

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priročnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Descàrrega el teu manual

ALTAVOZ PORTÁTIL PARA FIESTAS 2X6.5
2X6.5" PORTABLE PARTY SPEAKER
ENCEINTE PORTABLE POUR LA FÊTE 2X6.5"
Altifalante de festa portátil 2X6.5"
2X6.5" TRAGBARER PARTY-LAUTSPRECHER
2X6.5" DIFFUSORE PORTATILE PER PARTY
2X6.5" PŘENOSNÝ PARTY SPEAKER
2X6.5" BÆRBAR FESTHØJTALER
2X6.5" PRENOSNI PARTY SPEAKER
2X6.5" PRIJENOSNI ZVUČNIK ZA ZABAVKU
2X6.5" PRZENOŚNY GŁOŚNIK IMPREZOWY
2X6.5" SPEAKER PORTABIL PENTRU PARTY
2X6.5" ПОРТАТИВНА ВЕЧІРНЯ ДИКТОРСЬКА КОЛОНКА
ALTAVEU PORTÀTIL PER A FESTES 2X6.5"

ref. SS-8965



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 13
FRANÇAIS	P. 23
PORTUGUESE	P. 33
DEUTSCH	P. 43
ITALIANO	P. 53
ČEŠTINA	P. 63
DANSK	P. 73
SLOVENSKI	P. 83
HRVATSKI	P. 93
POLSKI	P. 103
ROMÂNĂ	P. 113
УКРАЇНСЬКА	P. 123
CATALÀ	P. 133

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos electrónicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

1. IMPORTANTE:

- Lea siempre atentamente el libro de instrucciones antes de utilizarlo.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. DEFINICIONES DE SÍMBOLOS



- 1- **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente.
- 2- **ADVERTENCIA:** Indica una situación potencialmente peligrosa.
- 3- **PRECAUCIÓN:** Indica una situación potencialmente peligrosa. También advierte contra prácticas inseguras.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

Precauciones generales durante el uso de equipos eléctricos

- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No utilice ni guarde el aparato al aire libre.
- No coloques ni utilices el altavoz Bluetooth cerca de fuentes de agua.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y uniforme.
- El aparato sólo debe utilizarse para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta. El uso indebido o la manipulación incorrecta pueden causar problemas en el aparato y causar lesiones al usuario.
- Este aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares.
- Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de características coincide con la tensión de red antes de enchufar el aparato.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato. No deje el aparato sin vigilancia cuando

esté encendido.

- Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Antes de limpiar o guardar el aparato, desenchúfelo siempre de la red eléctrica y dejar que se enfríe.
- El dispositivo no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de que se haya girado o apagado. Para desconectarlo completamente, desenchúfelo de la toma de corriente.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar con un temporizador externo o por sistema de control remoto.

Restricciones de uso para evitar daños personales

- No coloque ni haga funcionar este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni haga funcionar el aparato ni su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, estufa, placas, hornos o quemadores eléctricos) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes o llamas. No enrolle el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- Si desea desconectar el enchufe de la toma de corriente, hágalo en el propio enchufe y no en la tirando del cable o del propio aparato.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando la atmósfera esté húmeda, hay riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el aparato caída en el agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene una fuga.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable esté dañado deben ser sustituidos únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas

con cualificación similar con el fin de evitar peligros.

- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si éste ha sufrido algún daño, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.

Restricciones de uso en niños y ancianos

- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- Los aparatos pueden ser utilizados por niños a partir de 8 años! y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales! reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han! recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato! de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.!

Instrucciones de uso del aparato

- No deje el altavoz cargando más tiempo del recomendado por! el fabricante, ya que podría dañar la batería o el propio altavoz.
 - No utilice el altavoz mientras esté cargado, de lo contrario! también podría dañarlo.
 - Este producto no tiene piezas que el usuario pueda reparar. !No intente reparar este producto usted mismo. Sólo el personal! de servicio cualificado debe realizar el mantenimiento. Lleve! el producto al servicio técnico autorizado para su inspección y! reparación.
 - NUNCA permita que nadie, especialmente los niños, introduzca! nada en los orificios, ranuras o cualquier otra abertura de la! carcasa de la unidad, ya que podría provocar una descarga! eléctrica causando daños mortales.
 - No montes este producto en la pared ni en el techo.
 - No coloque la unidad cerca de televisores, altavoces y otros! objetos que generen campos magnéticos intensos.
 - No deje la unidad desatendida cuando esté en uso.
- NOTA:** Para desconectar completamente el sistema si no se! va a utilizar durante mucho tiempo, desenchufe la clavija de! alimentación de CA de la toma de corriente.
- No deje caer, desmonte, deforme, modifique ni introduzca! ningún objeto en los orificios del altavoz, ya que éste puede! dañar el producto.

- No limpie el producto con alcohol, limpiadores a base de amoníaco ni limpiadores abrasivos.
- No coloque este producto en contacto con objetos afilados, ya que podrían producirse arañazos y daños de funcionamiento.
- No intente sustituir la batería del producto, ya que está incorporada y no puede ser cambiada por el usuario.
- En caso de mal funcionamiento del altavoz, o si se ha dañado de alguna manera, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten. Mantenga el altavoz alejado de la luz solar directa, el fuego u otros equipos de alta tensión.

ADVERTENCIA: el dispositivo puede calentarse durante la carga. Asegúrate siempre de que el altavoz está apagado cuando enchufe y desenchufe el aparato. Si el dispositivo no está apagado puede dañar el altavoz o causar lesiones.

- Coloque la unidad en un lugar con buena ventilación. Coloque el sistema sobre una superficie plana, dura y estable. No lo exponga a temperaturas superiores a 40°C. Deje al menos 30 cm de espacio libre desde la parte trasera y la parte superior de la unidad y 5 cm desde cada lado.
- Pulse suavemente los botones de la unidad. Pulsarlos con demasiada fuerza puede dañar la unidad.
- Asegúrese siempre de que el producto esté desenchufado de la toma de corriente antes de moverlo o limpiarlo.
- Límpialo sólo con un paño seco.
- Desenchufe el producto cuando haya relámpagos, tormentas o cuando no vaya a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.
- Observe todas las señales y pantallas que requieran el encendido de un dispositivo eléctrico o un producto de radiofrecuencia en las zonas designadas.
- Deseche el producto y la batería del producto de acuerdo con las leyes y normativas locales.
- Deshágase de las pilas usadas de forma responsable con el medio ambiente.

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Potencia de salida:	30W x 2 potencia RMS (600W PMPO)
Sensibilidad acústica:	94,7 dB $\pm$ 3 dB
Respuesta en frecuencia:	87,5Hz - 108MHz.
Distorsión:	1%.
Versión Bluetooth:	V5.3
Alcance Bluetooth:	$\leq$ 10m.
Nombre de emparejamiento Bluetooth:	SOGO SS-8965.
Memoria USB soportada:	32 GB
Capacidad de la batería:	11,1 V / 4000 mAh.
Tipo de batería:	Batería recargable incorporada.
Cable de alimentación:	100-240V / 50-60 Hz.
Consumo de energía:	40 W
Consumo de energía en modo de espera:	<0.5 W
Tiempo de funcionamiento:	6 horas (máx.)
Tiempo de carga:	2,5 hrs.
Ranura:	AUX, USB, toma MIC, toma de guitarra.
Conexión:	FM / Bluetooth / Entrada auxiliar
Toma de micrófono de	6,3 mm
Toma de guitarra	6.3mm
Toma AUX	3,5 mm

5. INFORMACIÓN SOBRE PRODUCTOS Y ACCESORIOS:

La caja de este producto contiene, Altavoz, Cable de corriente, Manual de instrucciones, Micrófono, Tarjeta de garantía.



Altavoz



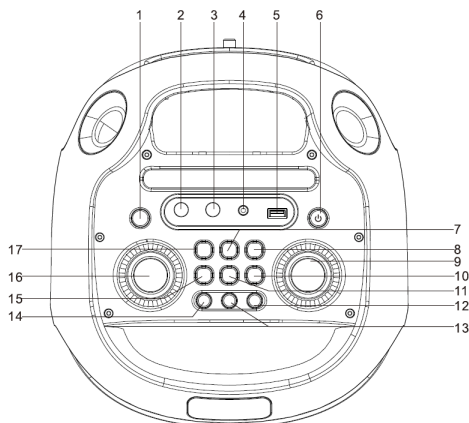
Manual de instrucciones



Micrófono

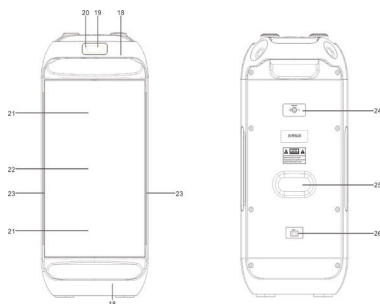
6. RESUMEN DE PRODUCTOS Y PANELES:

Vista superior:



- 1- **Botón Ex-Bass:** Pulse este botón para aumentar el efecto de graves.
- 2- **Jack de micrófono de 6,3 mm:** Sirve para conectar el micrófono con cable.
- 3- **Toma de guitarra de 6,3 mm:** Este altavoz dispone de entrada de guitarra, con la ayuda de esta opción de entrada, podemos conectar la guitarra al altavoz y tocar nuestras propias creaciones.
- 4- **Jack AUX in de 3.5mm:** Con la ayuda del cable Auxiliar, puede conectar cualquier dispositivo como Radios, Teléfono móvil, Reproductor MP3 o cualquier otro dispositivo y disfrutar del contenido de su propia elección.
- 5- **Puerto USB:** Este altavoz admite pen drive USB de 32GB. Una vez que insertemos la tarjeta USB en la ranura, podremos escuchar la música y las canciones guardadas en el pen drive USB.
- 6- **Botón STANDBY:** Mantenga pulsado el botón STANDBY para encender y apagar el dispositivo.
- 7- **Botón MIC/Guitarra:** Pulse este botón para seleccionar el volumen del MIC o para seleccionar el volumen de la guitarra.
- 8- **BOTÓN10/M./FOLD. + Botón:** Pulse este botón para sintonizar la siguiente emisora presintonizada. También sirve para cambiar el número de memoria de presintonía. Pulse este botón también para saltar hacia adelante 10 pistas a la vez. En caso de que haya varias carpetas almacenadas en la unidad USB, mantenga pulsado este botón para saltar hacia delante una carpeta.
- 9- **PERILLA DE VOLUMEN:** Gire esta perilla para ajustar el volumen de la unidad cuando esté conectada a un dispositivo Bluetooth o en modo AUX.
- 10- **▶▶ Botón /TUN.+:** Sintonice el siguiente canal FM pulsando este botón. Mantenga pulsado este botón también para iniciar la sintonización automática. Este botón también se utiliza para sintonizar la siguiente emisora que desee guardar como presintonía (por ejemplo, 93.1). Para seleccionar una pista deseada en dirección de avance, pulse este botón hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla. Mantenga pulsado este botón mientras reproduce cualquier pista para avanzar a un pasaje específico / deseado de la pista actual. Cuando aparezca el pasaje deseado en la pantalla, suelte el botón. Mientras busca una pista específica en una carpeta, pulse este botón para seleccionar la pista siguiente.
- 11- **▶▶ Botón /PAIR/SCAN:** Mantenga pulsado este botón para buscar emisoras dentro del alcance de recepción y guardarlas automáticamente en la memoria de presintonías. Pulse también este botón si desea pausar o reanudar la reproducción. El tiempo de reproducción parpadeará en la pantalla.
- 12- **Botón FUNC./TWS:** Si desea cambiar el modo funcional del altavoz, pulse este botón repetidamente para elegir entre la función BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13- **Botón LIGHT/M./P-Mode:** Este altavoz viene con 6 modos de parpadeo para las luces LED DISCO. Pulse este botón para elegir el modo de iluminación que desee. Para apagar las luces, pulse este botón hasta que "LOFF" aparezca en la pantalla. Para guardar una emisora como memoria preajustada, mantenga pulsado este botón el "P-01" parpadeará en la pantalla para indicar que está guardando la emisora como memoria preajustada. Mantenga pulsado el botón LIGHT/M./P-Mode para terminar de guardar la emisora (por ejemplo, P01 está ahora ajustada a 93.1). Para la función de repetición, mantenga pulsado este botón, la pantalla mostrará "ALL" y todas las pistas del USB se reproducirán una y otra vez. Este botón también se utiliza para repetir la carpeta actual una y otra vez manteniendo pulsado este botón. Para la función de reproducción aleatoria, mantenga pulsado este botón hasta que "RAN" aparezca en la pantalla y entonces la reproducción aleatoria comenzará desde la siguiente pista automáticamente. Para cancelar la reproducción repetida, mantenga pulsado este botón hasta que aparezca "OFF" en la pantalla.
- 14- **Botón EQ/ECHO:** Para ajustar el eco del micrófono, mantenga pulsado este botón hasta que se muestre "EC" y, a continuación, gire el mando MIC/Guitar para aumentar o disminuir el efecto de eco. Para la función de ecualizador, pulse este botón para seleccionar la mejor opción que le guste entre FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ y ROCK.
- 15- **◀◀ Botón /TUN:** Sintonice el canal FM anterior pulsando este botón. Mantenga pulsado este botón también para iniciar la sintonización automática. Este botón también se utiliza para sintonizar la emisora anterior que desee guardar como presintonía (por ejemplo, 93.1). Para seleccionar una pista deseada en sentido inverso, pulse este botón hasta que la pista deseada aparezca en la pantalla. Mantenga pulsado este botón mientras reproduce cualquier pista para retroceder hasta un pasaje específico / deseado de la pista actual. Cuando aparezca el pasaje deseado en la pantalla, suelte el botón. Mientras busca una pista específica en una carpeta, pulse este botón para seleccionar la pista anterior.
- 16- **Mando de volumen MIC/Guitarra:** Para ajustar el volumen de la Guitarra / Micrófono, gire este mando según el nivel de volumen que desee. En el modo EQ/ECHO, gire este mando para ajustar el efecto eco según su nivel de comodidad.
- 17- **10/M./DOBLAR. - Botón:** Pulse este botón para sintonizar la emisora presintonizada anterior. También sirve para cambiar el número de memoria de presintonía. Pulse este botón también para saltar hacia atrás 10 pistas a la vez. En caso de que haya varias carpetas almacenadas en la unidad USB, mantenga pulsado este botón para saltar hacia atrás una carpeta.

Vista frontal y trasera:



18- Asa: Este altavoz viene con un asa para facilitar el transporte del aparato.

19- Pantalla LED: La pantalla está provista para mostrar diferente información sobre los modos funcionales, los detalles de ajuste del sonido y el número de pista, etc.

20- Indicador de carga: Cuando el aparato esté enchufado con el cable de carga, el indicador se pondrá de color ROJO. Cuando la batería está totalmente cargada, el indicador se vuelve VERDE.

21- Altavoces: El dispositivo viene equipado con 2 altavoces para disfrutar de la mejor experiencia de audio.

22- Rejilla de los altavoces: La rejilla se proporciona para la seguridad de la zona de salida de los altavoces para salvarlos del riesgo de daños físicos.

23- Luz de decoración: Son las luces que parpadean como luces de colores DISCO según cualquiera de los 6 modos de parpadeo.

24- Toma de antena FM: Inserte la antena con cable en la toma FM de la carcasa trasera mientras esté en el modo FM. Extienda la antena con cable en toda su longitud para obtener la mejor recepción de las señales FM.

25- Orificio de ventilación: El orificio de ventilación está previsto para la disipación del calor del aparato.

26- Toma de CA: Enchufe el cable de alimentación de CA en esta toma para suministrar corriente al aparato. Una vez que el dispositivo esté completamente cargado, desenchufe el cable de

Funciones del altavoz Bluetooth:

Antes de empezar, asegúrese de cargar completamente la batería del altavoz antes de utilizarlo por primera vez, ya que aumenta la vida útil de la batería.

ENCENDIDO/APAGADO: Después de cargar la batería, mantenga pulsado el botón STANDBY para encender/apagar el dispositivo.

Nota: En el modo USB/Bluetooth/AUX, cuando la unidad esté proporcionando la función principal durante unos 15 minutos, la unidad pasará automáticamente al modo de espera. Mantenga pulsado el botón STANDBY para volver a encenderlo.

¿Cómo conectar el dispositivo con el altavoz Bluetooth?

Pulse el botón FUNC./TWS para cambiar a la función BLUETOOTH, la pantalla mostrará "bt" a alta velocidad. Encienda el Bluetooth en el dispositivo electrónico con el que desea conectarse. Asegúrese de que su dispositivo es visible para todos los dispositivos cercanos. Busque el nombre de emparejamiento Bluetooth "SOGO SS-8965" en la pantalla de su dispositivo y una vez que aparezca, púselo para conectar con el altavoz. Si requiere la contraseña, introduzca "0000" como contraseña. El signo "bt" se muestra fijo para indicar que la conexión se ha realizado. El Bluetooth funciona mejor dentro de un rango de 10 mtrs en espacio abierto.

Ajuste del modo de función:

Para cambiar los modos de función, pulse el botón FUNC./TWS repetidamente para elegir entre BLUETOOTH/RADIO/AUX/Función USB.

Funcionamiento TWS:

Este modelo de altavoz dispone de una función conocida como TWS (True wireless function). Con esta función, podemos conectar 2 altavoces al mismo tiempo con el mismo dispositivo sin necesidad de conexión por cable. Esta función ayuda a mejorar el nivel de sonido y **también ayuda**

a cubrir un área grande para fiestas y funciones. Si dispone de 2 altavoces, conecte su dispositivo electrónico con una de las unidades mediante la función Bluetooth. Esta unidad se convertirá en la unidad principal.

Encienda la segunda unidad y cambie al modo Bluetooth. Mantenga pulsado el botón «FUNC/TWS» en la unidad maestra, entonces estas dos unidades se conectarán automáticamente con un sonido indicando que la conexión se ha realizado y la unidad maestra mostrará "tS r y la segunda unidad mostrará "tS L" entonces estas dos unidades se convertirán en una salida estéreo. Ahora podrá disfrutar de la música y el sonido con una calidad más realzada. Después de que estas dos unidades se hayan convertido en una unidad estéreo, podrá controlar el ecualizador, el volumen, la reproducción/pausa, la pista siguiente y anterior, los graves y el ajuste de la luz desde ambas unidades.

Para desconectar el modo estéreo, mantenga pulsado el botón FUNC/TWS en cualquiera de las unidades para desconectar el modo estéreo TWS. Para desconectar el Bluetooth del móvil, mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN de la unidad principal.

Entrada Aux-In / Line-in:

Con la ayuda de la entrada Aux-In puede conectar todos los aparatos musicales como Radios, Portátiles, Televisiones, y todos los aparatos, que no dispongan de la función de conexión Bluetooth. Pulse el botón FUNC. /TWS para seleccionar el modo AUX". Conecte su dispositivo de audio a la toma AUX IN del panel superior de la unidad con un cable AUX IN (el cable de audio no está incluido). Gire el botón VOL. de la unidad o ajuste el volumen del dispositivo externo para subir o bajar el volumen de la música al nivel que desee. Con la ayuda del dispositivo, podrá reproducir la música y las canciones que desee. Puede controlar la reproducción con su dispositivo de audio.

Música con ayuda del funcionamiento USB

Este altavoz dispone de ranura USB con cuya ayuda, podrá escuchar la música guardada en su pen drive.

Para reproducir el altavoz en modo USB, pulse el botón FUNC./TWS de la unidad para seleccionar el modo USB. Conecte el pen drive USB al puerto USB. La reproducción comenzará automáticamente desde la pista 1. En este modo, con la ayuda del botón PLAY/PAUSE/SCAN, la música puede reproducirse o pausarse en cualquier momento y con los botones ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.-, puede cambiar entre las pistas hasta que aparezca la pista deseada en la pantalla. Para buscar un pasaje concreto en la pista que se está reproduciendo, mantenga pulsado el botón ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- para explorar la pista que se está reproduciendo a alta velocidad hasta que aparezca el punto (pasaje) deseado y, a continuación, suelte el botón para pasar al modo de reproducción normal.

Si la pista deseada está más de 10 pistas por delante o por detrás de la pista actual, pulse el botón 10/FOLD./M.+ o 10/FOLD./M.- para avanzar o retroceder 10 pistas respectivamente. A continuación, pulse ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- para seleccionar la pista deseada. Si el USB contiene más de 1 carpeta, mantenga pulsado el botón 10/FOLD./M.+ o 10/FOLD./M.- cada vez para avanzar/retroceder una carpeta y, a continuación, pulse ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- para seleccionar la pista deseada.

Nota: El puerto USB está destinado únicamente a la transferencia de datos, no se pueden utilizar otros dispositivos con esta conexión USB. No se recomienda el uso de alargadores USB. No enchufe el USB de la unidad cuando esté reproduciendo o leyendo el dispositivo USB.

Modo Radio FM:

Después de encender el altavoz Bluetooth, pulse el botón FUNC/TWS para seleccionar el modo FM y la pantalla mostrará FM y la frecuencia de radio.

Nota: La antena con cable se incluye con el cable de alimentación como un accesorio separado, inserte la antena con cable en la toma FM de la carcasa trasera cuando escuche la radio, y extienda la antena con cable en toda su longitud para obtener la mejor recepción.

Sintonización de una emisora de radio:

Si conoce la frecuencia de la emisora de radio que desea sintonizar directamente, sintonice una emisora pulsando el botón ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- repetidamente. La frecuencia de la emisora se mostrará en la pantalla.

Sintonización de una emisora de radio:

Mantenga pulsado el botón ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- para iniciar la sintonización, la sintonización se detiene automáticamente cuando se recibe una emisora.

Memoria de presintonías automática / Exploración:

Para buscar emisoras dentro del alcance de recepción y guardarlas automáticamente en la memoria de presintonías, mantenga pulsado el botón PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN. Una vez finalizada la exploración, la unidad sintonizará automáticamente la presintonía número 1 (P01). Para sintonizar una emisora presintonizada

1- Pulse el botón 10/M./FOLD.+ para sintonizar la siguiente emisora presintonizada.

2- Pulse el botón 10/M./FOLD.- para sintonizar la emisora presintonizada anterior.

Funcionamiento manual de la memoria de presintonías:

- 1- Utilice el botón ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- para sintonizar la emisora que desea guardar como presintonía (por ejemplo, 93.1).
- 2- A continuación, mantenga pulsado el botón LIGHT/M./P-Mode . En la pantalla parpadeará "P01" para indicar que está guardando la emisora como Memoria de Presintonía 01 (Para cambiar el número de memoria de presintonía, pulse los botones 10/FOLD./M+ o 10/FOLD.M-).
- 3- Mantenga pulsado el botón LIGHT/M./P-Mode para terminar de guardar la emisora (por ejemplo, P01 está ahora ajustada a 93.1).
- 4- Para guardar otra emisora, repita los pasos del 1 al 3. Puede guardar hasta 30 emisoras FM.

Luz intermitente:

Hay 6 modos de parpadeo para las luces LED DISCO. Pulse el botón LIGHT/M./P-Mode para elegir entre los modos de luz. Para apagar la luz, pulse el botón LIGHT/M . /P-Mode hasta que aparezca "LOFF" en la pantalla.

Ajuste del volumen:

Volumen unitario: Gire el botón VOLUME de la unidad para subir o bajar el volumen de la música.

Volumen del micrófono: Pulse el botón MIC/GUITAR para elegir el volumen del micrófono, que muestra "IU" y luego gire el mando de volumen MIC/GUITAR para subir o bajar el volumen del micrófono.

Volumen de la guitarra: Pulse el botón MIC/GTR para elegir el volumen de la guitarra, que muestra "9U" y, a continuación, gire el mando de volumen MIC/GUITAR de la unidad para aumentar o disminuir el volumen de la guitarra.

Ajuste de GRAVES: Pulse el botón EX BASS del altavoz para conseguir un efecto extra de graves.

Función de ecualizador (EQ): Este altavoz tiene un sistema de ecualizador incorporado. Pulse el botón EQ/ECHO de la unidad para seleccionar el ajuste que mejor se adapte a su elección entre FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ y ROCK.

Ajuste del eco del micrófono: Mantenga pulsado el botón EQ/ECHO , que muestra el signo "EC" en la pantalla y, a continuación, gire el mando de volumen MIC/Guitarra para aumentar o disminuir el efecto de eco.

Funcionamiento de la toma MIC / Guitarra

La entrada de micrófono / guitarra está disponible en todos los modos.

Este altavoz tiene una opción de entrada de Micrófono / Guitarra de 6,3 mm disponible con la ayuda de la cual, puede conectar micrófono / guitarra. Pulse el botón MIC/GUITAR para elegir el volumen del micrófono/guitarra, que muestra "IU" / "9U" y, a continuación, gire el botón de volumen MIC/GUITAR de la unidad del altavoz para subir o bajar el volumen del micrófono/guitarra.

Mantenga pulsado el botón EQ/ECHO , que muestra "EC" y luego gire el volumen MIC/GUITAR para aumentar o disminuir el efecto de eco.

Repetición de reproducción:

Puede reproducir una pista o todas las pistas del USB de forma repetida.

Para repetir una sola pista: Mantenga pulsado el botón LIGHT/M./P-Mode de la unidad, entonces la pantalla mostrará "ONE" y la pista actual se reproducirá una y otra vez.

Para repetir todas las Pistas: Mantenga pulsado el botón LIGHT/M./P-Mode de la unidad, entonces la pantalla mostrará rápidamente "ALL" y todas las pistas del USB se reproducirán una y otra vez.

Para repetir la Carpeta(sólo para USB que contengan más de 1 carpeta) : Mantenga pulsado el botón LIGHT/M./P-Mode de la unidad hasta que aparezca "FOLD" en la pantalla, entonces la carpeta actual se reproducirá una y otra vez.

Reproducción aleatoria:

Mantenga pulsado el botón LIGHT/M./P-Mode de la unidad hasta que aparezca "rAn" en la pantalla, la reproducción aleatoria comenzará desde la pista siguiente automáticamente.

7. INSTRUCCIONES DE CARGA

Esta unidad tiene una batería incorporada y para cargarla se suministra un cable de corriente. Para cargar la batería, apague la unidad e inserte el cable de corriente en la toma de corriente de la pared y conéctelo con la ayuda de la ranura de carga del altavoz. La luz indicadora se volverá ROJA e indicará que la unidad se está cargando. El tiempo de carga aproximado es de 2,5 horas. Una vez que la batería esté completamente cargada, el indicador se volverá VERDE. Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de no cargarla durante más de 4 horas.

Nota: El tiempo de reproducción depende del tipo de música y del volumen, con un volumen del 50% y música o sonido normal, funciona aprox. 5,5 horas. La batería incorporada no es reemplazable. No la extraiga ni la sustituya por su cuenta. En caso de cualquier problema, llévelo al centro de servicio autorizado para que lo reparen. Además, asegúrese de que en el momento de la carga, la entrada del cable de carga de la batería debe estar seca. No utilice el altavoz mientras esté en carga, ya que podría reducir la vida útil de la batería.

8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para limpiar el producto, utilice un paño suave o seco y, en caso de manchas graves, un paño húmedo.

No utilice limpiadores abrasivos, ya que pueden dañar la pintura, el plástico o incluso el propio altavoz.

Manténgalo alejado de la luz solar y no lo guarde en un ambiente cálido y húmedo.

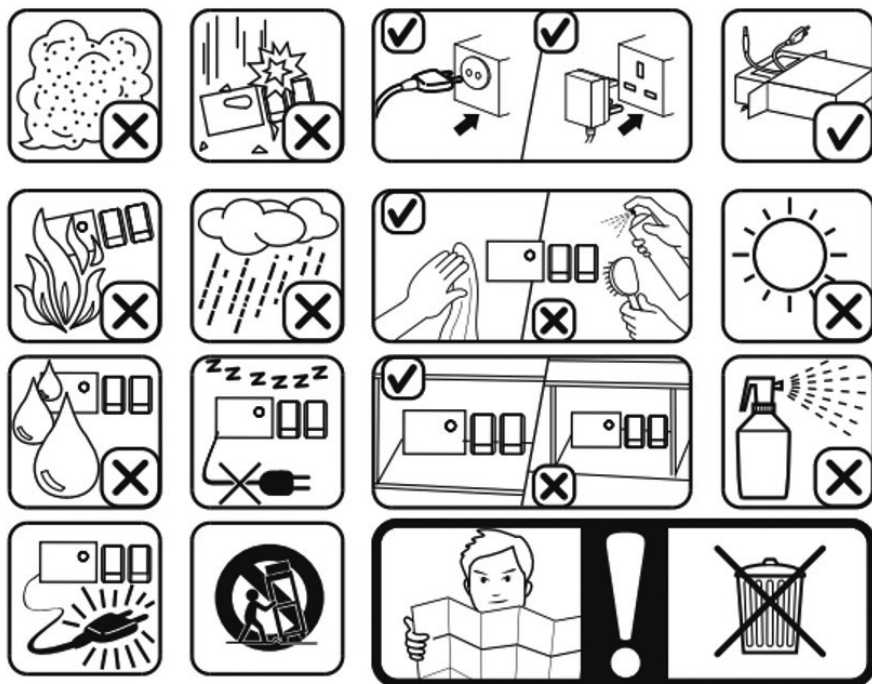
Asegúrese de retirar el cable del adaptador de corriente y guárdelo en un lugar fresco y seco.

9. ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS ELECTRÓNICOS

ELIMINACIÓN DE LAS PILAS

No tire las pilas como basura normal, siempre deben reciclarse de forma adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que encontrar en grandes supermercados, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales cercanos que dispongan de este tipo de instalaciones.

Durante el uso, preste atención a los siguientes elementos:



1. IMPORTANT:

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. SYMBOL DEFINITIONS



- 1- **DANGER:** Indicates an imminently dangerous situation.
- 2- **WARNING:** Indicates a potentially dangerous situation.
- 3- **CAUTION:** Indicates a potentially dangerous situation. Also warns against unsafe practices.

3. SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not place or operate the Bluetooth speaker near water sources.
- Always place the appliance on to the flat and even surface.
- The unit must be used only for the intended purposes. No liability is accepted for damages arising from improper use or wrong handling. Misuse or improper handling may cause problems in the appliance and cause injury to the user.
- This appliance is intended to be use used in household and similar applications.
- Ensure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the power socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when switched on.
- Close supervision is necessary when any appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and let it cool down.

- The device is not completely disconnected from the power source, even after it has been turned off. To disconnect it completely, disconnect it from the mains plug.
- The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not place or operate this appliance near water sources.
- Do not place or operate the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., stove plates, Ovens or Electric burners) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging from sharp edges and keep away from hot objects and flames. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- When you want to remove the plug from the wall contact, please do this at the plug itself and not by pulling on the cable or the appliance itself.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before plugging or unplugging.
- Do not use the device with wet hands, on damp floors or when the atmosphere is humid, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plugin water or any other liquid. In the event of the appliance falling in water, disconnect immediately from the mains supply and take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In case of the cord be damaged, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid Hazard.
- In case of appliance malfunction, or if it has been damaged in any manner, return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.

Restrictions on use when used with children and elders

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Keep the appliance and its cord out of the reach of the children.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not allow the children to use the appliance.
- Appliances can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Instructions to follow when using the appliance

- Do not leave the speaker charging longer than recommended by the manufacturer, as this may damage the battery or the speaker itself.
 - Do not use the speaker while in charge, otherwise it may also damage the speaker.
 - This product has no user-serviceable parts. Do not attempt to repair this product yourself. Only qualified service personnel should perform servicing. Take the product to the electronics repair shop of your choice for inspection and repair.
 - NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other openings in the unit's casing as this could result in a fatal electric shock.
 - Don't mount this product on a wall or ceiling.
 - Do not place the unit near TVs, speakers and other objects that generate strong magnetic fields.
 - Do not leave the unit unattended when it is in use.
- NOTE:** To disconnect the system completely if it not to be used for a long time, remove the AC power plug from the wall outlet.
- Do not drop, disassemble, deform, modify or insert any objects into holes of the speaker as it may result the product damage.
 - Do not clean the product with alcohol, ammonia-based cleaners and abrasive cleaners.
 - Do not place this product in to contact with any sharp objects as this may cause scratches and operating damage.
 - Do not attempt to replace the product battery, it is built-in and is not user changeable.
 - In case of speaker malfunction, or if it has been damaged in any manner, return it to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment. Keep the speaker away from direct sunlight, fire, or other high voltage equipment. **WARNING:** the device might get warm during charging. Always ensure the speaker is turned off when you plug and unplug the

device. If the device is not turned off you might damage the speaker or injure yourself.

- Place the unit where there is good ventilation. Place the system on a flat, hard and stable surface. Do not expose to temperatures above 40°C. Allow at least 30 cm clearance from the rear and the top of the unit and 5 cm from each side.
- Press the buttons of the unit gently. Pressing them too hard can damage the unit.
- Always ensure that the product is unplugged from the electrical outlet before moving or cleaning. Clean it with dry cloth only.
- Unplug the product during lightning, storms or when it will not be used for long periods of time.
- Observe all signs and displays that require an electrical device or RF radio product to be switch off in designated areas.
- Dispose of the product and the product's battery in accordance with local laws and regulations.
- Dispose of used batteries in an environmental-responsible manner.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Output power:	30W x 2 RMS power (600W PMPO)
Sound sensibility:	94.7dB $\pm$ 3dB
Frequency response:	87.5Hz – 108MHz.
Distortion:	1%.
Bluetooth version:	V5.3
Bluetooth range:	$\leq$ 10m.
Bluetooth pairing name:	SOGO SS-8965.
USB memory supported:	32 GB
Battery Capacity:	11.1V / 4000mAh.
Battery type:	Built-in rechargeable battery.
Power cord:	100-240V / 50-60 Hz.
Power consumption:	40 W
Standby power consumption:	<0.5 W
Working Time:	6 hrs (Max)
Charging time:	2.5 hrs.
Slot:	AUX, USB, MIC jack, Guitar jack.
Connection:	FM / Bluetooth / Auxiliar input
Microphone jack	6.3mm
Guitar Jack	6.3mm
AUX in jack	3.5mm

5. PRODUCT AND ACCESSORIES INFORMATION:

The box of this product contains, Speaker, Power cord, Instructions manual, Microphone, Warranty card.



Speaker



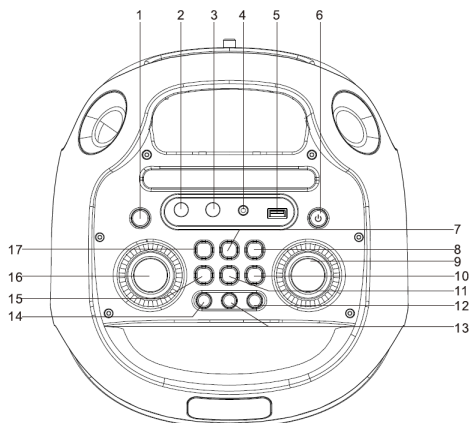
Instruction
Manual



Microphone

6. PRODUCT AND PANEL OVERVIEW:

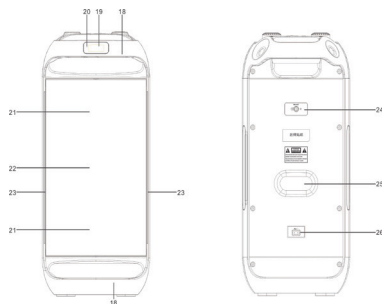
Top view:



This panel is located on the top part of the speaker, with multiple buttons and functions we can manage multiple things from here.

- 1- **Ex-Bass Button:** Press this button to increase the bass effect.
- 2- **6.3mm MIC JACK:** This is provided to connect the wired microphone.
- 3- **6.3mm Guitar Jack:** This speaker has Guitar Input, with the help of this input option, we can connect the guitar to the speaker and play our own creations.
- 4- **3.5mm AUX in Jack:** With the help of Auxiliar cable, you can connect any device like Radios, Cell phone, MP3 player or any other device and enjoy the content of your own choice.
- 5- **USB Port:** This speaker supports 32 GB USB pen drive. Once we insert the USB card into the slot, we can listen the music and songs saved in the USB pen drive.
- 6- **STANDBY Button:** Press and Hold the STANDBY button to turn ON/OFF the device.
- 7- **MIC/Guitar Button:** Press this button to select the MIC volume or to select Guitar Volume.
- 8- **10/M./FOLD. + Button:** Press this button to tune to the next preset station. It is also provided to change the preset memory number. Press this button also to skip forward 10 tracks at once. In case of multiple folders stored in the USB drive, Press and hold this button to skip forward a folder.
- 9- **Volume Knob:** Rotate this knob to adjust the unit volume when it is connected with a Bluetooth device or in AUX mode.
- 10- **▶/TUN.+ Button:** Tune to the next FM channel by pressing this button. Press and hold this button also to start auto tuning. This button is also used to tune to the next station that you want to save as a preset(e.g., 93.1). To select a desired track in forward direction, press this button until the desired track appears on the display. Press and hold this button while playing any track to go forward to a specific / desired passage of the current track. When the desired passage is displayed on the display, release the button. While searching for a specific track in a folder, press this button to select the next track.
- 11- **⏮/PAIR/SCAN Button:** Press and hold this button to scan for stations within reception range and save them to preset memory automatically. Press this button also if you want to pause or resume the playback. The playing time will flash on the display.
- 12- **FUNC./TWS Button:** If you want to change the functional mode of the speaker, press this button repeatedly to choose between BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB function.
- 13- **LIGHT/M./P-Mode Button:** This speaker comes with 6 flashing modes for the DISCO LED lights. Press this button to choose the lighting mode you want. To turn OFF the lights, press this button until "LOFF" showed on the display. To save a station as Preset memory, press and hold this button the 'P-01' will flash on the display to indicate that you are saving the station as Preset Memory. Press and hold LIGHT/M./P-Mode Button to finish saving the station (e.g., P01 is now set to 93.1). For Repeat function, press and hold this button, the display will show "ALL" and all the tracks on the USB will be played over and over again. This button is also used to repeat the current folder again and again by pressing and holding this button. For the function of Random play, press and hold this button until "RAN" shows on the display and then random play will start from the next track automatically. To cancel repeat play, press and hold this button until the "OFF" shows from the display.
- 14- **EQ/ECHO Button:** For echo adjustment of Microphone, press and hold this button until "EC" shows, then rotate the MIC/Guitar knob to increase or decrease the echo effect. For equalizer function, press this button to select the best option you like from FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ and ROCK.
- 15- **◀/TUN.- Button:** Tune to the previous FM channel by pressing this button. Press and hold this button also to start auto tuning. This button is also used to tune to the previous station that you want to save as a preset(e.g., 93.1). To select a desired track in back direction, press this button until the desired track appears on the display. Press and hold this button while playing any track to go backward to a specific / desired passage of the current track. When the desired passage is displayed on the display, release the button. While searching for a specific track in a folder, press this button to select the previous track.
- 16- **MIC/Guitar Volume Knob:** To adjust the volume of Guitar / Microphone, rotate this knob accordingly to your desired level of volume. In the EQ/ECHO mode, rotate this knob to adjust the echo effect according to your comfort level.
- 17- **10/M./FOLD. - Button:** Press this button to tune to the previous preset station. It is also provided to change the preset memory number. Press this button also to skip backward 10 tracks at once. In case of multiple folders stored in the USB drive, Press and hold this button to skip backward a folder.

Front and Back view:



- 18- Handle:** This speaker comes with the handle for easy portability of the device.
- 19- LED Display:** The Display is provided to show different information about functional modes, sound setting details and track number, etc.
- 20- Charging Indicator:** When the device is plugged with charging cord, the indicator will turn RED. When the battery becomes fully charged, the indicator becomes GREEN.
- 21- Speakers:** The device comes equipped with 2 speakers for the best audio experience.
- 22- Speaker Grill:** The grill is provided for the safety of speaker output area to save the speakers from physical damage risk.
- 23- Decoration Light:** These are the lights which flash as a DISCO colourful lights according to any mode of the 6 flashing modes.
- 24- FM antenna jack:** Insert the wired antenna into the FM socket on the rear cabinet while on the FM mode. Extend the wired antenna to its full length in order to get the best reception of the FM signals.
- 25- Ventilation Hole:** The Ventilation hole is provided for the heat dissipation of the device.
- 26- AC socket:** Plug the AC power cord in this socket to supply the power to the device. After the device becomes fully charged, unplug the power cord from this socket to use the device on the battery mode.

Bluetooth Speaker Functions:

Before starting, make sure to charge the battery of the speaker fully before first time use as it enhances the lifespan of the battery.

Turing ON/OFF: After charging the battery, press and hold STANDBY button to turn ON/OFF the device. **Note:** In the USB/Bluetooth/AUX mode, when the unit is providing the main function for around 15 minutes, the unit will automatically switch into standby mode. Press and hold the STANDBY button to turn it ON again.

How to connect the device with the Bluetooth speaker?

Press the FUNC/TWS button to switch to BLUETOOTH function, the display will show "bt" at high speed. Turn on the Bluetooth in your electronic device with which you want to connect with. Make sure your device is visible to all the nearby devices. Search for the Bluetooth pairing name "SOGO SS-8965" on your device screen and once it appears, press it to connect with the speaker. If it requires the password, enter "0000" as password. The "bt" sign shows steadily to indicate the connection is done. The Bluetooth works best within 10 mtrs range in open space.

Setting the Function Mode:

To change the function modes, press the FUNC./TWS button repeatedly to choose between BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB Function.

TWS functioning:

This speaker model has a function known as TWS (True wireless function). In this function, we can connect 2 speakers at the same time with the same device without any wired connection. This function helps to enhance the sound level and also helps to cover a big area for parties and functions. If you have 2 speakers, connect your electronic device with one of the units by Bluetooth function. This unit will become the master unit.

Turn on the second unit and switch to Bluetooth mode. Press and hold the "FUNC/TWS" button on the master unit, then these two units will connect automatically with a sound indicating that the connection is done and the master unit will show "tS r" and the second unit will show "tS L"; then these two units will become as a stereo output. Now you can enjoy the music and sound with more enhanced quality. After these both units have become as a stereo unit, you can control Equalizer, Volume, Play/Pause, Next and Previous track, Bass and light adjustment from both of the units.

To disconnect the stereo mode, press and hold FUNC/TWS button on any of the units to disconnect the TWS stereo mode. To disconnect the Bluetooth from the mobile, press and hold the PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN button on the Master unit.

Aux-In / Line-in:

With the help of Aux-In input you can connect all the musical devices such as Radios, Laptops, Televisions, and all the devices, which doesn't have Bluetooth connection function. Press the FUNC./TWS button to select the AUX mode. Connect your audio device to the AUX IN jack on the top panel of the unit with an AUX IN cable. (audio cable is not included). Rotate the VOL. knob on the unit or adjust the volume on the external device to increase or decrease the music volume to your desired level. With the help of device, you can play the music and songs of your choice. You can control the playback with your audio device.

Music with the help of USB operation:

This speaker has USB slot with the help of which, you can listen the music saved in your pen drive. To play the speaker in the USB mode, press the FUNC./TWS Button on the unit to select USB mode. Plug the USB pen drive to the USB port. Playback will start automatically from Track 1. In this mode, with the help of PLAY/PAUSE/SCAN button, music can be played or paused at any time and with the ◀◀/TUN.+ or ▶▶/TUN.- buttons, you can switch between the tracks until the desired track is appeared on the display.

To search for a particular passage in the currently playing track, press and hold ◀◀/TUN.+ or ▶▶/TUN.- button to scan the current playing track at high speed until desired point (passage) appears, then release the button for normal playback mode.

If your desired track is more than 10 tracks ahead or back from the current track, press the 10/FOLD./M.+ or 10/FOLD./M.- button to move 10 tracks forward or backward respectively. Then press ◀◀/TUN.+ or ▶▶/TUN.- to select the desired track. If the USB contains more than 1 folder, press and hold 10/FOLD./M.+ or 10/FOLD./M.- button each time to skip forward / backward a folder, then press ◀◀/TUN.+ or ▶▶/TUN.- to select the desired track.

Note: The USB port is intended for data transfer only, other devices cannot be used with this USB connection. The use of USB extension cords is not recommended. Don't plug the USB from the unit when playing or reading the USB device.

FM Radio mode:

After turning the Bluetooth speaker ON, press FUNC/TWS button to select the FM mode and the display shows FM and radio frequency.

Note: The wired antenna is packed with the power cord as a separated accessory, insert the wired antenna into the FM socket on the rear cabinet when listening to the radio, and extend the wired antenna to its full length in order to get the best reception.

Tuning to a Radio Station:

If you know the radio station frequency that you want to tune to directly, Tune a station by pressing ◀◀/TUN.+ or ▶▶/TUN.- button repeatedly. The station frequency will be shown on the display.

Press and hold the ◀◀/TUN.+ or ▶▶/TUN.- button to start tuning, tuning stops automatically when a station is received.

Auto Preset Memory / Scan:

To scan for stations within reception range and save them to preset memory automatically, press and hold PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN button. After the unit is finished scanning, the unit will automatically tune to preset number 1 (P01). To tune to a preset station:

- 1- Press 10/M./FOLD.+ button to tune to the next preset station.
- 2- Press 10/M./FOLD.- button to tune to the previous preset station.

Manual Preset Memory Operation:

- 1- Use the /TUN.+ or /TUN.- button to tune the station that you want to save as a preset (e.g, 93.1).
- 2- Then press and hold the LIGHT./M./P-Mode button. "P01" will flash on the display to indicate that you are saving the station as Preset Memory 01 (To change the preset memory number, press 10/FOLD./M+ or 10/FOLD.M- buttons).
- 3- Press and hold LIGHT./M./P-Mode button to finish saving the station (e.g., P01 is now set to 93.1).
- 4- To save another station, repeat steps 1 to 3. You may save upto 30 FM stations.

Flashing Light:

There are 6 flashing modes for the DISCO LED lights. Press LIGHT/M./P-Mode button to choose between the light modes. To turn off the light, press LIGHT/M./P-Mode button until "LOFF" is showed on the display.

Adjustment of the Volume:

Unit volume: Rotate the VOLUME knob on the unit to increase or decrease the music volume.

Microphone Volume: Press the MIC/GTR button to choose the microphone volume, which shows "IU" and then rotate the MIC/GUITAR volume knob to increase or decrease the microphone volume.

Guitar volume: Press the MIC/GTR button to choose guitar volume, which shows "9U" and then rotate the MIC/GUITAR volume knob on the unit to increase or decrease the guitar volume.

BASS Adjustment: Press the EX BASS button on the speaker to achieve extra bass effect.

Equalizer(EQ) Function: This speaker has a built-in equalizer system. Press the EQ/ECHO button on the unit to select a setting that best matches your choice from FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ and ROCK.

Microphone Echo Adjustment: Press and hold the EQ/ECHO button, which shows "EC" sign on the display and then rotate the MIC/Guitar volume knob to increase or decrease the echo effect.

MIC Jack / Guitar Jack Operation:

Microphone / Guitar input is available in all the modes.

This speaker has a 6.3mm Microphone / Guitar input option available with the help of which, you can connect microphone / guitar. Press the MIC/GTR button to choose microphone/guitar volume, which shows "IU" / "9U" and then rotate the MIC/GUITAR volume knob on the speaker unit to increase or decrease the microphone/guitar volume. Press and hold EQ/ECHO button, which shows "EC" and then rotate the MIC/GUITAR volume to increase or decrease the echo effect.

Repeat Play:

You can play one track or all the tracks on the USB repeatedly.

To repeat a Single Track: Press and hold LIGHT/M./P-Mode button on the unit, then the display will show "ONE" and the current track will be played over and over again.

To repeat all the Tracks: Press and hold LIGHT/M./P-Mode button on the unit, then the display will quickly show "ALL" and all the tracks on the USB will be played again and again.

To repeat the Folder(only for USB which contains more than 1 folder) : Press and hold LIGHT/M./P-Mode button on the unit until "FOLD" shows up on the display, then the current folder will be played again and again.

Random Play:

Press and hold LIGHT/M./P-Mode button on the unit until the "rAn" shows on the display, random play will start from the next track automatically.

7. CHARGING INSTRUCTIONS

Charging Instructions:

This unit has a built-in battery and to charge it, power cord is provided. In order to charge the battery, turn the unit OFF and insert the power cord in electrical wall outlet and connect it with the help of charging slot of the speaker. The indicator light will turn RED and it indicated the unit is charging. Approximately charging time is 2.5 hours. Once the battery gets fully charged, the indicator will turn GREEN. To extend the battery life, make sure not to charge it for more than 4 hours.

Note: Play time depends on the type of music and volume, with 50% volume and normal music or sound, it work approx. 5.5 hours.

Inbuilt battery is not replaceable. Do not remove it or replace it on your own. In case of any issue, take it to the authorized service center to get it repaired. Also, make sure that at the time of charging, the battery charging cord input must be dry. Do not use the speaker while in charge as it might reduce its power.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

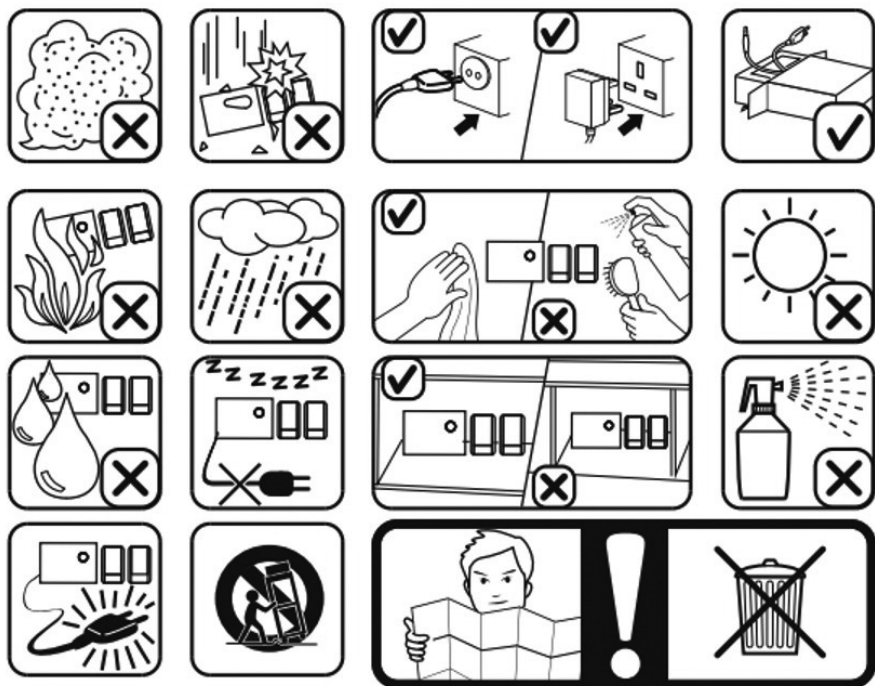
While cleaning the product, just use soft or dry cloth and in case of severe stains use the damp cloth. Do not use abrasive cleaners, as it can damage the paint, plastic or even the speaker itself. Keep it away from sun light and do not keep it in hot and humid atmosphere. Make sure to remove the power adaptor cable and keep it in cool and dry place.

9. DISPOSAL OF ELECTRONIC GOODS

DISPOSAL OF BATTERY OPERATED UNITS

Do not dispose the battery operated units as normal rubbish, always these should be recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

In use, please pay attention to the following items:



1. IMPORTANT :

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant de l'utiliser.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. DÉFINITIONS DES SYMBOLES



- 1- **PELIGRO** : Indique une situation de danger imminent.
- 2- **ADVERTENCIA** : Indique une situation potentiellement dangereuse.
- 3- **PRECAUCIÓN** : Indique une situation potentiellement dangereuse. Il est également conseillé d'éviter les pratiques dangereuses.

3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

Précautions générales lors de l'utilisation de matériel électrique

- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'enceinte Bluetooth à proximité de sources d'eau.
- Placez toujours l'appareil sur une surface plane et régulière.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins prévues. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une mauvaise manipulation. Une mauvaise utilisation ou une mauvaise manipulation peut entraîner des problèmes dans les domaines suivants l'appareil et provoquer des blessures à l'utilisateur.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau avant de brancher l'appareil.

- Débranchez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique et laissez refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de la source d'alimentation, même après avoir été mis hors tension éteint. Pour le déconnecter complètement, débranchez-le de la prise de courant.
- Les appareils ne sont pas conçus pour fonctionner à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.

Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne pas placer ou faire fonctionner cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, une cuisinière, un four, etc.). (plaques de cuisson, fours ou brûleurs électriques) ou des flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords tranchants et tenez-le à l'écart des objets chauds et de la poussière flammes. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
- Lorsque vous souhaitez retirer la fiche du contact mural, veuillez le faire au niveau de la fiche elle-même et non au niveau du contact mural.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol humide ou lorsque l'atmosphère est humide, qu'il y a de l'humidité dans l'air ou qu'il y a de l'eau, un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou le bouchon dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de panne de l'appareil. En cas de chute dans l'eau, débranchez immédiatement l'appareil et confiez-le à un service après-vente agréé l'agent de réparation avant de le réutiliser.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il a été endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire, afin de pour éviter tout risque.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.

Restrictions d'utilisation en présence d'enfants et de personnes âgées

- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil.
- Les appareils peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

Instructions à suivre lors de l'utilisation de l'appareil

- Ne laissez pas le haut-parleur en charge plus longtemps que ce qui est recommandé par le fabricant, car cela peut entraîner une perte d'énergie endommager la batterie ou le haut-parleur lui-même.
- N'utilisez pas le haut-parleur lorsqu'il est en charge, sous peine de l'endommager.
- Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de le réparer vous-même. Seul un personnel qualifié doit effectuer les réparations. Confiez l'appareil à l'atelier de réparation électronique de votre choix pour qu'il soit inspecté et réparé.
- Ne laissez JAMAIS personne, en particulier les enfants, pousser quoi que ce soit dans les trous, les fentes ou toute autre ouverture de l'appareil. le boîtier de l'appareil, sous peine de

provoquer une électrocution mortelle.

- Ne montez pas ce produit sur un mur ou un plafond.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de téléviseurs, de haut-parleurs ou d'autres objets générant des champs magnétiques importants.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
REMARQUE : Pour déconnecter complètement le système s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période, retirez la fiche d'alimentation CA de la prise murale.
- Ne pas faire tomber, démonter, déformer, modifier ou insérer des objets dans les trous du haut-parleur car il peut endommager le produit.
- Ne pas nettoyer le produit avec de l'alcool, des nettoyeurs à base d'ammoniaque et des nettoyeurs abrasifs.
- Ne mettez pas ce produit en contact avec des objets tranchants, car cela pourrait provoquer des rayures et des blessures ou les dommages de fonctionnement.
- N'essayez pas de remplacer la batterie du produit, elle est intégrée et n'est pas modifiable par l'utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement de l'enceinte, ou si elle a été endommagée de quelque manière que ce soit, retournez-la au centre de service agréé le plus proche pour qu'elle soit examinée, réparée ou réglée.
- Gardez le haut-parleur à l'écart de la lumière directe du soleil, du feu ou de tout autre équipement à haute tension.
AVERTISSEMENT : l'appareil peut chauffer pendant la charge. Veillez toujours à ce que le haut parleur soit éteint lorsque vous branchez et débranchez l'appareil. Si l'appareil n'est pas éteint, vous risquez d'endommager l'appareil.
- Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé. Placez le système sur une surface plane, dure et stable. Ne l'exposez pas à des températures supérieures à 40°C. Prévoir un espace libre d'au moins 30 cm à l'arrière et sur le dessus de l'appareil et de 5 cm de chaque côté.
- Appuyez doucement sur les touches de l'appareil. Une pression trop forte peut endommager l'appareil.
- Assurez-vous toujours que le produit est débranché de la prise électrique avant de le déplacer ou de le nettoyer. Nettoyez-le avec un chiffon sec uniquement.
- Débranchez l'appareil en cas de foudre, d'orage ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Observez tous les signes et affichages qui exigent qu'un appareil électrique ou un produit radiofréquence soit mis en marche.
- Mettez le produit et la batterie au rebut conformément aux lois et réglementations locales.
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement.

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

Puissance de sortie : Sensibilité sonore :	30W x 2 RMS (600W PMPO) 94,7 dB $\pm$ 3 dB
Réponse en fréquence :	87,5Hz - 108MHz.
Distorsion :	1%.
Version Bluetooth :	V5.3
Portée Bluetooth :	$\leq$ 10m.
Nom d'appairage Bluetooth :	SOGO SS-8965.
Mémoire USB prise en charge :	32 GB
Capacité de la batterie :	11.1V / 4000mAh.
Type de batterie :	Batterie rechargeable intégrée.
Cordon d'alimentation :	100-240V / 50-60 Hz.
Consommation électrique :	40 W
Consommation en veille :	<0.5 W
Durée de fonctionnement :	6 heures (Max)
Temps de charge :	2,5 heures
Emplacement :	AUX, USB, prise MIC, prise Guitare.
Connexion :	FM / Bluetooth / Entrée auxiliaire
Prise microphone	6,3 mm
Prise guitare	6,3 mm
Prise d'entrée	AUX 3,5 mm

5. INFORMATIONS SUR LES PRODUITS ET LES ACCESSOIRES :

La boîte de ce produit contient un haut-parleur, un cordon d'alimentation, un manuel d'instructions, un microphone, et une carte de garantie.



Intervenants



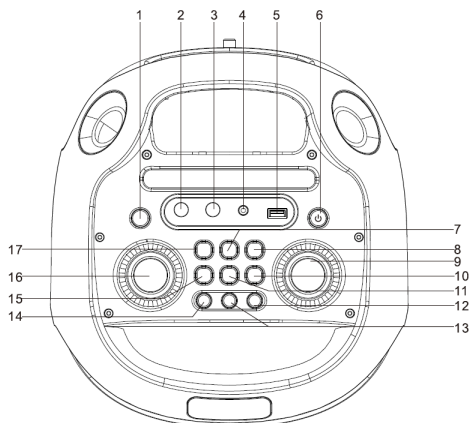
Manuel
d'instruction



Microphone

6. VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT ET DU PANEL :

Vue de dessus :



Ce panneau est situé sur la partie supérieure de l'enceinte, avec plusieurs boutons et fonctions qui permettent de gérer plusieurs choses à partir d'ici.

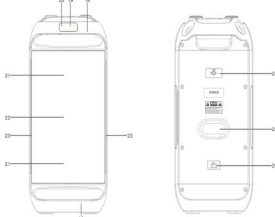
- 1- Bouton Ex-Bass :** Appuyez sur ce bouton pour augmenter l'effet de basse.
- 2- Prise MIC 6,3 mm :** elle permet de brancher un microphone câblé.
- 3- Prise guitare 6,3 mm :** ce haut-parleur est équipé d'une entrée guitare. Grâce à cette option, vous pouvez brancher votre guitare sur le haut-parleur et jouer vos propres créations.
- 4- Prise AUX in 3.5mm :** Avec l'aide du câble auxiliaire, vous pouvez connecter n'importe quel appareil comme une radio, un téléphone portable, un lecteur MP3 ou tout autre appareil et profiter du contenu de votre choix.
- 5- Port USB :** Ce haut-parleur prend en charge une clé USB de 32GB. Une fois la carte USB insérée dans la fente, vous pouvez écouter la musique et les chansons sauvegardées dans la clé USB.
- 6- Bouton STANDBY :** Appuyez sur le bouton STANDBY et maintenez-le enfoncé pour allumer/éteindre l'appareil.
- 7- Bouton MIC/Guitar :** Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le volume du micro ou le volume de la guitare.
- 8- TOUCHE 10/M./FOLD. + :** Appuyez sur ce bouton pour passer à la station préréglée suivante. Il permet également de modifier le numéro de la mémoire préréglée. Appuyez également sur cette touche pour avancer de 10 pistes à la fois. En cas de dossiers multiples stockés sur la clé USB, maintenez cette touche enfoncée pour avancer d'un dossier.
- 9- BOUTON DE VOLUME :** Tournez ce bouton pour régler le volume de l'appareil lorsqu'il est connecté à un appareil Bluetooth ou en mode AUX.
- 10- ►► Bouton /TUN.+ :** Appuyez sur ce bouton pour passer à la chaîne FM suivante. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour lancer la syntonisation automatique. Ce bouton est également utilisé pour syntoniser la station suivante que vous souhaitez enregistrer comme préréglage (par exemple, 93.1). Pour sélectionner une piste en marche avant, appuyez sur cette touche jusqu'à ce que la piste souhaitée apparaisse à l'écran. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant la lecture d'une piste pour passer à un passage spécifique/désiré de la piste en cours. Lorsque le passage souhaité s'affiche à l'écran, relâchez la touche. Lors de la recherche d'une piste spécifique dans un dossier, appuyez sur cette touche pour sélectionner la piste suivante.
- 11- ►► Touche /PAIR/SCAN :** Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour rechercher les stations à portée de réception et les enregistrer automatiquement dans la mémoire préréglée. Appuyez également sur cette touche si vous souhaitez interrompre ou reprendre la lecture. La durée de lecture clignote sur l'écran.
- 12- Touche FUNC./TWS :** Si vous souhaitez changer le mode de fonctionnement du haut-parleur, appuyez plusieurs fois sur cette touche pour choisir la fonction BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13- Bouton LIGHT/M./P-Mode :** Ce haut-parleur est livré avec 6 modes de clignotement pour les lumières LED DISCO. Appuyez sur ce bouton pour choisir le mode d'éclairage que vous souhaitez. Pour éteindre les lumières, appuyez sur ce bouton jusqu'à ce que "LOFF" s'affiche à l'écran. Pour sauvegarder une station en tant que mémoire de présélection, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé ; "P-01" clignotera à l'écran pour indiquer que vous sauvegardez la station en tant que mémoire de présélection. Appuyez sur le bouton LIGHT/M./P-Mode et maintenez-le enfoncé pour terminer la mémorisation de la station (par exemple, P01 est maintenant réglé sur 93.1). Pour la fonction de répétition, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé, l'écran affichera "ALL" et toutes les pistes de la clé USB seront lues encore et encore. Ce bouton est également utilisé pour répéter le dossier en cours encore et encore en appuyant sur ce bouton et en le maintenant enfoncé. Pour la fonction de lecture aléatoire, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que "RAN" s'affiche à l'écran ; la lecture aléatoire commencera alors automatiquement à partir de la piste suivante. Pour annuler la lecture répétée, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que "OFF" s'affiche à l'écran.
- 14- Bouton EQ/ECHO :** Pour régler l'écho du microphone, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que "EC" s'affiche, puis tournez le bouton MIC/Guitar pour augmenter ou diminuer l'effet d'écho. Pour la fonction d'égaliseur, appuyez sur ce bouton pour sélectionner la meilleure option parmi FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ et ROCK.
- 15- ◄◄ Bouton /TUN :** Appuyez sur ce bouton pour revenir au canal FM précédent. Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour lancer la syntonisation automatique. Ce bouton est également utilisé pour syntoniser la station précédente que vous souhaitez enregistrer comme préréglage (par exemple, 93.1). Pour sélectionner une piste souhaitée dans le sens inverse, appuyez sur cette touche jusqu'à ce que la piste souhaitée apparaisse à l'écran. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant la lecture d'une piste pour revenir en arrière

jusqu'à un passage spécifique/désiré de la piste en cours. Lorsque le passage souhaité est affiché à l'écran, relâchez la touche. Lors de la recherche d'une piste spécifique dans un dossier, appuyez sur ce bouton pour sélectionner la piste précédente.

16- Bouton de volume MIC/Guitar : Pour régler le volume de la guitare / du microphone, tournez ce bouton en fonction du niveau de volume souhaité. En mode EQ/ECHO, tournez ce bouton pour régler l'effet d'écho selon votre niveau de confort.

17- BOUTON 10/M./FOLD. - Appuyez sur ce bouton : Appuyez sur ce bouton pour revenir à la station préréglée précédente. Il permet également de modifier le numéro de la mémoire préréglée. Appuyez également sur cette touche pour revenir en arrière de 10 pistes à la fois. En cas de dossiers multiples stockés sur la clé USB, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pour revenir en arrière dans un dossier.

Vue avant et arrière :



18- Poignée : Cette enceinte est livrée avec une poignée pour faciliter le transport de l'appareil

19- Ecran LED : L'écran affiche différentes informations sur les modes fonctionnels, les détails des réglages sonores, le numéro de la piste, etc.

20- Indicateur de charge : Lorsque l'appareil est branché sur le cordon de charge, l'indicateur devient ROUGE. Lorsque la batterie est complètement chargée, l'indicateur devient VERT.

21- Haut-parleurs : L'appareil est équipé de 2 haut-parleurs pour une expérience audio optimale.

22- Grille de haut-parleur : La grille est fournie pour la sécurité de la zone de sortie des haut-parleurs afin de protéger les haut-parleurs contre les risques de dommages physiques.

23- Lumière de décoration : Ce sont les lumières qui clignotent comme des lumières colorées DISCO selon n'importe lequel des 6 modes de clignotement.

24- Prise d'antenne FM : Insérez l'antenne filaire dans la prise FM située à l'arrière de l'appareil lorsque vous êtes en mode FM. Allongez l'antenne filaire au maximum afin d'obtenir la meilleure réception des signaux FM.

25- Ori ice de ventilation : l'orifice de ventilation est prévu pour la dissipation de la chaleur de l'appareil.

26- Orifice d'alimentation : Cordon don d'alimentation CA dans cette prise pour alimenter l'appareil. Une fois l'appareil complètement chargé, débranchez le cordon d'alimentation de cette prise pour utiliser l'appareil en mode batterie.

Fonctions du haut-parleur Bluetooth :

Avant de commencer, veuillez à charger complètement la batterie du haut-parleur avant la première utilisation, car cela augmente la durée de vie de la batterie.

Mise en marche/arrêt : après avoir chargé la batterie, appuyez et maintenez sur le bouton STANDBY pour mettre l'appareil en marche/arrêt.

Remarque : en mode USB/Bluetooth/AUX, lorsque l'appareil assure la fonction principale pendant environ 15 minutes, il passe automatiquement en mode veille. Appuyez sur la touche STANDBY et maintenez-la enfoncée pour rallumer l'appareil.

Comment connecter l'appareil à l'enceinte Bluetooth ?

Appuyez sur le bouton FUNC/TWS pour passer à la fonction BLUETOOTH, l'écran affichera "bt" à grande vitesse. Activez la fonction Bluetooth de votre appareil électronique avec lequel vous souhaitez vous connecter. Assurez-vous que votre appareil est visible par tous les appareils à proximité. Recherchez le nom d'appairage Bluetooth "SOGO SS-8965" sur l'écran de votre appareil et une fois qu'il apparaît, appuyez dessus pour vous connecter à l'enceinte. Si le mot de passe est requis, entrez "0000" comme mot de passe. Le signe "bt" s'affiche régulièrement pour indiquer que la connexion est établie. Le Bluetooth fonctionne mieux dans un rayon de 10 mètres dans un espace ouvert.

Réglage du mode de fonctionnement :

Pour changer de mode de fonctionnement, appuyez plusieurs fois sur le bouton FUNC./TWS pour choisir entre BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.

Fonctionnement TWS :

Ce modèle de haut-parleur est doté d'une fonction appelée TWS (True wireless function). Cette fonction permet de connecter deux haut-parleurs en même temps avec le même appareil, sans connexion filaire. Cette fonction permet d'améliorer le niveau sonore et de couvrir une grande surface pour les fêtes et les événements. Si vous avez deux haut-parleurs, connectez votre appareil électronique à l'une des unités

grâce à la fonction Bluetooth. Cette unité deviendra l'unité principale.

Allumez la deuxième unité et passez en mode Bluetooth. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « FUNC/TWS » de l'unité principale, ces deux unités se connecteront automatiquement avec un son indiquant que la connexion est effectuée et l'unité principale affichera "TS r et la seconde unité affichera "TS L" puis ces deux unités deviendront comme une sortie stéréo. Vous pouvez maintenant profiter de la musique et du son avec une meilleure qualité. Une fois que ces deux unités sont devenues une unité stéréo, vous pouvez contrôler l'égaliseur, le volume, la lecture/pause, la piste suivante et précédente, le réglage des basses et de la lumière à partir des deux unités.

Pour déconnecter le mode stéréo, appuyez et maintenez enfoncé le bouton FUNC/TWS sur l'un des appareils pour déconnecter le mode stéréo TWS. Pour déconnecter le Bluetooth du mobile, appuyez sur le bouton PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN de l'unité principale et maintenez-le enfoncé.

Entrée auxiliaire / Entrée ligne :

Avec l'aide de l'entrée Aux-In, vous pouvez connecter tous les appareils musicaux tels que les radios, les ordinateurs portables, les télévisions et tous les appareils qui ne disposent pas de la fonction de connexion Bluetooth.

Appuyez sur la touche FUNC. /TWS pour sélectionner le mode "AUX". Connectez votre appareil audio à la prise AUX IN située sur le panneau supérieur de l'appareil à l'aide d'un câble AUX IN (le câble audio n'est pas inclus). Tournez le bouton VOL. de l'appareil ou réglez le volume de l'appareil externe pour augmenter ou diminuer le volume de la musique au niveau souhaité. Avec l'aide de l'appareil, vous pouvez écouter la musique et les chansons de votre choix. Vous pouvez contrôler la lecture avec votre appareil audio.

Musique à l'aide de la fonction USB :

Ce haut-parleur est équipé d'un port USB qui vous permet d'écouter la musique sauvegardée sur votre clé USB.

Pour utiliser le haut-parleur en mode USB, appuyez sur la touche FUNC./TWS de l'appareil pour sélectionner le mode USB. Branchez la clé USB sur le port USB. La lecture démarre automatiquement à partir de la piste 1. Dans ce mode, à l'aide du bouton PLAY/PAUSE/SCAN, la musique peut être lue ou mise en pause à tout moment et avec les boutons ◀◀/TUN.+ ou ▶▶/TUN.-, vous pouvez passer d'une piste à l'autre jusqu'à ce que la piste souhaitée apparaisse à l'écran.

Pour rechercher un passage particulier dans la piste en cours de lecture, appuyez sur la touche /TUN.+ ou /TUN.- et maintenez-la enfoncée pour balayer la piste en cours de lecture à grande vitesse jusqu'à ce que le point (passage) souhaité apparaisse, puis relâchez la touche pour revenir au mode de lecture normal.

Si la piste souhaitée se trouve à plus de 10 pistes en avant ou en arrière de la piste actuelle, appuyez sur la touche 10/FOLD./M.+ ou 10/FOLD./M.- pour avancer ou reculer de 10 pistes respectivement.

Appuyez ensuite sur ◀◀/TUN.+ ou ▶▶/TUN.- pour sélectionner la piste souhaitée. Si l'USB contient plus d'un dossier, appuyez et maintenez enfoncée la touche 10/FOLD./M.+ ou 10/FOLD./M.- à chaque fois pour avancer ou reculer d'un dossier, puis appuyez sur ◀◀/TUN.+ ou ▶▶/TUN.- pour sélectionner la piste souhaitée.

Remarque : Le port USB est destiné uniquement au transfert de données, d'autres appareils ne peuvent pas être utilisés avec cette connexion USB. L'utilisation de rallonges USB n'est pas recommandée. Ne branchez pas le port USB de l'appareil pendant la lecture ou l'écoute d'un périphérique USB.

Mode radio FM :

Après avoir allumé l'enceinte Bluetooth, appuyez sur le bouton FUNC/TWS pour sélectionner le mode FM et l'écran affiche FM et la fréquence radio.

Remarque : l'antenne filaire est fournie avec le cordon d'alimentation en tant qu'accessoire séparé. Insérez l'antenne filaire dans la prise FM située à l'arrière de l'appareil lorsque vous écoutez la radio, et étendez l'antenne filaire sur toute sa longueur afin d'obtenir la meilleure réception possible.

Syntonisation d'une station de radio :

Si vous connaissez la fréquence de la station de radio que vous souhaitez syntoniser directement, syntonisez une station en appuyant plusieurs fois sur la touche ◀◀/TUN.+ ou ▶▶/TUN.-. La fréquence de la station s'affiche à l'écran.

Syntonisation d'une station de radio :

Appuyez sur la touche ◀◀/TUN.+ ou ▶▶/TUN.- et maintenez-la enfoncée pour démarrer la syntonisation, la syntonisation s'arrête automatiquement lorsqu'une station est reçue.

Mémoire de présélection automatique / balayage :

Pour rechercher des stations à portée de réception et les enregistrer automatiquement dans la mémoire préréglée, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN et maintenez-la enfoncée. Une fois le balayage terminé, l'appareil se règle automatiquement sur la station préréglée numéro 1 (P01). Pour syntoniser une station préréglée :

1- Appuyez sur la touche 10/M./FOLD.+ pour syntoniser la station prérégulée suivante.

2- Appuyez sur la touche 10/M./FOLD.- pour syntoniser la station prérégulée précédente.

Fonctionnement de la mémoire de présélection manuelle :

1- Utilisez la touche ◀◀TUN.+ ou ▶▶TUN.- pour syntoniser la station que vous souhaitez enregistrer comme préréglage (par exemple, 93.1).

2- Appuyez et maintenez ensuite sur la touche LIGHT./M./P-Mode. "P01" clignotera à l'écran pour indiquer que vous enregistrez la station en tant que mémoire de présélection 01 (pour changer le numéro de la mémoire de présélection, appuyez sur les touches 10/FOLD./M+ ou 10/FOLD./M-).

3- Appuyez sur la touche LIGHT./M./P-Mode et maintenez-la enfoncée pour terminer l'enregistrement de la station (par exemple, P01 est maintenant réglé sur 93.1).

4- Pour enregistrer une autre station, répétez les étapes 1 à 3. Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 stations FM.

Clignotement :

Il existe 6 modes de clignotement pour les voyants LED DISCO. Appuyez sur la touche LIGHT/M./P-Mode pour choisir entre les différents modes d'éclairage. Pour éteindre la lumière, appuyez sur le bouton LIGHT/M./P-Mode jusqu'à ce que "LOFF" s'affiche à l'écran.

Réglage du volume :

Volume de l'unité : Tournez le bouton VOLUME de l'appareil pour augmenter ou diminuer le volume de la musique.

Volume du microphone : Appuyez sur le bouton MIC/GTR pour choisir le volume du microphone, qui affiche "IU", puis tournez le bouton de volume MIC/GUITAR pour augmenter ou diminuer le volume du microphone.

Volume de la guitare : Appuyez sur le bouton MIC/GTR pour choisir le volume de la guitare, qui affiche "9U" et tournez ensuite le bouton de volume MIC/GUITAR de l'appareil pour augmenter ou diminuer le volume de la guitare.

Réglage des basses (BASS) : Appuyez sur le bouton EX BASS de l'enceinte pour obtenir un effet de basse supplémentaire.

Fonction d'égalisation (EQ) : Ce haut-parleur est doté d'un système d'égalisation intégré. Appuyez sur la touche EQ/ECHO de l'appareil pour sélectionner le réglage qui correspond le mieux à votre choix entre FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ et ROCK.

Réglage de l'écho du microphone : Maintenez enfoncée la touche EQ/ECHO, qui affiche le signe "EC" sign à l'écran, puis tournez le bouton de volume MIC/Guitar pour augmenter ou diminuer l'effet d'écho.

Fonctionnement de la prise MIC / Guitar :

L'entrée Microphone / Guitare est disponible dans tous les modes.

Ce haut-parleur dispose d'une option d'entrée Microphone / Guitare de 6,3 mm qui vous permet de connecter un microphone ou une guitare. Appuyez sur le bouton MIC/GTR pour choisir le volume du microphone/de la guitare, qui affiche "IU"/ "9U", puis tournez le bouton de volume MIC/GUITAR sur l'enceinte pour augmenter ou diminuer le volume du microphone/de la guitare. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton EQ/ECHO, qui affiche "EC" et tournez ensuite le bouton de volume MIC/GUITAR pour augmenter ou diminuer l'effet d'écho.

Répétition de la lecture :

Vous pouvez répéter la lecture d'une piste ou de toutes les pistes de la clé USB.

Pour répéter une piste unique : Appuyez sur le bouton LIGHT/M./P-Mode de l'unité et maintenez-le enfoncé, l'écran affiche alors "ONE" et la piste en cours est lue en boucle.

7. INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

Cet appareil est équipé d'une batterie intégrée et pour la charger, un cordon secteur est fourni.

Pour charger la batterie, éteignez l'appareil et insérez le cordon d'alimentation dans une prise électrique murale et connectez-le à l'aide de la fente de chargement de l'enceinte. Le voyant lumineux devient ROUGE et indique que l'appareil est en cours de chargement.

Le temps de charge est d'environ 2,5 heures. Une fois la batterie complètement chargée, le voyant devient VERT. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, veillez à ne pas la charger pendant plus de 4 heures.

Remarque : la durée de lecture dépend du type de musique et du volume. Avec un volume de 50 % et une musique ou un son normal, la durée de lecture est d'environ 5,5 heures.

La batterie intégrée n'est pas remplaçable. Ne la retirez pas et ne la remplacez pas vous-même. En cas de problème, apportez-la au centre de service agréé pour la faire réparer. Veillez également à ce que l'entrée de cordon de charge de la batterie soit sèche au moment de la charge. N'utilisez pas le haut-parleur lorsqu'il est en charge, car cela pourrait réduire la durée de vie de la batterie.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer le produit, il suffit d'utiliser un chiffon doux ou sec et, en cas de taches importantes, un chiffon humide.

N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, car ils risquent d'endommager la peinture, le plastique ou même l'enceinte elle-même.

Gardez-le à l'abri de la lumière du soleil et ne le conservez pas dans une atmosphère chaude et humide.

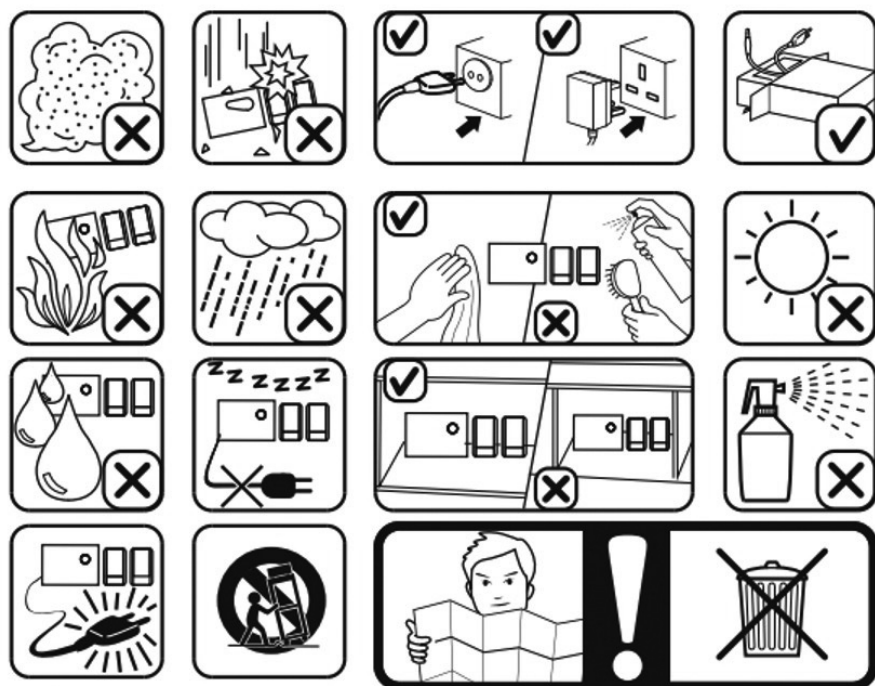
Veillez à retirer le câble de l'adaptateur d'alimentation et à le conserver dans un endroit frais et sec.

9. ÉLIMINATION DES BIENS ÉLECTRONIQUES

MISE AU REBUT DES APPAREILS FONCTIONNANT AVEC DES PILES

Ne jetez pas les appareils à piles comme des déchets normaux, ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les déposant dans des centres d'élimination autorisés par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans n'importe quel supermarché, magasin d'électronique ou de produits électrodomestiques ou centre commercial à proximité qui dispose de ce type d'installations.

Lors de l'utilisation, il convient de faire attention aux éléments suivants :



1. IMPORTANTE:

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. DEFINIÇÕES DE SÍMBOLOS



- 1- **PELIGRO:** Indica uma situação de perigo iminente.
- 2- **ADVERTÊNCIA:** Indica uma situação potencialmente perigosa.
- 3- **PRECAUÇÃO:** Indica uma situação potencialmente perigosa. Também adverte contra práticas inseguras.

3. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

Precauções gerais durante a utilização de equipamento elétrico

- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Não coloque nem utilize o altifalante Bluetooth perto de fontes de água.
- Colocar sempre o aparelho sobre uma superfície plana e regular.
- O aparelho deve ser utilizado apenas para os fins previstos. Não é aceite qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorrecta ou de um manuseamento incorreto. A utilização incorrecta ou o manuseamento incorreto podem causar problemas em o aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada
- Retirar sempre a ficha da tomada de corrente quando o aparelho

não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho não é vigiado quando está ligado.

- É necessária uma supervisão atenta quando qualquer aparelho é utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixar arrefecer.
- O dispositivo não está completamente desligado da fonte de alimentação, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da ficha de alimentação.
- Os aparelhos não se destinam a ser acionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto.

Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não coloque ou opere este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o respetivo cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, fogão placas, fornos ou queimadores eléctricos) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado em arestas afiadas e mantenha-o afastado de objectos quentes e chamas. Não enrolar o cabo à volta do aparelho e não o dobrar.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndio, choque eléctrico ou ferimentos em pessoas.
- Quando quiser retirar a ficha do contacto de parede, faça-o na própria ficha e não puxando o cabo ou o próprio aparelho.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar a ficha.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos húmidos ou quando o ambiente estiver húmido, houver um risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. No caso de o aparelho cair na água, desligue imediatamente o aparelho da rede eléctrica e leve-o a um serviço autorizado para reparação antes da reutilização.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se houver sinais visíveis de danos ou se tem uma fuga.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo estiver danificado, é só devem ser substituídos pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de para evitar o perigo.

- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolver o aparelho ao serviço de assistência autorizado mais próximo para exame, reparação ou ajuste.

Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos

- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance das crianças.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Não permitir que as crianças utilizem o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

Instruções de utilização do aparelho

- Não deixe o altifalante a carregar durante mais tempo do que o recomendado pelo fabricante, pois isso pode danificar a bateria ou o próprio altifalante.
- Não utilize o altifalante enquanto estiver a carregar, caso contrário poderá danificar o altifalante.
- Este produto não tem peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente reparar este produto por si próprio. A assistência só deve ser efectuada por pessoal qualificado. Leve o produto a uma oficina de reparação de electrónica da sua escolha para inspeção e reparação.
- **NUNCA** deixe ninguém, especialmente crianças, empurrar nada para dentro de buracos, ranhuras ou quaisquer outras aberturas em o invólucro da unidade, pois isso pode resultar num choque eléctrico fatal.
- Não montar este produto numa parede ou no teto.
- Não coloque a unidade perto de televisores, altifalantes e outros objectos que gerem campos magnéticos fortes.
- Não deixar o aparelho sem vigilância quando estiver a ser utilizado.

NOTA: Para desligar completamente o sistema se este não for utilizado durante um longo período de tempo, retire a ficha de

alimentação CA da tomada de parede.

- Não deixar cair, desmontar, deformar, modificar ou introduzir quaisquer objectos nos orifícios do altifalante, uma vez que este pode provocar danos no produto.
- Não limpar o produto com álcool, produtos de limpeza à base de amoníaco e produtos de limpeza abrasivos.
- Não coloque este produto em contacto com objectos pontiagudos, pois pode provocar riscos e danos de funcionamento.
- Não tente substituir a bateria do produto, pois esta está incorporada e não pode ser substituída pelo utilizador.
- Em caso de avaria do altifalante, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolva-o ao serviço de assistência autorizado mais próximo para exame, reparação ou ajuste. Mantenha o altifalante afastado da luz solar direta, do fogo ou de outro equipamento de alta tensão.

AVISO: o dispositivo pode aquecer durante o carregamento. Certifique-se sempre de que o altifalante está desligado quando liga e desliga o aparelho. Se o aparelho não for desligado, pode danificar o orador ou ferir-se.

- Colocar a unidade num local com boa ventilação. Colocar o sistema numa superfície plana, dura e estável. Não expor a temperaturas superiores a 40°C. Deixar pelo menos 30 cm de espaço livre na parte de trás e na parte superior da unidade e 5 cm de cada lado.
- Prima os botões da unidade com cuidado. Se os premir com demasiada força, pode danificar o aparelho.
- Certifique-se sempre de que o produto está desligado da tomada eléctrica antes de o deslocar ou limpar. Limpe-o apenas com um pano seco.
- Desligue o produto da tomada durante trovoadas, tempestades ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
- Observar todos os sinais e ecrãs que exijam que um dispositivo elétrico ou um produto de rádio RF seja ligado desligados em áreas designadas.
- Eliminar o produto e a bateria do produto de acordo com as leis e regulamentos locais.
- Eliminar as pilhas usadas de uma forma ambientalmente responsável.

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

Potência de saída:	30W x 2 RMS (600W PMPO)
Sensibilidade sonora:	94,7dB ± 3dB
Resposta de frequência:	87,5Hz - 108MHz.
Distorção:	1%.
Versão Bluetooth:	V5.3
Alcance do Bluetooth:	≤ 10m.
Nome de emparelhamento Bluetooth:	SOGO SS-8965.
Memória USB suportada:	32 GB
Capacidade da bateria:	11.1V / 4000mAh.
Tipo de bateria:	Bateria recarregável incorporada.
Cabo de alimentação:	100-240V / 50-60 Hz.
Consumo de energia:	40 W
Consumo de energia em espera:	<0.5 W
Tempo de funcionamento:	6 horas (máx.)
Tempo de carregamento:	2,5 horas.
Slot:	AUX, USB, tomada MIC, tomada para guitarra.
Ligação:	FM / Bluetooth / Entrada auxiliar
Ficha de microfone	6,3 mm
Tomada para guitarra	6,3 mm
Entrada AUX de	3,5mm

5. INFORMAÇÕES SOBRE PRODUTOS E ACESSÓRIOS:

A caixa deste produto contém: altifalante, cabo de corrente, manual de instruções, microfone, cartão de garantia.



Orador



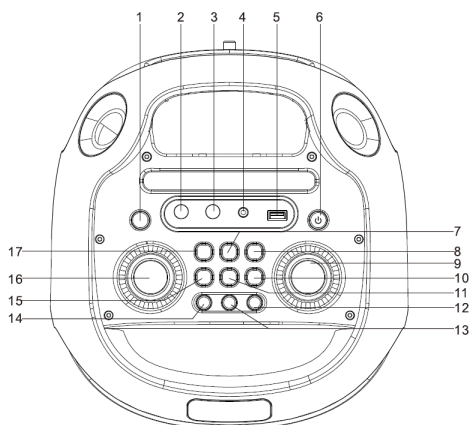
Manual de instruções



Microfone

6. VISÃO GERAL DO PRODUTO E DO PAINEL:

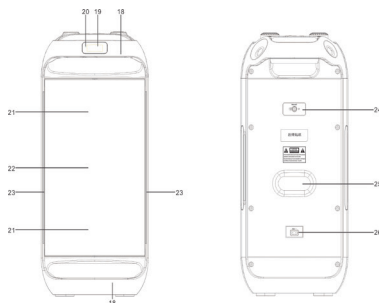
Vista superior:



Este painel está localizado na parte superior do altifalante, com vários botões e funções que permitem gerir várias coisas a partir daqui.

- 1- Botão Ex-Bass:** Prima este botão para aumentar o efeito de graves.
- 2- Tomada de microfone de 6,3 mm:** Esta tomada é fornecida para ligar o microfone com fios.
- 3- Tomada para guitarra de 6,3 mm:** Este altifalante tem uma entrada para guitarra, com a ajuda desta opção de entrada, podemos ligar a guitarra ao altifalante e tocar as nossas próprias criações.
- 4- Entrada AUX de 3,5 mm:** Com a ajuda do cabo auxiliar, pode ligar qualquer dispositivo como rádios, telemóvel, leitor de MP3 ou qualquer outro dispositivo e desfrutar do conteúdo da sua escolha.
- 5- Porta USB:** Este altifalante suporta uma pen drive USB de 32GB. Assim que inserir o cartão USB na ranhura, pode ouvir a música e as canções guardadas na pen USB.
- 6- Botão STANDBY:** Prima e mantenha premido o botão STANDBY para ligar/desligar o dispositivo.
- 7- Botão MIC/Guitarra:** Prima este botão para selecionar o volume MIC ou para selecionar o volume da guitarra.
- 8- BOTÃO 10M./FOLD. + Botão:** Prima este botão para sintonizar a estação predefinida seguinte. Também pode alterar o número da memória predefinida. Prima também este botão para avançar 10 faixas de uma só vez. No caso de haver várias pastas armazenadas na unidade USB, prima este botão sem soltar para avançar uma pasta.
- 9- BOTÃO DE VOLUME:** Rode este botão para ajustar o volume da unidade quando esta está ligada a um dispositivo Bluetooth ou em modo AUX.
- 10- ► Botão /TUN.+:** Sintonize o canal FM seguinte premindo este botão. Prima e mantenha premido este botão para iniciar a sintonização automática. Este botão também é utilizado para sintonizar a estação seguinte que pretende guardar como predefinição (por exemplo, 93.1). Para selecionar uma faixa desejada na direção de avanço, prima este botão até a faixa desejada aparecer no visor. Prima e mantenha premido este botão durante a reprodução de qualquer faixa para avançar para uma passagem específica/desejada da faixa atual. Quando a passagem pretendida for apresentada no ecrã, solte o botão. Enquanto procura uma faixa específica numa pasta, prima este botão para selecionar a faixa seguinte.
- 11- ► Botão /PAIR/SCAN:** Prima e mantenha premido este botão para procurar estações dentro do alcance de receção e guardá-las automaticamente na memória predefinida. Prima este botão também se pretender fazer uma pausa ou retomar a reprodução. O tempo de reprodução piscará no visor.
- 12- Botão FUNC./TWS:** Se pretender alterar o modo de funcionamento do altifalante, prima este botão repetidamente para escolher entre a função BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13- Botão LIGHT/M./P-Mode:** Este altifalante vem com 6 modos de intermittença para as luzes LED DISCO. Prima este botão para escolher o modo de iluminação que pretende. Para desligar as luzes, prima este botão até que "LOFF" apareça no visor. Para guardar uma estação como memória predefinida, prima este botão sem soltar; a indicação "P-01" piscará no visor para indicar que está a guardar a estação como memória predefinida. Prima e mantenha premido o botão LIGHT/M./P-Mode para terminar de guardar a estação (por exemplo, P01 está agora definido para 93.1). Para a função Repetir, prima e mantenha premido este botão, o visor mostrará "ALL" e todas as faixas no USB serão reproduzidas repetidamente. Este botão também é utilizado para repetir a pasta atual vezes sem conta, premindo e mantendo premido este botão. Para a função de reprodução aleatória, prima sem soltar este botão até que "RAN" apareça no visor e, em seguida, a reprodução aleatória começará automaticamente a partir da faixa seguinte. Para cancelar a reprodução repetida, mantenha este botão premido até que a indicação "OFF" apareça no visor.
- 14- Botão EQ/ECHO: Para ajustar o eco do microfone, prima sem soltar este botão até aparecer "EC" e, em seguida,** rode o botão MIC/Guitarra para aumentar ou diminuir o efeito de eco. Para a função de equalizador, prima este botão para selecionar a melhor opção que desejar entre FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ e ROCK.
- 15- ◀ Botão /TUN.-:** Sintonize o canal FM anterior premindo este botão. Prima e mantenha premido este botão também para iniciar a sintonização automática. Este botão também é utilizado para sintonizar a estação anterior que pretende guardar como predefinição (por exemplo, 93.1). Para selecionar uma faixa desejada na direção inversa, prima este botão até a faixa desejada aparecer no visor. Prima e mantenha premido este botão durante a reprodução de qualquer faixa para retroceder para uma passagem específica/desejada da faixa atual. Quando a passagem pretendida for apresentada no ecrã, solte o botão. Enquanto procura uma faixa específica numa pasta, prima este botão para selecionar a faixa anterior.
- 16- Botão de volume MIC/Guitarra:** Para ajustar o volume da Guitarra / Microfone, rode este botão de acordo com o nível de volume desejado. No modo EQ/ECHO, rode este botão para ajustar o efeito de eco de acordo com o seu nível de conforto.
- 17- 10M./DOBRAR. - Botão:** Prima este botão para sintonizar a estação predefinida anterior. Também pode alterar o número da memória predefinida. Prima também este botão para retroceder 10 faixas de uma só vez. No caso de várias pastas armazenadas na unidade USB, prima e mantenha premido este botão para retroceder uma pasta.

Vista frontal e traseira:



- 18- Pega:** Este altifalante é fornecido com uma pega para facilitar o transporte do dispositivo.
- 19- Ecrã LED:** O visor é fornecido para mostrar diferentes informações sobre os modos funcionais, detalhes da definição de som e número da faixa, etc.
- 20- Indicador de carregamento:** Quando o dispositivo está ligado ao cabo de carregamento, o indicador fica VERMELHO. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador fica VERDE.
- 21- Altifalantes:** O dispositivo vem equipado com 2 altifalantes para uma melhor experiência de áudio.
- 22- Grelha dos altifalantes:** A grelha é fornecida para a segurança da área de saída dos altifalantes para proteger os altifalantes do risco de danos físicos.
- 23- Luz de decoração:** Estas são as luzes que piscam como luzes coloridas DISCO de acordo com qualquer modo dos 6 modos de intermitência.
- 24- Tomada de antena FM:** Insira a antena com fios na tomada FM na parte de trás da caixa quando estiver no modo FM. Estenda a antena com fios até ao seu comprimento máximo para obter a melhor receção dos sinais FM.
- 25- Orifício de ventilação:** O orifício de ventilação é fornecido para a dissipação de calor do dispositivo.
- 26- Tomada AC:** Ligue o cabo de alimentação AC a esta tomada para fornecer energia ao aparelho.

Funções do altifalante Bluetooth:

Antes de começar, certifique-se de que carrega totalmente a bateria do altifalante antes da primeira utilização, uma vez que aumenta o tempo de vida útil da bateria.

Ligar/desligar: Depois de carregar a bateria, pressione e mantenha o botão STANDBY para ligar/desligar o dispositivo.

Nota: No modo USB/Bluetooth/AUX, quando a unidade estiver a fornecer a função principal durante cerca de 15 minutos, a unidade passa automaticamente para o modo de espera. Prima e mantenha premido o botão STANDBY para o ligar novamente.

Como ligar o dispositivo ao altifalante Bluetooth?

Prima o botão FUNC/TWS para mudar para a função BLUETOOTH, o visor mostrará "bt" a alta velocidade. Ligue o Bluetooth no seu dispositivo eletrónico com o qual pretende estabelecer ligação. Certifique-se de que o seu aparelho está visível para todos os aparelhos próximos. Procure o nome de emparelhamento Bluetooth "SOGO SS-8965" no ecrã do seu dispositivo e, assim que aparecer, prima-o para estabelecer a ligação com o altifalante. Se for necessária uma palavra-passe, introduza "0000" como palavra-passe. O sinal "bt" aparece de forma estável para indicar que a ligação está concluída. O Bluetooth funciona melhor num raio de 10 mtrs em espaço aberto.

Definir o modo de função:

Para alterar os modos de funcionamento, prima repetidamente o botão FUNC./TWS para escolher entre a função BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.

Funcionamento TWS:

Este modelo de altifalante possui uma função conhecida como TWS (True wireless function). Nesta função, pode ligar 2 altifalantes ao mesmo tempo com o mesmo dispositivo sem qualquer ligação com fios. Esta função ajuda a melhorar o nível de som e também ajuda a cobrir uma grande área para festas e eventos. Se tiver 2 altifalantes, ligue o seu dispositivo eletrónico a uma das unidades através da função Bluetooth. Esta unidade tornar-se-á a unidade principal. Ligue a segunda unidade e mude para o modo Bluetooth. Prima e mantenha premido o botão "FUNC/TWS" na unidade principal, depois estas duas unidades ligar-se-ão automaticamente com um som que indica que a ligação está feita e a unidade principal mostrará "ts r e a segunda unidade mostrará "ts L", depois estas duas unidades tornar-se-ão uma saída estéreo. Agora pode

desfrutar da música e do som com uma qualidade melhorada. Depois de estas duas unidades se tornarem uma unidade estéreo, pode controlar o equalizador, o volume, a reprodução/pausa, a faixa seguinte e anterior, os graves e o ajuste da luz a partir de ambas as unidades. Para desligar o modo estéreo, prima sem soltar o botão FUNC/TWS em qualquer uma das unidades para desligar o modo estéreo TWS. Para desligar o Bluetooth do telemóvel, prima e mantenha premido o botão PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN na unidade principal.

Aux-In / Line-in:

Com a ajuda da entrada Aux-In, pode ligar todos os dispositivos musicais, como rádios, computadores portáteis, televisões e todos os dispositivos que não tenham a função de ligação Bluetooth.

Prima o botão FUNC. /TWS para selecionar o modo "AUX". Ligue o seu dispositivo de áudio à tomada AUX IN no painel superior da unidade com um cabo AUX IN (o cabo de áudio não está incluído). Rode o botão VOL. na unidade ou ajuste o volume no dispositivo externo para aumentar ou diminuir o volume da música para o nível pretendido. Com a ajuda do dispositivo, pode reproduzir a música e as canções da sua escolha. Pode controlar a reprodução com o seu dispositivo de áudio.

Música com a ajuda do funcionamento USB:

Este altifalante possui uma ranhura USB com a qual pode ouvir a música guardada na sua pen drive.

Para reproduzir o altifalante no modo USB, prima o botão FUNC./TWS na unidade para selecionar o modo USB. Ligue a pen drive USB à porta USB. A reprodução iniciará-se automaticamente a partir da faixa 1. Neste modo, com a ajuda do botão PLAY/PAUSE/SCAN, a música pode ser reproduzida ou colocada em pausa em qualquer altura e com os botões ◀/TUN.+ ou ▶/TUN.-, pode alternar entre as faixas até que a faixa pretendida apareça no visor.

Para procurar uma passagem específica na faixa atualmente em reprodução, prima e mantenha premido o botão ◀/TUN.+ ou ▶/TUN.- para procurar a faixa atualmente em reprodução a alta velocidade até aparecer o ponto (passagem) pretendido e, em seguida, solte o botão para o modo de reprodução normal.

Se a faixa pretendida estiver mais de 10 faixas à frente ou atrás da faixa atual, prima o botão 10/FOLD./M.+ ou 10/FOLD./M.- para avançar ou recuar 10 faixas, respetivamente. Em seguida, prima /TUN.+ ou /TUN.- para selecionar a faixa pretendida. Se o USB contiver mais de uma pasta, prima sem soltar o botão 10/FOLD./M.+ ou 10/FOLD./M.- de cada vez para avançar/retroceder uma pasta e, em seguida, prima ◀/TUN.+ ou ▶/TUN.- para selecionar a faixa pretendida.

Nota: A porta USB destina-se apenas à transferência de dados, não podendo ser utilizados outros dispositivos com esta ligação USB. Não é recomendada a utilização de cabos de extensão USB. Não ligue o USB da unidade quando estiver a reproduzir ou a ler o dispositivo USB.

Modo de rádio FM:

Depois de ligar o altifalante Bluetooth, prima o botão FUNC/TWS para selecionar o modo FM e o visor apresenta FM e a frequência de rádio.

Nota: A antena com fios é fornecida com o cabo de alimentação como um acessório separado, insira a antena com fios na tomada FM no armário traseiro quando estiver a ouvir rádio e estenda a antena com fios até ao comprimento máximo para obter a melhor receção.

Sintonização de uma estação de rádio:

Se souber a frequência da estação de rádio que pretende sintonizar diretamente, sintonize uma estação premindo repetidamente o botão ◀/TUN.+ ou ▶/TUN.-. A frequência da estação será mostrada no visor.

Sintonização de uma estação de rádio:

Prima e mantenha premido o botão /TUN.+ ou /TUN.- para iniciar a sintonização, a sintonização pára automaticamente quando é recebida uma estação.

Memória de predefinição automática / Pesquisa:

Para procurar estações dentro do alcance de receção e guardá-las automaticamente na memória predefinida, prima e mantenha premido o botão PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN. Depois de terminar a pesquisa, a unidade sintonizará automaticamente a predefinição número 1 (P01). Para sintonizar uma estação predefinida:

• Prima o botão 10/M./FOLD.+ para sintonizar a estação predefinida seguinte.

• Prima o botão 10/M./FOLD.- para sintonizar a estação predefinida anterior.

Operação manual da memória predefinida:

• Utilize o botão ◀/TUN.+ ou ▶/TUN.- para sintonizar a estação que pretende guardar como predefinida (por exemplo, 93.1).

• Em seguida, pressione e mantenha o botão LIGHT./M./P-Mode. "P01" piscará no visor para indicar que está a guardar a estação como Memória predefinida 01 (Para alterar o número da memória predefinida,

prima os botões 10/FOLD./M+ ou 10/FOLD.M-).

3- Prima e mantenha premido o botão LIGHT./M./P-Mode para terminar a memorização da estação (por exemplo, P01 está agora definido para 93.1).

4- Para guardar outra estação, repita os passos 1 a 3. Pode guardar até 30 estações FM. Luz intermitente:

Existem 6 modos de intermitência para as luzes LED DISCO. Prima o botão LIGHT./M./P-Mode para escolher entre os modos de luz. Para desligar a luz, prima o botão LIGHT./M./P-Mode até que "LOFF" seja apresentado no visor.

Ajuste do volume:

Volume da unidade: Rode o botão VOLUME na unidade para aumentar ou diminuir o volume da música.

Volume do microfone: Prima o botão MIC/GTR para escolher o volume do microfone, que mostra "U" e, em seguida, rode o botão de volume MIC/GUITAR para aumentar ou diminuir o volume do microfone.

Volume da guitarra: Prima o botão MIC/GTR para escolher o volume da guitarra, que mostra "9U" e depois rode o botão de volume MIC/GUITAR na unidade para aumentar ou diminuir o volume da guitarra.

Ajuste de BASS: Prima o botão EX BASS no altifalante para obter um efeito de graves extra. Função de equalizador (EQ): Este altifalante tem um sistema de equalizador incorporado. Prima o botão EQ/ECHO na unidade para selecionar uma definição que melhor corresponda à sua escolha entre FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ e ROCK.

Ajuste do eco do microfone: Prima e mantenha premido o botão EQ/ECHO , que apresenta o sinal "EC" sign no visor e, em seguida, rode o botão de volume MIC/Guitarra para aumentar ou diminuir o efeito de eco.

Funcionamento da tomada MIC / tomada de guitarra:

A entrada de microfone/guitarra está disponível em todos os modos.

Este altifalante tem uma opção de entrada de microfone/guitarra de 6,3 mm disponível com a ajuda da qual pode ligar o microfone/guitarra. Prima o botão MIC/GTR para escolher o volume do microfone/guitarra, que mostra "U" / "9U" e, em seguida, rode o botão de volume MIC/GUITAR na unidade de altifalante para aumentar ou diminuir o volume do microfone/guitarra. Prima e mantenha premido o botão EQ/ECHO , que mostra "EC" e, em seguida, rode o volume MIC/GUITAR para aumentar ou diminuir o efeito de eco.

Reprodução repetida:

Pode reproduzir uma faixa ou todas as faixas no USB repetidamente.

Para repetir uma faixa única: Prima e mantenha premido o botão LIGHT./M./P-Mode na unidade e, em seguida, o visor apresentará "ONE" e a faixa atual será reproduzida repetidamente.

Para repetir todas as faixas: Prima e mantenha premido o botão LIGHT./M./P-Mode na

7. INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO

Esta unidade tem uma bateria incorporada e, para a carregar, é fornecido um cabo de corrente. Para carregar a bateria, desligue a unidade e insira o cabo de alimentação na tomada eléctrica e ligue-o com a ajuda da ranhura de carregamento do altifalante. A luz indicadora fica VERMELHA e indica que a unidade está a carregar.

O tempo aproximado de carregamento é de 2,5 horas. Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador passa a VERDE. Para prolongar a duração da bateria, certifique-se de que não a carrega durante mais de 4 horas.

Nota: O tempo de reprodução depende do tipo de música e do volume. Com um volume de 50% e música ou som normais, funciona durante cerca de 5,5 horas.

A bateria incorporada não é substituível. Não a retire nem a substitua por si. Em caso de qualquer problema, leve-o ao centro de assistência autorizado para o reparar. Além disso, certifique-se de que, no momento do carregamento, a entrada do cabo de carregamento da bateria deve estar seca. Não utilize o altifalante enquanto estiver a carregar, pois isso pode reduzir a vida útil da bateria.

8. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para limpar o produto, basta utilizar um pano macio ou seco e, em caso de manchas graves, utilizar um pano húmido.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar a pintura, o plástico ou mesmo o próprio altifalante.

Mantenha-o afastado da luz solar e não o guarde em ambientes quentes e húmidos.

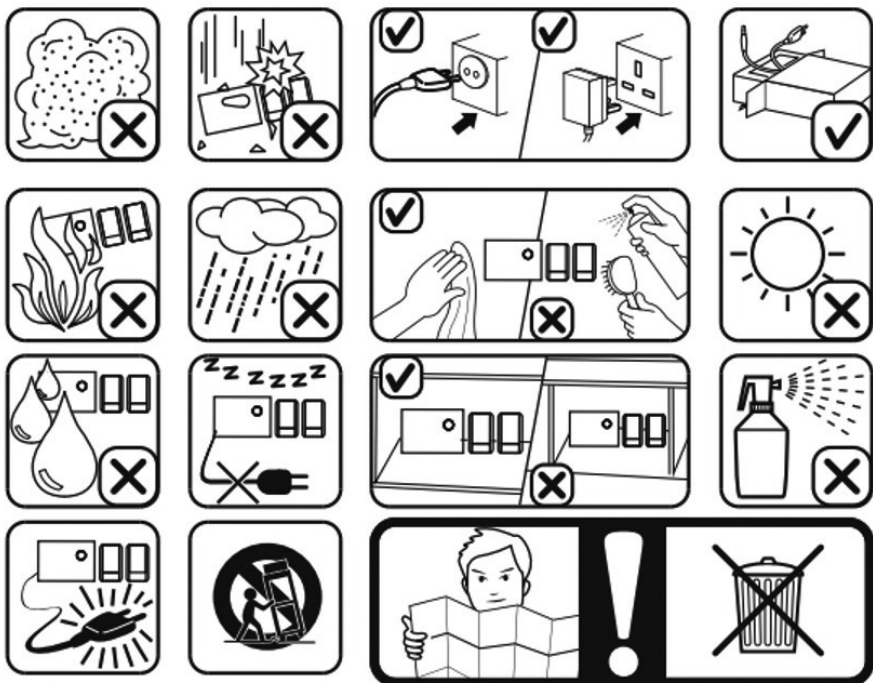
Certifique-se de que retira o cabo do adaptador de corrente e o guarda num local fresco e seco.

9. ELIMINAÇÃO DE BENS ELECTRÓNICOS

ELIMINAÇÃO DE UNIDADES ALIMENTADAS POR PILHAS

Não deite fora as unidades que funcionam a pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-los levando-os a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a caixotes do lixo especializados que pode encontrar em grandes supermercados, lojas de produtos electrónicos ou electrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.

Durante a utilização, prestar atenção aos seguintes elementos:



1.  **WICHTIG:**
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
 - Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
 - Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. DEFINITIONEN VON SYMBOLEN



- 1- **GEFAHR:** Weist auf eine Situation mit unmittelbarer Gefahr hin.
- 2- **WARNUNG:** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin.
- 3- **VORSICHT:** Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin. Außerdem wird von insecuranischen Praktiken abgeraten.

3. SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie den Bluetooth-Lautsprecher nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie ihn nicht.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache und ebene Oberfläche.
- Das Gerät darf nur für die vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Für Schäden wird keine Haftung übernommen die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen. Unsachgemäßer Gebrauch oder falsche Handhabung kann zu Problemen führen bei das Gerät zu beschädigen und den Benutzer zu verletzen.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie den Stecker einstecken.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät

nicht benutzt wird. Lassen Sie nicht das Gerät im eingeschalteten Zustand nicht unbeaufsichtigt lassen.

- Wenn ein Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, ist eine strenge Überwachung erforderlich.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und abkühlen lassen.
- Das Gerät ist nicht vollständig von der Stromquelle getrennt, auch nachdem es ausgeschaltet wurde aus. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem.

Nutzungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und betreiben Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herd).
- Platten, Öfen oder Elektrobrenner) oder offene Flammen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht an scharfen Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und Flammen. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu folgenden Problemen führen Feuer, elektrischer Schlag oder Verletzung von Personen.
- Wenn Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen wollen, tun Sie dies bitte am Stecker selbst und nicht durch Ziehen am Kabel oder am Gerät selbst.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf feuchten Böden oder in feuchter Atmosphäre, wenn es Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder die Steckdose niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Falls das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst Mittel zur Reparatur vor der Wiederverwendung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist

oder wenn es hat ein Leck.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Sollte das Kabel beschädigt sein, ist es dürfen nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion oder einer Beschädigung des Geräts, geben Sie das Gerät zurück zur nächsten autorisierten Kundendienststelle zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung.

Beschränkungen bei der Verwendung mit Kindern und älteren Menschen

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen.
- Die Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Lassen Sie den Lautsprecher nicht länger als vom Hersteller empfohlen aufladen, da dies zu die Batterie oder den Lautsprecher selbst beschädigen.
- Verwenden Sie den Lautsprecher nicht, während er aufgeladen ist, da er sonst ebenfalls beschädigt werden kann.
- Dieses Produkt hat keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Bringen Sie das Produkt zur Überprüfung und Reparatur in eine Elektronikwerkstatt Ihrer Wahl.
- Lassen Sie NIEMALS zu, dass jemand, insbesondere Kinder, etwas in Löcher, Schlitze oder andere Öffnungen in der das Gehäuse des Geräts, da dies zu einem tödlichen Stromschlag führen kann.
- Montieren Sie dieses Produkt nicht an einer Wand oder Decke.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Fernsehgeräten,

Lautsprechern und anderen Gegenständen auf, die starke Magnetfelder erzeugen.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Gebrauch ist.

HINWEIS: Um das System vollständig vom Netz zu trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

- Lassen Sie den Lautsprecher nicht fallen, zerlegen Sie ihn nicht, verformen Sie ihn nicht, modifizieren Sie ihn nicht und stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Lautsprechers, da er kann das Produkt beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Alkohol, Reinigungsmitteln auf Ammoniakbasis und Scheuermitteln.
- Bringen Sie dieses Produkt nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung, da dies zu Kratzern und Betriebsschäden.
- Versuchen Sie nicht, die Produktbatterie zu ersetzen, sie ist eingebaut und kann nicht vom Benutzer ausgewechselt werden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Lautsprechers oder wenn er in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie ihn zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zur nächsten autorisierten Kundendienststelle.

Halten Sie den Lautsprecher von direktem Sonnenlicht, Feuer oder anderen Hochspannungsgeräten fern.

WARNUNG: Das Gerät kann während des Ladevorgangs warm werden. Achten Sie immer darauf, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist wenn Sie das Gerät einstecken und ausstecken. Wenn das Gerät nicht ausgeschaltet wird können Sie das Lautsprecher oder verletzen sich selbst.

- Stellen Sie das Gerät an einem Ort mit guter Belüftung auf. Stellen Sie das System auf eine flache, harte und stabile Oberfläche. Setzen Sie es keinen Temperaturen über 40°C aus. Lassen Sie an der Rückseite und an der Oberseite des Geräts einen Abstand von mindestens 30 cm und an jeder Seite 5 cm frei.
- Drücken Sie die Tasten des Geräts vorsichtig. Wenn Sie sie zu stark drücken, kann das Gerät beschädigt werden.
- Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie es bewegen oder reinigen. Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen wollen.
- Beachten Sie alle Schilder und Anzeigen, die das Einschalten eines elektrischen Geräts oder eines HF-Funkgeräts erfordern.
- Entsorgen Sie das Produkt und den Akku gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltverträgliche Weise.

4. TECHNISCHE DATEN:

Ausgangsleistung:	30 W x 2 RMS-Leistung (600W PMPO)
Schallempfindlichkeit:	94,7 dB $\pm$ 3 dB
Frequenzgang:	87,5 Hz – 108 MHz.
Verzerrung:	1 %.
Bluetooth-Version:	V5.3
Bluetooth-Reichweite:	$\leq$ 10 m.
Bluetooth-Kopplungsname:	SOGO SS-8965.
USB-Speicher unterstützt:	32 GB
Batteriekapazität:	11,1 V / 4000 mAh.
Batterietyp:	Eingebaute wiederaufladbare Batterie.
Netzkabel:	100-240 V / 50-60 Hz.
Leistungsaufnahme:	40 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus:	<0,5 W
Betriebszeit:	6 Std. (max.)
Ladezeit:	2,5 Stunden.
Anschluss:	AUX, USB, Mikrofonbuchse, Gitarrenbuchse.
Verbindung:	FM/Bluetooth/Auxiliar-Eingang
Mikrofonbuchse	6,3 mm
Gitarrenbuchse	6,3 mm
AUX-Eingangsbuchse	3,5 mm

5. INFORMATIONEN ZU PRODUKT UND ZUBEHÖR:

Der Karton dieses Produkts enthält: Lautsprecher, Netzteil, Bedienungsanleitung, Mikrofon, Garantiekarte.



Sprecher



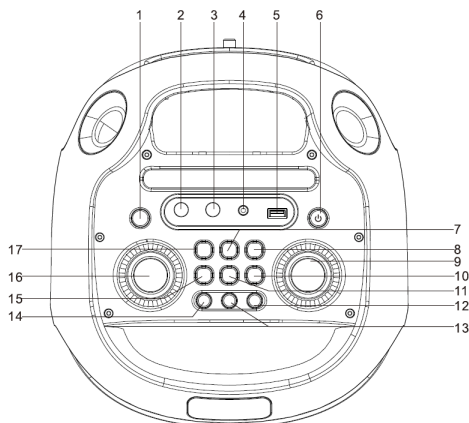
Gebrauchsanweisung



Mikrofon

6. PRODUKT- UND PANELÜBERSICHT:

Ansicht von oben:

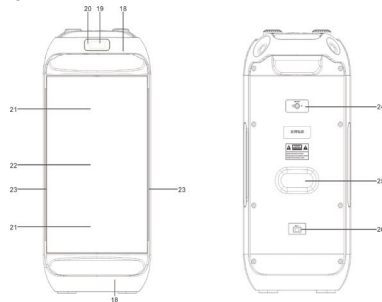


Dieses Bedienfeld befindet sich auf der Oberseite des Lautsprechers und verfügt über mehrere Tasten und Funktionen, mit denen Sie mehrere Dinge verwalten können.

- 1- Ex-Bass-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um den Bass-Effekt zu verstärken.
- 2- 6,3-mm-MIC-Buchse:** Hier können Sie das kabelgebundene Mikrofon anschließen.
- 3- 6,3-mm-Gitarrenbuchse:** Dieser Lautsprecher verfügt über einen Gitarreneingang. Mit Hilfe dieser Eingangsoption können wir die Gitarre an den Lautsprecher anschließen und unsere eigenen Kreationen spielen.
- 4- 3,5-mm-AUX-Eingang:** Mit einem Auxiliar-Kabel können Sie jedes beliebige Gerät wie Radios, Mobiltelefone, MP3-Player oder andere Geräte anschließen und Inhalte Ihrer Wahl genießen.
- 5- USB-Anschluss:** Dieser Lautsprecher unterstützt USB-Sticks mit einer Kapazität von 1 GB. Sobald wir die USB-Karte in den Steckplatz einführen, können wir die auf dem USB-Stick gespeicherte Musik und Lieder anhören.
- 6- STANDBY-Taste:** Drücken und halten Sie die STANDBY-Taste, um das Gerät ein- und auszuschalten.
- 7- MIC/Gitarren-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um die MIC-Lautstärke oder die Gitarrenlautstärke auszuwählen.
- 8- 10M/FOLD. +-Taste:** Drücken Sie diese Taste, um den nächsten voreingestellten Sender einzustellen. Sie dient auch zum Ändern der voreingestellten Speichernummer. Drücken Sie diese Taste auch, um 10 Titel auf einmal vorzuspringen. Wenn auf dem USB-Laufwerk mehrere Ordner gespeichert sind, halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Ordner vorwärts zu überspringen.
- 9- VOLUMEKNOP:** Draai aan deze knop om het volume van het apparaat aan te passen wanneer het is verbonden met een Bluetooth-apparaat of in de AUX-modus.
- 10- ►/TUN. + Taste:** Durch Drücken dieser Taste wird der nächste UKW-Sender eingestellt. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die automatische Sendersuche zu starten. Diese Taste wird auch verwendet, um den nächsten Sender einzustellen, den Sie als Voreinstellung speichern möchten (z. B. 93,1). Um einen gewünschten Titel vorwärts auszuwählen, drücken Sie diese Taste, bis der gewünschte Titel auf dem Display angezeigt wird. Halten Sie diese Taste gedrückt, während ein beliebiger Titel abgespielt wird, um zu einer bestimmten/gewünschten Passage des aktuellen Titels zu springen. Lassen Sie die Taste los, sobald die gewünschte Passage auf dem Display angezeigt wird. Drücken Sie diese Taste, um den nächsten Titel auszuwählen, während Sie nach einem bestimmten Titel in einem Ordner suchen.
- 11- ►/PAIR/SCAN-Taste:** Halten Sie diese Taste gedrückt, um nach Sendern in Empfangsreichweite zu suchen und diese automatisch im Voreinstellungsspeicher zu speichern. Drücken Sie diese Taste auch, wenn Sie die Wiedergabe anhalten oder fortsetzen möchten. Die Wiedergabezeit blinkt auf dem Display.
- 12- FUNC./TWS-Taste:** Wenn Sie den Funktionsmodus des Lautsprechers ändern möchten, drücken Sie diese Taste wiederholt, um zwischen den Funktionen BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB zu wählen.
- 13- LIGHT/M./P-Modus-Taste:** Dieser Lautsprecher verfügt über 6 Blinkmodi für die DISCO-LED-Leuchten. Drücken Sie diese Taste, um den gewünschten Beleuchtungsmodus auszuwählen. Um die Beleuchtung auszuschalten, drücken Sie diese Taste, bis „OFF“ auf dem Display angezeigt wird. Um einen Sender als Voreinstellungsspeicher zu speichern, halten Sie diese Taste gedrückt. „P-01“ blinkt auf dem Display, um anzuzeigen, dass Sie den Sender als Voreinstellungsspeicher speichern. Halten Sie die LIGHT/M./P-Modus-Taste gedrückt, um das Speichern des Senders abzuschließen (z. B. ist P01 jetzt auf 93,1 eingestellt). Für die Wiederholungsfunktion halten Sie diese Taste gedrückt, bis auf dem Display „ALL“ angezeigt wird. Alle Titel auf dem USB-Gerät werden dann wiederholt abgespielt. Diese Taste wird auch verwendet, um den aktuellen Ordner immer wieder zu wiederholen, indem Sie diese Taste gedrückt halten. Für die Zufallswiedergabe halten Sie diese Taste gedrückt, bis „RAN“ auf dem Display angezeigt wird. Die Zufallswiedergabe beginnt dann automatisch mit dem nächsten Titel. Um die Wiederholungswiedergabe zu beenden, halten Sie diese Taste gedrückt, bis „ÖFF“ auf dem Display angezeigt wird.
- 14- EQ/ECHO-Taste:** Für die Echo-Einstellung des Mikrofons halten Sie diese Taste gedrückt, bis „EC“ angezeigt wird. Drehen Sie dann den MIC/Gitar-Regler, um den Echoeffekt zu verstärken oder zu verringern. Für die Equalizer-Funktion drücken Sie diese Taste, um die gewünschte Option aus FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ und ROCK auszuwählen.
- 15- ◀/TUN.- Taste:** Durch Drücken dieser Taste wird der vorherige UKW-Sender eingestellt. Halten Sie diese Taste gedrückt, um die automatische Sendersuche zu starten. Diese Taste wird auch verwendet, um den vorherigen Sender einzustellen, den Sie als Voreinstellung speichern möchten (z. B. 93,1). Um einen gewünschten Titel in Rückwärtsrichtung auszuwählen, drücken Sie diese Taste, bis der gewünschte Titel auf dem Display angezeigt wird. Halten Sie diese Taste gedrückt, während ein Titel abgespielt wird, um zu einer bestimmten/gewünschten Passage des aktuellen Titels zurückzugehen. Wenn die gewünschte Passage auf dem Display angezeigt wird, lassen Sie die Taste los. Drücken Sie diese Taste, um während der Suche nach einem bestimmten Titel in einem Ordner den vorherigen Titel auszuwählen.
- 16- MIC/Guitar Volume Knob:** Um die Lautstärke von Gitarre/Mikrofon einzustellen, drehen Sie diesen Knopf entgegen der gewünschten Lautstärke. Im EQ/ECHO-Modus drehen Sie diesen Knopf, um den Echoeffekt entsprechend Ihrer Komfortstufe einzustellen.

17- 10/M./FOLD. – Taste: Drücken Sie diese Taste, um den vorherigen voreingestellten Sender einzustellen. Sie dient auch zum Ändern der voreingestellten Speichernummer. Drücken Sie diese Taste auch, um 10 Titel auf einmal rückwärts zu überspringen. Wenn auf dem USB-Laufwerk mehrere Ordner gespeichert sind, halten Sie diese Taste gedrückt, um einen Ordner rückwärts zu überspringen

Vorder- und Rückansicht:



- 18- Griff:** Dieser Lautsprecher wird mit einem Griff geliefert, damit das Gerät leicht transportiert werden kann.
- 19- LED-Anzeige:** Die Anzeige dient zur Anzeige verschiedener Informationen über Funktionsmodi, Details zu Klangeinstellungen und Titelnummern usw.
- 20- Ladeanzeige:** Wenn das Gerät mit dem Ladekabel verbunden ist, leuchtet die Anzeige ROT. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige GRÜN.
- 21- Lautsprecher:** Das Gerät ist mit 2 Lautsprechern für ein optimales Klangerlebnis ausgestattet.
- 22- Lautsprechergitter:** Das Gitter dient der Sicherheit des Lautsprecherausgangsbereichs, um die Lautsprecher vor physischen Schäden zu schützen.
- 23- Dekorationslicht:** Dies sind die Lichter, die als bunte DISCO-Lichter in einem beliebigen der 6 Blinkmodi blinken.
- 24- FM-Antennenanschluss:** Stecken Sie die Kabelantenne in den FM-Anschluss auf der Rückseite des Gehäuses, während Sie sich im FM-Modus befinden. Ziehen Sie die Kabelantenne bis zur vollen Länge heraus, um den besten Empfang der FM-Signale zu erhalten.
- 25- Lüftungsöffnung:** Die Lüftungsöffnung dient der Wärmeableitung des Geräts.
- 26- AC-Buchse:** Stecken Sie das Netzkabel in diese Buchse, um das Gerät mit Strom zu versorgen. Nachdem das Gerät vollständig aufgeladen ist, ziehen Sie das Netzkabel aus dieser Buchse, um das Gerät im Akkubetrieb zu verwenden.

Bluetooth-Lautsprecherfunktionen:

Laden Sie den Akku des Lautsprechers vor der ersten Verwendung vollständig auf, da dies die Lebensdauer des Akkus verlängert.

EIN-/AUSSCHALTEN: Drücken Sie nach dem Aufladen des Akkus die Taste STANDBY, um das Gerät ein- oder auszuschalten.

Hinweis: Wenn das Gerät im USB-/Bluetooth-/AUX-Modus etwa 15 Minuten lang die Hauptfunktion bereitstellt, wechselt es automatisch in den Standby-Modus. Halten Sie die Taste STANDBY gedrückt, um es wieder einzuschalten.

Wie verbinde ich das Gerät mit dem Bluetooth-Lautsprecher?

Drücken Sie die FUNC/TWS-Taste, um zur BLUETOOTH-Funktion zu wechseln. Auf dem Display wird „bt“ mit hoher Geschwindigkeit angezeigt. Schalten Sie Bluetooth auf Ihrem elektronischen Gerät ein, mit dem Sie eine Verbindung herstellen möchten. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät für alle Geräte in der Nähe sichtbar ist. Suchen Sie auf dem Bildschirm Ihres Geräts nach dem Bluetooth-Kopplungsnamen „SOGO SS-8965“ und drücken Sie ihn, sobald er angezeigt wird, um eine Verbindung mit dem Lautsprecher herzustellen. Wenn ein Passwort erforderlich ist, geben Sie „0000“ als Passwort ein. Das „bt“-Zeichen leuchtet dauerhaft, um anzuzeigen, dass die Verbindung hergestellt wurde. Bluetooth funktioniert am besten in einem offenen Bereich innerhalb einer Reichweite von 10 Metern.

Einstellen des Funktionsmodus:

Um den Funktionsmodus zu ändern, drücken Sie wiederholt die Taste FUNC./TWS, um zwischen den Funktionen BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB zu wählen.

TWS-Funktion:

Dieses Lautsprechermodell verfügt über eine Funktion namens TWS (True Wireless-Funktion). Mit dieser Funktion können wir zwei Lautsprecher gleichzeitig mit demselben Gerät verbinden, ohne dass eine Kabelverbindung erforderlich ist. Diese Funktion trägt zur Verbesserung der Lautstärke bei und hilft auch, einen großen Bereich für Partys und Veranstaltungen abzudecken. Wenn Sie zwei Lautsprecher haben,

verbinden Sie Ihr elektronisches Gerät über die Bluetooth-Funktion mit einem der Geräte. Dieses Gerät wird zum Hauptgerät.

Schalten Sie das zweite Gerät ein und wechseln Sie in den Bluetooth-Modus. Halten Sie die Taste „FUNC/TWS“ auf dem Hauptgerät gedrückt. Die beiden Geräte werden automatisch verbunden und ein „Ton“ zeigt an, dass die Verbindung hergestellt wurde. Auf dem Hauptgerät wird „tS r“ angezeigt und auf dem zweiten Gerät „tS L“. Nun fungieren die beiden Geräte als Stereoanlage. Sie können die Musik und den Klang in verbesserter Qualität genießen. Nachdem diese beiden Einheiten zu einer Stereoanlage geworden sind, können Sie Equalizer, Lautstärke, Wiedergabe/Pause, nächster und vorheriger Titel, Bass und Lichteinstellung von beiden Einheiten aus steuern.

Um den Stereomodus zu deaktivieren, halten Sie die Taste FUNC/TWS auf einer der Einheiten gedrückt, um den TWS-Stereomodus zu deaktivieren. Um die Bluetooth-Verbindung zum Mobiltelefon zu trennen, halten Sie die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN auf der Master-Einheit gedrückt.

Aux-In/Line-in:

Über den Aux-In-Eingang können Sie alle Musikgeräte wie Radios, Laptops, Fernseher und alle Geräte, die nicht über eine Bluetooth-Verbindungsfunktion verfügen, anschließen.

Drücken Sie die Taste FUNC./TWS, um den AUX-Modus auszuwählen. Schließen Sie Ihr Audiogerät mit einem AUX-IN-Kabel (Audiokabel nicht im Lieferumfang enthalten) an die AUX-IN-Buchse auf der Oberseite des Geräts an. Drehen Sie den Regler VOL. am Gerät oder passen Sie die Lautstärke am externen Gerät an, um die Musiklautstärke auf den gewünschten Pegel zu erhöhen oder zu verringern. Mit Hilfe des Geräts können Sie die Musik und Lieder Ihrer Wahl abspielen. Sie können die Wiedergabe über Ihr Audiogerät steuern.

Musikwiedergabe über USB:

Dieser Lautsprecher verfügt über einen USB-Anschluss, über den Sie die auf Ihrem USB-Stick gespeicherte Musik anhören können.

Um den Lautsprecher im USB-Modus abzuspielen, drücken Sie die Taste FUNC./TWS am Gerät, um den USB-Modus auszuwählen. Stecken Sie den USB-Stick in den USB-Anschluss. Die Wiedergabe startet automatisch mit Titel 1. In diesem Modus kann die Musik mithilfe der Taste PLAY/PAUSE/SCAN jederzeit abgespielt oder angehalten werden. Mit den Tasten ◀◀/TUN.+ oder ▶▶/TUN.- können Sie zwischen den Titeln wechseln, bis der gewünschte Titel auf dem Display angezeigt wird.

Um nach einer bestimmten Passage im aktuell wiedergegebenen Titel zu suchen, halten Sie die Taste ◀◀/TUN.+ oder ▶▶/TUN.- gedrückt, um den aktuell wiedergegebenen Titel mit hoher Geschwindigkeit zu durchsuchen, bis der gewünschte Punkt (die gewünschte Passage) angezeigt wird. Lassen Sie dann die Taste los, um in den normalen Wiedergabemodus zu wechseln.

Wenn der gewünschte Titel mehr als 10 Titel vor oder hinter dem aktuellen Titel liegt, drücken Sie die Taste 10/FOLD./M.+ oder 10/FOLD./M.-, um 10 Titel vor- bzw. zurückzuspringen. Drücken Sie dann ◀◀/TUN.+ oder ▶▶/TUN.-, um den gewünschten Titel auszuwählen. Wenn der USB-Stick mehr als einen Ordner enthält, halten Sie die Taste 10/FOLD./M.+ oder 10/FOLD./M.- jedes Mal gedrückt, um einen Ordner vorwärts/rückwärts zu springen, und drücken Sie dann ◀◀/TUN.+ oder ▶▶/TUN.-, um den gewünschten Titel auszuwählen.

Hinweis: Der USB-Anschluss ist nur für die Datenübertragung vorgesehen, andere Geräte können nicht mit diesem USB-Anschluss verwendet werden. Die Verwendung von USB-Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen. Stecken Sie den USB-Anschluss nicht in das Gerät, während Sie das USB-Gerät abspielen oder lesen.

FM-Radiomodus:

Nachdem Sie den Bluetooth-Lautsprecher eingeschaltet haben, drücken Sie die Taste FUNC/TWS, um den UKW-Modus auszuwählen. Auf dem Display werden FM und die Radiofrequenz angezeigt. **Hinweis:** Die Kabelantenne ist als separates Zubehör im Lieferumfang des Netzkabels enthalten. Stecken Sie die Kabelantenne beim Radiohören in die UKW-Buchse auf der Rückseite des Gehäuses und ziehen Sie die Kabelantenne bis zur vollen Länge aus, um den besten Empfang zu erzielen. Einstellen eines Radiosenders:

Wenn Sie die Frequenz des Radiosenders kennen, den Sie direkt einstellen möchten, können Sie den Sender einstellen, indem Sie wiederholt die Taste ◀◀/TUN.+ oder ▶▶/TUN.- gedrückt, um den Sendersuchlauf zu starten. Der Sendersuchlauf stoppt automatisch, sobald ein Sender empfangen wird.

Automatische Senderspeicherung/Scan:

Um nach Sendern innerhalb des Empfangsbereichs zu suchen und diese automatisch zu speichern, halten Sie die Taste PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN gedrückt. Nach Abschluss des Scanvorgangs stellt das Gerät automatisch die Voreinstellung Nummer 1 (P01) ein. So stellen Sie einen voreingestellten Sender ein:

1. Drücken Sie die Taste 10/M./FOLD.+, um den nächsten voreingestellten Sender einzustellen.

2. Drücken Sie die Taste 10/M./FOLD-, um den vorherigen voreingestellten Sender einzustellen.

Manuelle Bedienung des voreingestellten Speichers:

1. Verwenden Sie die Taste /TUN.+ oder /TUN.-, um den Sender einzustellen, den Sie als Voreinstellung speichern möchten (z. B. 93,1).

2. Drücken Sie dann die Taste LIGHT/M./P-Mode (Licht/M/P-Modus). Auf dem Display blinkt „P01“, um anzuzeigen, dass Sie den Sender unter Voreinstellungsspeicher 01 speichern (um die Voreinstellungsnummer zu ändern, drücken Sie die Tasten 10/FOLD.M+ oder 10/FOLD.M-).

3- Drücken und halten Sie die Taste LIGHT/M./P-Mode, um das Speichern des Senders abzuschließen (z. B. ist P01 jetzt auf 93,1 eingestellt).

4- Um einen weiteren Sender zu speichern, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3. Sie können bis zu 30 UKW-Sender speichern.

Blinklicht:

Die DISCO-LED-Leuchten verfügen über 6 Blinkmodi. Drücken Sie die Taste LIGHT/M./P-Mode, um zwischen den Leuchtmodi zu wählen. Um die Leuchte auszuschalten, drücken Sie die Taste LIGHT/M./P-Mode, bis „LOFF“ auf dem Display angezeigt wird.

Einstellung der Lautstärke:

Gerätelautstärke: Drehen Sie den Regler VOLUME am Gerät, um die Musiklautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

Mikrofonlautstärke: Drücken Sie die Taste MIC/GTR, um die Mikrofonlautstärke auszuwählen, die mit „IU“ angezeigt wird, und drehen Sie dann den Lautstärkeregler MIC/GUITAR, um die Mikrofonlautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

Gitarrenlautstärke: Drücken Sie die Taste MIC/GTR, um die Gitarrenlautstärke auszuwählen, die mit „9U“ angezeigt wird, und drehen Sie dann den Lautstärkeregler MIC/GUITAR am Gerät, um die Gitarrenlautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

BASS-Einstellung: Drücken Sie die Taste EX BASS am Lautsprecher, um einen zusätzlichen Basseffekt zu erzielen.

Equalizer-Funktion (EQ): Dieser Lautsprecher verfügt über ein integriertes Equalizer-System. Drücken Sie die Taste EQ/ECHO am Gerät, um eine Einstellung auszuwählen, die am besten zu Ihrer Wahl aus FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ und ROCK passt.

Mikrofon-Echo-Einstellung: Halten Sie die Taste EQ/ECHO gedrückt, bis auf dem Display das Zeichen „EC“ angezeigt wird, und drehen Sie dann den Lautstärkeregler MIC/Gitarre, um den Echoeffekt zu verstärken oder zu verringern.

MIC-Buchse/Gitarrenbuchse-Betrieb:

Der Mikrofon-/Gitarreneingang ist in allen Modi verfügbar.

Dieser Lautsprecher verfügt über einen 6,3 mm Mikrofon-/Gitarreneingang, über den Sie ein Mikrofon/ eine Gitarre anschließen können. Drücken Sie die Taste MIC/GTR, um die Mikrofon-/Gitarrenlautstärke auszuwählen, die „IU“/ „9U“ anzeigt, und drehen Sie dann den Lautstärkeregler MIC/GUITAR an der Lautsprecherreinheit, um die Mikrofon-/Gitarrenlautstärke zu erhöhen oder zu verringern. Halten Sie die Taste EQ/ECHO gedrückt, auf der „EC“ angezeigt wird, und drehen Sie dann den Lautstärkeregler MIC/GUITAR, um den Echoeffekt zu verstärken oder zu verringern.

Wiederholte Wiedergabe:

Sie können einen Titel oder alle Titel auf dem USB-Gerät wiederholt abspielen.

Einen einzelnen Titel wiederholen: Halten Sie die Taste LIGHT/M./P-Mode am Gerät gedrückt. Auf dem Display wird dann „ONE“ angezeigt und der aktuelle Titel wird immer wieder abgespielt.

Alle Titel wiederholen: Halten Sie die Taste LIGHT/M./P-Mode am Gerät gedrückt. Auf dem Display wird dann schnell „ALL“ angezeigt und alle Titel auf dem USB-Gerät werden immer wieder abgespielt.

Um den Ordner zu wiederholen (nur bei USB-Geräten mit mehr als einem Ordner): Halten Sie die Taste LIGHT/M./P-Mode am Gerät gedrückt, bis „FOLD“ auf dem Display angezeigt wird. Daraufhin wird der aktuelle Ordner wiederholt abgespielt.

7. ANWEISUNGEN ZUM AUFLADEN

Dieses Gerät verfügt über einen eingebauten Akku, der mit dem mitgelieferten Netzteil aufgeladen werden kann. Schalten Sie das Gerät zum Aufladen des Akkus aus, stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose und verbinden Sie es mit dem Ladeschacht des Lautsprechers. Die Anzeigeleuchte leuchtet ROT und zeigt an, dass das Gerät aufgeladen wird.

Die Ladezeit beträgt ca. 2,5 Stunden. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige GRÜN. Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, achten Sie darauf, ihn nicht länger als 4 Stunden aufzuladen.

Hinweis: Die Spielzeit hängt von der Art der Musik und der Lautstärke ab. Bei 50 % Lautstärke und normaler Musik oder Tonwiedergabe beträgt die Spielzeit ca. 5,5 Stunden.

Der eingebaute Akku kann nicht ausgetauscht werden. Entfernen Sie ihn nicht und tauschen Sie ihn nicht selbst aus. Bei Problemen bringen Sie ihn zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienstzentrum. Achten Sie außerdem darauf, dass der Eingang des Akkuladegeräts zum Zeitpunkt des Ladevorgangs trocken sein muss. Verwenden Sie den Lautsprecher nicht, während er aufgeladen wird, da dies die Lebensdauer des Akkus verkürzen kann.

8. REINIGUNG UND WARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts nur ein weiches oder trockenes Tuch und bei starken Verschmutzungen ein feuchtes Tuch.

Verwenden Sie keine Scheuermittel, da diese den Lack, den Kunststoff oder sogar den Lautsprecher selbst beschädigen können.

Halten Sie es von Sonnenlicht fern und bewahren Sie es nicht in heißer und feuchter Atmosphäre auf.

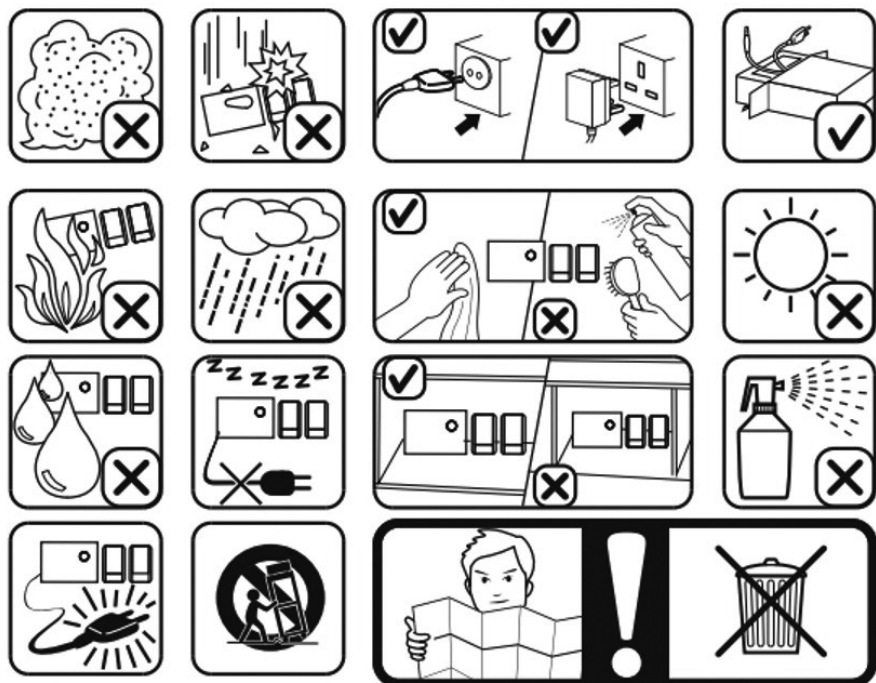
Achten Sie darauf, das Netzadapterkabel zu entfernen und es an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren.

9. ENTSORGUNG VON ELEKTRONIKGERÄTEN

ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN

Werfen Sie batteriebetriebene Geräte nicht in den normalen Müll, sondern recyceln Sie sie ordnungsgemäß und gemäß den örtlichen Gemeindegesehen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu behördlich zugelassenen Entsorgungszentren oder speziellen Behältern bringen, die Sie in großen Supermärkten, Elektronik- oder Haushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren in Ihrer Nähe finden, die über diese Art von Einrichtungen verfügen.

Achten Sie bei der Benutzung bitte auf folgende Punkte:



1.  **IMPORTANTE:**
 - Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
 - Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.
 - Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. DEFINIZIONI DI SIMBOLI



- 1- **PELIGRO:** indica una situazione di pericolo imminente.
- 2- **AVVERTENZA:** indica una situazione potenzialmente pericolosa.
- 3- **PRECAUCIÓN:** indica una situazione potenzialmente pericolosa. Avvisare inoltre di non adottare pratiche scorrette.

3. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

Precauzioni generali durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Non collocare o utilizzare il diffusore Bluetooth in prossimità di fonti d'acqua.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e uniforme.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per gli scopi previsti. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione errata. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi a l'apparecchio e causare lesioni all'utente.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
- Prima di inserire la spina, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio

incustodito quando è acceso.

- È necessaria una stretta sorveglianza quando l'apparecchio viene utilizzato da o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dalla fonte di alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccarlo dalla spina di rete.
- Gli apparecchi non sono destinati ad essere azionati da un timer esterno o da un sistema di controllo remoto separato.

Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non collocare o far funzionare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o mettere in funzione l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, stufe, piastre, forni o bruciatori elettrici) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a spigoli taglienti e tenerlo lontano da oggetti caldi e da oggetti che non si possono usare. fiamme. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'utilizzo di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Quando si desidera rimuovere la spina dal contatto a parete, si prega di farlo sulla spina stessa e non su un'altra tirando il cavo o l'apparecchio stesso.
- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare la spina.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti umidi o quando l'atmosfera è umida, c'è un'alta percentuale di umidità. Rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o il plugin in acqua o in qualsiasi altro liquido. Nel caso in cui l'apparecchio cada in acqua, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete di alimentazione e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato. per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto sul pavimento, se presenta segni visibili di danneggiamento o se ha una perdita.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. Nel caso in cui il cavo sia danneggiato, è devono essere sostituiti solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo analogo per per

evitare il pericolo.

- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualche modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.

Restrizioni d'uso in caso di utilizzo con bambini e anziani

- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non permettere ai bambini di utilizzare l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi.

Istruzioni da seguire per l'uso dell'apparecchio

- Non lasciare il diffusore in carica per un periodo superiore a quello raccomandato dal produttore, poiché potrebbe danneggiare la batteria o il diffusore stesso.
- Non utilizzare il diffusore mentre è sotto carica, altrimenti si potrebbe danneggiare il diffusore.
- Questo prodotto non ha parti riparabili dall'utente. Non tentare di riparare il prodotto da soli. La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato. Per l'ispezione e la riparazione, rivolgersi a un centro di riparazione elettronica di propria scelta.
- Non permettete MAI a nessuno, soprattutto ai bambini, di spingere qualcosa nei fori, nelle fessure o in altre aperture di l'involucro dell'unità, in quanto ciò potrebbe provocare una scossa elettrica fatale.
- Non montare il prodotto a parete o a soffitto.
- Non collocare l'unità vicino a televisori, altoparlanti e altri oggetti che generano forti campi magnetici.
- Non lasciare l'unità incustodita quando è in uso.

NOTA: per scollegare completamente il sistema se non viene utilizzato per lungo tempo, rimuovere la spina di alimentazione

CA dalla presa di corrente.

- Non lasciar cadere, smontare, deformare, modificare o inserire oggetti nei fori del diffusore, in quanto il diffusore stesso non è in grado di funzionare. può causare danni al prodotto.
- Non pulire il prodotto con alcol, detergenti a base di ammoniaca e detergenti abrasivi.
- Non collocare il prodotto a contatto con oggetti appuntiti per evitare di graffiarlo e di danneggiarlo.
- Non tentare di sostituire la batteria del prodotto, che è incorporata e non è sostituibile dall'utente.
- In caso di malfunzionamento del diffusore o se è stato danneggiato in qualche modo, restituirlo al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.

Tenere il diffusore lontano dalla luce solare diretta, dal fuoco o da altre apparecchiature ad alta tensione.

AVVERTENZA: il dispositivo potrebbe riscaldarsi durante la ricarica. Assicurarsi sempre che il diffusore sia spento, quando si collega e scollega il dispositivo. Se il dispositivo non viene spento, si rischia di danneggiare il sistema.

- Collocare l'unità in un luogo ben ventilato. Collocare il sistema su una superficie piana, dura e stabile. Non esporre il sistema a temperature superiori a 40°C. Lasciare uno spazio libero di almeno 30 cm dalla parte posteriore e superiore dell'unità e di 5 cm da ciascun lato.
- Premere delicatamente i pulsanti dell'unità. Una pressione troppo forte può danneggiare l'apparecchio.
- Assicurarsi sempre che il prodotto sia scollegato dalla presa di corrente prima di spostarlo o pulirlo.
Pulire solo con un panno asciutto.
- Scollegare il prodotto in caso di fulmini, temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Osservare tutti i cartelli e i display che richiedono l'accensione di un dispositivo elettrico o di un prodotto radio RF.
- Smaltire il prodotto e la batteria del prodotto in conformità alle leggi e alle normative locali.
- Smaltire le batterie usate in modo responsabile nei confronti dell'ambiente.

4. SPECIFICHE TECNICHE:

Potenza di uscita:	30W x 2 RMS (600W PMPO)
Sensibilità sonora:	94.7dB $\pm$ 3dB
Risposta in frequenza:	87.5Hz - 108MHz.
Distorsione:	1%.
Versione Bluetooth:	V5.3
Portata Bluetooth:	$\leq$ 10m.
Nome di accoppiamento Bluetooth:	SOGO SS-8965.
Memoria USB supportata:	32 GB
Capacità della batteria:	11.1V / 4000mAh.
Tipo di batteria:	Batteria ricaricabile integrata.
Cavo di alimentazione:	100-240V / 50-60 Hz.
Consumo di energia:	40 W
Consumo di energia in standby:	<0.5 W
Tempo di lavoro:	6 ore (massimo)
Tempo di ricarica:	2,5 ore.
Slot:	AUX, USB, jack MIC, jack per chitarra.
Connessione:	FM / Bluetooth / Ingresso ausiliario
Jack microfono	6,3 mm
Jack chitarra	6,3 mm
Jack AUX da	3,5 mm

5. INFORMAZIONI SUL PRODOTTO E SUGLI ACCESSORI:

La confezione di questo prodotto contiene: altoparlante, cavo di alimentazione, manuale di istruzioni, microfono, scheda di garanzia.



Altoparlante



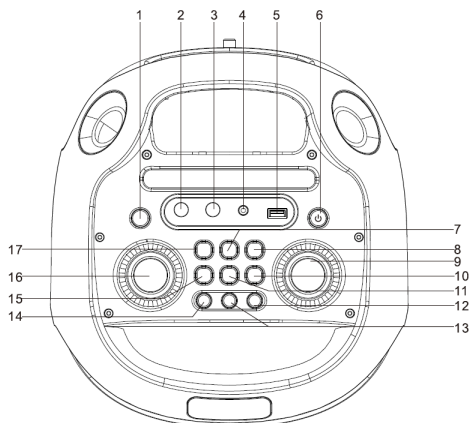
Manuale di
istruzioni



Microfono

6. PANORAMICA DEI PRODOTTI E DEI PANNELLI:

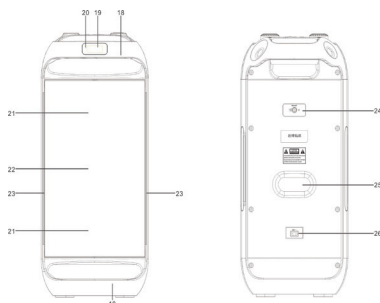
Vista dall'alto:



Questo pannello si trova nella parte superiore dell'altoparlante e, grazie a diversi pulsanti e funzioni, permette di gestire diverse cose da qui.

- 1- Pulsante Ex-Bass:** Prema questo pulsante per aumentare l'effetto dei bassi.
- 2- Jack MIC da 6,3 mm:** è previsto per collegare il microfono cablato.
- 3- Jack per chitarra da 6,3 mm:** questo diffusore è dotato di ingresso per chitarra; con l'aiuto di questa opzione di ingresso, possiamo collegare la chitarra al diffusore e suonare le nostre creazioni.
- 4- Jack AUX da 3,5 mm:** con l'aiuto del cavo ausiliario, può collegare qualsiasi dispositivo come radio, cellulare, lettore MP3 o qualsiasi altro dispositivo e godersi i contenuti di sua scelta.
- 5- Porta USB:** questo altoparlante supporta una pen drive USB da 32GB. Una volta inserita la scheda USB nello slot, possiamo ascoltare la musica e le canzoni salvate nella pen drive USB.
- 6- Pulsante STANDBY:** Tenga premuto il pulsante STANDBY per accendere/spengere il dispositivo.
- 7- Pulsante MIC/Guitar:** Prema questo pulsante per selezionare il volume del MIC o per selezionare il volume della chitarra.
- 8- 10M./FOLD. Pulsante +:** Prema questo pulsante per sintonizzarsi sulla stazione preimpostata successiva. Serve anche per cambiare il numero della memoria preimpostata. Prema questo pulsante anche per saltare in avanti di 10 tracce contemporaneamente. In caso di cartelle multiple memorizzate nell'unità USB, tenga premuto questo pulsante per saltare in avanti di una cartella.
- 9- MANOPOLA DEL VOLUME:** ruotare questa manopola per regolare il volume dell'unità quando è collegata a un dispositivo Bluetooth o in modalità AUX.
- 10- ►► Pulsante /TUN.+:** Si sintonizzi sul canale FM successivo premendo questo pulsante. Tenga premuto questo pulsante anche per avviare la sintonizzazione automatica. Questo pulsante viene utilizzato anche per sintonizzarsi sulla stazione successiva che desidera salvare come preselezione (ad esempio, 93.1). Per selezionare un brano desiderato nella direzione di avanzamento, prema questo pulsante finché il brano desiderato non appare sul display. Tenga premuto questo pulsante durante la riproduzione di qualsiasi brano per andare avanti a un passaggio specifico/desiderato del brano corrente. Quando il passaggio desiderato è visualizzato sul display, rilasci il pulsante. Durante la ricerca di un brano specifico in una cartella, prema questo pulsante per selezionare il brano successivo.
- 11- ►► Pulsante /PAIR/SCAN:** Tenga premuto questo pulsante per eseguire la scansione delle stazioni nel raggio di ricezione e salvarle automaticamente nella memoria di preselezione. Prema questo pulsante anche se desidera mettere in pausa o riprendere la riproduzione. Il tempo di riproduzione lampeggerà sul display.
- 12- Pulsante FUNC./TWS:** Se desidera cambiare la modalità funzionale del diffusore, prema ripetutamente questo pulsante per scegliere tra la funzione BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13- Pulsante LUCE/M./P-Mode:** Questo diffusore è dotato di 6 modalità di lampeggiamento per le luci LED DISCO. Prema questo pulsante per scegliere la modalità di illuminazione desiderata. Per spegnere le luci, prema questo pulsante fino a visualizzare "LOFF" sul display. Per salvare una stazione come memoria preimpostata, tenga premuto questo pulsante e "P-01" lampeggerà sul display per indicare che sta salvando la stazione come memoria preimpostata. Tenga premuto il pulsante LUCE/M./Modalità P per terminare il salvataggio della stazione (ad esempio, P01 è ora impostato su 93.1). Per la funzione Ripetizione, tenga premuto questo pulsante, il display visualizzerà "ALL" e tutti i brani dell'USB verranno riprodotti più volte. Questo pulsante serve anche per ripetere più volte la cartella corrente, tenendo premuto questo pulsante. Per la funzione di riproduzione casuale, tenga premuto questo pulsante finché non appare "RAN" sul display e la riproduzione casuale inizierà automaticamente dal brano successivo. Per annullare la riproduzione ripetuta, tenga premuto questo pulsante finché sul display non appare "OFF".
- 14- Pulsante EQ/ECHO:** Per la regolazione dell'eco del microfono, tenga premuto questo pulsante finché non appare "EC", quindi ruoti la manopola MIC/Guitar per aumentare o diminuire l'effetto eco. Per la funzione equalizzatore, prema questo pulsante per selezionare l'opzione migliore che preferisce tra FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ e ROCK.
- 15- ◀◀ Pulsante /TUN.-:** Si sintonizzi sul canale FM precedente premendo questo pulsante. Tenga premuto questo pulsante anche per avviare la sintonizzazione automatica. Questo pulsante viene utilizzato anche per sintonizzarsi sulla stazione precedente che desidera salvare come preselezione (ad esempio, 93.1). Per selezionare un brano desiderato nella direzione indietro, prema questo pulsante finché il brano desiderato non appare sul display. Tenga premuto questo pulsante durante la riproduzione di qualsiasi brano per andare indietro a un passaggio specifico/desiderato del brano corrente. Quando il passaggio desiderato è visualizzato sul display, rilasci il pulsante. Durante la ricerca di un brano specifico in una cartella, prema questo pulsante per selezionare il brano precedente.
- 16- Manopola Volume MIC/Guitar:** per regolare il volume della chitarra / del microfono, ruoti questa manopola di conseguenza al livello di volume desiderato. Nella modalità EQ/ECHO, ruoti questa manopola per regolare l'effetto eco in base al suo livello di comfort.

17- 10/M./FOLD. - Pulsante: Prema questo pulsante per sintonizzarsi sulla stazione preimpostata precedente. Serve anche per cambiare il numero della memoria preimpostata. Premere questo pulsante anche per saltare indietro di 10 tracce in una volta. In caso di cartelle multiple memorizzate nell'unità USB, tenga premuto questo pulsante per saltare indietro di una cartella.



- 18- Maniglia:** Questo diffusore è dotato di una maniglia per facilitare la portabilità del dispositivo.
- 19- Display LED:** Il display è fornito per mostrare diverse informazioni sulle modalità funzionali, sui dettagli dell'impostazione del suono e sul numero di traccia, ecc.
- 20- Indicatore di carica:** Quando il dispositivo è collegato al cavo di ricarica, l'indicatore diventa ROSSO. Quando la batteria è completamente carica, l'indicatore diventa VERDE.
- 21- Altoparlanti:** Il dispositivo è dotato di 2 altoparlanti per una migliore esperienza audio.
- 22- Griglia per altoparlanti:** La griglia è fornita per la sicurezza dell'area di uscita degli altoparlanti, per evitare il rischio di danni fisici agli altoparlanti.
- 23- Luce di decorazione:** Si tratta di luci che lampeggiano come luci colorate DISCO in base a qualsiasi modalità delle 6 modalità lampeggianti.
- 24- Presa antenna FM:** inserisca l'antenna cablata nella presa FM sul mobile posteriore mentre è in modalità FM. Estenda l'antenna cablata fino alla sua massima lunghezza per ottenere la migliore ricezione dei segnali FM.
- 25- Foro di ventilazione:** il foro di ventilazione è previsto per la dissipazione del calore del dispositivo.
- 26- Presa AC:** Inserisca il cavo di alimentazione CA in questa presa per alimentare il dispositivo. Dopo che il dispositivo è completamente carico, scollegli il cavo di alimentazione da questa presa per utilizzare il dispositivo in modalità batteria.

Funzioni dell'altoparlante Bluetooth:

Prima di iniziare, si assicuri di caricare completamente la batteria dell'altoparlante prima del primo utilizzo, in quanto aumenta la durata della batteria.

Accensione/Spegnimento: dopo aver caricato la batteria, tenere premuto il pulsante STANDBY per accendere/ spegnere il dispositivo.

Nota: in modalità USB/Bluetooth/AUX, quando l'unità fornisce la funzione principale per circa 15 minuti, l'unità passa automaticamente in modalità standby. Tenga premuto il pulsante STANDBY per riaccenderlo.

Come collegare il dispositivo con l'altoparlante Bluetooth?

Prima il pulsante FUNC/TWS per passare alla funzione BLUETOOTH, il display mostrerà "bt" ad alta velocità. Accenda il Bluetooth nel dispositivo elettronico con cui desidera connettersi. Si assicuri che il suo dispositivo sia visibile a tutti i dispositivi vicini. Cerchi il nome di accoppiamento Bluetooth "SOGO SS-8965" sullo schermo del suo dispositivo e una volta visualizzato, lo preme per connettersi con il diffusore. Se richiede la password, inserisca "0000" come password. Il segno "bt" appare in modo fisso per indicare che la connessione è avvenuta. Il Bluetooth funziona meglio entro un raggio di 10 metri in uno spazio aperto.

Impostazione della modalità di funzione:

Per cambiare le modalità di funzionamento, prema ripetutamente il pulsante FUNC./TWS per scegliere tra Funzione BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.

Funzionamento TWS:

Questo modello di altoparlante ha una funzione nota come TWS (True wireless function). In questa funzione, possiamo collegare 2 diffusori contemporaneamente con lo stesso dispositivo, senza alcuna connessione cablata. Questa funzione aiuta a migliorare il livello sonoro e a coprire una vasta area per feste e funzioni. Se dispone di 2 diffusori, colleghi il suo dispositivo elettronico con una delle unità tramite la funzione Bluetooth. Questa unità diventerà l'unità master.

Accenda la seconda unità e passi alla modalità Bluetooth. Tenga premuto il pulsante "FUNC/TWS" sull'unità master, quindi queste due unità si collegheranno automaticamente con un suono che indica che la connessione è avvenuta e l'unità master mostrerà "TS r" e la seconda unità mostrerà "TS L" quindi queste due unità diventeranno un'uscita stereo. Ora può godersi la musica e il suono con una qualità più elevata. Dopo che

entrambe le unità sono diventate un'unità stereo, può controllare Equalizzatore, Volume, Riproduzione/Pausa, Traccia successiva e precedente, Bassi e regolazione della luce da entrambe le unità. Per scollegare la modalità stereo, tenga premuto il pulsante FUNC/TWS su una qualsiasi delle unità per scollegare la modalità stereo TWS. Per scollegare il Bluetooth dal cellulare, tenga premuto il pulsante PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN sull'unità Master.

Ingresso Aux-In / Line-in:

Con l'aiuto dell'ingresso Aux-In può collegare tutti i dispositivi musicali come radio, computer portatili, televisori e tutti i dispositivi che non dispongono della funzione di connessione Bluetooth. Prema il pulsante FUNC. /TWS per selezionare la modalità AUX. Collegli il suo dispositivo audio al jack AUX IN sul pannello superiore dell'unità con un cavo AUX IN (il cavo audio non è incluso). Ruoti la manopola VOL. sull'unità o regoli il volume sul dispositivo esterno per aumentare o diminuire il volume della musica al livello desiderato. Con l'aiuto del dispositivo, può riprodurre la musica e le canzoni di sua scelta. Può controllare la riproduzione con il suo dispositivo audio.

Musica con l'aiuto del funzionamento USB:

Questo altoparlante è dotato di uno slot USB, grazie al quale può ascoltare la musica salvata nella sua pen drive.

Per riprodurre il diffusore in modalità USB, prema il pulsante FUNC./TWS sull'unità per selezionare la modalità USB. Collegli la pen drive USB alla porta USB. La riproduzione inizierà automaticamente dalla Traccia 1. In questa modalità, con l'aiuto del pulsante PLAY/PAUSE/SCAN, la musica può essere riprodotta o messa in pausa in qualsiasi momento e con i pulsanti ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- può passare da una traccia all'altra fino a quando la traccia desiderata appare sul display.

Per cercare un passaggio particolare nel brano in riproduzione, tenga premuto il pulsante ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- per scansionare il brano in riproduzione ad alta velocità fino a quando non appare il punto (passaggio) desiderato, quindi rilasci il pulsante per la modalità di riproduzione normale.

Se la traccia desiderata è più di 10 tracce avanti o indietro rispetto alla traccia corrente, prema il pulsante 10/FOLD.M.+ o 10/FOLD.M.- per spostarsi rispettivamente di 10 tracce avanti o indietro. Quindi prema ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- per selezionare la traccia desiderata. Se l'USB contiene più di una cartella, tenga premuto il pulsante 10/FOLD.M.+ o 10/FOLD.M.- ogni volta per saltare avanti/indietro di una cartella, quindi prema ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- per selezionare il brano desiderato.

Nota: la porta USB è destinata esclusivamente al trasferimento di dati; non è possibile utilizzare altri dispositivi con questa connessione USB. L'uso di prolunghe USB non è consigliato. Non colleghi l'USB all'unità durante la riproduzione o la lettura del dispositivo USB.

Modalità Radio FM:

Dopo aver acceso l'altoparlante Bluetooth, prema il pulsante FUNC/TWS per selezionare la modalità FM e il display mostrerà FM e la frequenza radio.

Nota: l'antenna cablata è confezionata con il cavo di alimentazione come accessorio separato, inserisca l'antenna cablata nella presa FM sul mobile posteriore quando ascolta la radio, ed estenda l'antenna cablata fino alla sua massima lunghezza per ottenere la migliore ricezione.

Sintonizzazione su una stazione radio:

Se conosce la frequenza della stazione radio che desidera sintonizzare direttamente, sintonizzi una stazione premendo ripetutamente il pulsante ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.-. La frequenza della stazione verrà visualizzata sul display.

Sintonizzazione su una stazione radio:

Tenga premuto il pulsante ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- per avviare la sintonizzazione; la sintonizzazione si interrompe automaticamente quando viene ricevuta una stazione.

Memoria di preselezione automatica / Scansione:

Per eseguire la scansione delle stazioni nel raggio di ricezione e salvarle automaticamente nella memoria di preselezione, tenga premuto il pulsante PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN. Al termine della scansione, l'unità si sintonizzerà automaticamente sul numero di preselezione 1 (P01). Per sintonizzarsi su una stazione preimpostata:

1- Prema il pulsante 10/M./FOLD.+ per sintonizzarsi sulla stazione preselezionata successiva.

2- Prema il pulsante 10/M./FOLD.- per sintonizzarsi sulla stazione preimpostata precedente.

Funzionamento della memoria di preselezione manuale:

io Utilizzi il pulsante /TUN.+ o /TUN.- per sintonizzare la stazione che desidera salvare come preselezione (ad esempio, 93.1).

io Quindi tenere premuto il pulsante LIGHT.M./P-Mode. "P01" lampeggerà sul display per indicare che sta salvando la stazione come Memoria di preselezione 01 (per cambiare il numero della memoria di preselezione, prema i pulsanti 10/FOLD.M.+ o 10/FOLD.M.-).

io Tenga premuto il pulsante LIGHT.M./P-Mode per terminare il salvataggio della stazione (ad esempio, P01 è ora impostato su 93.1).

io Per salvare un'altra stazione, ripeta le fasi da 1 a 3. Può salvare fino a 30 stazioni FM.

Luce lampeggiante:

Esistono 6 modalità di lampeggiamento per le luci LED DISCO. Prema il pulsante LUCE/M./P-Modalità per scegliere tra le modalità di illuminazione. Per spegnere la luce, prema il pulsante LUCE/M./Modalità P fino a visualizzare "LOFF" sul display.

Regolazione del volume:

Volume dell'unità: Ruoti la manopola VOLUME sull'unità per aumentare o diminuire il volume della musica.

Volume del microfono: Prema il pulsante MIC/GTR per scegliere il volume del microfono, che mostra "U" e poi ruoti la manopola del volume MIC/GUITAR per aumentare o diminuire il volume del microfono.

Volume della chitarra: Prema il pulsante MIC/GTR per scegliere il volume della chitarra, che mostra "9U" e poi ruoti la manopola del volume MIC/GUITAR sull'unità per aumentare o diminuire il volume della chitarra.

Regolazione del BASSO: Prema il pulsante EX BASS sul diffusore per ottenere un effetto di bassi extra.

Funzione Equalizzatore (EQ): Questo diffusore è dotato di un sistema di equalizzazione incorporato. Prema il pulsante EQ/ECHO sull'unità per selezionare l'impostazione più adatta alla sua scelta tra FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ e ROCK.

Regolazione dell'eco del microfono: Tenga premuto il pulsante EQ/ECHO, che mostra il segno "EC" sul display, quindi ruoti la manopola del volume MIC/Guitar per aumentare o diminuire l'effetto eco.

Funzionamento del jack MIC / Guitar Jack:

L'ingresso microfono/chitarra è disponibile in tutte le modalità.

Questo diffusore dispone di un'opzione di ingresso microfono/chitarra da 6,3 mm, grazie alla quale può collegare il microfono/la chitarra. Prema il pulsante MIC/GTR per scegliere il volume del microfono/chitarra, che mostra "U" / "9U" e poi ruoti la manopola del volume MIC/GUITAR sull'unità del diffusore per aumentare o diminuire il volume del microfono/chitarra. Tenga premuto il pulsante EQ/ECHO, che mostra "EC" e poi ruoti il volume MIC/GUITAR per aumentare o diminuire l'effetto eco.

Riproduzione ripetuta:

Può riprodurre ripetutamente un brano o tutti i brani della USB.

Per ripetere una singola traccia: Tenga premuto il pulsante LIGHT/M./P-Mode sull'unità, quindi il display mostrerà "ONE" e la traccia corrente verrà riprodotta più volte.

Per ripetere tutti i brani: Tenga premuto il pulsante LUCE/M./Modalità P sull'unità, quindi il display visualizzerà rapidamente "ALL" e tutti i brani presenti sull'USB verranno riprodotti più volte.

Per ripetere la cartella (solo per USB che contiene più di 1 cartella): Tenga premuto il pulsante LIGHT/M./P-Mode sull'unità fino a quando sul display non appare "FOLD", quindi la cartella corrente verrà riprodotta più volte.

Riproduzione casuale:

Tenga premuto il pulsante LUCE/M./Modalità P sull'unità fino a quando non appare "rAn" sul display, la riproduzione casuale inizierà automaticamente dal brano successivo.

7. ISTRUZIONI PER LA RICARICA

Questa unità ha una batteria incorporata e per caricarla viene fornito un cavo di corrente. Per caricare la batteria, spenga l'unità e inserisca cavo di corrente nella presa elettrica a muro e lo colleghi con l'aiuto dello slot di ricarica del diffusore. L'indicatore luminoso diventerà ROSSO e indicherà che l'unità si sta caricando.

Il tempo di ricarica è di circa 2,5 ore. Quando la batteria sarà completamente carica, l'indicatore diventerà VERDE. Per prolungare la durata della batteria, si assicuri di non caricarla per più di 4 ore.

Nota: il tempo di riproduzione dipende dal tipo di musica e dal volume, con un volume del 50% e musica o suono normale, funziona circa 5,5 ore.

La batteria incorporata non è sostituibile. Non la rimuova o la sostituisca da sola. In caso di problemi, lo porti al centro di assistenza autorizzato per farlo riparare. Inoltre, si assicuri che al momento della ricarica, l'ingresso del cavo di ricarica della batteria sia asciutto. Non utilizzi il diffusore mentre è in carica, perché potrebbe ridurre la durata della batteria.

8. PULIZIA E MANUTENZIONE

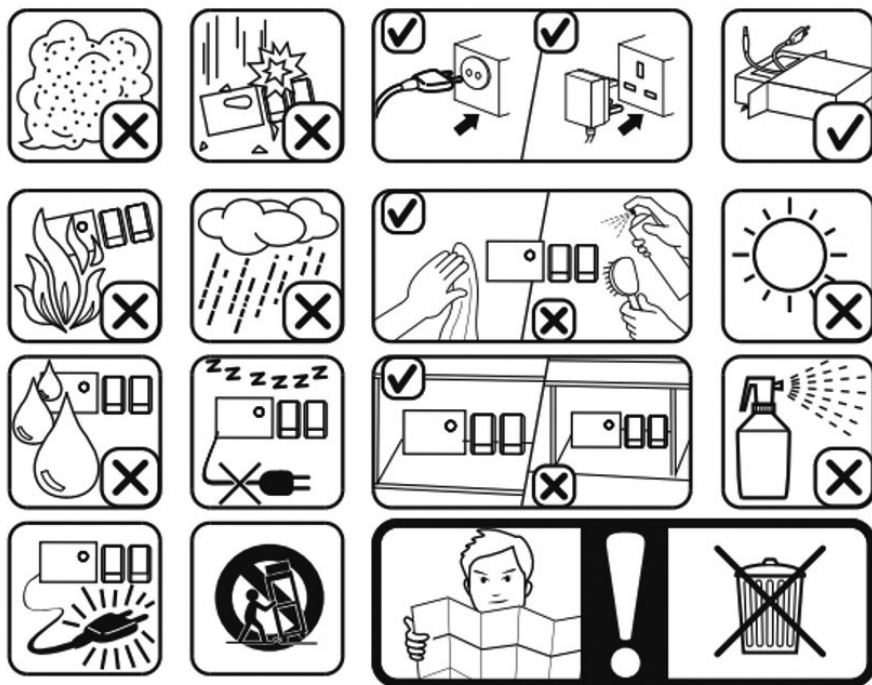
Per la pulizia del prodotto, utilizzare un panno morbido o asciutto e, in caso di macchie gravi, un panno umido.
Non utilizzare detergenti abrasivi, perché potrebbero danneggiare la vernice, la plastica o il diffusore stesso.
Tenetelo lontano dalla luce del sole e non tenetelo in ambienti caldi e umidi.
Assicurarsi di rimuovere il cavo dell'adattatore di alimentazione e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

9. SMALTIMENTO DEI BENI ELETTRONICI

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA

Non smaltire le unità a batteria come normali rifiuti, ma riciclarle in modo corretto e secondo le leggi locali. È possibile riciclarle portandole nei centri di smaltimento autorizzati dal governo o nei bidoni specializzati che si trovano nei grandi supermercati, nei negozi di elettronica o di prodotti elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture.

Durante l'uso, prestare attenzione ai seguenti elementi:



1. **i DŮLEŽITÉ:**
- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
 - Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
 - Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. DEFINICE SYMBOLŮ



- 1- **NEBEZPEČÍ:** Označuje situaci bezprostředně hrozícího nebezpečí.
- 2- **VAROVÁNÍ:** Označuje potenciálně nebezpečnou situaci.
- 3- **POZOR:** Označuje potenciálně nebezpečnou situaci. Varuje také před nebezpečnými praktikami.

3. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO UŽIVATELE

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrických zařízení

- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Reprodukter Bluetooth neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič vždy pokládejte na rovný a rovný povrch.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody se nepřebírá žádná odpovědnost v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace. Nesprávné používání nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy při a způsobit zranění uživatele.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a pro podobné účely.
- Před zapojením se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti spotřebiče.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Při používání spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutný přísný dohled.

- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte ji vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od zdroje napájení ani po vypnutí. vypnuto. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zástrčky.
- Spotřebiče nejsou určeny k provozu pomocí externího časového spínače nebo samostatného spínače. systém dálkového ovládání.

Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nepokládejte na horké povrchy (např. sporák) ani v jejich blízkosti. desky, trouby nebo elektrické hořáky) nebo otevřený oheň.
- Nenechávejte napájecí kabel viset na ostrých hranách a chraňte jej před horkými předměty a předměty, které se nacházejí v blízkosti. plameny. Neomotávejte šňůru kolem spotřebiče a neohýbejte ji.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může mít za následek. požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob. - Pokud chcete vyjmout zástrčku ze zásuvky, proveďte to na samotné zástrčce, nikoliv na zásuvce. zatažením za kabel nebo za samotný spotřebič.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte před zapojením nebo odpojením suché ruce.
- Nepoužívejte přístroj s mokřýma rukama, na vlhkých podlahách nebo ve vlhkém prostředí, kde je vlhkost. riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zásuvku do vody nebo jiné kapaliny. V případě, že spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a odneste do autorizovaného servisu. před opětovným použitím opravit.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud spadl na podlahu, pokud jsou na něm viditelné známky poškození nebo pokud je poškozený. má únik.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě, že je kabel poškozený, je třeba smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby bylo možné abyste se vyhnuli nebezpečí.

- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho poškození spotřebič vraťte do nejbližšího autorizovaného servisu k přezkoumání, opravě nebo seřízení.

Omezení použití u dětí a starších osob

- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Nedovolte dětem, aby spotřebič používaly.
- Spotřebiče mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím.

Pokyny, kterými je třeba se řídit při používání spotřebiče

- Nenechávejte reproduktor nabíjet déle, než je doporučeno výrobcem, protože by mohlo dojít k poškození baterii nebo samotný reproduktor.
- Nepoužívejte reproduktor, pokud je nabitý, jinak může dojít k poškození reproduktoru.
- Tento výrobek nemá žádné díly, které by mohl opravovat uživatel. Nepokoušejte se tento výrobek opravovat sami. Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Výrobek odneste ke kontrole a opravě do vybraného servisu elektroniky.
- NIKDY nedovolte nikomu, zejména dětem, aby cokoli strkali do otvorů, štěrbin nebo jiných otvorů v krytu jednotky, protože by mohlo dojít ke smrtelnému úrazu elektrickým proudem.
- Nemontujte tento výrobek na stěnu nebo strop.
- Přístroj neumísťujte do blízkosti televizorů, reproduktorů a jiných předmětů, které vytvářejí silná magnetická pole.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je v provozu.
POZNÁMKA: Chcete-li systém zcela odpojit, pokud jej nebudete delší dobu používat, vytáhněte zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.
- Reproduktor nepouštějte, nerozebírejte, nedeformujte, neupravujte ani nevkládejte žádné předměty do otvorů reproduktoru, protože se jedná o může dojít k poškození výrobku.
- Výrobek nečistěte alkoholem, čisticími prostředky na bázi čpavku a abrazivními čisticími prostředky.
- Nedávejte tento výrobek do kontaktu s ostrými předměty,

protože by mohlo dojít k poškrábání a poškození. provozní poškození.

- Nepokoušejte se vyměnit baterii výrobku, je vestavěná a nelze ji uživatelsky vyměnit.
- V případě poruchy reproduktoru nebo jeho poškození jej vraťte do nejbližšího autorizovaného servisu ke kontrole, opravě nebo seřízení.

Reproduktor uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření, ohně nebo jiných zařízení s vysokým napětím.

UPOZORNĚNÍ: zařízení se může během nabíjení zahřát.

Vždy se ujistěte, že je reproduktor vypnutý při připojování a odpojování zařízení. Pokud zařízení nevypnete, můžete ho poškodit. mluvího nebo se zranit.

- Umístěte jednotku na místo s dobrým větráním. Systém umístěte na rovný, pevný a stabilní povrch. Nevystavujte jej teplotám vyšším než 40 °C. Ponechte volný prostor alespoň 30 cm od zadní a horní části jednotky a 5 cm z každé strany.
- Jemně stiskněte tlačítka přístroje. Jejich příliš silné stisknutí může jednotku poškodit.
- Před přemístěním nebo čištěním se vždy ujistěte, že je výrobek odpojen od elektrické zásuvky. Čistěte jej pouze suchým hadříkem.
- Odpojte výrobek od napájení během blesků, bouřek nebo v případě, že jej nebudete delší dobu používat.
- Dodržujte všechny značky a displeje, které vyžadují zapnutí elektrického zařízení nebo rádiového výrobku. na určených místech.
- Výrobek a jeho baterii zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy.
- Použité baterie likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE:

Výstupní výkon:	30 W x 2 RMS (600W PMPO)
Citlivost zvuku:	94,7 dB $\pm$ 3 dB
Frekvenční odezva:	87,5 Hz - 108 MHz.
Zkreslení:	1%.
Verze Bluetooth:	V5.3
Dosah Bluetooth:	$\leq$ 10 m.
Název párování Bluetooth:	SOGO SS-8965.
Podporovaná paměť USB:	USB:32 GB
Kapacita baterie :	11,1 V / 4000 mAh.
Typ baterie:	Typ baterie: vestavěná dobíjecí baterie.
Napájecí kabel:	100-240 V / 50-60 Hz.
Spotřeba energie:	40 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu:	<0.5 W
Pracovní doba:	6 hodin (max.)
Doba nabíjení :	2,5 hod.
Slot:	AUX, USB, konektor MIC, kytarový konektor.
Připojení:	Slouží k propojení USB a USB kabelu
Vstup:	FM / Bluetooth / Auxiliar
Mikrofonní konektor	6,3 mm
Kytarový jack	6,3 mm
Vstup AUX jack	3,5 mm

5. INFORMACE O VÝROBKU A PŘÍSLUŠENSTVÍ:

Krabice tohoto výrobku obsahuje: Reproduktor, Napájecí adaptér, Návod k použití, Mikrofon, Pomocný kabel, Záruční list.



Reproduktor



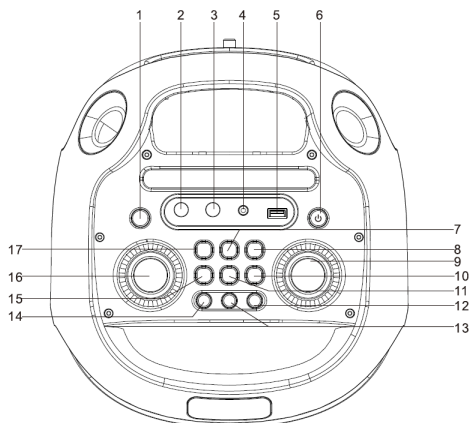
Návod k použití



Mikrofon

6. PŘEHLED PRODUKTŮ A PANELŮ:

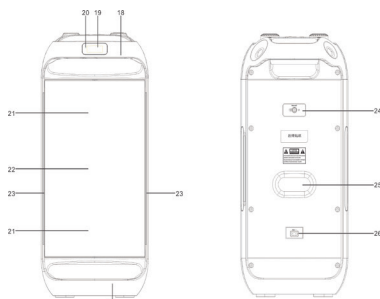
Pohled shora:



Tento panel se nachází v horní části reproduktoru a díky několika tlačítkům a funkcím odtud můžeme spravovat více věcí.

- 1- **Tlačítko Ex-Bass:** Stisknutím tohoto tlačítka zvýšíte basový efekt.
- 2- **6,3mm MIC JACK :** Je určen k připojení kabelového mikrofonu.
- 3- **6,3mm kytarový jack:** Tento reproduktor je vybaven kytarovým vstupem, pomocí této možnosti vstupu můžeme k reproduktoru připojit kytaru a hrát vlastní tvorbu.
- 4- **3,5mm AUX in Jack:** Pomocí pomocného kabelu můžete připojit libovolné zařízení, například rádio, mobilní telefon, MP3 přehrávač nebo jiné zařízení, a vychutnat si obsah podle vlastního výběru.
- 5 - **USB port:** Tento reproduktor podporuje 32 GB USB pen disk. Jakmile vložíme do slotu USB kartu, můžeme poslouchat hudbu a skladby uložené na USB pen disku.
- 6- **Tlačítko STANDBY:** Stisknutím a podržením tlačítka STANDBY zařízení zapnete/vypnete.
- 7- **Tlačítko MIC/Gitar:** Stisknutím tohoto tlačítka zvolíme hlasitost MIC nebo hlasitost kytary.
- 8- **10/M. /SKLADÁNÍ:** TLAČÍTKO PRO NASTAVENÍ POLOHYAPOLOHYTLAČÍTKA. + Tlačítko : Stisknutím tohoto tlačítka naladíte další předvolenou stanici. Je rovněž určeno ke změně čísla předvolené paměti. Stisknutím tohoto tlačítka také přeskočíte 10 skladeb najednou dopředu. V případě více složek uložených na jednotce USB: Stisknutím a podržením tohoto tlačítka přeskočíte složku vpřed.
- 9- **OVLADAČ HLASISTOSTI:** Otáčením tohoto ovladače upravíte hlasitost jednotky, když je připojena k zařízení Bluetooth nebo v režimu AUX.
- 10- **▶▶ Tlačítko /TUN.+:** Stisknutím tohoto tlačítka naladíte další FM kanál. Stisknutím a podržením tohoto tlačítka spustíte také automatické ladění. Toto tlačítko slouží také k naladění další stanice, kterou chcete uložit jako předvolbu(např. 93,1). Chcete-li vybrat požadovanou skladbu směrem dopředu, stiskněte toto tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná skladba. Stisknutím a podržením tohoto tlačítka při přehrávání libovolné skladby přejdete dopředu na určitou/ požadovanou pasáž aktuální skladby. Jakmile se na displeji zobrazí požadovaná pasáž, tlačítko uvolněte. Při vyhledávání konkrétní stopy ve složce stisknutím tohoto tlačítka vyberete další stopu.
- 11- **▶▶ Tlačítko /PAIR/SCAN Tlačítko /PAIR/SCAN Tlačítko /PAIR/SCAN:** Stisknutím a podržením tohoto tlačítka vyhledáte stanice v dosahu příjmu a automaticky je uložíte do paměti předvoleb. Toto tlačítko stiskněte také v případě, že chcete pozastavit nebo obnovit přehrávání. Na displeji bude blikat doba přehrávání.
- 12- **Tlačítko FUNC./TWS:** Pokud chcete změnit funkční režim reproduktoru, opakovaným stisknutím tohoto tlačítka zvolte mezi funkcemi BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13- **Tlačítko LIGHT/M./P-Mode:** Tento reproduktor je vybaven 6 režimy blikání světel DISCO LED. Stisknutím tohoto tlačítka zvolte požadovaný režim osvětlení. Chcete-li světla vypnout, stiskněte toto tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí "LOFF". Chcete-li uložit stanici do paměti předvoleb, stiskněte a podržte toto tlačítko, na displeji bude blikat "P-01", což znamená, že stanici ukládáte do paměti předvoleb. Stisknutím a podržením tlačítka LIGHT/M./P-Mode dokončíte ukládání stanice (např. P01 je nyní nastaveno na 93,1). Pro funkci opakovaně stiskněte a podržte toto tlačítko, na displeji se zobrazí "ALL" a všechny skladby na USB se budou přehrávat stále dokola. Stisknutím a podržením tohoto tlačítka lze také opakovat aktuální složku znovu a znovu. Pro funkci náhodného přehrávání stiskněte a podržte toto tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí "RAN", a pak se náhodné přehrávání automaticky spustí od další skladby. Pro zrušení opakovaného přehrávání stiskněte a podržte toto tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí "OFF".
- 14- **Tlačítko EQ/ECHO:** Pro nastavení echa mikrofonu stiskněte a podržte toto tlačítko, dokud se nezobrazí "EC", poté otáčením knoflíku MIC/Guitar zvýšíte nebo snížíte efekt echa. Pro funkci ekvalizéru stiskněte toto tlačítko a vyberte nejlepší možnost z FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ a ROCK.
- 15- **◀◀/TUN.- Tlačítko:** Stisknutím tohoto tlačítka naladíte předchozí kanál FM. Stisknutím a podržením tohoto tlačítka spustíte také automatické ladění. Toto tlačítko slouží také k naladění předchozí stanice, kterou chcete uložit jako předvolbu(např. 93,1). Chcete-li vybrat požadovanou skladbu ve směru zpět, stiskněte toto tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí požadovaná skladba. Stisknutím a podržením tohoto tlačítka při přehrávání libovolné skladby přejdete zpět na určitou / požadovanou pasáž aktuální skladby. Jakmile se na displeji zobrazí požadovaná pasáž, tlačítko uvolněte. Při vyhledávání konkrétní stopy ve složce stisknutím tohoto tlačítka vyberete předchozí stopu.
- 16- **Ovladač hlasitosti MIC/kytara :** Chcete-li nastavit hlasitost kytary / mikrofonu, otočte tímto ovladačem odpovídajícím způsobem na požadovanou úroveň hlasitosti. V režimu EQ/ECHO otáčením tohoto knoflíku nastavíte efekt ozvěny podle vámi požadované úrovně.
- 17- **10/M./SKLOPENÍ. - Tlačítko :** Stisknutím tohoto tlačítka naladíte předchozí předvolenou stanici. Je také určeno ke změně čísla předvolené paměti. Stisknutím tohoto tlačítka také přeskočíte 10 skladeb najednou zpět. V případě více složek uložených na jednotce USB: Stisknutím a podržením tohoto tlačítka přeskočíte složku zpět.

Pohled zepředu a zezadu:



- 18- Rukojeť:** Tento reproduktor se dodává s rukojetí pro snadné přenášení zařízení.
- 19- Displej LED:** Displej slouží k zobrazení různých informací o funkčních režimech, podrobnostech nastavení zvuku a čísla skladby atd.
- 20- Indikátor nabíjení:** Když je zařízení připojeno k nabíjecímu kabelu, indikátor se rozsvítí červeně. Po úplném nabití baterie se indikátor změní na ZELENÝ.
- 21- Reprodukory:** Na displeji se zobrazí indikátor stavu nabití baterie: Zařízení je vybaveno 2 reproduktory pro nejlepší zvukový zážitek.
- 22- Mřížka reproduktorů:** V případě potřeby můžete zařízení připojit k reproduktorům: Mřížka slouží k zabezpečení výstupní oblasti reproduktorů, aby se reproduktory uchránily před rizikem fyzického poškození.
- 23- Dekorační světlo:** Jedná se o světla, která blikají jako barevná světla DISCO podle libovolného režimu ze 6 blikajících režimů.
- 24- Zásuvka antény FM:** V režimu FM zasuněte kabelovou anténu do zásuvky FM na zadní skříni. Kabelovou anténu natáhněte na celou délku, abyste dosáhli co nejlepšího příjmu FM signálů.
- 25- Větrací otvor:** Větrací otvor slouží k odvodu tepla ze zařízení.
- 26- Zásuvka pro střídavý proud:** Do této zásuvky zapojte síťový kabel, abyste mohli zařízení napájet. Po úplném nabití zařízení odpojte napájecí kabel z této zásuvky, abyste mohli zařízení používat v režimu baterie.

Funkce reproduktoru Bluetooth: V případě, že je reproduktor připojen k síti, můžete jej připojit k zásuvce: Před prvním použitím se ujistěte, že je baterie reproduktoru plně nabitá, protože se tím zvyšuje životnost baterie.

Zapnutí/vypnutí: Po nabití baterie stiskněte tlačítko STANDBY pro zapnutí/vypnutí zařízení.

Poznámka: V režimu USB/Bluetooth/AUX, když zařízení poskytuje hlavní funkci po dobu přibližně 15 minut, se zařízení automaticky přepne do pohotovostního režimu. Stisknutím a podržením tlačítka STANDBY přístroj opět zapne.

Jak připojit zařízení k reproduktoru Bluetooth?

Stisknutím tlačítka FUNC/TWS přepnete na funkci BLUETOOTH, na displeji se zobrazí "bt" ve vysoké rychlosti. Zapněte Bluetooth v elektronickém zařízení, se kterým se chcete spojit. Ujistěte se, že je vaše zařízení viditelné pro všechna okolní zařízení. Na displeji zařízení vyhledejte název pro párování Bluetooth "SOGO SS-8965" a jakmile se objeví, stiskněte jej pro připojení k reproduktoru. Pokud je vyžadováno heslo, zadejte jako heslo "0000". Stále se zobrazuje nápis "bt", který signalizuje, že spojení je dokončeno. Bluetooth funguje nejlépe v dosahu 10 m na volném prostranství.

Nastavení funkčního režimu:

Chcete-li změnit režimův funkcí, opakovaným stisknutím tlačítka FUNC./TWS vyberte mezi funkcemi BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.

Funkce TWS:

Tento model reproduktoru je vybaven funkcí známou jako TWS (True wireless function). V rámci této funkce můžeme připojit 2 reproduktory najednou ke stejnému zařízení bez jakéhokoli kabelového připojení. Tato funkce pomáhá zvýšit úroveň zvuku a také pomáhá pokrýt velký prostor pro večírky a akce. Pokud máte 2 reproduktory, propojte své elektronické zařízení s jednou z jednotek pomocí funkce Bluetooth. Tato jednotka se stane hlavní jednotkou.

Zapněte druhou jednotku a přepněte ji do režimu Bluetooth. Stiskněte a podržte tlačítko „FUNC/TWS“ na hlavní jednotce, pak se tyto dvě jednotky automaticky propojí se zvukem signalizujícím, že spojení je dokončeno a hlavní jednotka zobrazí "tS r" a druhá jednotka zobrazí "tS L", pak se tyto dvě jednotky stanou jako stereo výstup. Nyní si můžete vychutnat hudbu a zvuk ve vyšší kvalitě. Poté, co se obě jednotky stanou stereo jednotkou, můžete z obou jednotek ovládat ekvalizér, hlasitost, přehrávání/pauzu, další a předchozí skladbu, nastavení basů a světlá.

Chcete-li odpojit stereofonní režim, stiskněte a podržte tlačítko FUNC/TWS na kterékoli z jednotek, čímž odpojíte stereofonní režim TWS. Chcete-li odpojit Bluetooth z mobilního telefonu, stiskněte a podržte tlačítko PLAY/

PAUSE/PAIR/SCAN na hlavní jednotce.

Aux-In / Line-in:

Pomocí vstupu Aux-In můžete připojit všechna hudební zařízení, jako jsou rádia, notebooky, televize a všechna zařízení, která nemají funkci připojení Bluetooth. Stiskněte tlačítko FUNC./TWS vyberte režim AUX. Připojte zvukové zařízení ke konektoru AUX IN na horním panelu přístroje pomocí kabelu AUX IN (audio kabel není součástí dodávky). Otáčením knoflíku VOL. na jednotce nebo nastavením hlasitosti na externím zařízení zvýšte nebo snižte hlasitost hudby na požadovanou úroveň. Pomocí zařízení můžete přehrávat hudbu a skladby podle vlastního výběru. Přehrávání můžete ovládat pomocí zvukového zařízení.

Hudbu pomocí provozu USB:

Tento reproduktor je vybaven slotem USB, s jehož pomocí můžete poslouchat hudbu uloženou na vašem pen disku.

Chcete-li reproduktor přehrávat v režimu USB, stisknutím tlačítka FUNC./TWS na přístroji vyberte režim USB. Připojte USB pen disk k portu USB. Přehrávání se automaticky spustí od skladby 1. V tomto režimu lze pomocí tlačítka PLAY/PAUSE/SCAN hudbu kdykoli přehrávat nebo pozastavit a pomocí tlačítek ◀◀/TUN.+ nebo ▶▶/TUN.- přepínat mezi skladbami, dokud se na displeji neobjeví požadovaná skladba.

Chcete-li vyhledat konkrétní pasáž v aktuálně přehrávané skladbě, stiskněte a podržte tlačítko ◀◀/TUN.+ nebo ▶▶/TUN.- pro skenování aktuálně přehrávané skladby vysokou rychlostí, dokud se neobjeví požadovaný bod (pasáž), poté tlačítko uvolněte pro normální režim přehrávání.

Pokud se požadovaná stopa nachází více než 10 stop dopředu nebo dozadu od aktuální stopy, stiskněte tlačítko 10/FOLD.M.+ nebo 10/FOLD.M.- pro posun o 10 stop dopředu, resp. dozadu. Poté stiskněte tlačítko ◀◀/TUN.+ nebo ▶▶/TUN.- pro výběr požadované stopy. Pokud USB obsahuje více než 1 složku, stiskněte a podržte tlačítko 10/FOLD.M.+ nebo 10/FOLD.M.- pokaždé pro přeskočení složky dopředu/ dozadu a poté stiskněte ◀◀/TUN.+ nebo ▶▶/TUN.- pro výběr požadované skladby.

Poznámka: Port USB je určen pouze pro přenos dat, jiná zařízení nelze s tímto připojením USB používat. Použití prodlužovacích kabelů USB se nedoporučuje. Při přehrávání nebo čtení USB zařízení nezapojíte USB z přístroje.

Režim FM rádia: V režimu FM rádia je možné přehrávat hudbu ze zařízení:

Po zapnutí reproduktoru Bluetooth stisknutím tlačítka FUNC/TWS vyberte režim FM a na displeji se zobrazí

FM a rádiová frekvence.

Poznámka: Drátová anténa je přibalená k napájecímu kabelu jako samostatné příslušenství, při poslechu rádia zasuněte drátovou anténu do zásuvky FM na zadní skříňce a pro dosažení nejlepšího příjmu natáhněte drátovou anténu na celou její délku.

Naladění rozhlasové stanice:

Pokud znáte frekvenci rozhlasové stanice, kterou chcete naladit přímo, naladíte stanici opakovaným stisknutím tlačítka ◀◀/TUN.+ nebo ▶▶/TUN.-. Na displeji se zobrazí frekvence stanice.

Naladění rozhlasové stanice:

Stisknutím a podržením tlačítka ◀◀/TUN.+ nebo ▶▶/TUN.- spustíte ladění, ladění se automaticky zastaví, jakmile je stanice přijata.

Automatická paměť předvoleb / skenování:

Pro automatické vyhledání stanic v dosahu příjmu a jejich uložení do paměti předvoleb stiskněte a podržte tlačítko PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN. Po ukončení skenování přístroj automaticky naladí předvolbu číslo 1 (P01). Naladění předvolené stanice:

Stisknutím tlačítka 10/M./FOLD.+ naladíte další předvolenou stanici.

2- Stisknutím tlačítka 10/M./FOLD.- naladíte předchozí předvolenou stanici.

Ruční ovládání paměti předvoleb:

Tlačítkem /TUN.+ nebo /TUN.- naladíte stanici, kterou chcete uložit jako předvolbu (např. 93,1).

2- Poté stiskněte tlačítko LIGHT/M./P-Mode. Na displeji bude blikat "P01", což znamená, že stanici ukládáte jako předvolbu 01 (chcete-li změnit číslo předvolby, stiskněte tlačítko 10/FOLD.M.+ nebo 10/FOLD.M.-).

3 - Stisknutím a podržením tlačítka LIGHT/M./P-Mode dokončíte ukládání stanice (např. P01 je nyní nastavena na 93,1).

4- Chcete-li uložit další stanici, opakujte kroky 1 až 3. Můžete uložit až 30 stanic FM.

Bliká kontrolka:

Pro kontrolky DISCO je k dispozici 6 režimů blikání. Stisknutím tlačítka LIGHT/M./P-Mode můžete volit mezi jednotlivými režimy svícení. Chcete-li světlo vypnout, stiskněte tlačítko LIGHT/M./P-Mode, dokud se na displeji nezobrazí "LOFF".

Nastavení hlasitosti:

Jednotka hlasitosti: Otáčením knoflíku VOLUME na jednotce můžete zvýšit nebo snížit hlasitost hudby.

Hlasitost mikrofonu: Stisknutím tlačítka MIC/GTR zvolte hlasitost mikrofonu, na displeji se zobrazí "IU", a poté otáčením knoflíku hlasitosti MIC/GUITAR zvýšte nebo snižte hlasitost mikrofonu.

Hlasitost kytary: Stisknutím tlačítka MIC/GTR zvolte hlasitost kytary, která se zobrazí "9U" a poté otáčením knoflíku hlasitosti MIC/GUITAR na přístroji zvyšujte nebo snižujete hlasitost kytary.

Nastavení basů: Stisknutím tlačítka EX BASS na reproduktoru dosáhnete extra basového efektu.

Funkce ekvalizéru (EQ): Funkce ekvalizéru (EQ) umožňuje nastavit hlasitost basů: Tento reproduktor má

vestavěný systém ekvalizéru. Stisknutím tlačítka EQ/ECHO na jednotce vyberte nastavení, které nejlépe odpovídá vašemu výběru, a to z možností FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ a ROCK.
Nastavení ozvěny mikrofonu: Stiskněte a podržte tlačítko EQ/ECHO, na jehož displeji se zobrazí znak "EC", a poté otáčením knoflíku hlasitosti MIC/Guitar zvýšte nebo snižte efekt ozvěny.

Obsluha konektoru MIC / kytarového konektoru:

Mikrofonní / kytarový vstup je k dispozici ve všech režimech.

Tento reproduktor má k dispozici možnost 6,3mm mikrofonního / kytarového vstupu, pomocí kterého můžete připojit mikrofon / kytaru. Stisknutím tlačítka MIC/GTR zvolte hlasitost mikrofonu/kytary, která se zobrazí "U"/ "9U" a poté otáčením knoflíku hlasitosti MIC/GUITAR na jednotce reproduktoru zvyšujte nebo snižujte hlasitost mikrofonu/kytary. Stiskněte a podržte tlačítko EQ/ECHO, které zobrazuje "EC" a poté otáčením knoflíku hlasitosti MIC/GUITAR zvyšujte nebo snižujte efekt ozvěny.

Opakované přehrávání:

Můžete opakovaně přehrávat jednu skladbu nebo všechny skladby na USB.

Opakování jedné skladby: Zvolte možnost opakovaného přehrávání jedné skladby: Stiskněte a podržte tlačítko LIGHT/M./P-Mode na přístroji, poté se na displeji zobrazí "ONE" a aktuální skladba se bude přehrávat stále dokola.

Opakování všech skladeb: Stiskněte a podržte tlačítko LIGHT/M./P-Mode na jednotce, poté se na displeji rychle zobrazí "ALL" a všechny skladby na USB budou přehrávány stále dokola.

Opakování složky (pouze pro USB, které obsahuje více než 1 složku): : Stiskněte a podržte tlačítko LIGHT/M./P-Mode na jednotce, dokud se na displeji nezobrazí "FOLD", pak se aktuální složka bude přehrávat znovu a znovu.

Náhodné přehrávání:

Stiskněte a podržte tlačítko LIGHT/M./P-Mode na jednotce, dokud se na displeji nezobrazí "rAn", náhodné přehrávání začne automaticky od další skladby.

7. POKYNY PRO NABÍJENÍ

Tento přístroj má vestavěnou baterii a k jejímu nabíjení je dodáván napájecí **kabel**. Chcete-li baterii nabít, vypněte jednotku a vložte napájecí kabel do elektrické zásuvky a připojte jej pomocí nabíjecího slotu reproduktoru. Indikátor se rozsvítí červeně a signalizuje, že se jednotka nabíjí.

Přibližná doba nabíjení je 2,5 hodiny. Po úplném nabití baterie se indikátor rozsvítí ZELENE. Chcete-li prodloužit životnost baterie, dbejte na to, abyste ji nenabíjeli déle než 4 hodiny.

Poznámka: Doba přehrávání závisí na typu hudby a hlasitosti, při 50% hlasitosti a normální hudbě nebo zvuku funguje přibližně 5,5 hodiny.

Vestavěná baterie není vyměnitelná. Nevýjímejte ji ani nevyměňujte sami. V případě jakéhokoli problému jej odnesete do autorizovaného servisního střediska, kde jej opraví. Dbejte také na to, aby v době nabíjení byl vstup nabíjecího adaptéru baterie suchý. Nepoužívejte reproduktor během nabíjení, protože by to mohlo snížit životnost baterie.

8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Při čištění výrobku stačí použít měkký nebo suchý hadřík a v případě silných skvrn použít vlhký hadřík.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit lak, plast nebo dokonce samotný reproduktor.

Chraňte jej před slunečním zářením a neuchovávejte jej v horkém a vlhkém prostředí.

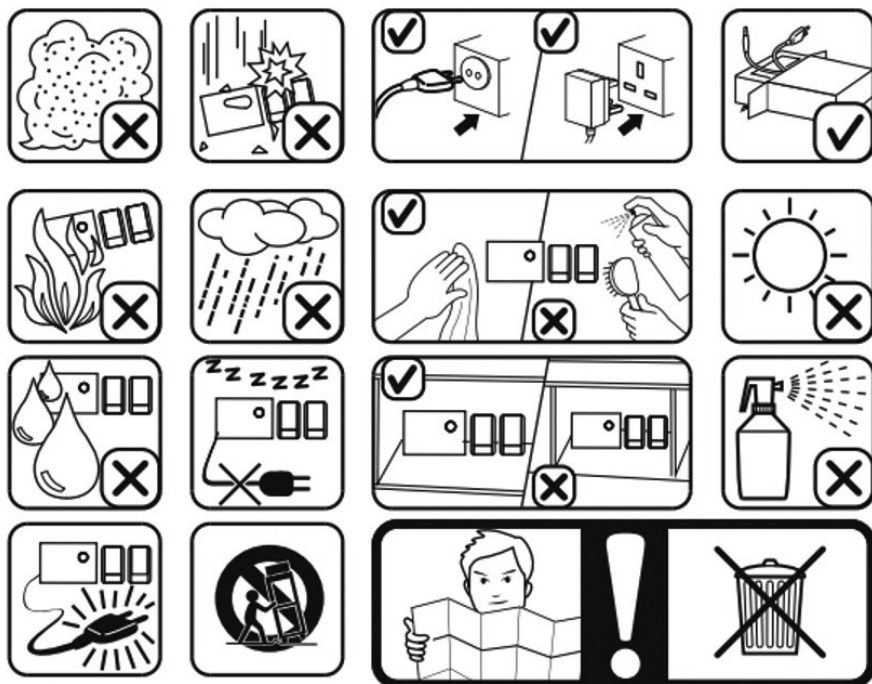
Nezapomeňte odpojit kabel napájecího adaptéru a uchovávejte jej na chladném a suchém místě.

9. LIKVIDACE ELEKTRONICKÉHO ZBOŽÍ

LIKVIDACE BATERIOVÝCH JEDNOTEK

Nevyhazujte bateriové jednotky jako běžný odpad, vždy by měly být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními obecními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do státem autorizovaných likvidačních center nebo do specializovaných kontejnerů, které najdete v jakémkoli blízkém velkém supermarketu, obchodě s elektronikou nebo elektrospotřebiči či v

Při používání věnujte pozornost následujícím položkám:



1. VIGTIGT:

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. DEFINITIONER AF SYMBOLER



- 1- **DANGER:** Angiver en situation med overhængende fare.
- 2- **ADVARSEL:** Angiver en potentielt farlig situation.
- 3- **FORSIKTIGHED:** Angiver en situation, der kan være farlig. Advarer også mod u hensigtsmæssige fremgangsmåder.

3. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUGEREN

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

- Brug ikke apparatet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Bluetooth-højttaleren må ikke placeres eller bruges i nærheden af vandkilder.
- Placer altid apparatet på en flad og jævn overflade.
- Enheden må kun bruges til de tilsigtede formål. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af forkert brug eller forkert håndtering. Misbrug eller forkert håndtering kan forårsage problemer i apparatet og forårsage skade på brugeren.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og lignende anvendelser.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du sætter stikket i apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Tæt opsyn er nødvendigt, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer dit apparat, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten. og lad det køle af.

- Enheden er ikke helt afbrudt fra strømkilden, selv efter at den er blevet slukket. Hvis du vil afbryde den helt, skal du trække stikket ud af stikkontakten.
- Apparaterne er ikke beregnet til at blive betjent ved hjælp af en ekstern timer eller separat fjernbetjeningssystem.

Begrænsninger i brugen for at undgå personskaade

- Placer eller brug ikke dette apparat i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller anvendes på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfur). plader, ovne eller elektriske brændere) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge fra skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og flammer. Sno ikke ledningen rundt om apparatet, og bøj den ikke.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets producent, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Når du vil fjerne stikket fra vægkontakten, skal du gøre det ved selve stikket og ikke ved at trække i kablet eller selve apparatet.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du sætter stikket i eller tager det ud.
- Brug ikke enheden med våde hænder, på fugtige gulve eller når atmosfæren er fugtig, der er en risiko for elektrisk stød.
- Nedsænk aldrig apparatet eller indstikket i vand eller anden væske. I tilfælde af at apparatet falder i vand, skal du straks afbryde strømforsyningen og bringe den til et autoriseret serviceværksted. agent til reparation før genbrug.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis der er synlige tegn på skader, eller hvis det har en lækage.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, skal den må kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at for at undgå fare.
- I tilfælde af funktionsfejl i apparatet, eller hvis det er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere apparatet. til nærmeste autoriserede serviceværksted for undersøgelse, reparation eller justering.

Begrænsninger i brugen med børn og ældre

- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn bruge apparatet.
- Apparater kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller har fået instruktioner om at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.

Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Lad ikke højttaleren oplade længere end anbefalet af producenten, da dette kan beskadige batteriet eller selve højttaleren.
- Brug ikke højttaleren, mens den er opladet, ellers kan det også skade højttaleren.
- Dette produkt har ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Forsøg ikke selv at reparere dette produkt. Kun kvalificeret servicepersonale bør udføre service. Bring produktet til et elektronikværksted efter eget valg for inspektion og reparation.
- Lad ALDRIG nogen, især ikke børn, skubbe noget ind i huller, slidser eller andre åbninger i enhedens kabinet, da dette kan resultere i et fatalt elektrisk stød.
- Monter ikke dette produkt på en væg eller i et loft.
- Placer ikke enheden i nærheden af tv'er, højttalere og andre genstande, der genererer stærke magnetfelter.
- Efterlad ikke enheden uden opsyn, når den er i brug.
BEMÆRK: For at afbryde systemet helt, hvis det ikke skal bruges i lang tid, skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Du må ikke tabe, adskille, deformere, ændre eller indsætte genstande i højttalerens huller, da det kan resultere i beskadigelse af produktet.
- Rengør ikke produktet med alkohol, ammoniakbaserede rengøringsmidler og slibende rengøringsmidler.
- Anbring ikke dette produkt i kontakt med skarpe genstande, da dette kan forårsage ridser og driftsskader.
- Forsøg ikke at udskifte produktets batteri, det er indbygget og kan ikke udskiftes af brugeren.
- I tilfælde af funktionsfejl i højttaleren, eller hvis den er blevet beskadiget på nogen måde, skal den returneres til nærmeste autoriserede serviceværksted til undersøgelse, reparation eller justering.
Hold højttaleren væk fra direkte sollys, ild eller andet højspændingsudstyr.

ADVARSEL: Enheden kan blive varm under opladning. Sørg altid for, at højttaleren er slukket når du tilslutter og frakobler enheden. Hvis enheden ikke er slukket, kan du beskadige den. Højttaler eller komme til skade.

- Placer enheden, hvor der er god ventilation. Placer systemet på en flad, hård og stabil overflade. Må ikke udsættes for temperaturer over 40 °C. Lad der være mindst 30 cm frirum fra bagsiden og toppen af enheden og 5 cm fra hver side.
- Tryk forsigtigt på enhedens knapper. Hvis du trykker for hårdt på dem, kan du beskadige enheden.
- Sørg altid for at tage stikket ud af stikkontakten, før du flytter eller rengør produktet. Rengør den kun med en tør klud.
- Tag stikket ud af stikkontakten under lynnedslag, storme eller når produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Overhold alle skilte og displays, der kræver, at en elektrisk enhed eller et RF-radioprodukt skal skiftes i afmærkede områder.
- Bortskaf produktet og produktets batteri i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.
- Bortskaf brugte batterier på en miljømæssigt forsvarlig måde.

4. TEKNISKE SPECIFIKATIONER:

Udgangseffekt:	30W x 2RMS-effekt (600W PMPO)
Lydfølsomhed:	94,7dB ± 3dB
Frekvensrespons:	87,5 Hz - 108 MHz.
Forvrængning:	1%.
Bluetooth-version:	V5.3
Bluetooth-rækkevidde:	≤ 10m.
Bluetooth-parringsnavn:	SOGO SS-8965.
Understøttet USB-hukommelse:	32 GB
Batterikapacitet :	11,1V / 4000mAh.
Batteritype:	Indbygget genopladeligt batteri.
Netledning :	100-240V / 50-60 Hz.
Strømforbrug:	40 W
Strømforbrug i standby:	<0.5 W
Arbejdstid :	6 timer (maks.)
Opladningstid :	2,5 timer.
Stik:	AUX, USB, MIC-stik, Guitar-stik.
Tilslutning:	FM/Bluetooth/Auxiliar-indgang
Mikrofonstik	6,3 mm
Guitarstik	6,3 mm
AUX-indgangsstik	3,5 mm

5. INFORMATION OM PRODUKTER OG TILBEHØR:

Æsken med dette produkt indeholder: Højttaler, strømadapter, brugsanvisning, mikrofon, garantikort.



Højttaler



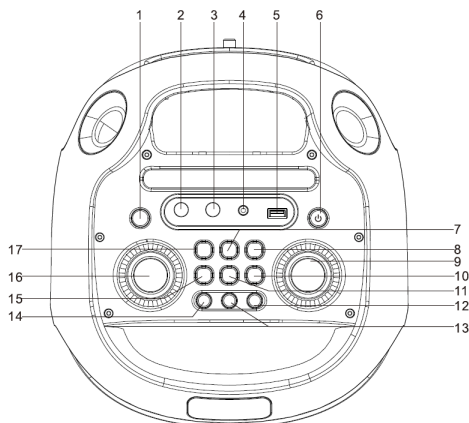
Instruktionsmanual



Mikrofon

6. PRODUKT- OG PANELOVERSIGT:

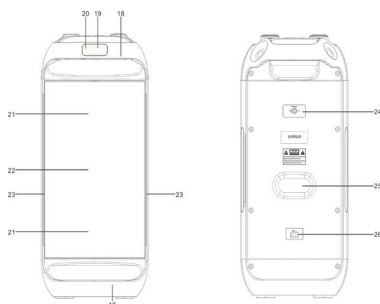
Udsigt fra oven:



Dette panel er placeret på den øverste del af højttaleren, og med flere knapper og funktioner kan vi styre flere ting herfra.

- 1- **Ex-Bass-knap:** Tryk på denne knap for at øge basseffekten.
- 2- **6,3 mm MIC JACK:** Her kan du tilslutte en kablet mikrofon.
- 3- **6,3 mm guitarstik:** Denne højttaler har guitarindgang, og ved hjælp af denne indgang kan vi slutte guitaren til højttaleren og spille vores egne kreationer.
- 4- **3,5 mm AUX-stik:** Ved hjælp af hjælpekablet kan du tilslutte en hvilken som helst enhed somradio, mobiltelefon, MP3-afspiller eller en anden enhed og nyde indholdet efter eget valg.
- 5- **USB-port:** Denne højttaler understøtter **32 GB** USB-pen drive. Nåvi indsætter USB-kortet i stikket, kan vi lytte til musik og sange, der er gemt påUSB-nøglen.
- 6- **STANDBY-knap:** Tryk og hold STANDBY-knappen nede for at tænde/slukke for enheden.
- 7- **MIC/Guitar-knap:** Tryk på denne knap for at vælge MIC-lydstyrke eller for at vælge guitarlydstyrke.
- 8- **10 M./FOLD. +-knap:** Tryk på denne knap for at stille ind på den ønskede forudindstillede station. Det er også muligt at ændre det forudindstillede hukommelsesnummer. Tryk også på denne knap for at springe 10 spor frem på én gang. Hvis der er gemt flere mapper på USB-drevet, skal du trykke på denne knap og holde den nede for at springe en mappe frem.
- 9- **LYDSTYRKESKNAP:** Drej denne knap for at justere enhedens lydstyrke, når den er forbundet med en Bluetooth-enhed eller i AUX-tilstand.
- 10- **►/TUN.+-knap:** Stil ind på den næste FM-kanal ved at trykke på denne knap. Tryk og hold også på denne knap for at starte automatisk indstilling. Denne knap bruges også til at stille ind på den næste station, som du vil gemme som en forudindstilling (f.eks. 93.1). For at vælge et ønsket spor i fremadgående retning skal du trykke på denne knap, indtil det ønskede spor vises på displayet. Tryk og hold denne knap nede under afspilning af et hvilket som helst spor for at gå frem til en bestemt/ønsket passage i det aktuelle spor. Slip knappen, når den ønskede passage vises på displayet. Når du søger efter et bestemt spor i en mappe, skal du trykke på denne knap for at vælge det næste spor.
- 11- **►/PAIR/SCAN-knap:** Tryk og hold denne knap nede for at scanne efter stationer inden for modtagelsesområdet og gemme dem automatisk i den forudindstillede hukommelse. Tryk også på denne knap, hvis du vil sætte afspilningen på pause eller genoptage den. Afspilningstiden vil blinke på displayet.
- 12- **FUNC/TWS-knap:** Hvis du vil ændre højttalerens funktionstilstand, skal du trykke gentagne gange på denne knap for at vælge mellem BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB-funktionen.
- 13- **LIGHT/M./P-Mode-knap:** Denne højttaler leveres med 6 blinkende tilstande for DISCO LED-lysene. Tryk på denne knap for at vælge den ønskede belysningstilstand. For at slukke lyset skal du trykke på denne knap, indtil "LOFF" vises på displayet. Hvis du vil gemme en station som forudindstillet hukommelse, skal du trykke på denne knap og holde den nede, så "P01" blinker på displayet for at angive, at du gemmer stationen som forudindstillet hukommelse. Tryk og hold LIGHT/M./P-Mode-knappen nede for at afslutte lagring af stationen (f.eks. er P01 nu indstillet til 93.1). For Repeat-funktionen, tryk og hold denne knap nede, displayet vil vise "ALL", og alle spor på USB'en vil blive afspillet igen og igen. Denne knap bruges også til at gentage den aktuelle mappe igen og igen ved at trykke på den og holde den nede. For funktionen tilfældig afspilning skal du trykke og holde denne knap nede, indtil "RAN" vises på displayet, og så starter tilfældig afspilning automatisk fra det næste nummer. For at annullere gentagen afspilning skal du trykke på denne knap og holde den nede, indtil "OFF" vises på displayet.
- 14- **EQ/ECHO-knap:** For ekko-justering af mikrofonen skal du trykke på denne knap og holde den nede, indtil "EC" vises, og derefter dreje MIC/Guitar-knappen for at øge eller mindske ekkoeffekten. For equalizer-funktion, tryk på denne knap for at vælge den bedste indstilling, du kan lide, fra FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ og ROCK.
- 15- **◄/TUN-knap:** Stil ind på den forrige FM-kanal ved at trykke på denne knap. Tryk og hold denne knap nede for at starte automatisk tuning. Denne knap bruges også til at stille ind på den forrige station, som du vil gemme som en forudindstilling (f.eks. 93.1). For at vælge et ønsket spor i baglæns retning skal du trykke på denne knap, indtil det ønskede spor vises på displayet. Tryk og hold denne knap nede under afspilning af et hvilket som helst spor for at gå tilbage til en bestemt/ønsket passage i det aktuelle spor. Slip knappen, når den ønskede passage vises på displayet. Når du søger efter et bestemt spor i en mappe, skal du trykke på denne knap for at vælge det forrige spor.
- 16- **MIC/Guitar-lydstyrkeknap:** For at justere lydstyrken på guitar/mikrofon skal du dreje denne knap til det ønskede lydstyrkeniveau. I EQ/ECHO-tilstand skal du dreje denne knap for at justere ekkoeffekten i henhold til dit komfortniveau.
- 17- **10 M./FOLD. - Knap:** Tryk på denne knap for at stille ind på den forrige forudindstillede station. Den bruges også til at ændre det forudindstillede hukommelsesnummer. Tryk også på denne knap for at springe 10 spor tilbage på én gang. Hvis der er gemt flere mapper på USB-drevet, skal du trykke på denne knap og holde den nede for at springe en mappe tilbage.

Set forfra og bagfra:



- 18- Håndtag:** Denne højttaler leveres med et håndtag, der gør det nemt at bære enheden.
- 19- LED-display:** Displayet viser forskellige oplysninger om funktionelle tilstande, detaljer om lydindstillinger og spornummer osv. RØD. Når batteriet er fuldt opladet, bliver indikatoren GRØN.
- 21- Højttalere:** Enheden er udstyret med 2 højttalere for at give den bedste lydoplevelse.
- 22- Højttalergrill:** Grillen er beregnet til at beskytte højttalerens udgangsområde, så højttalerne ikke risikerer fysiske skader.
- 23- Dekorationslys:** Disse lys blinker som et farverigt DISCO-lys i henhold til en af de 6 blinkende tilstande.
- 24- FM-antennestik:** Sæt den kablede antenne i FM-stikket på bagsiden af kabinettet, når du er i FM-tilstand. Træk den kablede antenne ud i fuld længde for at få den bedste modtagelse af FM-signalerne.
- 25- Ventilationshul:** Ventilationshullet er beregnet til varmeafledning fra enheden.
- 26- AC-stik:** Sæt vekselstrømsledningen i dette stik for at forsyne enheden med strøm. Når enheden er fuldt opladet, skal du tage netledningen ud af dette stik for at bruge enheden i batteritilstand.

Bluetooth-højttalerens funktioner:

Før du starter, skal du sørge for at oplade højttalerens batteri helt før første gangs brug, da det øger batteriets levetid.

TÆND/SLUK: Når du har opladet batteriet, skal du trykke på STANDBY-knappen for at tænde/slukke for enheden.

Bemærk: I USB/Bluetooth/AUX-tilstand skifter enheden automatisk til standbytilstand, når hovedfunktionen har været aktiveret i ca. 15 minutter. Tryk og hold STANDBY-knappen nede for at tænde den igen.

Hvordan forbindes enheden med Bluetooth-højttaleren?

Tryk på FUNC/TWS-knappen for at skifte til BLUETOOTH-funktionen, og displayet viser "bt" med høj hastighed. Tænd for Bluetooth i den elektroniske enhed, som du vil oprette forbindelse til. Sørg for, at din enhed er synlig for alle enheder i nærheden. Søg efter Bluetooth-parringsnavnet "SOGO SS-8965" på enhedens skærm, og når det vises, skal du trykke på det for at oprette forbindelse til højttaleren. Hvis den kræver en adgangskode, skal du indtaste "0000" som adgangskode. "bt"-tegnet lyser konstant for at vise, at forbindelsen er oprettet. Bluetooth fungerer bedst inden for 10 meters rækkevidde i et åbent rum.

Indstilling af funktionstilstand:

Tryk gentagne gange på FUNC/TWS-knappen for at vælge mellem BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB-funktion.

TWS-funktion:

Denne højttalermodel har en funktion, der kaldes TWS (True wireless function). I denne funktion kan vi forbinde 2 højttalere på samme tid med den samme enhed uden nogen kabelforbindelse. Denne funktion hjælper med at forbedre lydniveauet og hjælper også med at dække et stort område til fester og arrangementer. Hvis du har 2 højttalere, skal du forbinde din elektroniske enhed med en af enhederne via Bluetooth-funktionen. Denne enhed bliver masterenheden. Tænd for den anden enhed, og skift til Bluetooth-tilstand. Tryk og hold »FUNC/TWS«-knappen på masterenheden nede, så forbindes de to enheder automatisk med en lyd, der indikerer, at forbindelsen er oprettet, og masterenheden viser "tS r", og den anden enhed viser "tS L", så disse to enheder bliver til en stereo-udgang. Nu kan du nyde musikken og lyden i endnu bedre kvalitet. Når begge enheder er blevet til en stereo-enhed, kan du styre Equalizer, Volume, Play/Pause, Next and Previous track, Bass and light adjustment fra begge enheder.

For at afbryde stereotilstanden skal du trykke på FUNC/TWS-knappen på en af enhederne og holde den nede for at afbryde TWS-stereotilstanden. For at afbryde Bluetooth fra mobilen skal du trykke på PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN-knappen på masterenheden og holde den nede.

Aux-ind / Line-ind:

Med hjælp af Aux-In-indgangen kan du tilslutte alle musikalske enheder som radioer, bærbare computere, fjernsyn og alle enheder, som ikke har Bluetooth-forbindelsesfunktion. Tryk på FUNC. /TWS-knappen for at vælge AUX-tilstand. Tilslut din lydenhed til AUX IN-stikket på enhedens toppanel med et AUX IN-kabel (lydkabel medfølger ikke). Drej VOL. -knappen på enheden, eller juster lydstyrken på den eksterne enhed for at øge eller mindske musiklydstyrken til det ønskede niveau. Ved hjælp af enheden kan du afspille musik og sange efter eget valg. Du kan styre afspilningen med din lydenhed.

Musik ved hjælp af USB-drift:

Denne højttaler har et USB-stik, som du kan bruge til at lytte til musik, der er gemt på dit pendrive.

For at afspille højttaleren i USB-tilstand skal du trykke på FUNC/TWS-knappen på enheden for at vælge USB-tilstand. Sæt USB-nøglen i USB-porten. Afspilningen starter automatisk fra spor 1. I denne tilstand kan du ved hjælp af PLAY/PAUSE/SCAN-knappen afspille eller sætte musikken på pause når som helst, og med ◀◀/TUN.+ eller ▶▶/TUN.- kan du skifte mellem sporene, indtil det ønskede spor vises på displayet.

Hvis du vil søge efter en bestemt passage i det spor, der afspilles, skal du holde ◀◀/TUN.+ eller ▶▶/TUN.- nede for at scanne det aktuelle spor med høj hastighed, indtil det ønskede punkt (passage) vises, og derefter slippe knappen for normal afspilningstilstand.

Hvis det ønskede spor ligger mere end 10 spor frem eller tilbage fra det aktuelle spor, skal du trykke på knappen 10/FOLD./M.+ eller 10/FOLD./M.- for at flytte henholdsvis 10 spor frem eller tilbage. Tryk derefter på ◀◀/TUN.+ eller ▶▶/TUN.- for at vælge det ønskede spor. Hvis USB'en indeholder mere end 1 mappe, skal du trykke på og holde knappen 10/FOLD./M.+ eller 10/FOLD./M.- nede hver gang for at springe en mappe frem/tilbage og derefter trykke på ◀◀/TUN.+ eller ▶▶/TUN.- for at vælge det ønskede spor.

Bemærk: USB-porten er kun beregnet til dataoverførsel, andre enheder kan ikke bruges med denne USB-forbindelse. Brug af USB-forlængerledninger anbefales ikke. Tag ikke USB'en ud af enheden, når du afspiller eller læser på USB-enheden.

FM-radiotilstand:

Når du har tændt Bluetooth-højttaleren, skal du trykke på FUNC/TWS-knappen for at vælge FM-tilstand, og displayet viser FM og radiofrekvens.

Bemærk: Den kablede antenne er pakket med netledningen som separat tilbehør, sæt den kablede antenne i FM-stikket på bagsiden af kabinettet, når du lytter til radio, og træk den kablede antenne ud i fuld længde for at få den bedste modtagelse.

Indstilling til en radiostation:

Hvis du kender radiostationens frekvens, som du vil stille direkte ind på, kan du stille ind på en station ved at trykke på ◀◀/TUN.+ eller ▶▶/TUN.- gentagne gange. Stationens frekvens vil blive vist på displayet.

Indstilling på en radiostation:

Tryk og hold på ◀◀/TUN.+ eller ▶▶/TUN.- for at starte tuning, tuning stopper automatisk, når der modtages en station.

Automatisk forudindstillet hukommelse/Scanning:

Tryk og hold PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN-knappen nede for at scanne efter stationer inden for modtagelsesområdet og gemme dem automatisk i den forudindstillede hukommelse. Når enheden er færdig med at scanne, stiller den automatisk ind på forudindstillet nummer 1 (P01). Sådan stiller du ind på en forudindstillet station:

1- Tryk på 10/M./FOLD.+ -knappen for at stille ind på den næste forudindstillede station.

2- Tryk på 10/M./FOLD.- knappen for at stille ind på den forrige forudindstillede station.

Manuel betjening af forudindstillet hukommelse:

io Brug knappen ◀◀/TUN.+ eller ▶▶/TUN.- til at stille ind på den station, du vil gemme som forudindstillet (f.eks. 93.1).

io Tryk derefter på LIGHT./M./P-Mode-knappen. "P01" vil blinke på displayet for at angive, at du gemmer stationen som forudindstillet hukommelse 01 (for at ændre nummeret på den forudindstillede hukommelse skal du trykke på 10/FOLD./M.+ eller 10/FOLD. . M-).

io Tryk og hold LIGHT./M./P-Mode-knappen nede for at afslutte lagring af stationen (f.eks. er P01 nu indstillet til 93.1).

io Hvis du vil gemme en anden station, skal du gentage trin 1 til 3. Du kan gemme op til 30 FM-stationer.

Blinkende lys:

Der er 6 blinkende tilstande for DISCO LED-lamperne. Tryk på LIGHT/M./P-Mode-knappen for at vælge mellem lystilstandene. For at slukke lyset skal du trykke på LIGHT/M./P-Mode-knappen,

indtil "LOFF" vises på displayet.

Justering af lydstyrken:

Enhedens lydstyrke: Drej VOLUME-knappen på enheden for at øge eller mindske musiklydstyrken.

Mikrofonens lydstyrke: Tryk på MIC/GTR-knappen for at vælge mikrofonens lydstyrke, som viser "IU", og drej derefter på MIC/GUITAR-lydstyrkeknappen for at øge eller mindske mikrofonens lydstyrke.

Guitarens lydstyrke: Tryk på MIC/GTR-knappen for at vælge guitarens lydstyrke, som viser "9U", og drej derefter MIC/GUITAR-lydstyrkeknappen på enheden for at øge eller mindske guitarens lydstyrke.

Justering af BASS: Tryk på EX BASS-knappen på højttaleren for at opnå en ekstra bas-effekt.

Equalizer(EQ)-funktion: Denne højttaler har et indbygget equalizersystem. Tryk på EQ/ECHO-knappen på enheden for at vælge den indstilling, der passer bedst til dit valg mellem FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ og ROCK.

Justering af mikrofonens ekko: Tryk og hold på EQ/ECHO-knappen , som viser "EC" sign på displayet, og drej derefter på MIC/Guitar-lydstyrkeknappen for at øge eller mindske ekkoeffekten.

Betjening af MIC-stik/guitarstik:

Mikrofon/guitar-indgang er tilgængelig i alle tilstande.

Denne højttaler har en 6,3 mm mikrofon/guitarindgang, som du kan bruge til at tilslutte en mikrofon/guitar. Tryk på MIC/GTR-knappen for at vælge mikrofonens/guitarens lydstyrke, som viser "IU"/"9U", og drej derefter MIC/GUITAR-lydstyrkeknappen på højttalerenheden for at øge eller mindske mikrofonens/guitarens lydstyrke. Tryk og hold EQ/ECHO-knappen , som viser "EC", og drej derefter MIC/GUITAR-lydstyrken for at øge eller mindske ekkoeffekten.

Gentag afspilning:

Du kan afspille et spor eller alle sporene på USB'en gentagne gange.

For at gentage et enkelt spor: Tryk og hold LIGHT/M./P-Mode-knappen på enheden, så viser displayet "ONE", og det aktuelle spor afspilles igen og igen.

For at gentage alle spor: Tryk og hold LIGHT/M./P-Mode-knappen på enheden, så vil displayet hurtigt vise "ALL", og alle spor på USB'en vil blive afspillet igen og igen.

For at gentage mappen (kun for USB, der indeholder mere end 1 mappe) : Tryk og hold LIGHT/M./P-Mode-knappen på enheden, indtil "FOLD" vises på displayet, hvorefter den aktuelle mappe afspilles igen og igen.

Tilfældig afspilning:

Tryk og hold LIGHT/M./P-Mode-knappen på enheden, indtil "rAn" vises på displayet, og tilfældig afspilning starter automatisk fra det næste nummer.

7. INSTRUKTIONER TIL OPLADNING

Denne enhed har et indbygget batteri, og der medfølger en strømadapter til at oplade det. For at oplade batteriet skal du slukke for enheden og sætte strømadapteren i en stikkontakt og tilslutte den ved hjælp af højttalerens opladningsslot. Indikatorlyset bliver RØDT, og det indikerer, at enheden oplader.

Opladningstiden er ca. 2,5 timer. Når batteriet er fuldt opladet, bliver indikatoren GRØN. For at forlænge batteriets levetid skal du sørge for ikke at oplade det i mere end 4 timer.

Bemærk: Spilletiden afhænger af musiktype og lydstyrke, med 50 % lydstyrke og normal musik eller lyd kan den fungere i ca. 5,5 timer.

Det indbyggede batteri kan ikke udskiftes. Du må ikke selv fjerne eller udskifte det. Hvis der opstår problemer, skal du tage den med til et autoriseret servicecenter for at få den repareret. Sørg også for, at indgangen til batteriopladningsadapteren skal være tør, når den oplades. Brug ikke højttaleren, mens den er under opladning, da det kan reducere batteriets levetid.

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Brug en blød eller tør klud til at rengøre produktet, og brug en fugtig klud i tilfælde af svære pletter. Brug ikke slibende rengøringsmidler, da det kan beskadige malingen, plasten eller endda selve højttaleren.

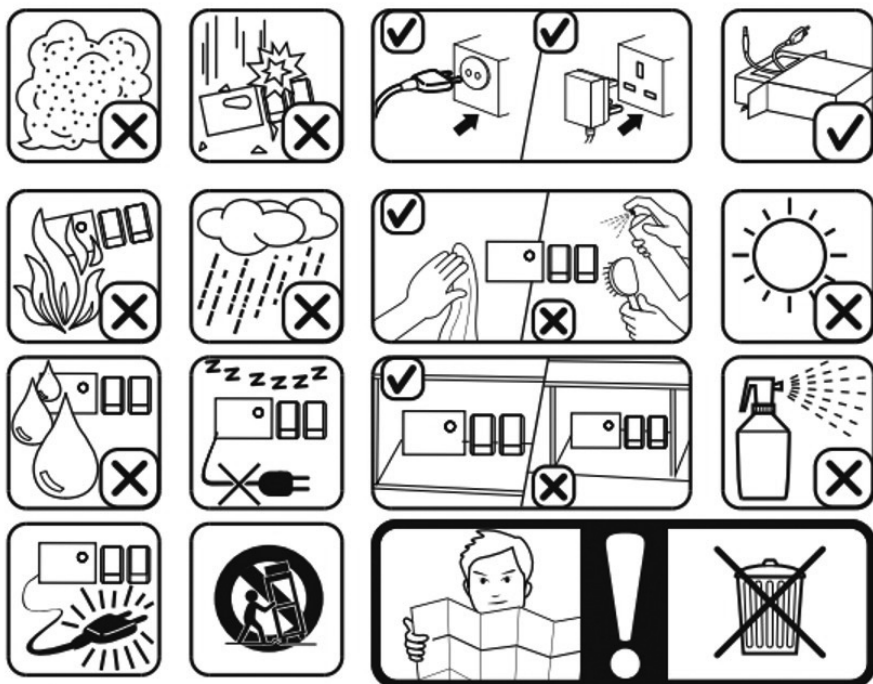
Hold den væk fra sollys, og opbevar den ikke i varme og fugtige omgivelser. Sørg for at fjerne strømadapterkablet og opbevare det på et køligt og tørt sted.

9. BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISKE VARER

BORTSKAFFELSE AF BATTERIDREVNE ENHEDER

Du må ikke smide de batteridrevne enheder ud som almindeligt affald, de skal altid genbruges på en ordentlig måde og i henhold til de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at tage dem med til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller husholdningsforretninger eller indkøbscentre, der har denne type faciliteter til rådighed.

Vær opmærksom på følgende ting under brug:



1. POMEMBNO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. DEFINICIJE SIMBOLOV



1



2



3

- 1- **NEVARNOST:** Označuje situacijo neizbežne nevarnosti.
- 2- **OPOZORILO:** Označuje potencialno nevarno situacijo.
- 3- **POZOR:** Označuje potencialno nevarno situacijo. Prav tako svari pred nevarnimi praksami.

3. VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABNIKA

Splošni previdnostni ukrepi pri uporabi električne opreme

- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Zvočnika Bluetooth ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Napravo vedno postavite na ravno in ravno površino.
- Enota se sme uporabljati samo za predvidene namene. Zaradi poškodb ne prevzemamo nobene odgovornosti. Zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja. Nepravilna uporaba ali nepravilno ravnanje lahko povzroči težave pri napravi in povzroči poškodbe uporabnika.
- Ta naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih aplikacijah.
- Pred priključitvijo na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na tablici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Ne puščajte vklopljenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar napravo uporabljajo otroci ali v njihovi bližini, je potreben strog nadzor.
- Pred čiščenjem ali skladiščenjem aparata ga vedno izključite iz

električnega omrežja. in pustite, da se ohladi.

- Naprava ni popolnoma odklopljena od vira napajanja, tudi ko je bila izklopljena. izklopljeno. Če ga želite popolnoma izključiti, ga izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistem daljinskega upravljanja.

Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte na vroče površine ali v njihovo bližino (npr. Štedilnik plošče, pečice ali električni gorilniki) ali odprtega ognja.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti na ostrih robovih in ga hranite stran od vročih predmetov in plameni. Ne ovijte kabla okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec aparata, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Ko želite vtič odstraniti iz stenskega stika, to storite na samem vtiču in ne z vlečenjem za kabel ali napravo.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše roke suhe, preden priključite ali odklopite vtič.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na vlažnih tleh ali v vlažnem ozračju, kjer je nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtičnika nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. V primeru, da aparat pade v vodo, ga nemudoma izključite iz električnega omrežja in ga odnesite na pooblaščen servis.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če je prišlo do puščanja.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. Če je kabel poškodovan, ga sme zamenjati samo proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da da bi se izognili nevarnosti.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe naprave jo vrnite. na najbližji pooblaščen servis za pregled, popravilo ali nastavitvev.

Omejitve pri uporabi pri otrocih in starejših

- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.

- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati naprave.
- Otrokom ne dovolite uporabe naprave.
- Aparate lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali z navodili o varni uporabi aparata in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.

Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi naprave

- Zvočnika ne pustite polniti dlje, kot priporoča proizvajalec, saj lahko to poškoduje baterijo ali sam zvočnik.
 - Zvočnika ne uporabljajte, ko je napolnjen, sicer lahko pride do poškodb zvočnika.
 - Ta izdelek nima delov, ki jih lahko servisira uporabnik. Tega izdelka ne poskušajte popraviti sami. Servisiranje lahko opravlja le usposobljeno servisno osebje. Izdelek odnesite na pregled in popravilo v izbrano servisno delavnico za elektroniko.
 - NIKOLI nikomur, zlasti otrokom, ne dovolite, da bi kar koli potiskali v luknje, reže ali druge odprtine v ohišje enote, saj lahko to povzroči električni udar s smrtnim izidom.
 - Izdelka ne montirajte na steno ali strop.
 - Naprave ne postavljajte v bližino televizorjev, zvočnikov in drugih predmetov, ki ustvarjajo močna magnetna polja.
 - Ko je naprava v uporabi, je ne puščajte brez nadzora.
- OPOMBA:** Če želite sistem popolnoma izključiti, če ga ne boste uporabljali dlje časa, izvlecite vtič za izmenični tok iz stenske vtičnice.
- Zvočnika ne spuščajte, ne razstavljajte, deformirajte, spreminjajte ali vstavljajte kakršnih koli predmetov v luknje zvočnika, saj lahko povzroči poškodbo izdelka.
 - Izdelka ne čistite z alkoholom, čistili na osnovi amoniaka in abrazivnimi čistili.
 - Izdelka ne postavljajte v stik z ostrimi predmeti, saj lahko to povzroči praske in poškodbe. Poškodbe pri delovanju.
 - Ne poskušajte zamenjati baterije izdelka, saj je vgrajena in je uporabnik ne more zamenjati.
 - V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe zvočnika ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisu, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- Zvočnik hranite stran od neposredne sončne svetlobe, ognja ali druge visokonapetostne opreme.

OPOZORILO: naprava se lahko med polnjenjem segreje. Vedno se prepričajte, da je zvočnik izklopljen ko priključite in izključite napravo. Če naprave ne izklopite, lahko poškodujete govornika

ali se poškodujete.

- Napravo postavite na mesto z dobrim prezračevanjem. Sistem postavite na ravno, trdo in stabilno površino. Sistema ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C. Zagotovite vsaj 30 cm prostega prostora od zadnjega in zgornjega dela enote ter 5 cm na vsaki strani.
- Nežno pritisnite gumbe enote. Če jih pritiskate premočno, lahko enoto poškodujete.
- Pred premikanjem ali čiščenjem se vedno prepričajte, da je izdelek izključen iz električne vtičnice.
- Izdelek izključite iz električnega omrežja med strelo, nevihto ali kadar ga dalj časa ne boste uporabljali.
- Upoštevajte vse znake in prikaze, ki zahtevajo preklon električne naprave ali radijskega izdelka. izklopite na določenih območjih.
- Izdelek in baterijo odstranite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.
- Uporabljene baterije odstranite na okolju prijazen način.

4. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE:

Izhodna moč:	30 W x 2 moči RMS (600W PMPO)
Občutljivost zvoka:	94,7 dB ± 3 dB
Frekvenčni odziv:	87,5 Hz - 108 MHz.
Izkrivljanje:	1%.
Različica Bluetooth:	V5.3
Doseg Bluetooth:	≤ 10 m.
Ime za povezovanje Bluetooth:	SOGO SS-8965.
Podprt pomnilnik USB:	USB PODPIRA:32 GB
Zmogljivost baterije :	11,1 V / 4000 mAh.
Vrsta baterije:	Vgrajena baterija za ponovno polnjenje.
Napajalni kabel:	100-240 V / 50-60 Hz.
Poraba energije v stanju pripravljenosti:	<0.5 W
Delovni čas:	6 ur (največ)
Čas polnjenja :	2,5 ure.
Vtičnica: Vtičnica:	AUX, USB, vtič MIC, vtič za kitaro.
Priključek:	FM / Bluetooth / pomožni vhod
Vtičnica za mikrofona	6,3 mm
Vtič za kitaro	6,3 mm
Vtičnica AUX	3,5 mm

5. INFORMACIJE O IZDELKIH IN DODATKIH:

Škatla tega izdelka vsebuje: zvočnik, napajalnik, navodila za uporabo, mikrofona, garancijski list.



Govornik



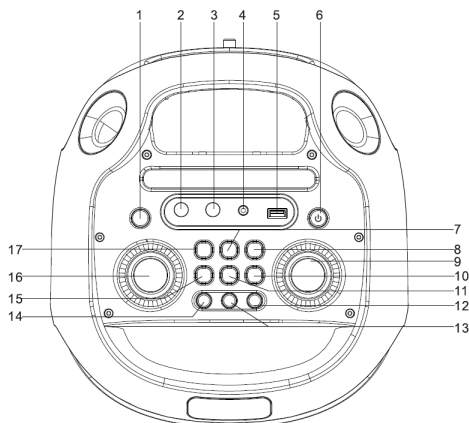
Priročnik z navodili



Mikrofon

6. PREGLED IZDELKOV IN PANELOV:

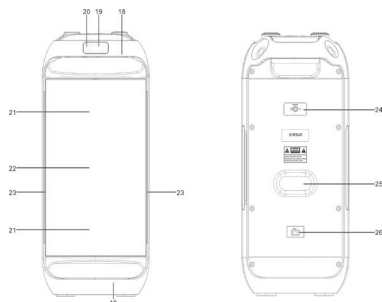
Pogled od zgoraj:



Ta plošča se nahaja na zgornjem delu zvočnika in ima več gumbov in funkcij, s katerimi lahko upravljamo več stvari.

- 1- **Gumb Ex-Bass:** Pritisnite ta gumb, da povečate učinek nizkih tonov.
- 2- **6,3 mm vtič MIC JACK :** Ta vtič je na voljo za priključitev žičnega mikrofona.
- 3- **6,3 mm vtič za kitaro:** Ta zvočnik ima vhod za kitaro, s pomočjo te vhodne možnosti lahko na zvočnik priključimo kitaro in predvajamo svoje stvaritve.
- 4- **3,5 mm vhod AUX :** S pomočjo pomožnega kabla lahko priključite katero koli napravo, na primer radijski sprejemnik, mobilni telefon, predvajalnik MP3 ali katero koli drugo napravo, in uživate v vsebini po lastni izbiri.
- 5- **Priključek USB:** Ta zvočnik podpira 32GB ključek USB. Ko v režo vstavimo kartico USB, lahko poslušamo glasbo in skladbe, shranjene na ključku USB.
- 6- **Gumb za stanje pripravljenosti:** Za vklop/izklop naprave pritisnite in držite gumb STANDBY.
- 7- **Gumb MIC/Gitara:** Pritisnite ta gumb, da izberete glasnost MIC ali da izberete glasnost kitare.
- 8- **10/M./SKLADANJE. +:** Pritisnite ta gumb, da nastavite naslednjo prednastavljeno postajo. Na voljo je tudi za spreminjanje številke prednastavljenega pomnilnika. Ta gumb pritisnite tudi za preskok 10 skladb naprej naenkrat. V primeru več map, shranjenih na disku USB, pritisnite in držite ta gumb, da preskočite mapo naprej.
- 9- **10/M./PREVIJANJE. - Gumb:** Pritisnite ta gumb, da nastavite prejšnjo prednastavljeno postajo. Na voljo je tudi za spreminjanje številke prednastavljenega pomnilnika. Ta gumb pritisnite tudi za preskakovanje 10 skladb naenkrat nazaj. V primeru več map, shranjenih na disku USB, pritisnite in držite ta gumb, da preskočite mapo nazaj.
- 10- **TUN.+ Gumb:** S pritiskom na ta gumb nastavite naslednji kanal FM. Pritisnite in držite ta gumb tudi za začetek samodejnega uglasčevanja. Ta gumb se uporablja tudi za nastavitve naslednje postaje, ki jo želite shraniti kot prednastavitev (npr. 93,1). Če želite izbrati želeno skladbo v smeri naprej, pritisnite ta gumb, dokler se na zaslonu ne prikaže želeni skladba. Med predvajanjem katere koli skladbe pritisnite in držite ta gumb, če želite preiti naprej do določenega/želenega odlomka trenutne skladbe. Ko se na zaslonu prikaže želeni odlomek, gumb spustite. Med iskanjem določene skladbe v mapi pritisnite ta gumb, da izberete naslednjo skladbo.
- 11- **Gumb PAIR/SCAN:** Pritisnite in držite ta gumb, da poiščete postaje v območju sprejema in jih samodejno shranite v pomnilnik prednastavitev. Ta gumb pritisnite tudi, če želite ustaviti ali nadaljevati predvajanje. Na zaslonu bo utripal čas predvajanja.
- 12- **Gumb FUNC./TWS:** Če želite spremeniti način delovanja zvočnika, večkrat pritisnite ta gumb, da izberete med funkcijo BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13- **Gumb LIGHT/M./P-Mode:** Ta zvočnik je opremljen s 6 načini utripanja za luči DISCO LED. Pritisnite ta gumb, da izberete želeni način osvetlitve. Če želite izklopiti luči, pritisnite ta gumb, dokler se na zaslonu ne prikaže "LOFF". Če želite shraniti postajo v prednastavljeni pomnilnik, pritisnite in držite ta gumb, na zaslonu bo utripalo "P-01", kar pomeni, da ste postajo shranili v prednastavljeni pomnilnik. Pritisnite in držite gumb LIGHT/M./P-Mode, da končate shranjevanje postaje (npr. P01 je zdaj nastavljen na 93,1). Za funkcijo ponavljanja pritisnite in držite ta gumb, na zaslonu se prikaže ALL" in vse skladbe na USB se bodo predvajale znova in znova. Ta gumb se uporablja tudi za ponavljanje trenutne mape vedno znova, če ga pritisnete in držite. Za funkcijo naključnega predvajanja pritisnite in držite ta gumb, dokler se na zaslonu ne prikaže "RAN", nato pa se bo naključno predvajanje samodejno začelo z naslednjo skladbo. Če želite preklicati funkcijo ponovnega predvajanja, pritisnite in držite ta gumb, dokler se na zaslonu ne prikaže OFF".
- 14- **Gumb EQ/ECHO:** Za nastavitve odmeva mikrofona pritisnite in držite ta gumb, dokler se ne prikaže EC", nato pa zavrtite gumb MIC/Guitar, da povečate ali zmanjšate učinek odmeva. Za funkcijo izenačevalnika pritisnite ta gumb, da izberete najboljšo želeno možnost med FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ in ROCK.
- 15- **TUN.- Gumb:** S pritiskom na ta gumb nastavite prejšnji kanal FM. Ta gumb pritisnite in pridržite tudi za začetek samodejnega uglasčevanja. Ta gumb se uporablja tudi za nastavitve na prejšnjo postajo, ki jo želite shraniti kot prednastavitev (npr. 93,1). Če želite izbrati želeno skladbo v smeri nazaj, pritisnite ta gumb, dokler se na zaslonu ne prikaže želeni skladba. Če med predvajanjem katere koli skladbe pritisnete in držite ta gumb, se lahko vrnete nazaj do določenega/želenega odlomka trenutne skladbe. Ko se na zaslonu prikaže želeni odlomek, gumb spustite. Med iskanjem določene skladbe v mapi pritisnite ta gumb, da izberete prejšnjo skladbo.
- 16- **Gumb za nastavitve glasnosti MIC/Guitar :** Če želite prilagoditi glasnost kitare/mikrofona, ustrezno zavrtite ta gumb, da dosežete želeno raven glasnosti. V načinu EQ/ECHO ta gumb obračajte, da prilagodite učinek odmeva glede na raven udobja.
- 17- **10/M./SKLADANJE. - Gumb:** Pritisnite ta gumb, da nastavite prejšnjo prednastavljeno postajo. Na voljo je tudi za spreminjanje številke prednastavljenega pomnilnika. Ta gumb pritisnite tudi za preskakovanje 10 skladb naenkrat nazaj. V primeru več map, shranjenih na disku USB, pritisnite in držite ta gumb, da preskočite mapo nazaj.

Pogled od spredaj in zadaj:



- 18- **Ročaj:** Ta zvočnik je opremljen z ročajem za lažje prenašanje naprave.
- 19- **Zaslon LED:** Prikazovalnik omogoča prikaz različnih informacij o načinih delovanja, podrobnostih nastavitve zvoka in številki skladbe itd.
- 20- **Indikator polnjenja:** Ko je naprava priključena s polnilnim kablom, se indikator obarva rdeče. Ko se baterija popolnoma napolni, indikator postane ZELEEN.
- 21- **Zvočniki:** Naprava je opremljena z dvema zvočnikoma za najboljše zvočno izkušnjo.
- 22- **Rešetka za zvočnike:** Mreža je na voljo za varnost izhodnega območja zvočnikov, da se zvočniki zaščitijo pred nevarnostjo fizičnih poškodb.
- 23- **Okrasna luč:** Grilček je opremljen z električno energijo, ki jo je mogoče uporabiti za zaščito pred poškodbami: To so lučke, ki utripajo kot barvne lučke DISCO glede na kateri koli od 6 načinov utripanja.
- 24- **Vtičnica za anteno FM:** V način FM vstavite žično anteno v vtičnico FM na zadnjem ohišju. Žično anteno raztegnete do polne dolžine, da zagotovite najboljši sprejem signalov FM.
- 25- **Odprtina za prezračevanje :** Odprtina za prezračevanje je namenjena odvajanju toplote naprave.
- 26- **Vtičnica za izmenični tok:** V to vtičnico vtaknite napajalni kabel za izmenični tok, da napravo napajate z električno energijo. Ko se naprava popolnoma napolni, izvlecite napajalni kabel iz te vtičnice, da napravo uporabljate v načinu baterije.

Funkcije zvočnika Bluetooth:

Pred začetkom uporabe se prepričajte, da pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo zvočnika, saj se s tem podaljša življenjska doba baterije.

Vklop/izklop : Po polnjenju baterije pritisnite gumb STANDBY , da napravo vklopite/izklopite. Opomba: V načinu USB/Bluetooth/AUX, ko naprava približno 15 minut zagotavlja glavno funkcijo, se naprava samodejno preklopi v način pripravljenosti. Za ponovni vklop naprave pritisnite in pridržite gumb STANDBY .

Kako povezati napravo z zvočnikom Bluetooth?

Pritisnite gumbFUNC/TWS, da preklopite na funkcijo BLUETOOTH, na zaslonu se bo pri visoki hitrosti prikazalo "bt". Vključite funkcijo Bluetooth v elektronski napravi, s katero se želite povezati. Prepričajte se, da je vaša naprava vidna vsem bližnjim napravam. Na zaslonu naprave poiščite ime za seznanjanje Bluetooth "SOGO SS-8965" in ko se prikaže, ga pritisnite, da se povežete z zvočnikom. Če zahteva geslo, vnesite "0000" kot geslo. Znak "bt" se enakomerno prikazuje, kar pomeni, da je povezava vzpostavljena. Bluetooth najbolje deluje v doseg 10 m na odprtem prostoru.

Nastavitev načina delovanja:

Če želite spremeniti način delovanja, večkrat pritisnite gumb FUNC./TWS , da izberete med funkcijo BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.

Delovanje TWS:

Ta model zvočnika ima funkcijo, znano kot TWS (True wireless function). V tej funkciji lahko 2 zvočnika hkrati povežemo z isto napravo brez žične povezave. Ta funkcija pomaga izboljšati raven zvoka, poleg tega pa pomaga pri pokrivanju velikega območja za zabave in funkcije. Če imate 2 zvočnika, elektronsko napravo povežite z eno od enot s funkcijo Bluetooth. Ta enota bo postala glavna enota.

Vključite drugo enoto in preklopite na način Bluetooth. Pritisnite in držite gumb „FUNC/TWS“ na glavni enoti, nato se bosta ti dve enoti samodejno povezali z zvokom, ki označuje, da je

povezava opravljena, in glavna enota bo prikazala "tS r", druga enota pa "tS L", nato bosta ti dve enoti postali kot stereo izhod. Zdaj lahko uživate v glasbi in zvoku z boljšo kakovostjo. Ko ti dve enoti postaneta stereo enota, lahko z obeh enot upravljate izenačevalnik, glasnost, predvajanje/pauzo, naslednjo in prejšnjo skladbo, nastavitve basov in osvetlitve.

Če želite prekiniti stereo način, pritisnite in pridržite gumb FUNC/TWS na kateri koli enoti, da prekinete stereo način TWS. Če želite prekiniti povezavo Bluetooth z mobilnim telefonom, pritisnite in pridržite gumb PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN na glavni enoti.

Aux-In / Line-in:

S pomočjo vhoda Aux-In lahko priključite vse glasbene naprave, kot so radijski sprejemniki, prenosni računalniki, televizorji in vse naprave, ki nimajo funkcije povezave Bluetooth. Pritisnite tipko FUNC. /TWS, da izberete način AUX". S kablom AUX IN (zvočni kabel ni priložen) povežite zvočno napravo s priključkom AUX IN na zgornji plošči enote. Z vrtenjem gumba VOL. na enoti ali nastavljanjem glasnosti na zunanji napravi povečate ali zmanjšate glasnost glasbe na želeno raven. S pomočjo naprave lahko predvajate glasbo in skladbe po lastni izbiri. Predvajanje lahko nadzirate s svojo zvočno napravo.

Glasbo lahko predvajate s pomočjo delovanja USB:

Ta zvočnik ima rezo USB, s pomočjo katere lahko poslušate glasbo, shranjeno na pogonu Pen. Če želite predvajati zvočnik v načinu USB, pritisnite gumb FUNC./TWS na enoti, da izberete način USB. Pero USB priključite v vrata USB. Predvajanje se bo samodejno začelo s skladbo 1. V tem načinu lahko s pomočjo gumba PLAY/PAUSE/SCAN glasbo kadar koli predvajate ali ustavite, z gumboma /TUN.+ ali /TUN.- pa preklapljate med skladbami, dokler se na zaslonu ne prikaže zelena skladba.

Če želite poiskati določen odlomek v trenutno predvajani skladbi, pritisnite in držite gumb /TUN.+ ali /TUN.-, da z veliko hitrostjo skenirate trenutno predvajano skladbo, dokler se ne prikaže zelena točka (odlomek), nato pa gumb spustite za običajni način predvajanja.

Če je zelena skladba več kot 10 skladb naprej ali nazaj od trenutne skladbe, pritisnite gumb 10/FOLD./M.+ ali 10/FOLD./M.-, da se premaknete 10 skladb naprej oziroma nazaj. Nato pritisnite /TUN.+ ali /TUN.- da izberete zeleno skladbo. Če USB vsebuje več kot 1 mapo, vsakič pritisnite in držite gumb 10/FOLD./M.+ ali 10/FOLD./M.-, da preskočite mapo naprej/nazaj, nato pritisnite /TUN.+ ali /TUN.- da izberete zeleno skladbo.

Opomba: Vrata USB so namenjena samo prenosu podatkov, drugih naprav s to povezavo USB ni mogoče uporabljati. Uporaba podaljškov USB ni priporočljiva. Med predvajanjem ali branjem naprave USB ne priključite priključka USB iz enote.

Način radijskega sprejemnika FM:

Ko zvočnik Bluetooth vklopite, pritisnite gumb FUNC/TWS, da izberete način FM, na zaslonu pa se prikaže FM in radijska frekvenca.

Opomba: Zična antena je priložena napajalnemu kابلu kot ločena dodatna oprema, pri poslušanju radia vstavite zično anteno v vtičnico FM na zadnjem ohišju in zično anteno raztegnete do polne dolžine, da zagotovite najboljši sprejem.

Uglaševanje radijske postaje:

Če poznate frekvenco radijske postaje, ki jo želite neposredno uglasiti, uglasite postajo tako, da večkrat pritisnete gumb /TUN.+ ali /TUN.-. Na zaslonu se bo prikazala frekvenca radijske postaje.

Uglaševanje radijske postaje:

Če želite začeti uglaševanje, pritisnite in držite gumb /TUN.+ ali /TUN.-, uglaševanje se samodejno ustavi, ko je postaja sprejeta.

Samodejni pomnilnik prednastavitev/skeniranje:

Za samodejno iskanje postaj v območju sprejema in njihovo shranjevanje v prednastavljeni pomnilnik pritisnite in držite gumb PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN. Ko naprava konča s skeniranjem, se samodejno uglaši na prednastavljeno številko 1 (P01). Nastavitve prednastavljene postaje: Pritisnite gumb 10/M./FOLD.+ za nastavitve naslednje prednastavljene postaje.

2- Pritisnite gumb 10/M./FOLD.- za nastavitve na prejšnjo prednastavljeno postajo.

Ročno upravljanje prednastavljenega pomnilnika:

S tipko /TUN.+ ali /TUN.- nastavite postajo, ki jo želite shraniti kot prednastavitev (npr. 93, 1).

2- Nato pritisnite gumb LIGHT./M./P-Mode. "P01" bo utripalo na zaslonu, kar pomeni, da ste postajo shranili kot prednastavljeni pomnilnik 01 (če želite spremeniti številko prednastavljenega pomnilnika, pritisnite gumb 10/FOLD./M.+ ali 10/FOLD./M.-).

3- Pritisnite in pridržite gumb LIGHT./M./P-Mode, da končate shranjevanje postaje (npr. P01 je zdaj nastavljen na 93, 1).

4- Če želite shraniti drugo postajo, ponovite korake od 1 do 3. Shranite lahko do 30 postaj FM.

Utripajoča lučka:

Za luči DISCO LED je na voljo 6 načinov utripanja. Za izbiro med načini luči pritisnite gumb LIGHT/M./P-Mode. Če želite izklopiti luč, pritisnite gumb LIGHT/M./P-Mode, dokler se na zaslonu ne prikaže "LOFF".

Prilagoditev glasnosti:

Enota glasnosti: Če želite povečati ali zmanjšati glasnost glasbe, vrtite gumb VOLUME na enoti. Glasnost mikrofona: Pritisnite gumb MIC/GTR, da izberete glasnost mikrofona, pri čemer se prikaže "IU", nato pa vrtite gumb za glasnost MIC/GUITAR, da povečate ali zmanjšate glasnost mikrofona.

Glasnost kitare: Pritisnite gumb MIC/GTR, da izberete glasnost kitare, ki se prikaže "9U", nato pa zavrtite gumb za glasnost MIC/GUITAR na enoti, da povečate ali zmanjšate glasnost kitare. Nastavitev nizkih tonov: Pritisnite gumb EX BASS na zvočniku, da dosežete dodaten učinek nizkih tonov.

Funkcija izenačevalnika (EQ): Ta zvočnik ima vgrajen sistem izenačevalnika. Pritisnite gumb EQ/ECHO na enoti in izberite nastavev, ki najbolj ustreza vaši izbiri, med FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ in ROCK.

Prilagoditev odmeva mikrofona: Pritisnite in pridržite gumb EQ/ECHO, ki na zaslonu prikazuje znak "EC", nato pa zavrtite gumb za glasnost MIC/Guitar, da povečate ali zmanjšate učinek odmeva.

Delovanje vtičnic MIC/Guitar:

Vhod za mikrofona / kitaro je na voljo v vseh načinih.

Ta zvočnik ima na voljo možnost 6,3 mm vhoda za mikrofona / kitaro, s pomočjo katerega lahko priključite mikrofona / kitaro. Pritisnite gumb MIC/GTR, da izberete glasnost mikrofona/ kitare, ki prikazuje "IU" / "9U", nato pa zavrtite gumb za glasnost MIC/GUITAR na zvočniški enoti, da povečate ali zmanjšate glasnost mikrofona/ kitare. Pritisnite in pridržite gumb EQ/ECHO, ki prikazuje "EC" in nato vrtite gumb za glasnost MIC/GUITAR, da povečate ali zmanjšate učinek odmeva.

Ponavljajte predvajanje:

Ponavljajte eno skladbo ali vse skladbe na USB-ju.

Ponavljanje posamezne skladbe: Sklopi skladbo: Na enoti pritisnite in držite gumb LIGHT/M./P-Mode, nato se na zaslonu prikaže "ONE" in trenutna skladba se bo predvajala znova in znova. Za ponavljanje vseh skladb: Za ponavljanje vseh skladb na USB-posilcu: Na enoti pritisnite in držite gumb LIGHT/M./P-Mode, nato se na zaslonu hitro prikaže "ALL" in vse skladbe na USB se bodo predvajale znova in znova.

Ponavljanje mape (samo za USB, ki vsebuje več kot 1 mapo): Pritisnite in držite gumb LIGHT/M./P-Mode na enoti, dokler se na zaslonu ne prikaže "FOLD", nato se bo trenutna mapa predvajala znova in znova.

Naključno predvajanje:

Naključno predvajanje se bo samodejno začelo z naslednjo skladbo: pritisnite in držite gumb LIGHT/M./P-Mode na enoti, dokler se na zaslonu ne prikaže "rAn", naključno predvajanje se bo samodejno začelo z naslednjo skladbo.

7. NAVODILA ZA POLNENJE

Napotki: Ta enota ima vgrajeno baterijo, za njeno polnjenje pa je priložen napajalnik. Če želite napolniti baterijo, izklopite enoto in vstavite napajalnik v električno vtičnico ter ga priključite s pomočjo polnilne reže zvočnika. Indikatorska lučka se obarva rdeče, kar pomeni, da se enota polni.

Približni čas polnjenja je 2,5 ure. Ko se baterija popolnoma napolni, indikator zasveti ZELENO. Če želite podaljšati življenjsko dobo baterije, poskrbite, da je ne polnite več kot 4 ure.

Opomba: Čas predvajanja je odvisen od vrste glasbe in glasnosti, pri 50-odstotni glasnosti in običajni glasbi ali zvoku deluje približno 5,5 ure.

Vgrajene baterije ni mogoče zamenjati. Ne odstranjujte je ali zamenjajte sami. V primeru kakršnih koli težav ga odnesite v pooblaščen servisni center, kjer ga bodo popravili. Prav tako se prepričajte, da mora biti v času polnjenja vhod adapterja za polnjenje baterije suh. Med polnjenjem zvočnika ne uporabljajte, saj lahko to skrajša življenjsko dobo baterije.

8. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

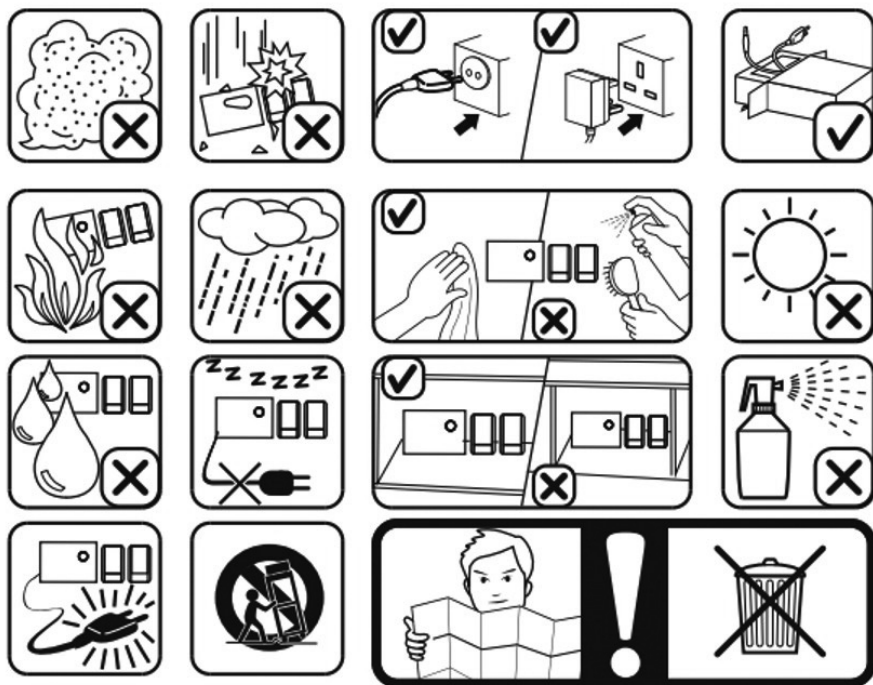
Pri čiščenju izdelka uporabite mehko ali suho krpo, v primeru hujših madežev pa vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnih čistil, saj lahko poškodujejo barvo, plastiko ali celo sam zvočnik. Hranite ga stran od sončne svetlobe ter ga ne hranite v vročem in vlažnem okolju. Odstranite kabel napajalnika in ga shranite na hladnem in suhem mestu.

9. ODSTRANJEVANJE ELEKTRONSKEGA BLAGA

ODSTRANJEVANJE BATERIJSKIH ENOT

Baterijskih naprav ne odlagajte kot običajne odpadke, vedno jih je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Reciklirate jih lahko tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odstranjevanje ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali izdelki za gospodinjstvo ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne zmogljivosti.

Pri uporabi bodite pozorni na naslednje elemente:



1. VAŽNO:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte knjižicu s uputama.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. DEFINICIJE SIMBOLA



- 1- **OPASNOST:** Označava situaciju neposredne opasnosti.
- 2- **UPOZORENJE:** Označava potencijalno opasnu situaciju.
- 3- **OPREZ:** Označava potencijalno opasnu situaciju. Također upozorava na nesigurne prakse.

3. SIGURNOSNE UPUTE ZA KORISNIKA

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti uređaj u bilo koje druge svrhe osim onih koje su opisane u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Nemojte postavljati niti koristiti Bluetooth zvučnik blizu izvora vode.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i ravnu površinu.
- Uređaj se smije koristiti samo za predviđene svrhe. Ne prihvaća se odgovornost za štetu proizašao iz nepravilne uporabe ili pogrešnog rukovanja. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme u uređaj i uzrokovati ozljede korisnika.
- Ovaj uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i slične primjene.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja aparata.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Ne odlazi uređaj bez nadzora kada je uključen.
- Potreban je strogi nadzor kada bilo koji uređaj koriste djeca ili su u blizini djece.
- Prije čišćenja ili pohranjivanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i ostaviti da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz izvora napajanja, čak ni nakon

što je uključen isključeno. Kako biste ga potpuno odspojili, isključite ga iz mrežnog utikača.

- Uređaji nisu namijenjeni za upravljanje pomoću vanjskog timera ili zasebno sustav daljinskog upravljanja.

Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte postavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napajanje na ili blizu vrućih površina (npr. štednjak ploče, pećnice ili električni plamenici) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi s oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i plamenovi. Ne motajte kabel oko uređaja i ne savijajte ga.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučen ili prodan od strane proizvođača uređaja može rezultirati požar, električni udar ili ozljede osoba.
- Ako želite izvaditi utikač iz zidnog kontakta, učinite to na samom utikaču, a ne povlačenjem kabla ili samog aparata.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice.
- Ne koristite uređaj mokrim rukama, na vlažnim podovima ili kada je atmosfera vlažna, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju aparat padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite ga u ovlaštenu servis sredstvo za popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako su vidljivi znakovi oštećenja ili ima curenje.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju da se kabel ošteti, smije zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirane osobe po narudžbi kako biste izbjegli Hazard.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis radi pregleda, popravka ili podešavanja.

Ograničenja uporabe kod djece i starijih osoba

- Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Aparat i njegov kabel držite izvan dohvata djece.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

- Ne dopustite djeci da koriste uređaj.
- Aparate smiju koristiti djeca starija od 8 godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnom korištenju uređaja te razumiju opasnosti uključeni.

Upute kojih se morate pridržavati prilikom korištenja uređaja

- Ne ostavljajte zvučnik da se puni dulje nego što je preporučio proizvođač, jer to može oštetiti bateriju ili sam zvučnik.
- Ne koristite zvučnik dok je napunjen, jer u suprotnom možete oštetiti zvučnik.
- Ovaj proizvod nema dijelova koje može servisirati korisnik. Ne pokušavajte sami popraviti ovaj proizvod. Servisiranje treba obavljati samo kvalificirano servisno osoblje. Odnosite proizvod u radionicu za popravak elektronike po vašem izboru na pregled i popravak.
- NIKADA ne dopustite nikome, a posebno djeci, da gura bilo što u rupe, proreze ili bilo koje druge otvore kućište jedinice jer bi to moglo dovesti do smrtonosnog strujnog udara.
- Nemojte montirati ovaj proizvod na zid ili strop.
- Nemojte postavljati jedinicu blizu TV-a, zvučnika i drugih objekata koji stvaraju jaka magnetska polja.
- Nemojte ostavljati jedinicu bez nadzora dok je u uporabi.
- **NAPOMENA:** Za potpuno odspajanje sustava ako se neće koristiti dulje vrijeme, izvucite AC utikač iz zidne utičnice.
- Nemojte ispuštati, rastavljati, deformirati, modificirati ili stavljati bilo kakve predmete u otvore zvučnika jer može dovesti do oštećenja proizvoda.
- Nemojte čistiti proizvod alkoholom, sredstvima za čišćenje na bazi amonijaka i abrazivnim sredstvima za čišćenje.
- Ne stavljajte ovaj proizvod u kontakt s oštrim predmetima jer to može uzrokovati ogrebotine i radna oštećenja.
- Ne pokušavajte zamijeniti bateriju proizvoda, ona je ugrađena i korisnik je ne može mijenjati.
- U slučaju kvara zvučnika ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite ga u najbliži ovlašteni servis na pregled, popravak ili podešavanje.

Držite zvučnik dalje od izravne sunčeve svjetlosti, vatre ili druge visokonaponske opreme.

UPOZORENJE: uređaj se može zagrijati tijekom punjenja. Uvijek provjerite je li zvučnik isključen kada uključujete i isključujete uređaj. Ako uređaj nije isključen, mogli biste ga

oštetiti zvučnika ili se ozlijedite.

- Postavite jedinicu na mjesto s dobrom ventilacijom. Postavite sustav na ravnu, tvrdu i stabilnu površinu. Ne izlagati temperaturama iznad 40°C. Ostavite najmanje 30 cm slobodnog prostora sa stražnje i gornje strane jedinice i 5 cm sa svake strane.
- Lagano pritisnite tipke na uređaju. Prejako pritiskanje može oštetiti jedinicu.
- Prije premještanja ili čišćenja uvijek provjerite je li proizvod isključen iz električne utičnice.
Čistite ga samo suhom krpom.
- Isključite proizvod tijekom grmljavine, oluje ili ako se neće koristiti dulje vrijeme.
- Obratite pozornost na sve znakove i zaslone koji zahtijevaju uključivanje električnog uređaja ili RF radijskog proizvoda isključiti u određenim područjima.
- Odložite proizvod i bateriju proizvoda u skladu s lokalnim zakonima i propisima.
- Istrošene baterije odložite na ekološki odgovoran način.

4. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE:

Izlazna snaga:	30W x 2 RMS snage (600W PMPO)
Osjetljivost zvuka:	94,7dB ± 3dB
Frekvencijski odziv:	87.5Hz – 108MHz.
Izobličenje:	1%.
Bluetooth verzija:	V5.3
Bluetooth domet:	≤ 10m.
Naziv Bluetooth uparivanja:	SOGO SS-8965.
Podržana USB memorija:	32 GB
Kapacitet baterije:	11.1V / 4000mAh.
Vrsta baterije:	Ugrađena punjiva baterija.
Kabel za napajanje:	100-240V / 50-60 Hz.
Potrošnja:	40 W
Potrošnja energije u stanju mirovanja:	<0,5 W
Radno vrijeme:	6 sati (maks.)
Vrijeme punjenja:	2,5 h.
Utor:	AUX, USB, MIC priključak, priključak za gitaru.
Veza:	FM / Bluetooth / Pomoćni ulaz
Priključak za mikrofون	6,3 mm
Utičnica za gitaru	6,3 mm
AUX ulaz	3,5 mm

5. INFORMACIJE O PROIZVODU I DODATNOJ OPREMI:

Kutija ovog proizvoda sadrži, zvučnik, strujni, priručnik s uputama , mikrofون, jamstveni list.



Zvučnik



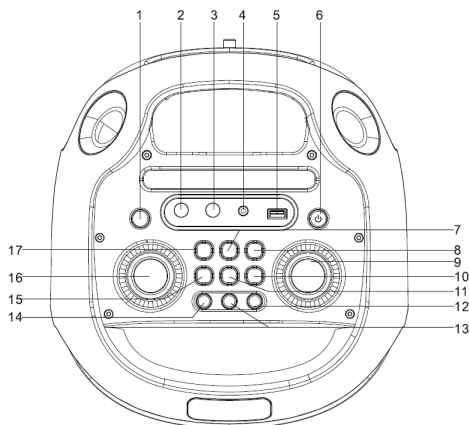
Priručnik s uputama



Mikrofون

6. PREGLED PROIZVODA I PANELA:

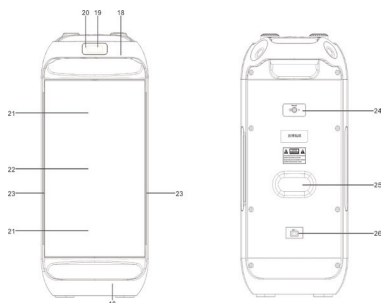
Pogled odozgo:



Ova ploča nalazi se na gornjem dijelu zvučnika, s više gumba i funkcija s koje možemo upravljati više stvari odavde.

- 1- Tipka Ex-Bass:** Pritisnite ovu tipku za pojačavanje efekta basa.
- 2- 6,3 mm MIC JACK:** Služi za spajanje žičanog mikrofona.
- 3- 6,3 mm utičnica za gitaru:** Ovaj zvučnik ima ulaz za gitaru, uz pomoć ove opcije ulaza, možemo spojiti gitaru na zvučnik i svirati vlastite kreacije.
- 4- 3,5 mm AUX in Jack:** Uz pomoć pomoćnog kabela, možete spojiti bilo koji uređaj poput radija, mobitela, MP3 playera ili bilo kojeg drugog uređaja i uživati u sadržaju po vlastitom izboru.
- 5- USB priključak:** Ovaj zvučnik podržava 32GB USB pogon. Nakon što umetnemo USB karticu u utor, možemo slušati glazbu i pjesme spremjene na USB pogonu.
- 6- Tipka STANJE PRIPRAVNOSTI:** Pritisnite i držite tipku STANJE PRIPRAVNOSTI da biste uključili/isključili uređaj.
- 7- Tipka MIC/Gitara:** Pritisnite ovu tipku za odabir glasnoće mikrofona ili za odabir glasnoće gitare.
- 8- 10/M./PREKLOP. Tipka +:** Pritisnite ovu tipku za ugađanje sljedeće pohranjene postaje. Također postoji mogućnost promjene unaprijed postavljenog memorijskog broja. Pritisnite ovu tipku i za preskakanje 10 pjesama unaprijed odjednom. U slučaju više mapa pohranjenih na USB pogonu, pritisnite i držite ovu tipku za preskakanje mape naprijed.
- 9- Gumb za glasnoću:** Za kontrolu glasnoće zvučnika
- 10- ► Gumb /TUN.+:** Pritiskom na ovaj gumb odaberite sljedeći FM kanal. Pritisnite i držite ovu tipku također za početak automatskog podešavanja. Ovaj se gumb također koristi za ugađanje sljedeće postaje koju želite spremiti kao unaprijed postavljenu (npr. 93.1). Za odabir željene pjesme prema naprijed, pritisnite ovu tipku dok se željena pjesma ne pojavi na zaslonu. Pritisnite i držite ovu tipku dok svirate bilo koju pjesmu za prijelaz na određeni/željeni odlomak trenutne pjesme. Kada se željeni odlomak prikaže na zaslonu, otpustite tipku. Dok tražite određenu pjesmu u mapi, pritisnite ovaj gumb za odabir sljedeće pjesme.
- 11- ►| Tipka /PAIR/SCAN:** Pritisnite i držite ovu tipku za traženje postaja u dometu prijema i njihovo automatsko spremanje u unaprijed postavljenu memoriju. Pritisnite ovu tipku i ako želite pauzirati ili nastaviti reprodukciju. Na zaslonu će treptati vrijeme reprodukcije.
- 12- Tipka FUNC./TWS:** Ako želite promijeniti funkcionalni način rada zvučnika, više puta pritisnite ovu tipku kako biste odabrali funkciju BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13- Gumb za SVJETLO/M./P-način rada:** Ovaj zvučnik ima 6 načina bljeskanja za DISCO LED svjetla. Pritisnite ovaj gumb za odabir željenog načina osvjettljenja. Za ISKLJUČVANJE svjetla, pritisnite ovu tipku dok se na zaslonu ne prikaže "LOFF". Za spremanje postaje kao unaprijed postavljene memorije, pritisnite i držite ovu tipku, "P-01" treperit će na zaslonu kako bi označili da spremate postaju kao unaprijed postavljenu memoriju. Pritisnite i držite tipku LIGHT/M./P-Mode za završetak spremanja postaje (npr. P01 je sada postavljen na 93.1). Za funkciju ponavljanja pritisnite i držite ovu tipku, na zaslonu će se prikazati "ALL" i sve pjesme na USB-u će se reproducirati iznova i iznova. Ovaj se gumb također koristi za ponavljanje trenutne mape uvijek iznova pritiskom i držanjem ovog gumba. Za funkciju nasumične reprodukcije, pritisnite i držite ovu tipku dok se na zaslonu ne prikaže "RAN", a zatim će nasumična reprodukcija započeti automatski od sljedeće pjesme. Za poništavanje ponavljanja, pritisnite i držite ovu tipku dok se na zaslonu ne prikaže "OFF".
- 14- Tipka EQ/ECHO:** Za podešavanje jeke mikrofona, pritisnite i držite ovu tipku dok se ne prikaže "EC", zatim okrenite tipku MIC/Gitara za povećanje ili smanjenje efekta jeke. Za funkciju ekvilizatora, pritisnite ovu tipku za odabir najbolje opcije koju želite između FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ i ROCK.
- 15- ◀ Gumb /TUN.-:** Pritiskom na ovaj gumb odaberite prethodni FM kanal. Pritisnite i držite ovu tipku također za početak automatskog podešavanja. Ovaj se gumb također koristi za ugađanje prethodne postaje koju želite spremiti kao unaprijed postavljenu (npr. 93.1). Za odabir željene pjesme u smjeru unazad, pritisnite ovu tipku dok se željena pjesma ne pojavi na zaslonu. Pritisnite i držite ovu tipku tijekom reprodukcije bilo koje pjesme za povratak na određeni / željeni odlomak trenutne pjesme. Kada se željeni odlomak prikaže na zaslonu, otpustite tipku. Dok tražite određenu pjesmu u mapi, pritisnite ovaj gumb za odabir prethodne pjesme.
- 16- Tipka za glasnoću mikrofona/gitare:** Za podešavanje glasnoće gitare/mikrofona, okrenite ovu tipku prema željenoj razini glasnoće. U načinu rada EQ/ECHO, okrećite ovaj gumb za podešavanje efekta jeke prema vašoj razini udobnosti.
- 17- 10/M./PREKLOP. – Tipka:** Pritisnite ovu tipku za ugađanje prethodne pohranjene postaje. Također postoji mogućnost promjene unaprijed postavljenog memorijskog broja. Pritisnite ovaj gumb i za preskakanje 10 pjesama unatrag odjednom. U slučaju više mapa pohranjenih na USB pogonu, pritisnite i držite ovu tipku za preskakanje mape unatrag

Pogled sprijeda i straga:



- 18- Ručka:** Ovaj zvučnik dolazi s ručkom za jednostavno prenošenje uređaja.
- 19- LED zaslon:** Zaslon služi za prikaz različitih informacija o funkcionalnim načinima rada, detaljima postavki zvuka i broju zapisa, itd.
- 20- Indikator punjenja:** Kada je uređaj priključen na kabel za punjenje, indikator će svijetliti CRVENO. Kada se baterija potpuno napuni, indikator postaje ZELENO.
- 21- Zvučnici:** Uređaj dolazi opremljen s 2 zvučnika za najbolje audio iskustvo.
- 22- Rešetka zvučnika:** Rešetka je predviđena za sigurnost izlaznog područja zvučnika kako bi se zvučnici zaštitili od rizika fizičkog oštećenja.
- 23- Svjetlo za dekoraciju:** Ovo su svjetla koja bljeskaju kao DISCO raznobojna svjetla prema bilo kojem načinu od 6 načina bljeskanja.
- 24- Utičnica za FM antenu:** Umetnite žičanu antenu u FM utičnicu na stražnjoj strani kućišta dok je u FM načinu rada. Izvucite žičanu antenu do njezine pune duljine kako biste dobili najbolji prijem FM signala.
- 25- Otvor za ventilaciju:** Otvor za ventilaciju služi za odvođenje topline uređaja.
- 26- a napajanje uređaja.** Nakon što se uređaj potpuno napuni, isključite kabel za napajanje iz ove utičnice kako biste uređaj koristili u načinu rada na baterije.

Funkcije Bluetooth zvučnika:

Prije nego što počnete, obavezno napunite bateriju zvučnika do kraja prije prve uporabe jer to produžuje životni vijek baterije.

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE: Nakon punjenja baterije pritisnite STANDBY tipku za UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE uređaja.

Napomena: U USB/Bluetooth/AUX načinu rada, kada jedinica pruža glavnu funkciju oko 15 minuta, jedinica će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti. Pritisnite i držite STANDBY tipku za ponovno uključivanje.

Kako spojiti uređaj s Bluetooth zvučnikom?

Pritisnite gumb FUNC./TWS za prebacivanje na funkciju BLUETOOTH, na zaslonu će se prikazivati "bt" velikom brzinom. Uključite Bluetooth u svom elektroničkom uređaju s kojim se želite povezati. Provjerite je li vaš uređaj vidljiv svim uređajima u blizini. Potražite naziv za Bluetooth uparivanje "SOGO SS-8965" na zaslonu vašeg uređaja i kada se pojavi, pritisnite ga za povezivanje sa zvučnikom. Ako zahtijeva lozinku, unesite "0000" kao lozinku. Znak "bt" stalno se prikazuje kao znak da je veza uspostavljena. Bluetooth najbolje radi unutar dometa od 10 metara na otvorenom prostoru. Postavljanje načina rada:

Za promjenu načina rada pritisnite više puta gumb FUNC./TWS za odabir između BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB funkcije.

TWS funkcioniра:

Ovaj model zvučnika ima funkciju poznatu kao TWS (true wireless function). U ovoj funkciji možemo spojiti 2 zvučnika u isto vrijeme s istim uređajem bez žičane veze. Ova funkcija pomaže poboljšati razinu zvuka i također pomaže pokriti veliko područje za zabave i zabave. Ako imate 2 zvučnika, povežite svoj elektronički uređaj s jednom od jedinica putem Bluetooth funkcije. Ova jedinica će postati glavna jedinica.

Uključite drugu jedinicu i prebacite se na Bluetooth mod. Pritisnite i držite gumb "FUNC./TWS" na glavnoj jedinici, zatim će se ove dvije jedinice automatski povezati uz zvuk koji označava da je veza obavljena i glavna jedinica će pokazati "tS r", a druga jedinica će pokazati "tS L" tada će ove dvije jedinice postati stereo izlaz. Sada možete uživati u glazbi i zvuku poboljšane kvalitete. Nakon što ove

obje jedinice postanu stereo jedinice, možete kontrolirati ekvilizator, glasnoću, reprodukciju/pauzu, sljedeću i prethodnu pjesmu, bas i podešavanje svjetla s obje jedinice. Za odspajanje stereo načina rada pritisnite i držite tipku FUNC/TWS na bilo kojoj jedinici kako biste prekinuli TWS stereo način rada. Kako biste prekinuli vezu Bluetootha s mobitela, pritisnite i držite tipku PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN na glavnoj jedinici.

Pomoćni / linijski ulaz:

Uz pomoć Aux-In ulaza možete povezati sve glazbene uređaje kao što su radio, prijenosna računala, televizori i sve uređaje koji nemaju funkciju Bluetooth veze.

Pritisnite FUNC. /TWS gumb za odabir AUX načina. Spojite svoj audio uređaj na AUX IN priključak na gornjoj ploči jedinice pomoću AUX IN kabela. (audio kabel nije uključen). Žakrenite VOL. gumbom na jedinici ili podesite glasnoću na vanjskom uređaju kako biste povećali ili smanjili glasnoću glazbe na željenu razinu. Uz pomoć uređaja možete puštati glazbu i pjesme po svom izboru. Reprodukcijom možete upravljati svojim audio uređajem.

Glazba uz pomoć USB rada:

Ovaj zvučnik ima USB utor uz pomoć kojeg možete slušati glazbu spremljenu na vašem pogonu. Za reprodukciju zvučnika u USB modu, pritisnite tipku FUNC./TWS na jedinici za odabir USB moda. Uključite USB pogon u USB priključak. Reprodukcija će započeti automatski od zapisa 1. U ovom načinu rada, uz pomoć gumba PLAY/PAUSE/SCAN, glazba put se može reproducirati ili pauzirati u bilo kojem trenutku, a pomoću gumba ◀◀/TUN.+ ▶▶/TUN.- možete se prebacivati između pjesme dok se željena pjesma ne pojavi na zaslonu.

Za traženje određenog odlomka u stazi koja se trenutno reproducira, pritisnite i držite tipku ◀◀/TUN.+ ▶▶/TUN.- za skeniranje staze koja se trenutno reproducira velikom brzinom dok se ne pojavi željena točka (odlomak), zatim otpustite tipku za normalan način reprodukcije.

Ako je vaša željena pjesma više od 10 pjesama naprijed ili nazad od trenutne pjesme, pritisnite gumb 10/FOLD./M.+ ili 10/FOLD./M.- za pomicanje 10 pjesama naprijed ili nazad. Zatim pritisnite ◀◀/TUN.+ ▶▶/TUN.- za odabir željene pjesme. Ako USB sadrži više od 1 mape, pritisnite i držite tipku 10/FOLD./M.+ ili 10/FOLD./M.- svaki put za preskakanje mape naprijed/natrag, zatim pritisnite ◀◀/TUN.+ ▶▶/TUN.- za odabir željene pjesme.

Napomena: USB priključak je namijenjen samo za prijenos podataka, drugi uređaji se ne mogu napajati s ovom USB vezom. Ne preporučuje se korištenje USB produžnih kabela. Ne priključujte USB iz jedinice tijekom reprodukcije ili čitanja s USB uređaja.

FM radio način rada:

Nakon što uključite Bluetooth zvučnik, pritisnite tipku FUNC/TWS za odabir FM načina rada i na zaslonu će se prikazati FM i radio frekvencija.

Napomena: Žičana antena je upakirana s kabelom za napajanje kao odvojeni dodatak, umetnite žičanu antenu u FM utičnicu na stražnjoj strani kućišta kada slušate radio i razvucite žičanu antenu od njezine pune duljine kako biste dobili najbolji prijem.

Uglašavanje radijskih postaja:

Ako poznate frekvencije radijske postaje, koje želite neposredno uglasiti, uglasite postaju tako, da više puta pritisnete gumb ◀◀/TUN.+ ▶▶/TUN.-. Na zaslonu se prikazala frekvencija radijske postaje. Uglašavanje radijskih postaja:

Ako želite započeti oglašavanje, pritisnite i držite gumb ◀◀/TUN.+ ▶▶/TUN.-, oglašavanje se automatski postavlja, ako je prihvaćeno.

Samodejni pomnilnik prednavstavev/skeniranje:

Za njihovu objavu u prethodnom pomnilniku pritisnite i držite gumb PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN. Ko uređaj konča sa skeniranjem, automatski se uglaši na prednavstavljeni broj 1 (P01). Namještanje prednavstavljenih postaja:

Pritisnite gumb 10/M./FOLD.+ za postavljanje sljedeće prednavstavljenih postaje.

2- Pritisnite gumb 10/M./FOLD.- za postavljanje na prethodno postavljeno mjesto.

Ročno upravljanje prednavstavljenog pomnilnika:

S tipkom /TUN.+ ili /TUN.- postavite postavku koju želite spremi kao prednamjenu (npr. 93,1).

2- Zatim pritisnite gumb LIGHT./M./P-Mode. "P01" se pojavio na zaslonu, što znači da ste ga spremili kao prednavstavljeni pomnilnik 01 (ako želite promijeniti broj prednavstavljenog pomnilnika, pritisnite gumb 10/FOLD./M.+ ili 10/FOLD./M.-).

3- Pritisnite i držite gumb LIGHT./M./P-Mode, da završite spremanje postaje (npr. P01 je sada postavljen na 93,1).

4- Ako želite spremi drugu poštu, ponovite korake od 1 do 3. Sačuvajte možete do 30 posta FM. Utripajoča lučka:

Za luči DISCO LED na raspolaganju je 6 načina putovanja. Za odabir među načinima luči pritisnite gumb LIGHT/M./P-Mode. Ako želite isključiti svjetlo, pritisnite gumb LIGHT/M./P-Mode dok se na

zaslonu ne prikaže "LOFF".

Prilagoditev glasnosti:

Enota glasnosti: Ako želite povećati ili smanjiti glasnost glazbe, pritisnite gumb VOLUME na glasnoći.

Glasnost mikrofona: Pritisnite gumb MIC/GTR, da odaberete glasnost mikrofona, dok se prikazuje "IU", zatim okrenite gumb za glasnost MIC/GUITAR, da povećate ili smanjite glasnost mikrofona.

Glasnost kitare: pritisnite tipku MIC/GTR, da odaberete glasnost kitare, na kojoj se prikazuje "9U", zatim pritisnite tipku za glasnost MIC/GUITAR na enoti, da povećate ili smanjite glasnost kitare.

Postavljanje niskih tonova: Pritisnite gumb EX BASS na zvučniku, da biste dosegli učinak niskih tonova.

Funkcija izenačevalnika (EQ): Ovaj zvočnik ima izgrađen sustav izenačevalnika. Pritisnite tipku EQ/ECHO na jedinici u odabiru postavke koja najbolje odgovara vašim odabirima, između FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ i ROCK.

Prilagodba zvuka mikrofona: pritisnite i držite gumb EQ/ECHO, koji na zaslonu prikazuje znak "EC", zatim pritisnite gumb za glasnost MIC/Gitara, da povećate ili smanjite učinak zvuka.

Djelovanje vanjskih mikrofona/gitara:

Vhod za mikrofoni / kitaru je dostupan na svim načinima.

Ovaj zvočnik ima mogućnost 6,3 mm ulaza za mikrofoni / kitaru, pomoću koje možete priključiti mikrofoni / kitaru. Pritisnite gumb MIC/GTR, da odaberete glasnost mikrofona/kitare, koja prikazuje "IU" / "9U", zatim završite gumb za glasnost MIC/GUITAR na zvučne jedinice, da povećate ili smanjite glasnost mikrofona/kitare. Pritisnite i držite gumb EQ/ECHO, koji prikazuje "EC" in zatim okrenite gumb za glasnost MIC/GUITAR, da povećate ili smanjite učinak zvuka.

Ponavljajte prikaz:

Ponavljajte jedan skladbo ili sve skladbe na USB-ju.

Pokretanje svake skladbe: Sklop skladbe: Zatim pritisnite i držite tipku LIGHT/M./P-Mode, nakon čega će se na zaslonu prikazati "ONE" u trenutnoj skladbi koja će se ponovno prikazati ponovno. Za ponavljanje svih skladbi: Za ponavljanje svih skladbi na USB-u: Pritisnite i držite tipku LIGHT/M./P-Mode, zatim se na zaslonu brzo prikazuje "ALL" u svim skladbama na USB-u koje će se ponovo reproducirati ponovno.

Pokretanje mape (samo za USB, koji sadrži više od 1 mape): Pritisnite i držite LIGHT/M./P-Mode na jednom, sve dok se na zaslonu ne prikaže "FOLD", a zatim će se trenutna mapa ponovo pokrenuti.

Zaključno prikazivanje:

Naknadno prikazivanje se stvarno pokrenulo s nasljednom skladbom: pritisnite i držite gumb LIGHT/M./P-Mode na jednom, sve dok se na zaslonu ne prikaže "rAn", naključno će se reprodukcija zapravo pokrenuti s nasljednom skladbom.

7. PUNJENJE UPUTE

Napotki: Ta jedinica ima ugrađenu bateriju, za njeno polnjenje je priložen napajalnik. Ako želite napuniti bateriju, isključite jedinicu i postavite napajalnik u električni vtičnicu te ga priključite uz pomoć punjenja reže zvočnika. Indikatorska lučka se obarva crveno, što pomeni, da se enota polni.

Približno vrijeme punjenja je 2,5 ure. Ako se baterija potpuno napuni, indikator zasvjetl ZELENO. Ako želite produljiti životnu dobu baterije, pobrinite se da je ne popunite više od 4 sata.

Opomba: Čas reprodukcije je određen od vrste glazbe i glasnosti, pri 50-odstotnoj glasnosti i običajnoj glazbi ili zvuk djeluje približno 5,5 ure.

Ugrađene baterije nije moguće zamijeniti. Ne odstranjujte je ali zamijenite sami. U slučaju kršnih kolika poteškoća odnesite ga u ovlašteni servisni centar, gdje ga želite popraviti. Prav tako se odlučite, da morate biti u času punjenja ulaznog adaptera za punjenje baterije suh. S

8. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

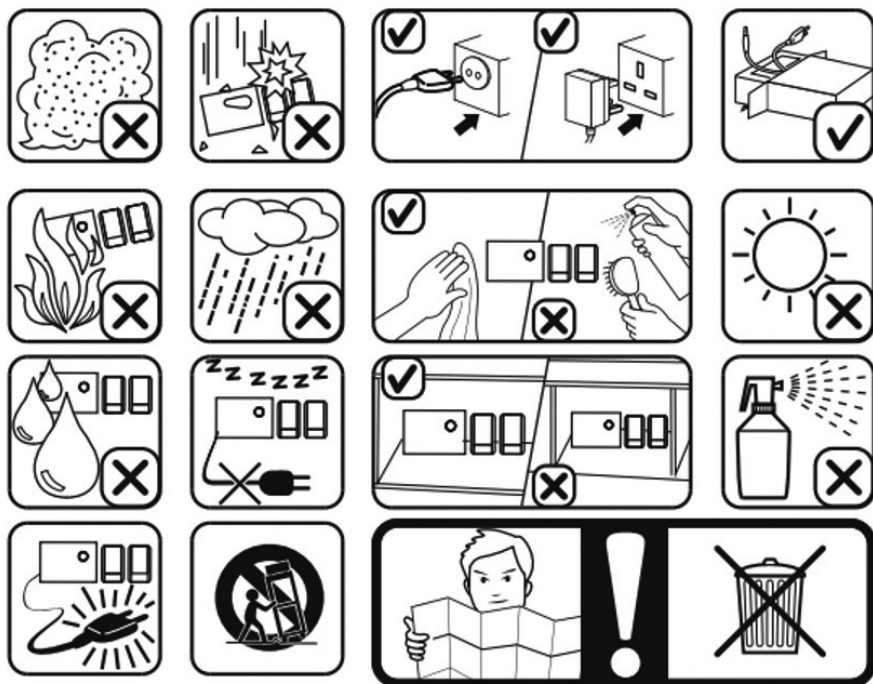
Za čišćenje proizvoda koristite samo meku ili suhu krpu, au slučaju većih mrlja koristite vlažnu krpu. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti boju, plastiku ili čak sam zvučnik. Držite ga dalje od sunčeve svjetlosti i nemojte ga držati u vrućoj i vlažnoj atmosferi. Obavezno uklonite kabel adaptera za napajanje i držite ga na hladnom i suhom mjestu.

9. ODLAGANJE ELEKTRONIČKE ROBE

ODLAGANJE JEDINICA NA BATERIJE

Nemojte odlagati jedinice koje rade na baterije kao obično smeće, uvijek ih treba reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u centre za zbrinjavanje ovlaštene od strane vlade ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Tijekom upotrebe obratite pozornost na sljedeće stavke:



1. WAŻNE:

- Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Zachowaj te instrukcje na przyszłość.

2. DEFINICJE SYMBOLI



- 1- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Oznacza sytuację bezpośredniego zagrożenia.
- 2- **OSTRZEŻENIE:** Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację.
- 3- **PRZESTROGA:** Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację. Ostrzega także przed niebezpiecznymi praktykami.

3. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA UŻYTKOWNIKA

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Nie umieszczaj ani nie używaj głośnika Bluetooth w pobliżu źródeł wody.
- Urządzenie należy zawsze umieszczać na płaskiej i równej powierzchni.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej obsługi. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą powodować problemy z urządzeniem i spowodować obrażenia użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.
- Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu. urządzenie.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazda zasilania, gdy urządzenie nie jest

używane. Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.

- Gdy urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu, konieczny jest ścisły nadzór.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od źródła zasilania, i pozostawić do ostygnięcia.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od źródła zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Wyłączony. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy odłączyć je od wtyczki zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego wyłącznika czasowego. system zdalnego sterowania.

Ograniczenia uporabę kako bi se izbjegle ozljede

- Nie umieszczaj ani nie używaj tego urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie umieszczać ani nie używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach lub w ich pobliżu (np. na kuchence)
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego z ostrych krawędzi i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów. płomienie. Nie owijać przewodu wokół urządzenia i nie zginać go.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Jeśli chcesz wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego, zrób to przy samej wtyczce, a nie przy gniazdku. pociągając za kabel lub samo urządzenie.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na wilgotnej podłodze lub w wilgotnej atmosferze. ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. W przypadku uszkodzenia urządzenia wpadnięcia do wody, należy natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i oddać je do autoryzowanego serwisu. środek do naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło ono na podłogę, jeśli widoczne są na nim ślady uszkodzenia lub jeśli ma wyciek.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu mogą być wymieniane wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu aby uniknąć zagrożenia.

- W przypadku nieprawidłowego działania lub uszkodzenia urządzenia, należy je zwrócić do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.

Ograniczenia dotyczące stosowania u dzieci i osób starszych

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie zezwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia.
- Urządzenia mogą być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Instrukcje, których należy przestrzegać podczas korzystania z urządzenia

- Nie należy pozostawiać głośnika do ładowania dłużej niż zaleca producent, ponieważ może to spowodować uszkodzić baterię lub sam głośnik.
- Nie używaj głośnika, gdy jest naładowany, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Ten produkt nie zawiera części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy tego produktu. Naprawy powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy. Produkt należy oddać do wybranego warsztatu elektronicznego w celu sprawdzenia i naprawy.
- NIGDY nie pozwalaj nikomu, a zwłaszcza dzieciom, wciskać czegokolwiek do otworów, szczelin lub innych otworów w urządzeniu. obudowy urządzenia, ponieważ może to spowodować śmiertelne porażenie prądem.
- Nie należy montować tego produktu na ścianie lub suficie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu telewizorów, głośników i innych obiektów generujących silne pola magnetyczne.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono używane.

UWAGA: Aby całkowicie odłączyć system, jeśli nie będzie on używany przez dłuższy czas, należy wyjąć wtyczkę zasilania AC z

gniazdka ściennego.

- Nie upuszczaj, nie demontuj, nie deformuj, nie modyfikuj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów głośnika, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. może spowodować uszkodzenie produktu.
- Nie czyścić produktu alkoholem, środkami czyszczącymi na bazie amoniaku ani środkami ściernymi.
- Nie umieszczaj tego produktu w kontakcie z ostrymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować zadrapania i zarysowania. uszkodzenia eksploatacyjne.
- Nie należy próbować wymieniać baterii produktu, ponieważ jest ona wbudowana i nie może być wymieniana przez użytkownika.
- W przypadku nieprawidłowego działania głośnika lub jeśli został on w jakikolwiek sposób uszkodzony, należy zwrócić go do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.

Głośnik należy trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego, ognia lub innych urządzeń pod wysokim napięciem.

OSTRZEŻENIE: podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać. Należy zawsze upewnić się, że głośnik jest wyłączony podczas podłączania i odłączania urządzenia. Jeśli urządzenie nie zostanie wyłączone, może dojść do jego uszkodzenia. głośnik lub zranic się.

- Urządzenie należy umieścić w miejscu o dobrej wentylacji. System należy umieścić na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni. Nie wystawiać na działanie temperatury powyżej 40°C. Należy pozostawić co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni z tyłu i na górze urządzenia oraz po 5 cm z każdej strony.
- Przyciski urządzenia należy naciskać delikatnie. Zbyt mocne ich naciskanie może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed przenoszeniem lub czyszczeniem produktu należy zawsze upewnić się, że jest on odłączony od gniazdka elektrycznego. Czyścić wyłącznie suchą szmatką.
- Produkt należy odłączyć od zasilania podczas wyładowań atmosferycznych, burz lub gdy nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Należy przestrzegać wszystkich znaków i wyświetlaczy, które wymagają przełączenia urządzenia elektrycznego lub produktu radiowego RF w wyznaczonych miejscach.
- Produkt i akumulator należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
- Zużyte baterie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

4. DANE TECHNICZNE:

Moc wyjściowa:	30W x 2 RMS (600W PMPO)
Czułość dźwięku:	94.7dB ± 3dB
Pasmo przenoszenia:	87.5Hz - 108MHz.
Zniekształcenia:	1%.
Wersja Bluetooth:	V5.3
Zasięg Bluetooth:	≤ 10m.
Nazwa parowania Bluetooth:	SOGO SS-8965.
Obsługiwana pamięć USB:	32 GB
baterii:	11,1 V / 4000 mAh.
Typ baterii:	Wbudowany akumulator.
Przewód zasilający:	100-240 V / 50-60 Hz.
Pobór mocy:	40 W
Pobór mocy w trybie gotowości:	<0.5 W
Czas pracy:	6 godzin (maks.)
Czas ładowania:	2,5 godz.
Gniazdo:	AUX, USB, gniazdo MIC, gniazdo gitarowe.
Połączenie:	FM / Bluetooth / wejście Auxiliat
Gniazdo mikrofonowe	6,3 mm
Gniazdo gitarowe	6,3 mm
Gniazdo AUX	3,5 mm

5. INFORMACJE O PRODUKCIE I AKCESORIACH:

Pudełko tego produktu zawiera: głośnik, zasilacz, instrukcję obsługi, mikrofon, kartę gwarancyjną.



Głośnik



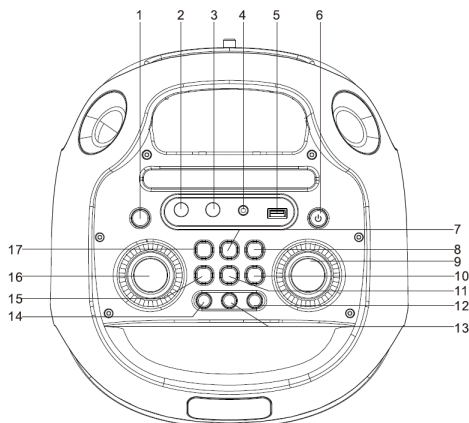
Instrukcja obsługi



Mikrofon

6. PRZEGLĄD PRODUKTÓW I PANELI:

Widok z góry:



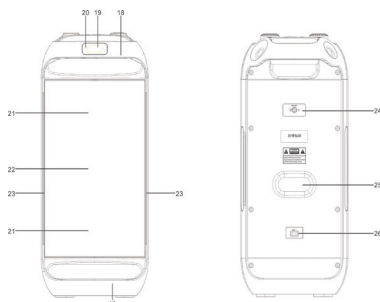
Ten panel znajduje się w górnej części głośnika, z wieloma przyciskami i funkcjami, którymi możemy zarządzać z tego miejsca.

- 1- **Przycisk Ex-Bass:** Proszę nacisnąć ten przycisk, aby zwiększyć efekt basu.
- 2- **Gniazdo mikrofonowe 6,3 mm:** Służy do podłączenia mikrofonu przewodowego.
- 3- **Gniazdo gitarowe 6,3 mm:** Ten głośnik ma wejście gitarowe, za pomocą tej opcji wejścia możemy podłączyć gitarę do głośnika i grać własne kreacje.
- 4- **Gniazdo AUX 3,5 mm:** Za pomocą kabla Auxiliara można podłączyć dowolne urządzenie, takie jak radio, telefon komórkowy, odtwarzacz MP3 lub inne urządzenie i cieszyć się wybranymi treściami.
- 5- **Port USB:** Ten głośnik obsługuje pamięć USB __GB. Po włożeniu karty USB do gniazda można słuchać muzyki i utworów zapisanych na pendrive.
- 6- **Przycisk STANDBY:** Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk STANDBY, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.
- 7- **Przycisk MIC/Gitara:** Proszę nacisnąć ten przycisk, aby wybrać głośność mikrofonu lub głośność gitary.
- 8- **PRZYCISK 10M./FOLD.** Przycisk +: Proszę nacisnąć ten przycisk, aby dostroić się do następnej zaprogramowanej stacji. Służy on również do zmiany numeru zaprogramowanej pamięci. Proszę nacisnąć ten przycisk, aby przeskoczyć do przodu o 10 utworów jednocześnie. W przypadku wielu folderów zapisanych na dysku USB, proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby przewinąć folder do przodu.
- 9- **POKRĘTŁO GŁOŚNOŚCI:** Obróć to pokrętło, aby dostosować głośność urządzenia, gdy jest ono połączone z urządzeniem Bluetooth lub w trybie AUX.
- 10- **▶▶Przycisk- /TUN.+:** Naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście do następnego kanału FM. Proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby uruchomić automatyczne strojenie. Przycisk ten służy również do dostrajania do następnej stacji, która ma zostać zapisana jako ustawienie wstępne (np. 93.1). Aby wybrać żądany utwór w kierunku do przodu, należy naciskać ten przycisk, aż żądany utwór pojawi się na wyświetlaczu. Proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk podczas odtwarzania dowolnego utworu, aby przejść do określonego / żądanego fragmentu bieżącego utworu. Gdy na wyświetlaczu pojawi się żądany fragment, proszę zwolnić przycisk. Podczas wyszukiwania określonego utworu w folderze proszę nacisnąć ten przycisk, aby wybrać następny utwór.
- 11- **▶▶Przycisk /PAIR/SCAN:** Proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby wyszukać stację znajdującą się w zasięgu odbioru i automatycznie zapisać je w pamięci stacji. Proszę nacisnąć ten przycisk również w celu wstrzymania lub wznowienia odtwarzania. Czas odtwarzania będzie migać na wyświetlaczu.
- 12- **Przycisk FUNC./TWS:** Jeśli chcą Państwo zmienić tryb działania głośnika, proszę nacisnąć ten przycisk kilkakrotnie, aby wybrać funkcję BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13- **Przycisk LIGHT/M./P-Mode:** Głośnik posiada 6 trybów migania diod LED DISCO. Proszę nacisnąć ten przycisk, aby wybrać żądany tryb oświetlenia. Aby wyłączyć światła, proszę nacisnąć ten przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się "LOFF". Aby zapisać stację jako pamięć zaprogramowaną, proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, a na wyświetlaczu zaczną migać "P-01", wskazując, że zapisują Państwo stację jako pamięć zaprogramowaną. Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk LIGHT/M./P-Mode, aby zakończyć zapisywanie stacji (np. P01 jest teraz ustawiony na 93.1). W przypadku funkcji powtarzania proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ALL" i wszystkie utwory na USB będą odtwarzane w kółko. Przycisk ten służy również do wielokrotnego powtarzania bieżącego folderu poprzez naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku. W przypadku funkcji odtwarzania losowego proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się "RAN", a odtwarzanie losowe rozpocznie się automatycznie od następnego utworu. Aby anulować powtarzanie odtwarzania, proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się "OFF".
- 14- **Przycisk EQ/ECHO:** Aby wyregulować echo mikrofonu, proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aż na wyświetlaczu pojawi się "EC", a następnie obrócić pokrętło MIC/Guitar, aby zwiększyć lub zmniejszyć efekt echa. Dla funkcji korektora, proszę nacisnąć ten przycisk, aby wybrać najlepszą opcję spośród FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ i ROCK.
- 15- **◀◀Przycisk /TUN.** Naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście do poprzedniego kanału FM. Proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby uruchomić automatyczne strojenie. Przycisk ten służy również do dostrajania do poprzedniej stacji, którą chcą Państwo zapisać jako zaprogramowaną (np. 93.1). Aby wybrać żądaną ścieżkę w kierunku do tyłu, należy naciskać ten przycisk, aż żądana ścieżka pojawi się na wyświetlaczu. Proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk podczas odtwarzania dowolnej ścieżki, aby przejść wstecz do określonego/żądanego fragmentu bieżącej ścieżki. Gdy na wyświetlaczu pojawi się żądany fragment, proszę zwolnić przycisk. Podczas wyszukiwania określonego utworu w folderze, proszę nacisnąć ten przycisk, aby wybrać poprzedni utwór.

16- Pokrętko głośności MIC/Gitara : Aby wyregulować głośność gitary/mikrofonu, należy obrócić to pokrętko odpowiednio dożądanego poziomu głośności. W trybie EQ/ECHO, proszę obrócić to pokrętko, aby wyregulować efekt echa zgodnie z Państwa oczekiwaniami.

17- 10M./FOLD. - Przycisk: Proszę nacisnąć ten przycisk, aby przejść do poprzedniej zaprogramowanej stacji. Umożliwia on również zmianę numeru stacji zaprogramowanej stacji. Proszę nacisnąć ten przycisk, aby przewinąć do tyłu 10 utworów jednocześnie. W przypadku wielu folderów zapisanych na dysku USB, proszę nacisnąć i przytrzymać ten przycisk, aby pominąć folder do tyłu

Widok z przodu i z tyłu:



18- Uchwyt: Głośnik jest wyposażony w uchwyt ułatwiający przenoszenie urządzenia.

19- Wyświetlacz LED: Wyświetlacz służy do wyświetlania różnych informacji o trybach działania, szczegółach ustawień dźwięku i numerach ścieżek itp.

20- Wskaźnik ładowania: Gdy urządzenie jest podłączone za pomocą przewodu ładującego, wskaźnik zmienia kolor na CZERWONY. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana, wskaźnik zmienia kolor na ZIELONY.

21- Głośniki: Urządzenie jest wyposażone w 2 głośniki zapewniające najlepsze wrażenia dźwiękowe.

22- Maskownica głośnika: Maskownica zapewnia bezpieczeństwo obszaru wyjściowego głośników, aby uchronić głośniki przed ryzykiem fizycznego uszkodzenia.

23- Oświetlenie dekoracyjne: Są to światła, które migają jako kolorowe światła DISCO zgodnie z dowolnym trybem z 6 trybów migania.

24- Gniazdo anteny FM: Proszę włożyć antenę przewodową do gniazda FM na tylnej obudowie w trybie FM. Proszę wyciągnąć antenę przewodową na pełną długość, aby uzyskać najlepszy odbiór sygnałów FM.

25- Otwór wentylacyjny : Otwór wentylacyjny służy do odprowadzania ciepła z urządzenia.

26- Gniazdo AC: Proszę podłączyć przewód zasilający do tego gniazda, aby zapewnić zasilanie urządzenia. Po pełnym naładowaniu urządzenia, proszę odłączyć przewód zasilający od tego gniazda, aby korzystać z urządzenia w trybie baterii.

Funkcje głośnika Bluetooth:

Przed pierwszym użyciem proszę upewnić się, że bateria głośnika jest w pełni naładowana, ponieważ zwiększa to żywotność baterii.

Włączanie/wyłączanie: Po naładowaniu baterii proszę nacisnąć przycisk STANDBY , aby włączyć/ wyłączyć urządzenie.

Uwaga: W trybie USB/Bluetooth/AUX, gdy urządzenie zapewnia główną funkcję przez około 15 minut, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb gotowości. Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk STANDBY , aby ponownie włączyć urządzenie.

Jak połączyć urządzenie z głośnikiem Bluetooth?

Proszę nacisnąć przycisk FUNC/TWS, aby przełączyć na funkcję BLUETOOTH, na wyświetlaczu pojawi się "bt" z dużą prędkością. Proszę włączyć Bluetooth w urządzeniu elektronicznym, z którym chce się Pan/Pani połączyć. Proszę upewnić się, że urządzenie jest widoczne dla wszystkich pobliskich urządzeń. Proszę wyszukać nazwę parowania Bluetooth "SOGO SS-8965" na ekranie urządzenia, a gdy się pojawi, nacisnąć ją, aby połączyć się z głośnikiem. Jeśli wymagane jest hasło, proszę wprowadzić "0000" jako hasło. Znak "bt" wyświetla się stale, aby wskazać, że połączenie zostało nawiązane. Bluetooth działa najlepiej w zasięgu 10 metrów na otwartej przestrzeni.

Ustawianie trybu funkcji:

Aby zmienić tryby funkcji, proszę nacisnąć kilkakrotnie przycisk FUNC./TWS , aby wybrać pomiędzy funkcją BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.

Działanie TWS:

Ten model głośnika posiada funkcję znaną jako TWS (True wireless function). W ramach tej funkcji możemy podłączyć 2 głośniki jednocześnie do tego samego urządzenia bez żadnego połączenia przewodowego. Funkcja ta pomaga zwiększyć poziom dźwięku, a także pomaga pokryć duży obszar podczas imprez i funkcji. Jeśli posiadają Państwo 2 głośniki, proszę połączyć swoje urządzenie elektroniczne z jednym z nich za pomocą funkcji Bluetooth. To urządzenie stanie się urządzeniem głównym.

Proszę włączyć drugie urządzenie i przełączyć je w tryb Bluetooth. Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk „FUNC/TWS” na urządzeniu głównym, po czym te dwa urządzenia połączą się automatycznie z dźwiękiem wskazującym, że połączenie zostało wykonane, a urządzenie główne pokaże „TS R”, a drugie urządzenie pokaże „TS L”, po czym te dwa urządzenia staną się wyjściem stereo. Teraz mogą Państwo cieszyć się muzyką i dźwiękiem o lepszej jakości. Po przełączeniu obu urządzeń w tryb stereo można sterować korektorem, głośnością, odtwarzaniem/wstrzymywaniem, następnym i poprzednim utworem, regulacją basów i podświetlenia z obu urządzeń. Aby wyłączyć tryb stereo, proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk FUNC/TWS na dowolnym z urządzeń, aby wyłączyć tryb stereo TWS. Aby odłączyć Bluetooth od telefonu komórkowego, proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk PLW/PAUSE/PAIR/SCAN na urządzeniu głównym.

Aux-In / Line-in:

Za pomocą wejścia Aux-In można podłączyć wszystkie urządzenia muzyczne, takie jak radia, laptopy, telewizory i wszystkie urządzenia, które nie mają funkcji połączenia Bluetooth. Proszę nacisnąć przycisk FUNC./TWS, aby wybrać tryb AUX. Podłączyć urządzenie audio do gniazda AUX IN na górnym panelu urządzenia za pomocą kabla AUX IN (kabel audio nie jest dołączony do zestawu). Obrócić pokrętkę VOL. na urządzeniu lub wyregulować głośność na urządzeniu zewnętrznym, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność muzyki dożądanego poziomu. Za pomocą urządzenia można odtwarzać wybraną muzykę i utwory. Odtwarzaniem można sterować za pomocą urządzenia audio.

Muzyka dzięki obsłudze USB:

Ten głośnik posiada gniazdo USB, za pomocą którego można słuchać muzyki zapisanej na pendrive. Aby odtwarzać głośnik w trybie USB, proszę nacisnąć przycisk FUNC./TWS na urządzeniu, aby wybrać tryb USB. Proszę podłączyć pamięć USB do portu USB. Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie od ścieżki 1. W tym trybie, za pomocą przycisku PLAY/PAUSE/SCAN, muzyka może być odtwarzana lub wstrzymywana w dowolnym momencie, a za pomocą przycisków ◀◀/TUN.+ lub ▶▶/TUN.- można przełączać między ścieżkami, aż żądana ścieżka pojawi się na wyświetlaczu. Aby wyszukać określony fragment w aktualnie odtwarzanej ścieżce, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ◀◀/TUN.+ lub ▶▶/TUN.- w celu przeskanowania aktualnie odtwarzanej ścieżki z dużą prędkością, aż do pojawienia się żadanego punktu (fragmentu), a następnie zwolnić przycisk w celu przejścia do normalnego trybu odtwarzania.

Jeśli żądana ścieżka znajduje się więcej niż 10 ścieżek do przodu lub do tyłu od bieżącej ścieżki, proszę nacisnąć przycisk 10/FOLD./M.+ lub 10/FOLD./M.-, aby przesunąć odpowiednio 10 ścieżek do przodu lub do tyłu. Następnie proszę nacisnąć przycisk ◀◀/TUN.+ lub ▶▶/TUN.- aby wybrać żądany utwór. Jeśli USB zawiera więcej niż 1 folder, proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk 10/FOLD./M.+ lub 10/FOLD./M.- za każdym razem, aby przeskoczyć folder do przodu/do tyłu, a następnie nacisnąć przycisk ◀◀/TUN.+ lub ▶▶/TUN.- aby wybrać żądany utwór.

Uwaga: Port USB jest przeznaczony wyłącznie do przesyłania danych, inne urządzenia nie mogą być używane z tym połączeniem USB. Nie zaleca się używania przedłużaczy USB. Proszę nie odłączać USB od urządzenia podczas odtwarzania lub odczytywania danych z urządzenia USB.

Tryb radia FM:

Po włączeniu głośnika Bluetooth proszę nacisnąć przycisk FUNC/TWS, aby wybrać tryb FM, a na wyświetlaczu pojawi się FM i częstotliwość radiowa.

Uwaga: Antena przewodowa jest dostarczana wraz z przewodem zasilającym jako oddzielne akcesorium, proszę włożyć antenę przewodową do gniazda FM na tylnej obudowie podczas słuchania radia i wysunąć antenę przewodową na pełną długość, aby uzyskać najlepszy odbiór. Dostrajanie do stacji radiowej:

Jeśli znają Państwo częstotliwość stacji radiowej, którą chcą Państwo bezpośrednio dostroić, proszę dostroić stację, naciskając kilkakrotnie przycisk ◀◀/TUN.+ lub ▶▶/TUN.-. Częstotliwość stacji zostanie wyświetlona na wyświetlaczu.

Dostrajanie do stacji radiowej:

Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk ◀◀/TUN.+ lub ▶▶/TUN.-, aby rozpocząć strojenie, strojenie zatrzyma się automatycznie po odebraniu stacji.

Automatyczna pamięć zaprogramowanych stacji / skanowanie:

Aby wyszukać stacje znajdujące się w zasięgu odbioru i automatycznie zapisać je w pamięci, proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk PLW/PAUSE/PAIR/SCAN. Po zakończeniu skanowania urządzenie automatycznie dostrói się do zaprogramowanej stacji numer 1 (P01). Aby dostróić się do zaprogramowanej stacji:

- 1- Proszę nacisnąć przycisk 10/M./FOLD.+ , aby dostróić do następnej zaprogramowanej stacji.
- 2- Proszę nacisnąć przycisk 10/M./FOLD.- , aby dostróić do poprzedniej zaprogramowanej stacji.

Ręczna obsługa pamięci zaprogramowanych stacji:

- 1- Proszę użyć przycisku /TUN.+ lub /TUN.-, aby dostroić stację, którą chcą Państwo zapisać jako zaprogramowaną (np. 93.1).
- 2- Następnie proszę nacisnąć przycisk LIGHT/M./P-Mode. "P01" zacznie migać na wyświetlaczu, wskazując, że zapisują Państwo stację jako pamięć 01 (aby zmienić numer pamięci, proszę nacisnąć przycisk 10/FOLD ./M+ lub 10/FOLD.M-).
- 3- Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk LIGHT/M./P-Mode, aby zakończyć zapisywanie stacji (np. P01 jest teraz ustawiony na 93.1).
- 4- Aby zapisać kolejną stację, proszę powtórzyć kroki od 1 do 3. Można zapisać do 30 stacji FM. Migające światło:
Dostępnych jest 6 trybów migania diody LED DISCO. Proszę nacisnąć przycisk LIGHT/M./P-Mode, aby wybrać jeden z trybów. Aby wyłączyć światło, proszę nacisnąć przycisk LIGHT/M./P-Mode, aż na wyświetlaczu pojawi się "LOFF".

Regulacja głośności:

Głośność urządzenia: Proszę obrócić pokrętkę VOLUME na urządzeniu, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność muzyki.

Głośność mikrofonu: Proszę nacisnąć przycisk MIC/GTR, aby wybrać głośność mikrofonu, która pokazuje "IU", a następnie obrócić pokrętkę głośności MIC/GUITAR, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność mikrofonu.

Głośność gitary: Proszę nacisnąć przycisk MIC/GTR, aby wybrać głośność gitary, która pokazuje "9U", a następnie obrócić pokrętkę głośności MIC/GUITAR na urządzeniu, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność gitary.

Regulacja basów: Proszę nacisnąć przycisk EX BASS na głośniku, aby uzyskać dodatkowy efekt basu.

Funkcja korektora (EQ): Ten głośnik posiada wbudowany system korektora. Proszę nacisnąć przycisk EQ/ECHO na urządzeniu, aby wybrać ustawienie, które najlepiej pasuje do Państwa wyboru spośród FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ i ROCK.

Regulacja echa mikrofonu: Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk EQ/ECHO, na wyświetlaczu którego pojawi się znak "EC", a następnie obrócić pokrętkę głośności MIC/Guitar, aby zwiększyć lub zmniejszyć efekt echa.

Działanie gniazda mikrofonowego/gitarowego:

Wejście mikrofonowe/gitarowe jest dostępne we wszystkich trybach.

Ten głośnik posiada opcję wejścia mikrofonowego / gitarowego 6,3 mm, za pomocą którego można podłączyć mikrofon / gitarę. Proszę nacisnąć przycisk MIC/GTR, aby wybrać głośność mikrofonu/gitary, która pokazuje "IU" / "9U", a następnie obrócić pokrętkę głośności MIC/GUITAR na głośniku, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność mikrofonu/gitary. Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk EQ/ECHO, który pokazuje "EC", a następnie obrócić pokrętkę głośności MIC/GUITAR, aby zwiększyć lub zmniejszyć efekt echa.

Powtarzanie odtwarzania:

Można wielokrotnie odtwarzać jedną ścieżkę lub wszystkie ścieżki na USB.

Aby powtórzyć pojedynczą ścieżkę: Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk LIGHT/M./P-Mode na urządzeniu, po czym na wyświetlaczu pojawi się "ONE", a bieżąca ścieżka będzie odtwarzana w kółko.

Aby powtórzyć wszystkie utwory: Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk LIGHT/M./P-Mode na urządzeniu, a następnie na wyświetlaczu szybko pojawi się "ALL", a wszystkie utwory na USB będą odtwarzane w kółko.

Aby powtórzyć folder (tylko w przypadku USB zawierającego więcej niż 1 folder): Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk LIGHT/M./P-Mode na urządzeniu, aż na wyświetlaczu pojawi się "FOLD", a następnie bieżący folder będzie odtwarzany wielokrotnie.

Odtwarzanie losowe:

Proszę nacisnąć i przytrzymać przycisk LIGHT/M./P-Mode na urządzeniu, aż na wyświetlaczu pojawi się "rAn", odtwarzanie losowe rozpocznie się automatycznie od następnego utworu.

7. INSTRUKCJE ŁADOWANIA

Esta unidad tiene una batería incorporada y para cargarla se suministra un adaptador de corriente. Para cargar la batería, apague la unidad e inserte el adaptador de corriente en la toma de corriente de la pared y conéctelo con la ayuda de la ranura de carga del altavoz. La luz indicadora se volverá ROJA e indicará que la unidad se está cargando. El tiempo de carga aproximado es de 2,5 horas. Una vez que la batería esté completamente cargada, el indicador se volverá VERDE. Para prolongar la vida útil de la batería, asegúrese de no cargarla durante más de 4 horas.

Nota: El tiempo de reproducción depende del tipo de música y del volumen, con un volumen del 50% y música o sonido normal, funciona aprox. 5,5 horas. La batería incorporada no es reemplazable. No la extraiga ni la sustituya por su cuenta. En caso de cualquier problema, llévelo al centro de servicio autorizado para que lo reparen. Además, asegúrese de que en el momento de la carga, la entrada del adaptador de carga de la batería debe estar seca. No utilice el altavoz mientras esté en carga, ya que podría reducir la vida útil de la batería.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Podczas czyszczenia produktu wystarczy użyć miękkiej lub suchej szmatki, a w przypadku poważnych plam należy użyć wilgotnej szmatki.

Nie używaj ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić farbę, plastik, a nawet sam głośnik.

Przechowywać z dala od światła słonecznego i nie trzymać w gorącej i wilgotnej atmosferze.

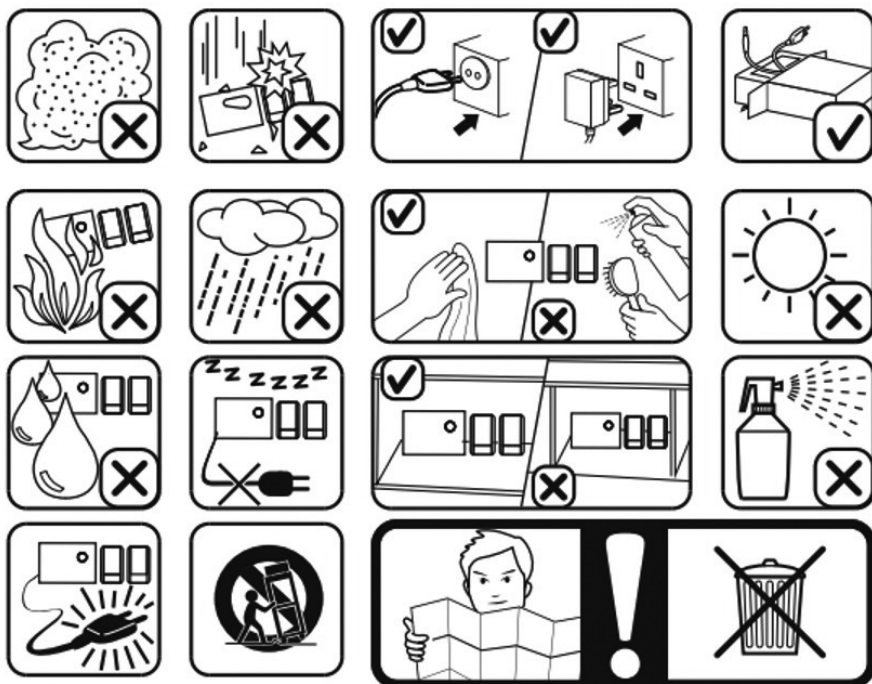
Należy odłączyć kabel zasilacza i przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu.

9. UTYLIZACJA TOWARÓW ELEKTRONICZNYCH

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERYJNIE

Nie należy wyrzucać urządzeń zasilanych bateryjnie jako zwykłych śmieci, zawsze należy je poddawać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami miejskimi. Można je poddać recyklingowi, zabierając je do autoryzowanych przez rząd centrów utylizacji lub specjalistycznych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub produktami gospodarstwa domowego lub centrach handlowych, które mają dostępne tego typu udogodnienia.

Podczas użytkowania należy zwrócić uwagę na następujące elementy:



1. IMPORTANT:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

2. DEFINIȚII ALE SIMBOLURILOR



- 1- **PERICOL:** Indică o situație de pericol iminent.
- 2- **AVERTISMENT:** Indică o situație potențial periculoasă.
- 3- **ATENȚIE:** Indică o situație potențial periculoasă. De asemenea, avertizează împotriva practicilor nesigure.

3. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZATOR

Precauții generale în timpul utilizării echipamentelor electrice

- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu utilizați sau depozitați aparatul în aer liber.
- Nu amplasați sau nu utilizați difuzorul Bluetooth în apropierea surselor de apă.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și uniformă.
- Unitatea trebuie să fie utilizată numai în scopurile prevăzute. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daune care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau manipularea greșită. Utilizarea necorespunzătoare sau manipularea necorespunzătoare pot cauza probleme în aparatul și să provoace vătămarea utilizatorului.
- Acest aparat este destinat utilizării în aplicații casnice și similare.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde tensiunii rețelei electrice înainte de conectare aparatul.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.

- Este necesară o supraveghere atentă atunci când orice aparat este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de curățarea sau depozitarea aparatului, scoateți întotdeauna aparatul din priză și se lasă să se răcească.
- Dispozitivul nu este deconectat complet de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost pornit oprit. Pentru a-l deconecta complet, deconectați-l de la priza de rețea.
- Aparatele nu sunt destinate a fi puse în funcțiune prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem de control de la distanță.

Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu amplasați și nu folosiți acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați sau nu folosiți aparatul și cablul său de alimentare pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (de ex., aragaz plăci, cuptoare sau arzătoare electrice) sau flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare atârnat de margini ascuțite și păstrați-l departe de obiecte fierbinți și flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea de accesorii care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate duce la incendiu, șoc electric sau vătămare a persoanelor.
- Atunci când doriți să scoateți ștecherul din contactul de perete, vă rugăm să faceți acest lucru la ștecherul în sine și nu trăgând de cablu sau de aparatul în sine.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că mâinile sunt uscate înainte de conectare sau deconectare.
- Nu utilizați dispozitivul cu mâinile ude, pe podele umede sau când atmosfera este umedă, există un risc de șoc electric.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau pluginul în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cădere în apă, deconectați imediat aparatul de la rețeaua de alimentare și duceți-l la un service autorizat agent pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta a căzut pe podea, dacă există semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane calificate în mod similar pentru a evita pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă

acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați aparatul la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.

Restricții de utilizare atunci când se utilizează cu copii și bătrâni

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Păstrați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze aparatul.
- Aparatele pot fi utilizate de copii cu vârste începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.

Instrucțiuni de urmat la utilizarea aparatului

- Nu lăsați difuzorul la încărcat mai mult decât este recomandat de producător, deoarece acest lucru poate deteriora bateria sau a difuzorului în sine.
- Nu utilizați difuzorul în timp ce este încărcat, în caz contrar poate deteriora și difuzorul.
- Acest produs nu are piese care pot fi reparate de utilizator. Nu încercați să reparați singur acest produs. Numai personalul de service calificat trebuie să efectueze reparațiile. Duceți produsul la atelierul de reparații electronice ales de dvs. pentru inspecție și reparații.
- Nu lăsați NICIODATĂ pe nimeni, în special pe copii, să împingă ceva în găuri, fante sau orice alte deschideri din carcasa unității, deoarece acest lucru poate duce la un șoc electric fatal.
- Nu montați acest produs pe un perete sau pe tavan.
- Nu amplasați unitatea lângă televizoare, difuzoare și alte obiecte care generează câmpuri magnetice puternice.
- Nu lăsați unitatea nesupravegheată atunci când este în funcțiune.

NOTA: Pentru a deconecta complet sistemul în cazul în care acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, scoateți fișa de alimentare CA din priza de perete.

- Nu scăpați, nu dezasamblați, nu deformați, nu modificați și nu

introduceți niciun obiect în orificiile difuzorului, deoarece acesta poate duce la deteriorarea produsului.

- Nu curățați produsul cu alcool, detergenți pe bază de amoniac și detergenți abrazivi.
- Nu puneți acest produs în contact cu obiecte ascuțite, deoarece acest lucru poate provoca zgârieturi și daune de funcționare.
- Nu încercați să înlocuiți bateria produsului, aceasta este încorporată și nu poate fi schimbată de utilizator.
- În caz de funcționare defectuoasă a difuzorului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați-l la cel mai apropiat service autorizat pentru examinare, reparare sau ajustare. Țineți difuzorul departe de lumina directă a soarelui, foc sau alte echipamente de înaltă tensiune.

AVERTISMENT: dispozitivul se poate încălzi în timpul încărcării. Asigurați-vă întotdeauna că difuzorul este oprit atunci când conectați și deconectați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu este oprit, ați putea deteriora difuzor sau vă răniți.

- Așezați unitatea într-un loc unde există o bună ventilație. Așezați sistemul pe o suprafață plană, tare și stabilă. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 40°C. Lăsați un spațiu liber de cel puțin 30 cm din partea din spate și din partea superioară a unității și de 5 cm din fiecare parte.
- Apăsăți ușor butoanele unității. Apăsarea prea puternică a acestora poate deteriora unitatea.
- Asigurați-vă întotdeauna că produsul este deconectat de la priza electrică înainte de mutare sau curățare. Curățați-l numai cu o cârpă uscată.
- Scoateți produsul din priză în timpul fulgerelor, furtunilor sau atunci când acesta nu va fi utilizat pentru perioade lungi de timp.
- Respectați toate semnele și afișajele care necesită comutarea unui dispozitiv electric sau a unui produs radio RF oprit în zonele desemnate.
- Aruncați produsul și bateria produsului în conformitate cu legile și reglementările locale.
- Aruncați bateriile uzate într-un mod responsabil față de mediu.

4. SPECIFICAȚII TEHNICE:

Putere de ieșire:	30W x 2 putere RMS (600W PMPO)
Sensibilitate la sunet:	94,7 dB ± 3dB
Răspuns în frecvență:	87.5Hz - 108MHz.
Distorsiune:	1%
Versiunea Bluetooth:	V5.3
Gama Bluetooth:	≤ 10m.
Nume de împerechere Bluetooth:	SOGO SS-8965.
Memorie USB acceptată:	32 GB
Capacitatea bateriei:	11.1V / 4000mAh.
Tip baterie:	Baterie reîncărcabilă încorporată.
Cablu de alimentare:	100-240V / 50-60 Hz.
Consum de energie:	40 W
Consum de energie în standby:	<0.5 W
Timp de lucru:	6 ore (max.)
Timp de încărcare:	2,5 ore.
Slot:	AUX, USB, mufă MIC, mufă pentru chitară.
Conectare:	FM / Bluetooth / intrare auxiliară
Jack microfon	6.3mm
Jack pentru chitară	6.3mm
Intrare AUX jack	3.5mm

5. INFORMAȚII DESPRE PRODUSE ȘI ACCESORII:

Cutia acestui produs conține, Difuzor, Adaptor de alimentare, Manual de instrucțiuni, Microfon, Card de garanție.



Vorbitor



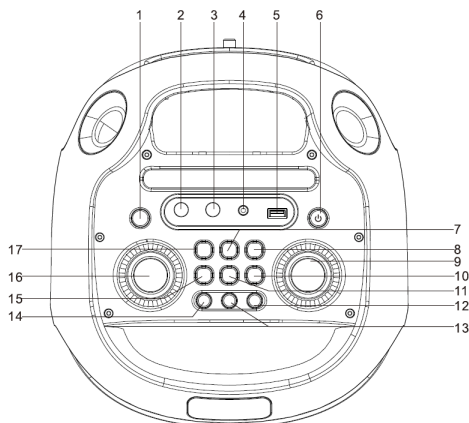
Manual de
instrucțiuni



Microfon

6. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI ȘI A PANOULUI:

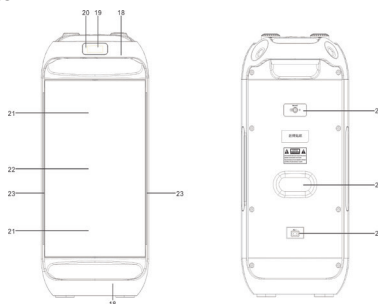
Vedere de sus:



Acest panou este situat în partea superioară a difuzorului, cu mai multe butoane și funcții, putem gestiona mai multe lucruri de aici.

- 1- **Butonul Ex-Bass:** Apăsați acest buton pentru a crește efectul de bas.
- 2- **6.3mm MIC JACK:** Acesta este prevăzut pentru conectarea microfonului cu fir.
- 3- **6.3mm Guitar Jack:** Această boxă are intrare pentru chitară, cu ajutorul acestei opțiuni de intrare, putem conecta chitara la boxă și să cântăm propriile noastre creații.
- 4- **3.5mm AUX in Jack:** Cu ajutorul cablului Auxiliar, puteți conecta orice dispozitiv, cum ar fi radiouri, telefon mobil, MP3 player sau orice alt dispozitiv și vă puteți bucura de conținutul ales de dvs.
- 5- **Port USB:** Această boxă suportă un pen drive USB de 32 GB. Odată ce introducem cardul USB în slot, putem asculta muzica și melodiile salvate în pen drive-ul USB.
- 6- **Butonul STANDBY:** Apăsați și mențineți apăsat butonul STANDBY pentru a porni/opri dispozitivul.
- 7- **Butonul MIC/Guitară:** Apăsați acest buton pentru a selecta volumul MIC sau pentru a selecta volumul Guitar.
- 8- **10/M./FOLD. + buton:** Apăsați acest buton pentru a acorda la următorul post presetat. De asemenea, este prevăzut pentru a schimba numărul memoriei presetate. Apăsați acest buton și pentru a sări înainte cu 10 piese deodată. În cazul mai multor dosare stocate pe unitatea USB, Țineți apăsat acest buton pentru a sări înainte un dosar.
- 9- **BUTON VOLUM:** Rotiți acest buton pentru a regla volumul unității atunci când este conectat la un dispozitiv Bluetooth sau în modul AUX.
- 10- **▶▶ Butonul /TUN.+:** Acordați la următorul canal FM prin apăsarea acestui buton. De asemenea, Țineți apăsat acest buton pentru a porni tuningul automat. Acest buton este utilizat și pentru a acorda la următorul post pe care doriți să îl salvați ca preset (de exemplu, 93.1). Pentru a selecta o piesă dorită în direcția înainte, apăsați acest buton până când piesa dorită apare pe afișaj. Țineți apăsat acest buton în timpul redării oricărei piese pentru a merge înainte la un pasaj specific / dorit din piesa curentă. Când pasajul dorit este afișat pe afișaj, eliberați butonul. În timp ce căutați o anumită piesă într-un dosar, apăsați acest buton pentru a selecta următoarea piesă.
- 11- **▶▶ Butonul /PAIR/SCAN:** Țineți apăsat acest buton pentru a scana posturile aflate în raza de recepție și pentru a le salva automat în memoria de presetare. Apăsați acest buton și dacă doriți să întrerupeți sau să reluați redarea. Timpul de redare va clipi pe afișaj.
- 12- **Butonul FUNC./TWS:** Dacă doriți să schimbați modul funcțional al difuzorului, apăsați acest buton în mod repetat pentru a alege între funcția BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13- **Butonul LIGHT/M./P-Mode:** Această boxă vine cu 6 moduri de clipire pentru luminile DISCO LED. Apăsați acest buton pentru a alege modul de iluminare dorit. Pentru a opri luminile, apăsați acest buton până când pe afișaj apare "LOFF" . Pentru a salva o stație ca memorie presetată, Țineți apăsat acest buton până când "P-01" va clipi pe afișaj pentru a indica faptul că salvați stația ca memorie presetată. Apăsați și mențineți apăsat butonul LIGHT/M./P-Mode pentru a termina salvarea postului (de exemplu, P01 este acum setat la 93.1). Pentru funcția Repeat, Țineți apăsat acest buton, afișajul va arăta ALL" și toate piesele de pe USB vor fi redade din nou și din nou. Acest buton este, de asemenea, utilizat pentru a repeta din nou și din nou folderul curent prin apăsarea și menținerea acestui buton. Pentru funcția de redare aleatorie, Țineți apăsat acest buton până când pe afișaj apare "RANAN" și apoi redarea aleatorie va începe automat de la următoarea piesă. Pentru a anula redarea repetată, apăsați și mențineți apăsat acest buton până când pe afișaj apare OFF" .
- 14- **Butonul EQ/ECHO:** Pentru reglarea ecoului microfonului, Țineți apăsat acest buton până când apare EC" , apoi rotiți butonul MIC/Guitar pentru a mări sau micșora efectul ecoului. Pentru funcția de egalizator, apăsați acest buton pentru a selecta cea mai bună opțiune care vă place din FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ și ROCK.
- 15- **◀◀/TUN.- Buton:** Acordați la canalul FM anterior prin apăsarea acestui buton. De asemenea, Țineți apăsat acest buton pentru a porni tuningul automat. Acest buton este utilizat și pentru a acorda la postul anterior pe care doriți să îl salvați ca preset (de ex., 93.1). Pentru a selecta o piesă dorită în sens invers, apăsați acest buton până când piesa dorită apare pe afișaj. Țineți apăsat acest buton în timpul redării oricărei piese pentru a merge înapoi la un pasaj specific / dorit din piesa curentă. Când pasajul dorit este afișat pe afișaj, eliberați butonul. În timp ce căutați o anumită piesă într-un dosar, apăsați acest buton pentru a selecta piesa anterioară.
- 16- **Butonul de volum MIC/Guitară:** Pentru a regla volumul chitarei / microfonului, rotiți acest buton corespunzător nivelului dorit de volum. În modul EQ/ECHO, rotiți acest buton pentru a regla efectul de ecou în funcție de nivelul dvs. de confort.
- 17- **10/M./FOLD. - Buton:** Apăsați acest buton pentru a acorda la postul presetat anterior. De asemenea, este prevăzut pentru a schimba numărul memoriei presetate. Apăsați acest buton și pentru a sări înapoi cu 10 piste deodată. În cazul folderelor multiple stocate pe unitatea USB, Țineți apăsat acest buton pentru a sări înapoi un folder.

Vedere din față și din spate:



- 18- Mâner:** Această boxă este prevăzută cu mâner pentru o portabilitate ușoară a dispozitivului.
- 19- Afișaj LED:** Afișajul este prevăzut pentru a afișa diferite informații despre modulurile funcționale, detaliile de setare a sunetului și numărul pistei, etc.
- 20- Indicator de încărcare:** Când dispozitivul este conectat cu cablul de încărcare, indicatorul va deveni ROȘU. Când bateria devine complet încărcată, indicatorul devine VERDE.
- 21- Difuzoare:** Dispozitivul vine echipat cu 2 difuzoare pentru cea mai bună experiență audio.
- 22- Grilă pentru difuzoare:** Grila este prevăzută pentru siguranța zonei de ieșire a difuzoarelor pentru a salva difuzoarele de riscul de deteriorare fizică.
- 23- Lumină decorativă:** Acestea sunt luminile care clipească ca o DISCO lumini colorate în funcție de orice mod din cele 6 moduri de clipească.
- 24- Mufa antenei FM:** Introduceți antena cu fir în mufa FM de pe cabinetul din spate în timp ce sunteți în modul FM. Extindeți antena cu fir la toată lungimea sa pentru a obține cea mai bună recepție a semnalelor FM.
- 25- Orificiu de ventilație:** Orificiul de ventilație este prevăzut pentru disiparea căldurii dispozitivului.
- 26- Priză CA:** Conectați cablul de alimentare CA în această priză pentru a alimenta dispozitivul. După ce dispozitivul devine complet încărcat, scoateți cablul de alimentare din această priză pentru a utiliza dispozitivul în modul baterie.

Funcțiile difuzorului Bluetooth:

Înainte de a începe, asigurați-vă că încărcăți complet bateria difuzorului înainte de prima utilizare, deoarece aceasta îmbunătățește durata de viață a bateriei.

Pornire/oprire: După încărcarea bateriei, apăsați butonul STANDBY pentru a porni/opri dispozitivul.

Notă: În modul USB/Bluetooth/AUX, atunci când unitatea furnizează funcția principală timp de aproximativ 15 minute, unitatea va trece automat în modul de așteptare. Apăsați și mențineți apăsat butonul STANDBY pentru a-l porni din nou.

Cum să conectați dispozitivul cu difuzorul Bluetooth?

Apăsați butonul FUNC/TWS pentru a comuta la funcția BLUETOOTH, afișajul va afișa "bt" la viteză mare. Porniți Bluetooth în dispozitivul electronic cu care doriți să vă conectați. Asigurați-vă că dispozitivul dvs. este vizibil pentru toate dispozitivele din apropiere. Căutați numele de împerechere Bluetooth "SOGO SS-8965" pe ecranul dispozitivului dvs. și odată ce apare, apăsați-l pentru a vă conecta cu difuzorul. Dacă solicitați parola, introduceți "0000" ca parolă. Semnul "bt" se afișează constant pentru a indica faptul că conexiunea este realizată. Bluetooth funcționează cel mai bine pe o rază de 10 mtr în spațiu deschis.

Setarea modului de funcționare:

Pentru a schimba modulurile de funcționare, apăsați butonul FUNC./TWS în mod repetat pentru a alege între funcția BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.

Funcționare TWS:

Acest model de boxă are o funcție cunoscută sub numele de TWS (True wireless function). În această funcție, putem conecta 2 boxe în același timp cu același dispozitiv fără nicio conexiune prin cablu. Această funcție ajută la îmbunătățirea nivelului de sunet și, de asemenea, ajută la acoperirea unei zone mari pentru petreceri și funcții. Dacă aveți 2 difuzoare, conectați dispozitivul electronic cu una dintre unități prin funcția Bluetooth. Această unitate va deveni unitatea principală.

Porniți a doua unitate și treceți la modul Bluetooth. Apăsați și mențineți apăsat butonul „FUNC/ TWS” de pe unitatea principală, apoi aceste două unități se vor conecta automat cu un sunet care indică faptul că conexiunea este realizată, iar unitatea principală va afișa "tS r" și a doua

unitate va afișa "tS L" apoi aceste două unități vor deveni ca o ieșire stereo. Acum vă puteți bucura de muzică și sunet cu o calitate mai bună. După ce aceste două unități au devenit ca o unitate stereo, puteți controla egalizatorul, volumul, redarea/pausul, piesa următoare și precedentă, reglarea basului și a luminii de la ambele unități. Pentru a deconecta modul stereo, țineți apăsat butonul FUNC/TWS pe oricare dintre unități pentru a deconecta modul stereo TWS. Pentru a deconecta Bluetooth de la telefonul mobil, țineți apăsat butonul PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN de pe unitatea principală.

Aux-In / Line-in:

Cu ajutorul intrării Aux-In puteți conecta toate dispozitivele muzicale, cum ar fi radiouri, laptopuri, televizoare și toate dispozitivele, care nu au funcția de conectare Bluetooth. Apăsați butonul FUNC. /TWS pentru a selecta modul AUX". Conectați dispozitivul audio la mufa AUX IN de pe panoul superior al unității cu un cablu AUX IN. (cablu audio nu este inclus). Rotiți butonul VOL. de pe unitate sau reglați volumul de pe dispozitivul extern pentru a crește sau a reduce volumul muzicii la nivelul dorit. Cu ajutorul dispozitivului, puteți reda muzica și melodiile alese de dvs. Puteți controla redarea cu ajutorul dispozitivului dvs. audio.

Muzică cu ajutorul funcționării USB:

Această boxă are slot USB cu ajutorul căruia, puteți asculta muzica salvată în pen drive-ul dvs. Pentru a reda difuzorul în modul USB, apăsați butonul FUNC./TWS de pe unitate pentru a selecta modul USB. Conectați pen drive-ul USB la portul USB. Redarea va începe automat de la Pista 1. În acest mod, cu ajutorul butonului PLAY/PAUSE/SCAN, muzica poate fi redată sau întreruptă în orice moment, iar cu ajutorul butoanelor ◀◀/TUN.+ sau ▶▶/TUN.-, puteți comuta între piese până când piesa dorită apare pe afișaj.

Pentru a căuta un anumit pasaj în piesa redată în prezent, țineți apăsat butonul ◀◀/TUN.+ sau ▶▶/TUN.- pentru a scana piesa redată în prezent la viteză mare până când apare punctul (pasajul) dorit, apoi eliberați butonul pentru modul de redare normal.

Dacă piesa dorită este cu mai mult de 10 piste înainte sau înapoi față de piesa curentă, apăsați butonul 10/FOLD./M.+ sau 10/FOLD./M.- pentru a deplasa 10 piste înainte, respectiv înapoi. Apoi apăsați ◀◀/TUN.+ sau ▶▶/TUN.- pentru a selecta piesa dorită. Dacă USB conține mai mult de 1 dosar, apăsați și mențineți apăsat butonul 10/FOLD./M.+ sau 10/FOLD./M.- de fiecare dată pentru a sări înainte / înapoi un dosar, apoi apăsați ◀◀/TUN.+ sau ▶▶/TUN.- pentru a selecta piesa dorită.

Notă: Portul USB este destinat exclusiv transferului de date, alte dispozitive nu pot fi utilizate cu această conexiune USB. Utilizarea prelungitoarelor USB nu este recomandată. Nu conectați USB-ul de la unitate atunci când redați sau citiți dispozitivul USB.

Modul radio FM:

După pornirea difuzorului Bluetooth, apăsați butonul FUNC/TWS pentru a selecta modul FM, iar afișajul arată FM și frecvența radio.

Notă: Antena cu fir este ambalată împreună cu cablul de alimentare ca accesoriu separat, introduceți antena cu fir în mufa FM de pe cabinetul din spate atunci când ascultați radioul și extindeți antena cu fir pe toată lungimea sa pentru a obține cea mai bună recepție.

Acordarea unui post de radio:

Dacă știți frecvența postului de radio pe care doriți să îl acordați direct, Acordați un post de radio apăsând butonul ◀◀/TUN.+ sau ▶▶/TUN.- în mod repetat. Frecvența postului va fi afișată pe afișaj. Acordați un post de radio:

Țineți apăsat butonul ◀◀/TUN.+ sau ▶▶/TUN.- pentru a începe tuningul, tuningul se oprește automat când este recepționat un post.

Memorie presetare automată / Scanare:

Pentru a scana posturile din raza de recepție și a le salva automat în memoria presetată, țineți apăsat butonul PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN. După ce unitatea termină scanarea, unitatea se va acorda automat la postul presetat numărul 1 (P01). Pentru a acorda un post presetat:

1- Apăsați butonul 10/M./FOLD.+ pentru a acorda la următorul post presetat.

2- Apăsați butonul 10/M./FOLD.- pentru a acorda la postul presetat anterior.

Funcționarea manuală a memoriei de presetare:

1- Utilizați butonul /TUN.+ sau /TUN.- pentru a acorda postul pe care doriți să îl salvați ca preset (de exemplu, 93.1).

2- Apoi apăsați butonul LIGHT./M./P-Mode. "P01" va clipi pe afișaj pentru a indica faptul că salvați postul ca Preset Memory 01 (Pentru a schimba numărul memoriei presetate, apăsați butoanele 10/FOLD./M.+ sau 10/FOLD./M.-).

3- Țineți apăsat butonul LIGHT./M./P-Mode pentru a termina salvarea postului (de exemplu, P01 este acum setat la 93.1).

4- Pentru a salva un alt post, repetați pașii de la 1 la 3. Puteți salva până la 30 de posturi FM. Lumină intermitentă:

Există 6 moduri de clipire pentru luminile DISCO LED. Apăsați butonul LIGHT/M./P-Mode pentru a alege între modurile de iluminare. Pentru a stinge lumina, apăsați butonul LIGHT/M./P-Mode până când "LOFF" este afișat pe ecran.

Reglarea volumului:

Volumul unității: Rotiți butonul VOLUME de pe unitate pentru a crește sau a reduce volumul muzicii.

Volumul microfonului: Apăsați butonul MIC/GTR pentru a alege volumul microfonului, care afișează "IU" și apoi rotiți butonul de volum MIC/GUITAR pentru a crește sau a reduce volumul microfonului.

Volumul chitarei: Apăsați butonul MIC/GTR pentru a alege volumul chitarei, care arată "9U" și apoi rotiți butonul de volum MIC/GUITAR de pe unitate pentru a crește sau a reduce volumul chitarei.

Reglarea BASS: Apăsați butonul EX BASS de pe difuzor pentru a obține un efect de bas suplimentar.

Funcția de egalizare (EQ): Această boxă are un sistem de egalizare încorporat. Apăsați butonul EQ/ECHO de pe unitate pentru a selecta o setare care se potrivește cel mai bine cu alegerea dvs. din FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ și ROCK.

Reglarea ecoului microfonului: Țineți apăsat butonul EQ/ECHO, care afișează semnul "EC" pe afișaj și apoi rotiți butonul de volum MIC/Guitară pentru a crește sau a reduce efectul de ecou.

Funcționarea mufei MIC / mufei pentru chitară:

Intrarea pentru microfon / chitară este disponibilă în toate modurile.

Această boxă are disponibilă o opțiune de intrare pentru microfon / chitară de 6,3 mm cu ajutorul căreia, puteți conecta microfonul / chitara. Apăsați butonul MIC/GTR pentru a alege volumul microfonului/chitarei, care arată "IU" / "9U" și apoi rotiți butonul de volum MIC/GUITAR de pe unitatea difuzorului pentru a crește sau a reduce volumul microfonului/chitarei. Țineți apăsat butonul EQ/ECHO, care afișează "EC" și apoi rotiți butonul de volum MIC/GUITAR pentru a crește sau a reduce efectul de ecou.

Repetarea redării:

Puteți reda o pistă sau toate piste de pe USB în mod repetat.

Pentru a repeta o singură pistă: Apăsați și mențineți apăsat butonul LIGHT/M./P-Mode de pe unitate, apoi afișajul va indica "ONE" și piesa curentă va fi redată din nou și din nou.

Pentru a repeta toate piesele: Apăsați și mențineți apăsat butonul LIGHT/M./P-Mode de pe unitate, apoi afișajul va afișa rapid "ALL" și toate piesele de pe USB vor fi redată din nou și din nou.

Pentru a repeta folderul (numai pentru USB care conține mai mult de 1 folder): Țineți apăsat butonul LIGHT/M./P-Mode de pe unitate până când pe afișaj apare "FOLD", apoi folderul curent va fi redat din nou și din nou.

Redare aleatorie:

Țineți apăsat butonul LIGHT/M./P-Mode de pe unitate până când "rAn" apare pe afișaj, redarea aleatorie va începe automat de la următoarea piesă

7. INSTRUCȚIUNI DE ÎNCĂRCARE

Această unitate are o baterie încorporată și un cablu de alimentare este furnizat pentru încărcare. Pentru a încărca bateria, opriți unitatea și introduceți cablul de alimentare în priză de perete și conectați-l cu ajutorul slotului de încărcare al difuzorului. Indicatorul luminos va deveni ROȘU, indicând că unitatea se încarcă. Timpul aproximativ de încărcare este de 2,5 ore. Odată ce bateria este complet încărcată, indicatorul va deveni VERDE. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, asigurați-vă nu-l încărcați mai mult de 4 ore.

Notă: Timpul de redare depinde de tipul de muzică și volum, cu 50% volum și muzică sau sunet normal, funcționează cca. 5,5 ore. Bateria încorporată nu poate fi înlocuită. Nu îl îndepărtați sau înlocuiți singur. În cazul oricărei probleme, duceți-l la centrul de service autorizat pentru reparație. De asemenea, asigurați-vă că, în momentul încărcării, intrarea cablului de încărcare a bateriei trebuie să fie uscată. Nu folosiți difuzorul în timp ce se încarcă, deoarece acest lucru poate reduce durata de viață a bateriei.

8. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

În timpul curățării produsului, folosiți doar o cârpă moale sau uscată, iar în cazul petelor grave folosiți o cârpă umedă.

Nu utilizați detergenți abrazivi, deoarece aceștia pot deteriora vopseaua, plasticul sau chiar difuzorul în sine.

Păstrați-l departe de lumina soarelui și nu-l păstrați în atmosferă caldă și umedă.

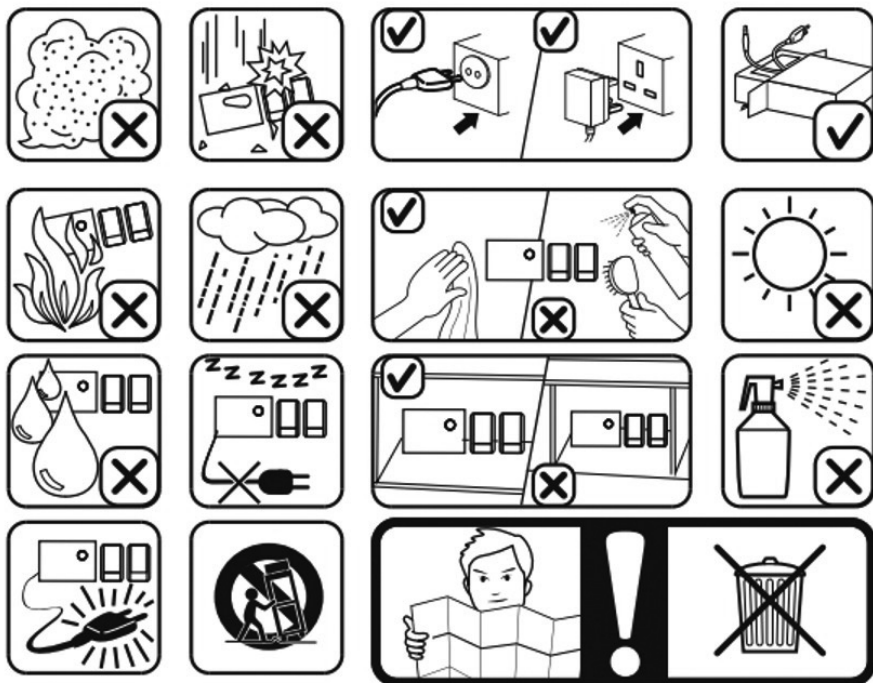
Asigurați-vă că scoateți cablul adaptorului de alimentare și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

9. ELIMINAREA BUNURILOR ELECTRONICE

ELIMINAREA UNITĂȚILOR CARE FUNCȚIONEAZĂ CUTHAERII

Nu aruncați bateriile ca pe un gunoi normal, acestea trebuie întotdeauna reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legislația municipală locală. Le puteți recicla ducându-le la centrele de eliminare autorizate de guvern sau la containerele specializate pe care le puteți găsi în orice supermarketuri mari din apropiere, magazine de electronice sau produse electrocasnice sau centre comerciale care au aceste tipuri de facilități disponibile.

În timpul utilizării, vă rugăm să acordați atenție următoarelor elemente:



1. ВАЖЛИВО:

- Завжди уважно читайте інструкцію перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

2. ВИЗНАЧЕННЯ СИМВОЛІВ



- 1- **ПЕЛІГРО:** вказує на неминучу ситуацію пелігро.
- 2- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вказує на потенційно небезпечну ситуацію.
- 3- **PRECAUCIÓN:** вказує на потенційно небезпечну ситуацію. Також рекомендується проти інсегураційних практик.

3. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Загальні застереження під час використання електрообладнання

- Не використовуйте прилад для будь-яких інших цілей, окрім описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Не розміщуйте та не використовуйте Bluetooth-колонку поблизу джерел води.
- Завжди встановлюйте прилад на рівну і плоску поверхню.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Ми не несемо відповідальності за пошкодження що виникають внаслідок неправильного використання або неналежного поводження. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми в приладу та завдати шкоди користувачеві.
- Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та інших подібних сферах.
- Перед підключенням до електромережі переконайтеся, що напруга, зазначена на табличці, відповідає напрузі в мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте залишати прилад без

нагляду у ввімкненому стані.

- Необхідний ретельний нагляд, коли будь-який прилад використовується дітьми або поруч з ними.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі електроживлення і дайте йому охолонути.
- Пристрій не повністю відключається від джерела живлення, навіть після того, як його перевернули. Щоб повністю вимкнути його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для роботи за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

Обмеження щодо використання для уникнення травм

- Не розміщуйте та не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не ставте і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячих поверхнях або поблизу них (наприклад, на плиті), плиті, духовки або електричні конфорки) або відкритого вогню.
- Не залишайте шнур живлення звисати з гострих країв і тримайте подалі від гарячих предметів . полум'я. Не намотуйте шнур на прилад і не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежа, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Коли ви хочете від'єднати вилку від розетки, будь ласка, робіть це біля самої вилки, а не потягнувши за кабель або сам прилад.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати вилку з розетки.
- Не використовуйте пристрій мокрими руками, на вологій підлозі або в умовах підвищеної вологості, наявності ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штекер у воду або будь-яку іншу рідину. У випадку, якщо прилад потрапляння у воду, негайно відключіть пристрій від електромережі та віднесіть його до авторизованого сервісного центру засіб для ремонту перед повторним використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або якщо він має витік.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка

пошкоджені. У разі пошкодження шнура повинні замінюватися тільки виробником, його сервісним агентом або особами, які мають аналогічну кваліфікацію, для того, щоб уникнути небезпеки.

- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть прилад до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.

Обмеження щодо застосування дітям та людям похилого віку

- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей місці.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми без нагляду.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом.
- Прилади можуть використовуватися дітьми віком від 8 років і старше, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.

Інструкції, яких слід дотримуватися під час використання приладу

- Не залишайте колонку заряджатися довше, ніж рекомендовано виробником, оскільки це може пошкодити акумулятор або саму колонку.
- Не використовуйте динамік під час роботи, інакше це може призвести до пошкодження динаміка.
- Цей виріб не має деталей, що обслуговуються користувачем. Не намагайтеся ремонтувати цей виріб самостійно. Обслуговування повинен виконувати лише кваліфікований сервісний персонал. Віднесіть виріб до обраної вами майстерні з ремонту електроніки для перевірки та ремонту.
- НІКОЛИ не дозволяйте нікому, особливо дітям, проштовхувати що-небудь в отвори, щілини або будь-які інші отвори в не торкайтеся корпусу пристрою, оскільки це може призвести до смертельного ураження електричним струмом.
- Не встановлюйте цей виріб на стіні або стелі.
- Не розміщуйте пристрій поблизу телевізорів, динаміків та

інших об'єктів, що генерують сильні магнітні поля.

- Не залишайте пристрій без нагляду, коли він працює.
ПРИМІТКА: Щоб повністю вимкнути систему, якщо вона не буде використовуватися протягом тривалого часу, витягніть вилку живлення змінного струму з розетки.
- Не кидайте, не розбирайте, не деформуйте, не модифікуйте і не вставляйте будь-які предмети в отвори колонки, оскільки вона може призвести до пошкодження виробу.
- Не чистіть виріб спиртом, миючими засобами на основі аміаку та абразивними миючими засобами.
- Не допускайте контакту виробу з гострими предметами, оскільки це може призвести до подряпин і пошкоджень експлуатаційні пошкодження.
- Не намагайтеся замінити акумулятор пристрою, він вбудований і не підлягає заміні користувачем.
- У разі несправності динаміка або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть його до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.

Тримайте колонку подалі від прямих сонячних променів, вогню або іншого високовольтного обладнання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: під час заряджання пристрій може нагріватися. Завжди переконайтеся, що динамік вимкнено коли ви вмикаєте та вимикаєте пристрій з мережі. Якщо пристрій не вимкнути, ви можете пошкодити або поранитися.

- Встановіть пристрій у місці з хорошою вентиляцією. Встановіть систему на рівній, твердій і стійкій поверхні. Не піддавайте температурі вище 40°C. Забезпечте щонайменше 30 см вільного простору ззаду і зверху пристрою та по 5 см з кожного боку.
- Натискайте на кнопки пристрою обережно. Занадто сильне натискання може призвести до пошкодження пристрою.
- Перед переміщенням або чищенням завжди від'єднуйте виріб від електричної розетки.
Чистіть його лише сухою тканиною.
- Відключайте виріб від мережі під час грози, шторму або якщо він не буде використовуватися протягом тривалого часу.
- Дотримуйтесь усіх знаків і вказівок, які вимагають перемикання електричного пристрою або радіопристрою у спеціально відведених місцях.
- Утилізуйте виріб і акумулятор відповідно до місцевих законів і правил.
- Утилізуйте використані батарейки у спосіб, безпечний для довкілля.

4. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Вихідна потужність:	30 Вт x 2 RMS (600W PMPO)
Чутливість звуку:	94,7 дБ ± 3 дБ
Частотна характеристика:	87,5 Гц - 108 МГц.
Спотворення:	1%.
Версія Bluetooth:	V5.3
Радіус дії Bluetooth:	≤ 10 м.
Ім'я Bluetooth-з'єднання:	SOGO SS-8965.
Підтримується пам'ять USB:	32 ГБ
Ємність акумулятора:	11,1 В / 4000 мАг.
Тип акумулятора:	Вбудована акумуляторна батарея.
Шнур живлення:	100-240 В / 50-60 Гц.
Споживана потужність:	40 W
Енергоспоживання в режимі очікування:	<0.5 W
Час роботи:	6 годин (макс.)
Час заряджання:	2,5 години.
Слот:	AUX, USB, роз'єм для мікрофона, роз'єм для гітари.
Підключення:	FM / Bluetooth / Додатковий вхід
Роз'єм для мікрофона	6,3 мм
Гітарний роз'єм	6,3 мм
AUX в роз'ємі	3,5 мм

5. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРОДУКТ ТА АКСЕСУАРИ:

Коробка цього продукту містить: динамік, адаптер живлення, інструкцію з експлуатації, мікрофон, гарантійний талон.



Спікер



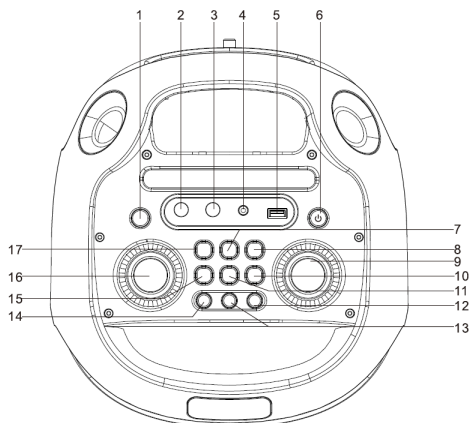
Інструкція з експлуатації



Мікрофон

6. ОГЛЯД ПРОДУКТУ ТА ПАНЕЛІ:

Вид зверху:



Ця панель розташована у верхній частині колонки і має безліч кнопок і функцій, за допомогою яких ми можемо керувати багатьма речами.

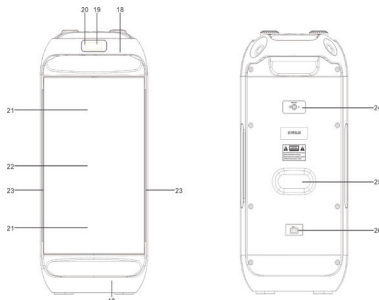
- 1 - **Кнопка Ex-Bass:** Натисніть цю кнопку для посилення басового ефекту.
- 2 - **6,3 мм MIC JACK:** призначений для підключення дровотого мікрофона.
- 3 - **6,3-мм гітарний роз'єм:** Ця колонка має гітарний вхід, за допомогою цього входу ми можемо підключити гітару до колонки і грати наші власні твори.
- 4 - **3,5-мм AUX в роз'ємі:** За допомогою кабелю Auxiliac ви можете підключити будь-який пристрій, такий як радіо, мобільний телефон, MP3-плеєр або будь-який інший пристрій, і насолоджуватися контентом на власний вибір.
- 5 **USB-порт:** Ця колонка підтримує USB-накопичувач об'ємом 32 ГБ. Після того, як ми вставимо USB-карту в гніздо, ми можемо слухати музику та пісні, збережені на USB-накопичувачі.
- 6 - **Кнопка очікування:** Натисніть і утримуйте кнопку STANDBY, щоб увімкнути / вимкнути пристрій.
- 7 - **Кнопка мікрофона/гітари:** Натисніть цю кнопку, щоб вибрати гучність мікрофона або гучність гітари.
- 8 - **10/M./ ФАЛЬЦ. + Кнопка:** Натисніть цю кнопку, щоб налаштуватися на наступну попередню встановлену станцію. Також передбачена для зміни номера пресета в пам'яті. Натисніть цю кнопку також для переходу на 10 треків вперед одночасно. Якщо на USB-накопичувачі зберігається декілька папок, натисніть і утримуйте цю кнопку для переходу до наступної папки.
- 9 - **Регулятор гучності:** для керування гучністю динаміка.
- 10 - **►/TUN. + Кнопка:** Налаштуйтеся на наступний FM-канал, натиснувши цю кнопку. Натисніть і утримуйте цю кнопку також для запуску автоматичного налаштування. Ця кнопка також використовується для налаштування на наступну станцію, яку ви хочете зберегти як пресет (наприклад, 93.1). Щоб вибрати потрібну доріжку в прямому напрямку, натискайте цю кнопку, доки на дисплеї не з'явиться потрібна доріжка. Натисніть і утримуйте цю кнопку під час відтворення будь-якої доріжки, щоб перейти до певного/бажаного уривка поточної доріжки. Коли на дисплеї з'явиться потрібний уривок, відпустіть кнопку. Під час пошуку певної доріжки в папці натисніть цю кнопку, щоб вибрати наступну доріжку.
- 11 - **►/PAIR/SCAN Кнопка сканування:** Натисніть і утримуйте цю кнопку для пошуку станцій у межах діапазону прийому та автоматичного збереження їх у пам'яті попередніх налаштувань. Натисніть цю кнопку також, якщо ви хочете призупинити або відновити відтворення. Час відтворення буде блимати на дисплеї.
- 12 - **Кнопка FUNC./TWS:** Якщо ви хочете змінити функціональний режим колонки, натисніть цю кнопку кілька разів, щоб вибрати між функціями BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13 - **Кнопка перемикання режимів LIGHT/M./P:** Ця колонка має 6 режимів миготіння світлодіодних індикаторів DISCO. Натисніть цю кнопку, щоб вибрати потрібний режим освітлення. Щоб вимкнути світло, натискайте цю кнопку, доки на дисплеї не з'явиться напис "LOFF". Щоб зберегти станцію в пам'яті, натисніть і утримуйте цю кнопку, доки на дисплеї не почне блимати «P-01», вказуючи на те, що ви зберігаєте станцію в пам'яті. Натисніть і утримуйте кнопку LIGHT/M./P-Mode, щоб завершити збереження станції (наприклад, P01 тепер встановлено на 93.1). Для функції повтору натисніть і утримуйте цю кнопку, на дисплеї з'явиться напис ALL", і всі треки з USB будуть відтворюватися знову і знову. Ця кнопка також використовується для повторного відтворення поточної папки, якщо натиснути і утримувати цю кнопку. Для функції випадкового відтворення натисніть і утримуйте цю кнопку, доки на дисплеї не з'явиться напис «RAN», після чого відтворення у випадковому порядку почнеться з наступної доріжки автоматично. Щоб скасувати повторне відтворення, натисніть і утримуйте цю кнопку, доки на дисплеї не з'явиться напис OFF .
- 14 - **Кнопка EQ/ECHO:** Для регулювання відлуння мікрофона натисніть і утримуйте цю кнопку, доки на дисплеї не з'явиться напис EC", а потім обертайте ручку MIC/Guitar, щоб збільшити або зменшити ефект відлуння. Для функції еквалайзера натисніть цю кнопку, щоб вибрати найкращий варіант з FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ і ROCK.
- 15 - **◄/TUN - Кнопка:** Натисніть цю кнопку, щоб налаштуватися на попередній FM-канал.
Натисніть і утримуйте цю кнопку також для запуску автопідстроювання. Ця кнопка також використовується для налаштування на попередню станцію, яку ви хочете зберегти як пресет (наприклад, 93.1). Щоб вибрати потрібну доріжку у зворотному напрямку, натискайте цю кнопку, доки на дисплеї не з'явиться потрібна доріжка. Натисніть і утримуйте цю кнопку під час відтворення будь-якої доріжки, щоб повернутися назад до певного/бажаного уривка поточної доріжки. Коли на дисплеї з'явиться потрібний уривок, відпустіть кнопку. Під час

пошуку певної доріжки в папці натисніть цю кнопку, щоб вибрати попередню доріжку.

16 - Регулятор гучності мікрофона/гітари: Щоб відрегулювати гучність гітари/мікрофона, поверніть цей регулятор відповідно до бажаного рівня гучності. У режимі EQ/ECHO обертайте цю ручку, щоб відрегулювати ефект відлуння відповідно до вашого рівня комфорту.

17 - 10/M./СКЛАД. - Кнопка: Натисніть цю кнопку, щоб налаштуватися на попередню попередньо встановлену станцію. Вона також дозволяє змінити номер попередньо встановленої станції. Натисніть цю кнопку також для перемотування назад на 10 треків одночасно. Якщо на USB-накопичувачі зберігається декілька папок, натисніть і утримуйте

Вигляд спереду і ззаду:



18 - Ручка: Ця колонка постачається з ручкою для зручного перенесення пристрою.

19 - Світлодіодний дисплей: Дисплей призначений для відображення різної інформації про функціональні режими, деталі налаштування звуку та номер доріжки тощо.

20 - Індикатор зарядки: Коли пристрій підключено до зарядного шнура, індикатор стане ЧЕРВОНИМ. Коли акумулятор буде повністю заряджений, індикатор стане ЗЕЛЕНИМ.

21 - Динаміки: Пристрій оснащений 2 динаміками для найкращого звучання.

22 - Решітка для динаміків: Решітка передбачена для безпеки зони виходу динаміків, щоб врятувати динаміки від ризику фізичного пошкодження.

23 - Декоративне світло: Це вогні, які блимають як різнокольорові вогні DISCO відповідно до будь-якого режиму з 6 режимів блимання.

24 - Гніздо для FM-антени: Вставте дротову антену в гніздо FM на задній панелі, перебуваючи в режимі FM. Витягніть дротову антену на повну довжину, щоб отримати найкращий прийом FM-сигналу.

25 - Вентиляційний отвір: Вентиляційний отвір призначений для розсіювання тепла пристрою.

26 - Розетка змінного струму: Підключіть шнур живлення змінного струму до цього гнізда, щоб подати живлення на пристрій. Після того, як пристрій повністю зарядиться, від'єднайте шнур живлення від цієї розетки, щоб використовувати пристрій у режимі роботи від акумулятора.

Функції динаміка Bluetooth:

Перед першим використанням переконайтеся, що ви повністю зарядили акумулятор колонки, оскільки це подовжує термін служби акумулятора.

Увімкнення/вимкнення за Тьюрінгом: Після зарядження акумулятора натисніть кнопку STANDBY, щоб увімкнути/вимкнути пристрій.

Примітка: У режимі USB/Bluetooth/AUX, коли пристрій виконує основну функцію протягом приблизно 15 хвилин, він автоматично переходить у режим очікування. Натисніть і утримуйте кнопку STANDBY, щоб увімкнути його знову.

Як підключити пристрій до динаміка Bluetooth?

Натисніть кнопку FUNC/TWS, щоб перейти до функції BLUETOOTH, на дисплеї з'явиться напис "bt" з високою швидкістю. Увімкніть Bluetooth на вашому електронному пристрої, з яким ви хочете з'єднатися. Переконайтеся, що ваш пристрій є видимим для всіх пристроїв, що знаходяться поблизу. Знайдіть на екрані вашого пристрою ім'я Bluetooth-з'єднання "SOGO SS-8965" і, як тільки воно з'явиться, натисніть його, щоб з'єднатися з колонкою. Якщо буде запитано пароль, введіть "0000" як пароль. Значок "bt" буде постійно світитися, вказуючи на те, що з'єднання встановлено. Bluetooth найкраще працює в радіусі 10 метрів на відкритому просторі.

Налаштування функціонального режиму:

Щоб змінити функціональні режими, натисніть кнопку FUNC./TWS кілька разів, щоб вибрати між BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB Function (Функція BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB).

Функціонування TWS:

Ця модель колонки має функцію TWS (True wireless function). Завдяки цій функції ми можемо підключити 2 колонки одночасно до одного пристрою без дротового з'єднання. Ця функція допомагає підвищити рівень звуку, а також допомагає покрити велику площу для вечірок та заходів. Якщо у вас є 2 колонки, підключіть ваш електронний пристрій до однієї з них за допомогою функції Bluetooth. Цей пристрій стане головним.

Увімкніть другий пристрій і перейдіть у режим Bluetooth. Натисніть і утримуйте кнопку «FUNC./TWS» на головному пристрої, після чого ці два пристрої автоматично з'єднаються зі звуком, який вказує на те, що з'єднання виконано, і на головному пристрої з'явиться напис «g», а на другому пристрої з'явиться напис «L», після чого ці два пристрої перетворяться на стерео вихід. Тепер ви можете насолоджуватися музикою і звуком з більш високою якістю. Після того, як обидва пристрої стануть стерео, ви зможете керувати еквалайзером, гучністю, відтворенням/паузою, наступною та попередньою доріжкою, низькими частотами та регулюванням освітлення з обох пристроїв.

Щоб вимкнути стереорежим, натисніть і утримуйте кнопку FUNC./TWS на будь-якому з пристроїв, щоб вимкнути стереорежим TWS. Щоб від'єднати Bluetooth від мобільного, натисніть і утримуйте кнопку PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN на головному пристрої.

Aux-In / лінійний вхід:

За допомогою входу Aux-In ви можете підключити всі музичні пристрої, такі як радіоприймачі, ноутбуки, телевізори, а також всі пристрої, які не мають функції з'єднання Bluetooth.

Натисніть кнопку FUNC. /TWS, щоб вибрати режим AUX. Підключіть аудіопристрій до гнізда AUX IN на верхній панелі пристрою за допомогою кабелю AUX IN (аудіокабель не входить до комплекту). Повертайте ручку VOL. на пристрої або відрегулюйте гучність на зовнішньому пристрої, щоб збільшити або зменшити гучність музики до бажаного рівня. За допомогою пристрою ви можете відтворювати музику та пісні на ваш вибір. Ви можете керувати відтворенням за допомогою аудіопристрою.

Музика за допомогою USB:

Ця колонка має USB-роз'єм, за допомогою якого ви можете прослуховувати музику, збережену на вашому флеш-накопичувачі.

Щоб відтворювати музику в режимі USB, натисніть кнопку FUNC./TWS на пристрої, щоб вибрати режим USB. Підключіть USB-накопичувач до порту USB. Відтворення почнеться автоматично з доріжки 1. У цьому режимі за допомогою кнопок PLAY/PAUSE/SCAN музику можна відтворювати або ставити на паузу в будь-який час, а за допомогою кнопок ◀◀/TUN.+ або ▶▶/TUN.- перемикаєтесь між треками, поки на дисплеї не з'явиться потрібний трек. Для пошуку певного уривка в поточній доріжці, натисніть і утримуйте кнопку ◀◀/TUN.+ або ▶▶/TUN.-, щоб прокрутити поточну доріжку на високій швидкості, поки не з'явиться потрібна точка (уривок), потім відпустіть кнопку для переходу до звичайного режиму відтворення. Якщо бажана доріжка знаходиться більш ніж на 10 доріжок вперед або назад від поточної, натисніть кнопку 10/FOLD./M.+ або 10/FOLD./M.- для переміщення на 10 доріжок вперед або назад відповідно. Потім натисніть ◀◀/TUN.+ або ▶▶/TUN.-, щоб вибрати потрібну доріжку. Якщо USB-накопичувач містить більше 1 папки, щоразу натискайте і утримуйте кнопку 10/FOLD./M.+ або 10/FOLD./M.-, щоб пропустити папку вперед або назад, а потім натискайте ◀◀/TUN.+ або ▶▶/TUN.-, щоб вибрати потрібну доріжку.

Примітка: Порт USB призначений лише для передачі даних, інші пристрої не можна використовувати з цим USB-з'єднанням. Не рекомендується використовувати подовжувачі USB. Не від'єднуйте USB від пристрою під час відтворення або зчитування інформації з USB-пристрою.

Режим FM-радіо:

Після увімкнення Bluetooth-динаміка натисніть кнопку FUNC./TWS, щоб вибрати режим FM-радіо, і на дисплеї відобразиться FM і радіочастота.

Примітка: дротова антена поставляється разом зі шнуром живлення як окремий аксесуар, під час прослуховування радіо вставляйте дротову антену в гніздо FM на задній панелі та висувайте її на повну довжину, щоб отримати найкращий прийом.

Налаштування на радіостанцію:

Якщо ви знаєте частоту радіостанції, на яку хочете налаштуватися безпосередньо, налаштуйте станцію, натискаючи кнопки ◀◀/TUN.+ або ▶▶/TUN.- кілька разів. Частота станції буде показана на дисплеї.

Налаштування на радіостанцію:

Натисніть і утримуйте кнопку ◀◀/TUN.+ або ▶▶/TUN.-, щоб розпочати налаштування, воно автоматично припиняється, коли станція буде прийнята.

Автоматичне запам'ятовування/сканування:

Для автоматичного пошуку станцій у межах діапазону прийому та збереження їх у пам'яті

попередніх налаштувань натисніть і утримуйте кнопку PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN . Після завершення сканування пристрій автоматично налаштується на попередньо встановлену станцію номер 1 (P01). Щоб налаштуватися на попередньо встановлену станцію:

1- Натисніть кнопку 10/M./FOLD.+ , щоб налаштуватися на наступну попередньо встановлену станцію.

2- Натисніть кнопку 10/M./FOLD.- , щоб налаштуватися на попередню попередньо встановлену станцію.

Ручне керування пам'яттю попередніх налаштувань:

1- За допомогою кнопок /TUN.+ або /TUN.- налаштуйте станцію, яку ви хочете зберегти як попередньо встановлену (наприклад, 93.1).

2- Потім натисніть кнопку LIGHT./M./P-Mode . На дисплеї почне блимати P01, вказуючи на те, що ви зберігаєте станцію в пам'яті Preset Memory 01 (щоб змінити номер пам'яті, натискайте кнопки 10/FOLD./M+ або 10/FOLD.M-).

3- Натисніть і утримуйте кнопку LIGHT./M./P-Mode , щоб завершити збереження станції (наприклад, P01 тепер встановлено на 93.1).

4- Щоб зберегти іншу станцію, повторіть кроки з 1 по 3. Ви можете зберегти до 30 FM-станцій. Блимання індикатора:

Існує 6 режимів миготіння світлодіодних індикаторів DISCO. Натисніть кнопку LIGHT./M./P-Mode, щоб вибрати один з режимів. Щоб вимкнути світло, натискайте кнопку LIGHT./M./P-Mode, доки на дисплеї не з'явиться напис "LOFF" .

Регулювання гучності:

Гучність пристрою: Повертайте ручку VOLUME на пристрої, щоб збільшити або зменшити гучність музики.

Гучність мікрофона: Натисніть кнопку MIC/GTR, щоб вибрати гучність мікрофона, на дисплеї з'явиться напис "IU", а потім поверніть ручку гучності MIC/GUITAR, щоб збільшити або зменшити гучність мікрофона.

Гучність гітари: Натисніть кнопку MIC/GTR, щоб вибрати гучність гітари, яка відображається як "9U", а потім поверніть регулятор гучності MIC/GUITAR на пристрої, щоб збільшити або зменшити гучність гітари.

Регулювання BASS: Натисніть кнопку EX BASS на динаміку, щоб отримати додатковий басовий ефект.

- еквайзера. Натисніть кнопку EQ/ECHO на пристрої, щоб вибрати налаштування, яке найкраще відповідає вашим уподобанням: FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ і ROCK.

Регулювання відлуння мікрофона: Натисніть і утримуйте кнопку EQ/ECHO, при цьому на дисплеї з'явиться значок "EC", а потім поверніть ручку гучності MIC/Guitar, щоб збільшити або зменшити ефект відлуння.

Керування роз'ємом MIC / гітарним роз'ємом:

Вхід для мікрофона / гітари доступний у всіх режимах.

Ця колонка має 6,3-мм вхід для мікрофона/гітари, за допомогою якого можна підключити мікрофон/гітару. Натисніть кнопку MIC/GTR, щоб вибрати гучність мікрофона/гітари, яка відображається як "U"/"9U", а потім поверніть ручку гучності MIC/GUITAR на гучномовці, щоб збільшити або зменшити гучність мікрофона/гітари. Натисніть і утримуйте кнопку EQ/ECHO, на якій з'являється символ "EC", а потім обертайте регулятор гучності MIC/GUITAR, щоб збільшити або зменшити ефект відлуння.

Повторне відтворення:

Ви можете повторно відтворювати одну доріжку або всі доріжки на USB-накопичувачі.

Щоб повторити одну доріжку: Натисніть і утримуйте кнопку LIGHT./M./P-Mode на пристрої, після чого на дисплеї з'явиться напис "ONE" і поточна доріжка відтворюватиметься знову і знову. Щоб повторити всі доріжки: Натисніть і утримуйте кнопку LIGHT./M./P-Mode на пристрої, після чого на дисплеї швидко з'явиться напис "ALL" і всі доріжки з USB будуть відтворюватися знову і знову.

Щоб повторити папку (тільки для USB-накопичувача, який містить більше 1 папки): Натисніть і утримуйте кнопку LIGHT./M./P-Mode на пристрої, доки на дисплеї не з'явиться напис «FOLD», після чого поточна папка буде відтворюватися знову і знову.

Відтворення у випадковому порядку:

Натисніть і утримуйте кнопку LIGHT./M./P-Mode на пристрої, доки на дисплеї не з'явиться "gAn", випадкове відтворення почнеться з наступного треку автоматично.

7. ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАРЯДЦІ

Цей пристрій має вбудований акумулятор, для заряджання якого в комплекті надається адаптер живлення. Для того, щоб зарядити акумулятор, вимкніть пристрій, вставте адаптер живлення в електричну розетку і підключіть його до зарядного гнізда колонки. Індикатор загориться червоним кольором, що вказує на те, що пристрій заряджається.

Приблизний час заряджання - 2,5 години. Коли акумулятор буде повністю заряджений, індикатор стане ЗЕЛЕНИМ. Щоб продовжити термін служби акумулятора, не заряджайте його більше 4 годин.

Примітка: Час відтворення залежить від типу музики і гучності, при 50% гучності і звичайній музиці або звуці він працює приблизно 5,5 годин.
Вбудований акумулятор не підлягає заміні. Не виймайте його і не замінюйте самостійно. У разі виникнення будь-яких проблем, віднесіть його до авторизованого сервісного центру для ремонту. Також переконайтеся, що під час заряджання вхід зарядного адаптера повинен бути сухим. Не використовуйте колонку під час заряджання, оскільки це може скоротити термін служби акумулятора.

8. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для чищення виробу використовуйте м'яку або суху тканину, а в разі сильних забруднень - вологу.

Не використовуйте абразивні чистячі засоби, оскільки вони можуть пошкодити фарбу, пластик або навіть саму колонку.

Тримайте його подалі від сонячних променів і не тримайте в гарячій і вологій атмосфері.

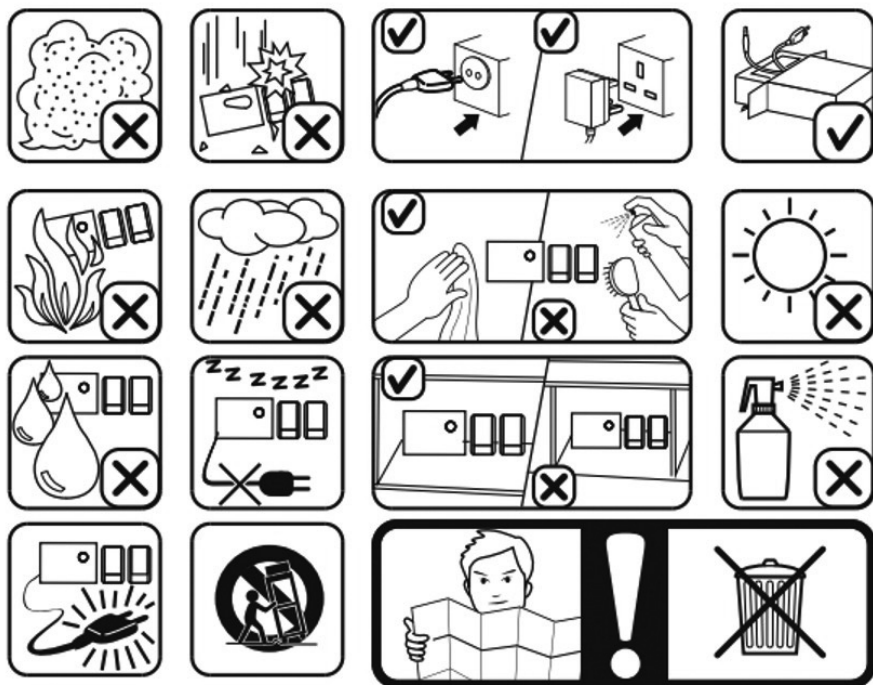
Обов'язково від'єднайте кабель адаптера живлення і зберігайте його в сухому і прохолодному місці.

9. УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРОННИХ ТОВАРІВ

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЇВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ ВІД БАТАРЕЙОК

Не викидайте пристрої, що працюють від батарейок, як звичайне сміття, їх завжди слід переробляти належним чином відповідно до місцевого муніципального законодавства. Ви можете переробити їх, віднісши до уповноважених урядом центрів утилізації або спеціалізованих контейнерів, які ви можете знайти у найближчих великих супермаркетах, магазинах електроніки та електропобутових товарів або торгових центрах, де є такі можливості.

Під час використання, будь ласка, зверніть увагу на наступні пункти:



1. IMPORTANT:

- Llegeixi sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual pot descarregar-se de la nostra pàgina web www.sogo.es.
- Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.

2. DEFINICIONS DE SÍMBOLS



- 1- **PERILL:** Indica una situació de perill imminent.
- 2- **ADVERTIMENT:** Indica una situació potencialment perillosa.
- 3- **PRECAUCIÓ:** Indica una situació potencialment perillosa. També adverteix contra pràctiques insegures.

3. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT PER A L'USUARI

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzi l'aparell per a fins diferents dels descrits en aquest manual.
- No utilitzi ni guardi l'aparell a l'aire lliure.
- No col·loquis ni utilitzis l'altaveu Bluetooth prop de fonts d'aigua.
- Col·loqui sempre l'aparell sobre una superfície plana i uniforme.
- L'aparell només ha d'utilitzar-se per als fins previstos. No s'accepta cap responsabilitat per danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta. L'ús indegut o la manipulació incorrecta poden causar problemes en l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- Aquest aparell està destinat a l'ús domèstic i aplicacions similars.
- Asseguri's que la tensió indicada en la placa de característiques coincideix amb la tensió de xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Desconnecti sempre l'endoll de la presa de corrent quan no utilitzi l'aparell. No deixi l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- És necessària una estreta supervisió quan qualsevol aparell sigui utilitzat per nens o prop d'ells.
- Abans de netejar o guardar l'aparell, desendolli'l sempre de la xarxa elèctrica. i deixar que es refredi.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font

d'alimentació, fins i tot després que s'hagi girat o apagada. Per a desconnectar-ho completament, desendolli-ho de la presa de corrent.

- Els aparells no estan dissenyats per a funcionar amb un temporitzador extern o sistemàticament de control remot.

Restriccions d'ús per a evitar danys personals

- No col·loqui ni faci funcionar aquest aparell prop de fonts d'aigua.
- No col·loqui ni faci funcionar l'aparell ni el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, estufa, plaques, forns o cremadors elèctrics) o flames obertes.
- No deixi el cable d'alimentació penjant de vores esmolades i mantingui'l allunyat d'objectes calents o flames. No enrotlli el cable al voltant de l'aparell ni el doblegui.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendi, descàrrega elèctrica o lesions a les persones.
- Si desitja desconnectar l'endoll de la presa de corrent, faci'l en el propi endoll i no en la tirant del cable o del propi aparell.
- Per a evitar descàrregues elèctriques, asseguri's de tenir les mans seques abans d'endollar o desendollar.
- No utilitzi l'aparell amb les mans mullades, sobre sòls humits o quan l'atmosfera estigui humida, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergeixi mai l'aparell ni l'endoll en aigua o qualsevol altre líquid. En cas que l'aparell caiguda en l'aigua, desconnecti'l immediatament de la xarxa elèctrica i porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No utilitzi l'aparell si s'ha caigut a terra, si presenta signes visibles de danys o si té una fugida.
- No utilitzi l'aparell si el cable o l'endoll estan danyats. En cas que el cable estigui danyat han de ser substituïts únicament pel fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificació similar amb la finalitat d'evitar perills.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si aquest ha sofert algun mal, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.

Restriccions d'ús en nens i ancians

- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- Mantingui l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.

- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- No permeti que els nens utilitzin l'aparell.
- Els aparells poden ser utilitzats per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions relatives a l'ús de l'aparell de manera segura i comprenen els perills que comporta.

Instruccions d'ús de l'aparell

- No deixi l'altaveu carregant més temps del recomanat pel fabricant, ja que podria danyar la bateria o el propi altaveu.
- No utilitzi l'altaveu mentre estigui carregat, en cas contrari també podria danyar-lo.
- Aquest producte no té peces que l'usuari pugui reparar. No intenti reparar aquest producte vostè mateix. Només el personal de servei qualificat ha de realitzar el manteniment. Porti el producte al servei tècnic autoritzat per a la seva inspecció i reparació.
- MAI permeti que ningú, especialment els nens, introdueixi res en els orificis, ranures o qualsevol altra obertura de la carcassa de la unitat, ja que podria provocar una descàrrega elèctrica causant danys mortals.
- No muntis aquest producte en la paret ni en el sostre.
- No col·loqui la unitat prop de televisors, altaveus i altres objectes que generin camps magnètics intensos.
- No deixi la unitat desatesa quan estigui en ús.

NOTA: Per a desconnectar completament el sistema si no s'utilitzarà durant molt de temps, desendolli la clavilla d'alimentació de CA de la presa de corrent.

- No deixi caure, desmunt, deformi, modifiqui ni introdueixi cap objecte en els orificis de l'altaveu, ja que aquest pot danyar el producte.
- No netegi el producte amb alcohol, netejadors a base d'amoníac ni netejadors abrasius.
- No col·loqui aquest producte en contacte amb objectes esmolats, ja que podrien produir-se esgarrapades i danys de funcionament.
- No intenti substituir la bateria del producte, ja que està incorporada i no pot ser canviada per l'usuari.
- En cas de mal funcionament de l'altaveu, o si s'ha danyat d'alguna manera, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim perquè l'examinin, reparin o ajustin.

Mantingui l'altaveu allunyat de la llum solar directa, el foc o altres equips d'alta tensió.

ADVERTIMENT: el dispositiu pot escalfar-se durant la càrrega.

Assegura't sempre que l'altaveu està apagat quan endoll i desendolli l'aparell. Si el dispositiu no està apagat pot danyar l'altaveu o causar lesions.

- Col·loqui la unitat en un lloc amb bona ventilació. Col·loqui el sistema sobre una superfície plana, dura i estable. No ho exposi a temperatures superiors a 40 °C. Deixi almenys 30 cm d'espai lliure des de la part posterior i la part superior de la unitat i 5 cm des de cada costat.
- Premi suaument els botons de la unitat. Prémer-los amb massa força pot danyar la unitat.
- Asseguri's sempre que el producte estigui desendollat de la presa de corrent abans de moure'l o netejar-lo.
- Neteja-ho només amb un drap sec.
- Desendolli el producte quan hi hagi llampecs, tempestes o quan no vagi a utilitzar-lo durant llargs períodes de temps.
- Observi tots els senyals i pantalles que requereixin l'encesa d'un dispositiu elèctric o un producte de radiofreqüència en les zones designades.
- Rebutgi el producte i la bateria del producte d'acord amb les lleis i normatives locals.
- Desfaci's de les piles usades de manera responsable amb el medi ambient.

4. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES:

Potencia de salida:	30W x 2 potencia RMS (600W PMPO)
Sensibilidad acústica:	94,7 dB $\pm$ 3 dB
Respuesta en frecuencia:	87,5Hz - 108MHz.
Distorsión:	1%.
Versión Bluetooth:	V5.3
Alcance Bluetooth:	$\leq$ 10m.
Nombre de emparejamiento Bluetooth:	SOGO SS-8965.
Memoria USB soportada:	32 GB
Capacidad de la batería:	11,1 V / 4000 mAh.
Tipo de batería:	Batería recargable incorporada.
Cable de alimentación:	100-240V / 50-60 Hz.
Consumo de energía:	40 W
Consumo de energía en modo de espera:	<0.5 W
Tiempo de funcionamiento:	6 horas (máx.)
Tiempo de carga:	2,5 hrs.
Ranura:	AUX, USB, toma MIC, toma de guitarra.
Conexión:	FM / Bluetooth / Entrada auxiliar
Toma de micrófono de	6,3 mm
Toma de guitarra	6.3mm
Toma AUX de	3,5 mm

5. INFORMACIÓ SOBRE PRODUCTES I ACCESSORIS:

La caixa d'aquest producte conté, Altaveu, **Cable d'alimentació**, Manual d'instruccions, Micròfon, Targeta de garantia.



Altaveu



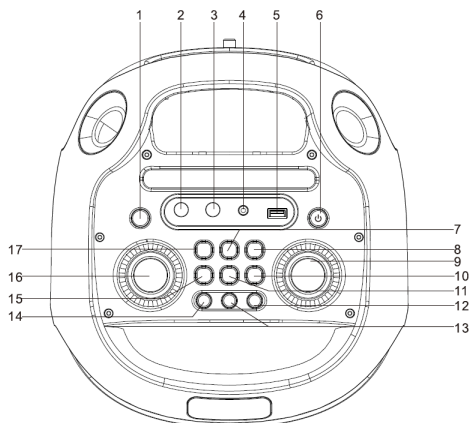
Manual de
instruccions



Micròfono

6. RESUM DE PRODUCTES I PANELLS:

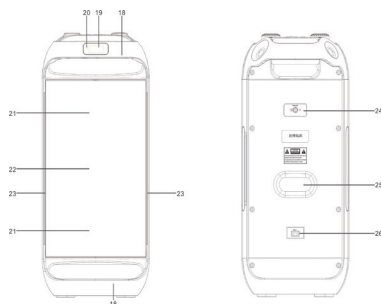
Vista superior:



Aquest panell es troba en la part superior de l'altaveu, amb múltiples botons i funcions podem gestionar múltiples funcions.

- 1- Botó Ex-Bass:** Premi aquest botó per a augmentar l'efecte de greus.
- 2- Jack de micròfon de 6,3 mm:** Serveix per a connectar el micròfon amb cable.
- 3- Presa de guitarra de 6,3 mm :** Aquest altaveu disposa d'entrada de guitarra, amb l'ajuda d'aquesta opció d'entrada, podem connectar la guitarra a l'altaveu i tocar les nostres pròpies creacions.
- 4- Jack AUX in de 3.5mm:** Amb l'ajuda del cable Auxiliar, pot connectar qualsevol dispositiu com a Radió, Telèfon mòbil, Reproductor MP3 o qualsevol altre dispositiu i gaudir del contingut de la seva pròpia elecció
- 5- Port USB:** Aquest altaveu admet memòria USB de **32 GB**. Una vegada que inserim la targeta USB en la ranura, podem escoltar la música i les cançons guardades en la memòria USB.
- 6- Botó STANDBY:** Mantingui premut el botó STANDBY per a encendre i apagar el dispositiu.
- 7- Botó MIC/Guitarra:** Premi aquest botó per a seleccionar el volum del MIC o per a seleccionar el volum de la guitarra.
- 8- BOTÓ 10M./FOLD. + Botó:** Premi aquest botó per a sintonitzar la següent emissora presintonitzada. També serveix per a canviar el número de memòria de presintonia. Premi aquest botó també per a saltar cap endavant 10 pistes alhora. En cas que hi hagi diverses carpetes emmagatzemades en la unitat USB, mantingui premut aquest botó per a saltar cap endavant una carpeta.
- 9- PERILLA DE VOLUM:** Gireu aquesta perilla per ajustar el volum de la unitat quan està connectada amb un dispositiu Bluetooth o en mode AUX.
- 10- ►► Botó /TUN.+:** Sintonitzi el següent canal FM prement aquest botó. Mantingui premut aquest botó també per a iniciar la sintonització automàtica. Aquest botó també s'utilitza per a sintonitzar la següent emissora que desitgi guardar com a presintonia (per exemple, 93.1). Per a seleccionar una pista desitjada en direcció d'avanç, premi aquest botó fins que la pista desitjada aparegui en la pantalla. Mantingui premut aquest botó mentre reproduïx qualsevol pista per a avançar a un passatge específic / desitjat de la pista actual. Quan aparegui el passatge desitjat en la pantalla, deixi anar el botó. Mentre busca una pista específica en una carpeta, premi aquest botó per a seleccionar la pista següent.
- 11- ►| Botó /PAIR/SCAN:** Mantingui premut aquest botó per a buscar emissores dins de l'abast de recepció i guardar-les automàticament en la memòria de presintonies. Premi també aquest botó si desitja pausar o reprendre la reproducció. El temps de reproducció parpellejarà en la pantalla.
- 12- Botó FUNC./TWS:** Si desitja canviar el mode funcional de l'altaveu, premi aquest botó repetidament per a triar entre la funció BLUETOOTH/RADIO/AUX/USB.
- 13- Botó LIGHT/M./P-Mode:** Aquest altaveu ve amb 6 modes de parpelleig per a les llums LED. Premi aquest botó per a triar el mode d'il·luminació que desitgi. Per a apagar les llums, premi aquest botó fins que "LOFF" aparegui en la pantalla. Per a guardar una emissora com a memòria preajustada, mantingui premut aquest botó el 'P-01' parpellejarà en la pantalla per a indicar que està guardant l'emissora com a memòria preajustada. Mantingui premut el botó LIGHT/M./P-Mode per a acabar de guardar l'emissora (per exemple, P01 està ara ajustada a 93.1). Per a la funció de repetició mantingui premut aquest botó la pantalla mostrarà "ALL" i totes les pistes de l'USB es reproduiran una vegada i una altra. Aquest botó també s'utilitza per a repetir la carpeta actual una vegada i una altra mantenint premut aquest botó. Per a la funció de reproducció aleatòria, mantingui premut aquest botó fins que "RAN" aparegui en la pantalla i llavors la reproducció aleatòria començarà des de la següent pista automàticament. Per a cancel·lar la reproducció repetida, mantingui premut aquest botó fins que aparegui "OFF" en la pantalla.
- 14- Botó EQ/ECHO:** Per a ajustar el ressò del micròfon, mantingui premut aquest botó fins que es mostri "EQ", i a continuació giri el comandament MIC/Guitar per a augmentar o disminuir l'efecte de ressò. Per a la funció d'equalitzador, premi aquest botó per a seleccionar la millor opció que li agradi entre FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ i ROCK.
- 15- ◀◀ Botó /TUN:** Sintonitzi el canal FM anterior prement aquest botó. Mantingui premut aquest botó també per a iniciar la sintonització automàtica. Aquest botó també s'utilitza per a sintonitzar l'emissora anterior que desitgi guardar com a presintonia (per exemple, 93.1). Per a seleccionar una pista desitjada en sentit invers, premi aquest botó fins que la pista desitjada aparegui en la pantalla. Mantingui premut aquest botó mentre reproduïx qualsevol pista per a retrocedir fins a un passatge específic / desitjat de la pista actual. Quan aparegui el passatge desitjat en la pantalla, deixi anar el botó. Mentre busca una pista específica en una carpeta, premi aquest botó per a seleccionar la pista anterior.
- 16- Comandament de volum MIC/Guitarra:** Per a ajustar el volum de la Guitarra / Micròfon, giri aquest comandament segons el nivell de volum que desitgi. En el mode EQ/ECHO, giri aquest comandament per a ajustar l'efecte eco segons el seu nivell de comoditat.
- 17- 10/M./DOBLEGAR. - Botó:** Premi aquest botó per a sintonitzar l'emissora presintonitzada anterior. També serveix per a canviar el número de memòria de presintonia. Premi aquest botó també per a saltar cap enrere 10 pistes alhora. En cas que hi hagi diverses carpetes emmagatzemades en la unitat USB, mantingui premut aquest botó per a saltar cap enrere una carpeta.

Vista frontal i posterior:



- 18- Ansa:** Aquest altaveu ve amb una ansa per a facilitar el transport de l'aparell.
- 19- Pantalla LED:** La pantalla està proveïda per a mostrar diferent informació sobre els modes funcionals, els detalls d'ajust del so i el número de pista, etc.
- 20- Indicador de càrrega:** Quan l'aparell estigui endollat amb el cable de càrrega, l'indicador es posarà de color ROJO. Quan la bateria està completament carregada, l'indicador es torna VERD.
- 21- Altaveus:** El dispositiu ve equipat amb 2 altaveus per a la millor experiència d'àudio.
- 22- Reixeta dels altaveus:** La reixeta es proporciona per a la seguretat de la zona de sortida dels altaveus per a salvar-los del risc de danys físics.
- 23- Llum de decoració:** Són les llums que parpellegen com a llums de colors DISC segons qualsevol dels 6 modes de parpelleig.
- 24- Presa de antena FM:** Insereixi l'antena amb cable en la presa FM de la carcassa posterior mentre estigui en el mode FM. Estengui l'antena amb cable en tota la seva longitud per a obtenir la millor recepció dels senyals FM.
- 25- Orifici de ventilació:** L'orifici de ventilació està previst per a la dissipació de la calor de l'aparell.
- 26- Presa de CA:** Endoll el cable d'alimentació de CA en aquesta presa per a subministrar corrent a l'aparell. Quan l'aparell estigui completament carregat, desendolli el cable d'alimentació

Funcions de l'altaveu Bluetooth:

Abans de començar, asseguri's de carregar completament la bateria de l'altaveu abans d'utilitzar-lo per primera vegada, ja que augmenta la vida útil de la bateria.

ENCESA/APAGADA: Després de carregar la bateria, **premeu i manteniu premut** el botó STANDBY per a encendre/apagar el dispositiu.

Nota: En el mode USB/Bluetooth/AUX, quan la unitat estigui proporcionant la funció principal durant uns 15 minuts, la unitat passarà automàticament al mode d'espera. Mantingui premut el botó STANDBY per a tornar a encendre'l.

Com connectar el dispositiu amb l'altaveu Bluetooth?

Premi el botó FUNC/TWS per a canviar a la funció BLUETOOTH, la pantalla mostrarà "bt" a alta velocitat. Encengui el Bluetooth en el dispositiu electrònic amb el qual desitja connectar-se. Asseguri's que el seu dispositiu és visible per a tots els dispositius pròxims. Busqui el nom d'aparellament Bluetooth "SOGO SS-8965" en la pantalla del seu dispositiu i una vegada que aparegui, premi'l per a connectar amb l'altaveu. Si requereix la contrasenya, introduïu "0000" com a contrasenya. El signe "bt" es mostra fix per a indicar que la connexió s'ha realitzat. El Bluetooth funciona millor dins d'un rang de 10 mtrs en espai obert.

Ajust del mode de funció:

Per a canviar els modes de funció, premi el botó FUNC./TWS repetidament per a triar entre BLUETOOTH/RADI/AUX/Funció USB.

Funcionament TWS:

Aquest model d'altaveu disposa d'una funció coneguda com TWS (True wireless function). Amb aquesta funció, podem connectar 2 altaveus al mateix temps amb el mateix dispositiu sense necessitat de connexió per cable. Aquesta funció ajuda a millorar el nivell de so i també ajuda a cobrir una àrea gran per a festes i funcions. Si disposa de 2 altaveus, connecti el seu dispositiu electrònic amb una de les unitats mitjançant la funció Bluetooth. Aquesta unitat es convertirà en la unitat principal.

Encengui la segona unitat i canviï al mode Bluetooth. Mantingui premut el botó «FUNC/TWS» en la unitat mestra, llavors aquestes dues unitats es connectaran automàticament amb un so indicant que la connexió s'ha realitzat i la unitat mestra mostrarà "tS r" i la segona unitat mostrarà "tS L". Llavors aquestes dues unitats es convertiran en una sortida estèreo. Ara podrà gaudir de la música i el so amb una qualitat més rica. Després que aquestes dues unitats s'hagin

convertit en una unitat estèreo, podrà controlar l'equalitzador, el volum, la reproducció/pausa, la pista següent i anterior, els greus i l'ajust de la llum des de totes dues unitats. Per a desconectar el mode estèreo, mantingui premut el botó FUNC/TWS en qualsevol de les unitats per a desconectar el mode estèreo TWS. Per a desconectar el Bluetooth del mòbil, mantingui premut el botó PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN de la unitat principal.

Entrada Aux-In / Line-in:

Amb l'ajuda de l'entrada Aux-In pot connectar tots els aparells musicals com a Ràdios, Portàtils, Televisions, i tots els aparells, que no disposin de la funció de connexió Bluetooth. Premí el botó FUNC. /TWS per a seleccionar el mode "AUX". Connecti el seu dispositiu d'àudio a la presa AUX IN del panell superior de la unitat amb un cable AUX IN (el cable d'àudio no està inclòs). Giri el botó VOL. de la unitat o ajust el volum del dispositiu extern per a pujar o baixar el volum de la música al nivell que desitgi. Amb l'ajuda del dispositiu, podrà reproduir la música i les cançons que desitgi. Pot controlar la reproducció amb el seu dispositiu d'àudio.

Música amb ajuda del funcionament USB

Aquest altaveu disposa de ranura USB amb l'ajuda del qual, podrà escoltar la música guardada en la seva memòria USB.

Per a reproduir l'altaveu en mode USB, premi el botó FUNC./TWS de la unitat per a seleccionar el mode USB. Connecti la memòria USB USB al port USB. La reproducció començarà automàticament des de la pista 1. En aquest mode, amb l'ajuda del botó PLAY/PAUSE/SCAN, la música pot reproduir-se o pausar-se en qualsevol moment i amb els botons ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.-, pot canviar entre les pistes fins que aparegui la pista desitjada en la pantalla. Per a buscar un passatge concret en la pista que s'està reproduint, mantingui premut el botó TUN.+ o ▶▶/TUN.- per a explorar la pista que s'està reproduint a alta velocitat fins que aparegui el punt (passatge) desitjat i, a continuació, deixi anar el botó per a passar al mode de reproducció normal. Si la pista desitjada està més de 10 pistes per davant o per darrere de la pista actual, premi el botó 10/FOLD./M.+ o 10/FOLD./M.- per a avançar o retrocedir 10 pistes respectivament. A continuació, premi ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- per a seleccionar la pista desitjada. Si l'USB conté més d'1 carpeta, mantingui premut el botó 10/FOLD./M.+ o 10/FOLD./M.- cada vegada per a avançar retrocedir una carpeta i, a continuació, premi ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- per a seleccionar la pista desitjada. **Nota:** El port USB està destinat únicament a la transferència de dades, no es poden utilitzar altres dispositius amb aquesta connexió USB. No es recomana l'ús d'allargadors USB. No endolli l'USB de la unitat quan estigui reproduint o llegint el dispositiu USB.

Mode Radi FM:

Després d'encendre l'altaveu Bluetooth, premi el botó FUNC/TWS per a seleccionar el mode FM i la pantalla mostrarà FM i la freqüència de ràdio.

Nota: L'antena amb cable s'inclou amb el cable d'alimentació com un accessori separat, insereixi l'antena amb cable en la presa FM de la carcassa posterior quan escolti la ràdio, i estengui l'antena amb cable en tota la seva longitud per a obtenir la millor recepció.

Sintonització d'una emissora de ràdio:

Si coneix la freqüència de l'emissora de ràdio que desitja sintonitzar directament, sintonitzi una emissora prement el botó ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- repetidament. La freqüència de l'emissora es mostrarà en la pantalla.

Sintonització d'una emissora de ràdio:

Mantingui premut el botó ◀◀/TUN.+ o ▶▶/TUN.- per a iniciar la sintonització, la sintonització es deté automàticament quan es rep una emissora.

Memòria de presintonies automàtica / Exploració:

Per a buscar emissores dins de l'abast de recepció i guardar-les automàticament en la memòria de presintonies, mantingui premut el botó PLAY/PAUSE/PAIR/SCAN. Una vegada finalitzada l'exploració, la unitat sintonitzarà automàticament la presintonia número 1 (P01). Per a sintonitzar una emissora presintonitzada

- 1- Premi el botó 10/M./FOLD.+ per a sintonitzar la següent emissora presintonitzada.
 - 2- Premi el botó 10/M./FOLD.- per a sintonitzar l'emissora presintonitzada anterior.
- Funcionament manual de la memòria de presintonies:
- 1) Utilitzi el botó /TUN.+ o /TUN.- per a sintonitzar l'emissora que desitja guardar com a presintonia (per exemple, 93.1).
 - 2) A continuació, **premi i manteniu premut** el botó LIGHT./M./P-Mode. En la pantalla parpellejarà "P01" per a indicar que està guardant l'emissora com a Memòria de presintonia 01 (Per a canviar el número de memòria de presintonia, premi els botons 10/FOLD./M.+ o 10/FOLD./M.-).
 - 3- Mantingui premut el botó LIGHT./M./P-Mode per a acabar de guardar l'emissora (per exemple, P01 està ara ajustada a 93.1).
 - 4- Per a guardar una altra emissora, repeteixi els passos de l'1 al 3. Pot guardar fins a 30 emissores FM.

Llum intermitent:

Hi ha 6 modes de parpelleig per a les llums LED DISC. Premi el botó LIGHT/M./P-Mode per a triar entre els modes de llum. Per a apagar la llum, premi el botó LIGHT/M. /P-Mode fins que aparegui "LOFF" en la pantalla.

Ajust del volum:

Volum unitari: Giri el botó VOLUME de la unitat per a pujar o baixar el volum de la música.

Volum del micròfon: Premi el botó MIC/GUITAR per a triar el volum del micròfon, que mostra "IU" i després giri el comandament de volum MIC/GUITAR per a pujar o baixar el volum del micròfon.

Volum de la guitarra: Premi el botó MIC/GTR per a triar el volum de la guitarra, que mostra "9U" i, a continuació, giri el comandament de volum MIC/GUITAR de la unitat per a augmentar o disminuir el volum de la guitarra.

Ajust de GREUS: Premi el botó EX BASS de l'altaveu per a aconseguir un efecte extra de greus.

Funció d'equalitzador (EQ): Aquest altaveu té un sistema d'equalitzador incorporat. Premi el botó EQ/ECHO de la unitat per a seleccionar l'ajust que millor s'adapti a la seva elecció entre FLAT, POP, CLASSIC, JAZZ i ROCK.

Ajust del ressò del micròfon: Mantingui premut el botó EQ/ECHO, que mostra el signe "EC" en la pantalla i, a continuació, giri el comandament de volum MIC/Guitarra per a augmentar o disminuir l'efecte de ressò.

Funcionament de la presa MIC / Guitarra

L'entrada de micròfon / guitarra està disponible en tots els modes.

Aquest altaveu té una opció d'entrada de Micròfon / Guitarra de 6,3 mm disponible amb l'ajuda de la qual, pot connectar micròfon / guitarra. Premi el botó MIC/GUITAR per a triar el volum del micròfon/guitarra, que mostra "IU" / "9U" i, a continuació, giri el botó de volum MIC/GUITAR de la unitat de l'altaveu per a pujar o baixar el volum del micròfon/guitarra. Mantingui premut el botó EQ ECHO, que mostra "EC" i després giri el volum MIC/GUITAR per a augmentar o disminuir l'efecte de ressò.

Repetició de reproducció:

Pot reproduir una pista o totes les pistes de l'USB de forma repetida.

Per a repetir una sola pista: Mantingui premut el botó LIGHT/M./P-Mode de la unitat, llavors la pantalla mostrarà "ONE" i la pista actual es reproduirà una vegada i una altra.

Per a repetir totes les Pistes: Mantingui premut el botó LIGHT/M./P-Mode de la unitat, llavors la pantalla mostrarà ràpidament "ALL" i totes les pistes de l'USB es reproduiran una vegada i una altra.

Per a repetir la Carpeta(només per a USB que continguin més d'1 carpeta): Mantingui premut el botó LIGHT/M./P-Mode de la unitat fins que aparegui "FOLD" en la pantalla, llavors la carpeta actual es reproduirà una vegada i una altra.

Reproducció aleatòria:

Mantingui premut el botó LIGHT/M./P-Mode de la unitat fins que aparegui "rAn" en la pantalla, la reproducció aleatòria començarà des de la pista següent automàticament.

7. INSTRUCCIONS DE CÀRREGA

Instruccions de càrrega:

Aquesta unitat té una bateria incorporada i per a carregar-la se subministra un **Cable d'alimentació**. Per a carregar la bateria, apagui la unitat i insereixi **Cable d'alimentació** en la presa de corrent de la paret i connecti'l amb l'ajuda de la ranura de càrrega de l'altaveu. La llum indicadora es tornarà VERMELLA i indicarà que la unitat s'està carregant.

El temps de càrrega aproximat és de 2,5 hores. Una vegada que la bateria estigui completament carregada, l'indicador es tornarà VERD. Per a prolongar la vida útil de la bateria, asseguris de no carregar-la durant més de 4 hores.

Nota: El temps de reproducció depèn del tipus de música i del volum, amb un volum del 50% i música o so normal, funciona aprox. 5,5 hores.

La bateria incorporada no és reemplaçable. No l'extregui ni la substitueixi pel seu compte. En cas de qualsevol problema, porti'l al centre de servei autoritzat perquè ho reparin. A més, asseguris que en el moment de la càrrega, l'entrada de **Cable d'alimentació** de la bateria ha d'estar seca. No utilitzi l'altaveu entre estigui en càrrega, ja que podria reduir la vida útil de la bateria.

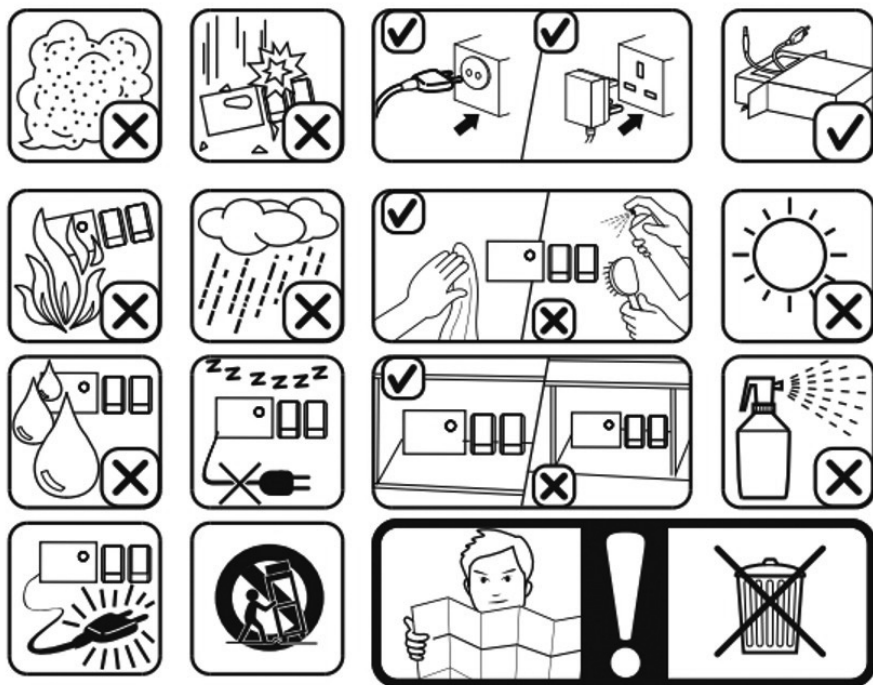
8. NETEJA I MANTENIMENT

Per a netejar el producte, utilitzi un drap suau o sec i, en cas de taques greus, un drap humit. No utilitzi netejadors abrasius, ja que poden danyar la pintura, el plàstic o fins i tot el propi altaveu. Mantingui-ho allunyat de la llum solar i no ho guardi en un ambient càlid i humit. Asseguri's de retirar el cable de l'adaptador de corrent i guardi'l en un lloc fresc i sec.

9. ELIMINACIÓ DE PRODUCTES ELECTRÒNICS

No tiri les piles com a escombraries normals, sempre han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portant-les a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors especialitzats que trobarà en grans supermercats, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials pròxims que disposin d'aquesta mena d'instal·lacions.

Durant l'ús, pari esment als següents elements:



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva 2014/53/UE relativa a la salud y la seguridad derivadas del uso del espectro radioeléctrico en los equipos electrónicos de uso doméstico.

Directiva de baja tensión 2014/35/CE.

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en el sector eléctrico.

Directiva 2009/125/CE sobre los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive RED 2014/53/EU relative à la santé et à la sécurité résultant de l'utilisation du spectre radioélectrique dans les équipements électroniques ménagers.

Directive basse tension 2014/35/CE.

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.

Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.

Directive 2009/125/CE relative aux exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU RED Directive 2014/53/EU related to Health and Safety from usage of Radio spectrum in household electronic equipment.

Low Voltage Directive 2014/35/EC.

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE.

Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.

Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva RED da UE 2014/53/UE relativa à saúde e segurança da utilização do espectro de rádio em equipamentos eletrónicos domésticos.

Diretiva de baixa tensão 2014/35/CE.

Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.

Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos.

Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com o consumo de energia.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE relativa alla salute e alla sicurezza derivanti dall'uso dello spettro radio nelle apparecchiature elettroniche domestiche.

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/CE.

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE.

Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nel settore elettrico.

Direttiva 2009/125/CE relativa alle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU RED-Richtlinie 2014/53/EU in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit bei der Nutzung von Funkfrequenzen in elektronischen Haushaltsgeräten.

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU.

Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit.

Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.

Richtlinie 2009/125/EG über die Festlegung von Ökodesign-Anforderungen an energieverbrauchsrelevante Produkte.





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards

Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrosportřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení je v souladu se směrnicí EU RED 2014/53/EU týkající se zdraví a bezpečnosti při používání rádiového spektra v elektronických zařízeních pro domácnost.

Směrnice 2014/35/EU o nízkém napětí.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.

Směrnice 2015/863/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrotechnice.

Směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.

Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.

Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.

Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je skladna z direktivo EU RED 2014/53/EU, ki se nanaša na zdravje in varnost pri uporabi radijskega spektra v gospodinski elektronski opremi.

Direktiva o nizki napetosti 2014/35/ES.

Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti.

Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni opremi.

Direktiva 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU RED Direktivom 2014 /53/ EU koji se odnosi na zdravlje i sigurnost iz korištenje radijskog spektra u kućanskoj elektroničkoj oprema.

Direktiva o niskom naponu 2014/35/EZ.

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.

Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.

Direktiva 2009/125/EZ o zahtjevima ekološkog dizajna koji se primjenjuju na proizvode povezane s energijom.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.

Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.

Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE RED 2014/53/UE privind sănătatea și siguranța utilizării spectrului radio în echipamentele electronice de uz casnic.

Directiva privind joasa tensiune 2014/35/CE.

Directiva privind compatibilitatea electromagnetica 2014/30/EU.

Directiva 2015/863/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice.

Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică aplicabile produselor cu impact energetic.





Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan bruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjstev odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboje, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način i u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateryjnie należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'emballatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви RED 2014/53/ЄС щодо охорони здоров'я та безпеки від використання радіочастотного спектру в побутовому електронному обладнанні.

Директива про низьковольтне обладнання 2014/35/ЄС.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863/ЄС про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електротехніці.

Директива 2009/125/ЄС про вимоги до екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергетикою.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva 2014/53/UE relativa a la salut i la seguretat derivades de l'ús de l'espectre radioelèctric en els equips electrònics d'ús domèstic.

Directiva de baixa tensió 2014/35/CE.

Directiva de compatibilitat electromagnètica 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en el sector elèctric.

Directiva 2009/125/CE sobre els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.



SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-8965

